vg 57 17

شیرازہ

چمن لال چمن نمبر

جلد ۴۷ ؛ شمارہ ۶-۵

(ستمبر-دسمبر ۲۰۱۴ء)

نگران

ہارون رشید

ایڈیٹر

جاوید اقبال

اسسٹنٹ ایڈیٹر

ڈاکٹر گلزار احمد

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

©ناشر: سیکریٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجز

چھاپ خانہٕ:

کمپیوٹر کمپوزنگ: جمیل انصاری

مول: فی شمارٕ: داہ روپیہٕ

سالانہٕ: پنٛژاہ روپیہٕ

سرورق: ولی دارالکتابت

شیرازس منز چھپن وأڑلس موادس منز گنٛہٕ تہٕ ظأہر کرنہٕ آمِژ رایہٕ ستۍ اِدارٕک متفق آسُن چھُنہٕ ضرۄری۔

چِٹھی بیترِ سوزنک پتاہ:

جاوید اقبال

ایڈیٹر "شیراز"

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز،

لال منڈی سرینگر

e-mail: sheerazakashmiri@gmail.com

ISSN 2278-3245

ترتیب

- میُون دُنیا
- میانہٕ وچھنٛج کتھ
- آدم
- کتہِ کور
- وبتھ
- کینٛہہ زٕژ
- مےٚ مانٛجو نظر
- ژھنڈی پأٹھ
- گاش
- رتھ چھنہٕ میلان
- کل چھنہٕ نیران
- کالی کبتھ تام
- کینٛہہ موخصر نظمہٕ
- غزل
- غزل

عرض ناشر

ریاستِ جموں و کشمیرس منز گیہِ تِتھہ کینہہ شخصیژ پاہدٕ یم پننیو ادبی، ثقافتی تہٕ تمدنی کارنامو کنہِ ہمیشہٕ یاد پٮ۪ن کرنہٕ۔ یمن منز چھِ اکثر قلمکار تہٕ فنکار ووہمہِ صدی ہندی پاہداوار۔ یہِ دور چھُ جدید کأشرِ ادبہٕ تہٕ زبانہِ ہندِ حوالہٕ سونہری دور گنزرنہٕ یوان۔ اتھ دورس منز گیہِ کأشرِ زبانہِ ہندی بلند قامت شاعر، افسانہٕ نگار، ناول نگار، ڈرامہٕ نگار تہٕ مصور پاہدٕ یِمو ہند اثر کأشرِس ادبس ؤری وادن روزِ۔ ریاستی کلچرل اکیڈیمی چھےٚ یمن ناماوار شخصیژن متعلق مانوگراف تہٕ رسالن ہندی خاص شُمارٕ شایع کران۔ شیرازٕ رسالکی آیہِ وُنیک تام وکھرٕ وکھرٕ موضوعن پیٹھ کٔھیاہ خصوصی شُمارٕ شایع کرنہٕ۔ یمن منز چھِ اکثر تمن ناماوار شخصیژن متعلق یم نہٕ ووٚنی اسہِ منز موجوٗد چھِ۔ اتھ سلسلس منز چھُ شیرازُک یہِ خصوٗصی شُمارٕ کأشرِ زبانہِ ہندِس کُہنہٕ مشق شاعر آنجہانی چمن لال چمن جی لیس متعلق۔

چمن لال چمن چھُ کأشرِ زبانہِ ہُند اکھ لولہٕ ہوٚت تہٕ حُسنہٕ موٚت شاعر۔ سُہ رُوٚد بالہٕ پانہٕ پیٹھے کأشرِس ادبس پننیو شعری تخلیقاتو سِتی دامن جران۔ ''شبنمی شار'' چھےٚ تمی سنزٕ واحد شعرٕ سوٚمبرن یتھ پیٹھ تس ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہُند بیسٹ بُک ایوارڈ تہِ میولُمت چھُ۔ تمی لیوٚکھ کم کاسہٕ نثر تہِ مگر مزازن اوس سُہ شاعر، سُہ تہٕ زیادٕ

پہن نظمہٕ ہُنڈُ ے۔ تِمو لیچھہِ کینہہ رِتۍ ہہ نظمہٕ یِم پزٕ ی شأعرانہٕ ہُنر مندی تہٕ جذبن ہنٛز موثر باو ژھنٛز رٕ ژ مثالہٕ چھےٚ۔

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز اوس کینٛہہ کال بروٚنٛہہ چمن لال چمن جی یس پیٹھ کاشرِ شیرازُک خصوٗصی شمارٕ شایع کرنک فأصلہٕ کوٚرمُت یُس وقتس پیٹھ بامل آو۔ وومید چھےٚ یہِ رسالہٕ سپدِ کاشرِ س ادبس ستۍ وابستہٕ محققن، سکالرن تہٕ طالب علمن ہنٛدِ باپتھ سوٗدمنٛد ثابت سپدِ۔

یہِ چھُس پننہِ طرفہٕ تمن سارِنٕے قلمکار حضراتن ہُنٛد شُکریہ کرُن پنُن فرضِ منصبی زانان یِمو چمن لال چمن سنٛزِ شخصیت تہٕ ادبی کارنامن پیٹھ پننۍ تحقیقی تہٕ تنقیدی مقالہٕ اسہِ مرحمت کٔری تہٕ أسۍ سپدی یہِ کأم انجام دِنس منٛز کامیاب۔ وومید چھےٚ زِ سأنی کوٗشش کھسہِ توٚہہِ ٹارِ تہٕ روٗزِو آیندِ تہٕ اسہِ یِتھہ کامہِ کرنک حوصلہٕ بخشان۔

سیکریٹری

ہارون رشید

گوڈ کتھ

شیرازٕ چھُ پتہٕ مین ساڑن ژون دہلین کھوتہٕ زیاد وقتہٕ پیٹھ پَنُن سفر جاری تھاوِتھ۔ اتھ سفرس دوران آیہ امہِ رسالٕکۍ کیتہٕ تھکبٕنہٕ لایق خصوصی شمارٕ شایع کرنہٕ یمن منز زبان تہٕ ادبہٕ علاوٕ کینہہ یا شخصیتن پیٹھ خصوصی اشاعتہٕ شامل چھے۔ یم خاص شُمارٕ سپدی طالبِ علمن، لِکھارین تہٕ تحقیق کرن والین سٟتۍ سٟتۍ ادب نوازن ہنٛدِ باپتھ تہٕ سۆدمنٛد ثابت۔ یہٕ سلسلہ جاری تھوتھ کۆڈ اسہِ کہنہ مشق شاعر چمن لال چمن جیس پیٹھ خصوصی شمارٕ یُس محترم پرن والین ہنٛد بن اتھن منز چھُ۔

چمن لال چمن زایہِ ۱۹۳۶ منز شیٖشہ یار، حبہٕ کدل سرینگر۔ ۱۹۵۸ء منز گییِہ ریاستی کلچرل اکیڈیمی منز بحیثیت لِٹریری اسسٹنٹ تقرری تہٕ ۳۰/اپریل ۱۹۹۴ء منز گیہ اکیڈیمی ہنٛدِ ملازمتہٕ نِشہٕ بحیثیتِ ایڈیٹر سبکدوش۔

چمن جینہِ ہرگاہ اکہِ ادبی پہلوٕچ کتھ کرو، اسہِ چھُ ننان زِ تمو چھُ سبٹھاہ کم نثر لیوکھمُت۔ تم اُسی بڈٕ اُتی شاعر۔ تمو چھے غزلہِ مقابلہٕ نظمہٕ زیاد تحریر کرِمژٕ۔ تمو چھے پنٕنی واُحد کتاب "شبنمی شار" بازرتر آمٕژ یتھ منز ۲۳ نظمہٕ، ۱۴ غزلہٕ تہٕ اکھ ٹُکھ شامل چھُ۔ تِہنٛد بیاکھ پہلو چھُ یہ زِ تم رُودی الہٕ پلہٕ ژود ہن وٕرین شیرازٕ تہٕ سوان ادب رسالس سٟتۍ وابستہٕ۔ مدیر آسنہٕ علاوٕ رُودی تم انڈر سیکریٹری تہٕ اسسٹنٹ رجسٹرارتہٕ واریاہس کالس کام کران۔ ادب، فن تہٕ ثقافتس پوچھر دِنہٕ کہِ غرضہٕ

یوسہٕ خدمت کاٲشرِ شیرازن چمن جی نِس اِدارتس منز کٔرسو چھےٚ تھکنٕی لایق۔ اتھ وقتس دوران یوسہٕ مقبوٗلیت ٲمی رسالن پرٛاو، سو چھےٚ چمن جی نہٕ کامیابی ہُند ثبوٗت۔ اتھ وقتس دوران روٗدی شیرازٕ تہٕ سون ادب رسالس منز تاریخ، تمدن، صحافت، ثقافت تہٕ فنِ تعمیرس پیٹھ کھِیا مضمون شایع سپدان۔ امہٕ علاوٕ سپدِ کھِیا خصوصی شمار یتھ منز ژون جلدن پیٹھ مشتمل تواریخ نویسی، ڈرامہ نمبر، طنز و مزاح نمبر، منز ایشیا نمبر، سمپوزیم نمبر چھاپ کرنہٕ۔ مرحوم عبدالاحد زرگر، مرحوم نوٗر محمد تہٕ رسا جاوِدانی وغارٕ شخصیاتن پیٹھ تہٕ آیہٕ خاص نمبر شایع کرنہٕ۔ شیرازس اندر چھپیمتین نمایندٕ فن پارن، نظمن، غزلن، افسانن تہٕ تحقیقی مضموٗنن ہندی انتخاب چھِ تِتھی شمارٕ یِم چمن جی نِس ادارتس منز دژاے۔

چمن جی نِہن ادبی خدمتن ہند اعتراف کران کوٚر ریاستی کلچرل اکیڈمی تمن پیٹھ گوڑٕ اکھ مونوگراف کڈنک فٲصلہ۔ یُس کینٛہ وجوہاتو کِنی بامل ہیوٚک نہٕ یتھ تہٕ پتہٕ آو تمن پیٹھ اکھ خاص نمبر شایع کرنک فٲصلہ نِنہٕ۔

ٲسی چھِ تمن محترم قلمکارن ہُند شکریہ کرُن پنُن فرض زانان یِموسٲنِس ونِس پیٹھ چمن جیین مختلف گوشن متعلق اسہٕ پننی مضمون مرحمت کٔری۔ یِمہٕ ستی یہ شمارٕ تیار کرُن ممکن سپد۔ اسہِ چھےٚ وومید زِ بروٗنہہ کُن تہٕ روزن لکھاری حضرات اسہِ پنُن اتھ بنڈٕت آسیتن تھاوان، یتھ شیرازٕ لوبہٕ، شوبہٕ تہٕ ژھٹہٕ مارِ۔

ایڈیٹر

جاوید اقبال

ڈاکٹر گلزار احمد راتھر

سوانحی خاکہٕ

ناو:	چمن لال چمن
مالِل سُند ناو:	پژیہِ کاک (پریم ناتھ)
ماجہِ ہُنْد ناو:	پژ بھاوتی
زاسنہٕ:	۱۹۳۶ء
زاجاے:	شیٖش یار، حبہٕ کدٕل سرینگر
خاندر:	۱۹۵۹ء
تعلیم:	گریجویشن
مُلازمت/پیشہٕ:	۱۹۵۸ء بحیثیتِ لِٹریری اسسٹنٹ
محکمہٕ:	ریاستی کلچرل اکیڈیمی
ریٹائرمنٹ:	۳۰/اپریل ۱۹۹۴ء بحیثیتِ ایڈیٹر
ترکِ سکونت:	۱۹۹۰ء (کشیرِ پیٹھٕ جوٚم)
وفات:	یکم جون ۱۹۹۶ء (بن تلاب جموں)

چمنِ چھُس بۄ چھُس أری نہِ ہُنٛد لولہِ وٕژُنا
بۄ چھُس میٲنِ شٲرِ غزلہِ ہُنٛد تیٖرِ مژگان

(چمن لال چمن)

محمد یوسف ٹینگ

خوشیوٗن نُندٕ بون دِلبر......چمن لال چمن

یِیلہِ بہٕ ۱۹۶۲ء منٛز زنتہٕ وارَنٹ تکمیل کرنہٕ خاطرٕ کلچرل اکیڈیمی Join کرنہِ آس، چمن لال چمن تہٕ اختر محی الدین صأب أسی اتہِ بڑ وہنٛے ڈیرٕ سجأوِتھ بہتھ۔ اکھتےٚ أکی ہسے کمرس منٛز۔ اسان، وِسان تہٕ لسان بسان۔

تِمن دوٕہن اوٗسُن سرینگرٕ کین قلم کارن مارکسی ہأنٛتھن پوٚرٕ پأٹھی آورأوِتھ۔ یہِ اوسا تِمن کاڈبن سٮ۪ٹھیوٗمُت سزِ یوٗمُت، مےٚ ہیوٚ وو پرگأمی کیٚاہ ہیکہِ ہےٚ وٕنتھ۔ مگر یہِ اوس وقتُک فأشن۔ تِتھےٚ کٔنز یتھٕ کٔنز ازسانٮ۪ن کور بن شُفتہٕ چوٚڑی دارلأرِ گتھ سکوٗٹین پیٹھ لانٛچہٕ لاپِنگ فأشن خوش چُھ کران تہٕ تِمن مُدٕ ے گنڈٕنی چھِ وتہٕ گتن تہِ رنٛزٕ ناوان۔

چمن لال چمن اوس حبہٕ کدلہٕ بون پُرش یار مجلس منٛز روزان۔ تسُند مکانہٕ اوس پڑوٗن تہٕ زن آوسیٚوٗمُت مگر پڑانہِ کأشرِ لداوٗک سجاوٗک نموٗنہٕ۔ مےٚ چُھ تِتھی مکانس منٛز کأشرِ شأعری ہُند بنگال وُچھمُت۔ یتھ کُن رسول میرنِس یتھ مصرعس منٛز اشارٕ چُھ:

”تھوٚہتھ سینہٕ رِکس بنگالس“

یہِ بنگال اوسنہٕ سمندر بٹھس پیٹھ رابندر ناتھ ٹیگور سُنٛد (سونار بنگال) بلکہِ ژۄرمہِ پأنژمہِ پورٕ ہیوٚ راکھ لوٗکُٹ گُٹھ آسان۔ یتھ منٛز تمہِ وقتٕچ رازٕ بایہِ پٔنٛن گہنہٕ پوشاکھ بیترِ تھاوان آسہٕ تہٕ تِتی آسہٕ رخت بدلاوان، اَنہٕ وُچھان، ناز کران۔

چمن لال چمن ہٕنٛدِس محلس نکھےٚ اوس اکہِ طرفہٕ دینا ناتھ نادم روزان تہٕ بێیہِ طرفہٕ غلام رسول سنتوش۔ یہِ سوٗرے علاقہٕ زن اوس سانہِ کٔشیرِ ہُنٛد ابتھنز (پراچین یوٗنانُک بوٚڈ نگر)۔ اتہِ اَسی شاعر، قلم کار، سوخن ور، دأنشور، مُصوّر، کسبہٕ کمال وألی واریاہ تہٕ دَہ دردَہ روزان۔ یمن دوہن اوس سانین تھد بن کوہن ہٕنٛدی پأٹھی اتہِ پرٛانہِ پرٛۄن شین کوموٗ کو موجوٗد تہٕ پرٛانہِ کٔشیرِ ہُنٛد نیب نشانہٕ تھیکہٕ ناوان۔

بٔڈی یارٕ پیٹھٕ کروٗ ڈسلاب۔ دینا ناتھ المست، شاعر تہٕ مُصوّر۔ کٔشیرِ ہٕنٛد بن پرٛانین گوشن ہٕنٛدی پوش پتھن رٔنگین رٔنگین کاغذ ورقن پیٹھ نقشاوان تہٕ رٔژھراوان۔ یم اَسی فرہنگی سیاحن تیتی خوش کران زِ وُنہِ اوسکھ رنگ اوٚ درٕ ے آسان زِ تم اُسی یمن پتھن زأنی کارأ چھن ہُنٛد فریم گرِتھ ولایت نِکھ کڈان۔

اکہِ دوہہٕ اوٗسُس بہٕ اکیڈیمی پیٹھ ہیتھ زِ ڈاکٹر فاروق عبداللہ صأب ووت پٔنٛن اکھ انگریز پوٚژھ ہیتھ تہٕ مےٚ نِرلمان ووٗنُن ''ووتھ سامےٚ ہاوا المست صأبُن دوکان''۔ تکیازِ میون پوٚژھ چھُ تیٚسنٛز کاغذی تصویرٕ حأصل کرنہٕ خأطرٕ چھورٕ چھورٕ کران۔ تتھےٚ اَسی تسُنٛد گرٕ بٔڈی یار وأتی، سہٕ دِژاو لو چھاہ لاٗ گتھ۔

فاروق صأبس وُچھِتھ زن تہٕ گوٚ وگٲلی مگر تِتھے مےٚ مسکینس پٮ۪ٹھ نظر پیٚیس، أچھن منٛز گوس فولاد ظأہر تہٕ مےٚ گُن دولہٕ وُچھان ووٚنُن ڈاکٹر صأبس " یہٕ کوٚت چُھہون یوراو نمُت۔ یِمے چھِ اسہِ کلاکارن لیٖچ پھُٹراونہِ درٛاامتی"۔ دٔلیل اُس یہٕ زِ یہٕ اوُسس المست صأبن اکیڈیمی منٛز أکِس کُرسی پٮ۪ٹھ بِہتھ وُچھمُت۔ اکیڈیمی اوس تِمن دوہن تجریدی آرٹ بناون والین آلو دِیُن ہیوٚ تمُت۔ یِتھ ہیوٚ آرٹ اوسنہٕ کینژھن، یِمن پژلنہِ کسبہٕ ہنٛد بن ووستادن ٹارِ کھسان تہٕ کینژھا اوسُکھ یہٕ پٔنِنس بتہٕ تھالس زٕ دکران باسیوٚ مُت۔

بہرحال یہٕ وٕژھ منٛزٕ کتھ۔ أتی اوس دینا ناتھ نادم ولی۔ اردو کأشرِ ٹیکُہنہٕ مشق سخن گو۔ أتی اوس أکِس تنگ کوچس منٛز اومکار ناتھ رینہ روزان۔ وُنیک تام کٔشیرِ ہُنٛد سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ تہٕ زبر ستار واین وول۔ یُسنٛد نچو تہٕ زر ووٚنی عالمی شُہرٕ تکی سِتار، اکھیتے نے نوازتہِ بلیِمتی چھِ۔ اتی اوس أکِس کھوپرِ منٛز کرشن لنگوتہِ، اداکار، ایکٹر، کمپوزر تہٕ مغربی سازن ہُنٛد مِضراب زن۔ یُسنٛدِ اتھ سأنی واریاہ گلوکار تہٕ گیوٚن واجنہِ رَتھِ کھوٚتہٕ پھانٛپھلییہٕ۔ اتہٕ نے اوس میرَتھ کاشمیری۔ کالم لکھن وول تہٕ افسانہٕ نِگار تہٕ تُسنٛد سنتان بنسی نِردوش۔ اکہِ وقتہٕ کأشرِ بن روزنامہٕ اخبارن خدمت، آفتاب، قومی آوازُک قلمی تبر داریُس سیأسی تہٕ صحافتی عنوانن پٮ۪ٹھ ہژنژبن منٛز اخبارُک شکم اوس سیر ہبکان گرِتھ۔ پتہٕ بنیوو کأشرِ زبأنی ہُنٛد اکھ سبٹھے بڈِ پایہِ افسانہٕ نویس تہٕ ناول نِگار، تِیمی ہِنٛدی افسانہٕ بال مرأیو، ییلہِ بہٕ موٗدُس بیترِ ازتہٕ کأشرِس منٛز بے مثال چھِ۔ بہرحال یہٕ چھِ راگ

دناسیر۔ زِ ٹھ زِ ٹھ تہٕ از کس چھُ یِہ سوٗرے بوزنس تہٕ اتھ کن تھاونس فرصت یا رغبت۔

اُسی واتو بیٚیہِ پٔتِس اُزی کس مہراز چمن لالس نِشہِ۔ سُہ اوس نہٕ صرف نادم صأبس محلہٕ بوٚچھ یوت بلکہٕ زِن اوس تسُند پاکٹ ایڈیشن ہیوٗ تہٕ۔ نادم اوس بڑِ بڑِ کلامہٕ پران تہٕ سُتہِ نوبن تہٕ کأشرِ بن کُنیت اجنبی تہٕ نوٚین شعرٕ ذأژن منٛز۔ بلینک ورس، آزاد نظم، سانیٹ ہِشہِ مغربی شعری ذأژ وأژ تمی ہِنٛدِ سورن کارتہٕ جادوٗ گراتھو سانہِ زبأنی منٛز۔ تہٕ پتہٕ نِیہِ تمو سأنی نوٚو تہٕ بڈ شأعر پانس سٟتی ورکأوِتھ۔

چمن لال چمن تہِ اوس بڑِ بڑے تہٕ تھدِ ہٹہِ پٔنہٕ نظمہٕ پران۔ تمن دوٚہن اُسی نادم سٕنٛز نظمہٕ فریکونسی سٟتۍ سانہِ شأعری منٛز سُہ ہنگامہٕ برپا سپدمُت زِ واریاہ نٕو آواز آسہٕ اتھ سٟتی لۓ رلاوٕنی یژھان۔ مگر نأدمس اوس نہٕ قد قامتُک تھز رٕ یے یوت نوٚن تہٕ بیوٚن کڈان بلکہٕ تسنٛزِ شأعری ہُنٛد نوبر، تسنٛز شبداولی ہنٛز تازگی تہٕ تمی ہِنٛدِ شارتیچ خوشبو تہٕ سُگندھ تہِ الگ کڈان۔ مگر تسنٛدِس آلوٚس الوند گوٚھتھ گوٚو چمن لال واریاہ نوٚن مگر توتہِ کوتاہ۔

چمن لال چمن سٕنٛز رٕژ کتھ اُس زِ سُہ اوس سبٹھاہ یاوٕ تہٕ یاوٕ گی پسند۔ سُہ اوس خوش کلام تہٕ خوش پوشاکھ تہٕ یمن دوٚہن سُہ وُنہِ کِمے زینان اوس، تمن دوٚہن تہِ اُس تسنٛز صفأئی سُتھرأیی دوٗرِ بوزنہٕ یِوان۔ تس اُس اُنہٕ کھٔنڈاہ تہٕ چندس منٛز آسان تہٕ اوس ژوٗ رِژھیہِ دفترس منٛز تہِ ٹیٚس کنگئ کران آسان۔ اکھٕ بوٗٹہٕ چہِ پألشہٕ تہٕ بیٚیہِ تہٕ بیٚیہِ پھش دِوان تہٕ چمکاوان۔ سُہ ہکہٕ ہون پٔنہٕ وقتہٕ خوش

پوشاکی منز شہر کین سارِوے کھوتہٕ زبر نوجوانن ستی تھاوتھ۔ گُپر مَتہٕ اُسی تن درڈگ، مگر ہر ہمیشہ شیر تھ، سنبھالتھ پینہٕ پأراُوتھ۔

ییلہٕ بہٕ شوٹھ اکیڈیمی ہُند سیکریٹری بنیوس، لتہٕ زن آوُ ترپنیل۔ بہٕ اوسُس پننو منز بڑ وٲنہہ پو کمُت، لہٰذا اُس نہٕ واریاہن دوستن اتھ ستی برابری یوان۔ مگر مےٚ اوس اندری کنی کینہہ کرنک کنگ شولہٕ ماران۔ چمن لال چمن بنیو میؤن سارِوے کھوتہٕ معتبر باندو۔ مےٚ دیت تمُس رازداری ہُند شعبہ یعنے کتابن ہُند بن انعامن ہُند چارج۔ مےٚ اوس امہ بڑ وٲنہہ ومھمت زِ کینہہ طلب گار اُسی بڈی کاٹری کو کر دفتر واتناوان۔ یم کُنہ سانتہٕ بانگ دی دی رازس ساز اُسی کران۔ چمنن کوٚر یہ اعتبار سبٹھاہ ثابت تہٕ تتھ وقس منز آو نہٕ زانہہ اتھ شعبس کانہہ کوس۔ تمنے دوہن گوٚ مےٚ احساس زِ نوجوان ادیبن ہنز اکھ بڈ تنگ چھہ دوہ کھوتہٕ دوہہ زیٹھان تہٕ گنان۔ یم اُسی پتمن قلمن سبز راوُن تہٕ آلوٚن کجر کڈنک سنز سکھر کران مگر وُنہٕ اوسکھ نہٕ پوٚر وار وبستار یوان۔ مےٚ کوٚر اکھ الگ نوجوان شعبہ کھڑا۔ یتھ یم وَنہٕ کڈنک، سالہٕ اننگ، بوزناونک تہٕ لیکھناونک اکھ ذِمہ وار پلیٹ فارم اُستوار سپد۔ یمن ہنز میٹنگہ آسہ پرتھ ہفتہٕ سپدان۔ لتہٕ اُسی تم کھڑبکھ تڑ اوان تہٕ کھتہٕ نیران۔ ڈنی راونہٕ یوان تہٕ قلمس واش کڈنہٕ لگان۔ چنانچہٕ واریاہ نوی قلمکار اکھتۍ گلوٗ کار آیہٕ بڑ وٲنہہ کُن۔ اکھتۍ آیہ شیراز کی کینہہ شمارہٕ تہٕ یہُند رُت مگر وُنہٕ کُنہٕ حدس تام اڑ اومُے ادب چھاپنہٕ خاطرٕ وقف کرنہٕ۔ ییلہٕ قلمکار گوڈنکہٕ لٹہٕ پنُن ناو کُنہٕ رسالس، کتابہ ہیترِ منز چھپتھ وُچھان چھ، تمس

زن چھِ قلمس پکھ یِوان تہٕ آلوس نٔو پیوٚندلگان۔

تِمنے دوٚہن گوٚو سون زِیٹھ بوج تہٕ کاشرِ شیرازک ایڈیٹر محمد امین کامل ریٹائر۔ تِموٲ س اتھ رسالس اکھ نٔو طرح دِژہوٚ تہٕ سوٚ یتھ ہیوٚ رکھاٗلتھ وار یاہ گاشہِ ہٕژ تہٕ روشن بناوہٕژ۔ یہِ روایت سنٛبھالنٕی ٲس نہٕ ڈٔیٹھ کتھا۔ چمن اوس رُت شاعر مگر ادبہٕ کِس باقے رنگن ہُنٛد ظون اوسُس نہٕ زیادٕ سوٚن۔ یہٕ اوسُس یژھان زِ یہِ گوٚژھ گنہِ رَنٛگ امہِ کھوتہٕ گاشُر تہٕ وٕتھی زٟیل بناوُنہٕ یُن۔ مےٚ کوٚر تِمس یہِ امانت حوالہٕ زِ کاشُر شیرازٕ اوس ریاستہٕ کہِ سارِوے کھوتہٕ بجہِ، پرٛانہِ تہٕ پاپر جا زبانٕی ہُنٛد ترجمان۔ اسہِ گوٚنڈ ہوٚل تہٕ اتھ کوٚر عام شمارو کھوتہٕ زیادٕ خاص شمارن ہُنٛد ورتاو کرنُک سنٛز۔ یِمن ہٕنٛزِ تیاری منٛز اوس چمن ورایاہ جفاکشی کران تہٕ بار بار مےٚ اَتھ دَلواننٛز لِس منٛز پانس ستی پکناوان۔ چنانچہ اسہِ کوٚڈ گوڈٕ کاشُر عجاٗیبات نمبر۔ پتہٕ ہِموٚ زِ یم نمبر بیترٕ کڈٕتھ اکھ نوٚ ومنٛزِل ژھارنٛچ کوٗشش۔ زمانہٕ چُھ گواہ زِ یم نمبر چھِ از کاشرِ زبانٕی واد بکی مُستند تہٕ واریاہ موٗللی دستاویز بلیمٕتی تہٕ یِمن ہُنٛد بوش کھسہِ چمن پھولراون وٲلِس چمن لالسے۔

چمن لالس ستی یُس منس مِیل مےٚ سرینگرِ شرۄع گوٚمُت اوس سُہ ووت جموں شہرس منٛز پننس کمالس تہٕ انجامس۔ یِیلہِ یِیمہِ صدی ہِنٛدِس پٔتِمِس دٔہِلِس منٛز یہِ تِمو صاحب کارو، یِمن میانٛی کُرسی وُچھتھ ٲسس آب یِوان اوس بہٕ توٚہمتو، ژٔو یَو، پھِسرایو تہٕ فندبازی یو ستی جوٚم ژٕلہ نوٚوُس۔ ہوگ آیہِ تژ اونہٕ زِ مےٚ چُھ اکیڈیمی ہُنٛد سورُے گنج شایگان لوٗٹہٕ نِمُت۔ بہرحال جوٚمہِ تہٕ روٗد چمن جی

مےٚ حرفس گواہ تہٕ میٚنڈِس شریک۔ بہٕ چھُس یٖمہِ کتھِ ہُند قایِل زِ گاڈٕ چھِنہٕ اسہِ مسلمانن تگان جان پأٹھی رَنہٕ نہِ۔ مُجہِ تہٕ نٔدرٕ ہیتھ ہےٚ یِمن ہُند بے پناہ سواد آسہِ ژیٖئُن تہٕ یِمن ہُند اصل لُطف حأصل کرُن، تیٚلہِ گژھن بٹن، اہلِ تشیع یاہانٛز باین ہٕندبن دیگلین منٛز رَنہِ مژٕ گاڈٕ کھیٚنہِ۔ چنانچہِ بہٕ اوسُس چمن جیٚس لوزٕ کران تہٕ سُہ اوس مےٚ ہمیشہِ لادن تھاوان تہٕ یہِ کأشُر نعمت کھیٚاوِ ناوان۔ جوٚمِس منٛز تسٕندِ ہمرأہی ہُند اکھ یادگار چھُ شیرازُک دینانا تھ نأدم نمبر۔ أمِس کارِووگنِس سُخنورس متعلق آونہٕ امہِ پتہٕ یِتھ ہیٚوٗ کانٛہہ نمبر کڈنہٕ۔ دستاویزی، یادگار تہٕ مالامال۔ چمن جی تہٕ بہٕ گیہِ جوٚمے مُلازمتہٕ نِشہِ ریٹائر مگر توتہِ رُوٗدٕ أسی یار تہٕ دوستدار۔ افسوٗس زِ جوٚم وأتتھ رُوٗ دنہٕ تس زیادٕ کالس اوٗ رزُو۔ تِمن اوس لوکچارَے سرینگرس منٛز سِلہٕ دادِچ چھِہ اگادِگأمژٕ۔ دژ وٕگجن ہسپتالس منٛز تہِ رُوٗدٕ ایڈمِٹ، اکھٕ ٹنگمر گہِ تِمہِ وقتہٕ کِس سینٹورِیمس منٛز تہِ۔ تتہِ أس تِمن دوٕہن ڈوگری تہٕ ہندی ہٕچ مشہوٗر شأعرٕ تہٕ ادیب مِس پدماشرماتہِ ایڈمِٹ تہٕ یِم أسی باقیٕ بِمارن سٕتی سٕتی تتہِ سُخن سرأیی تہٕ یاربأشی ہنٛزٕ محفلہٕ سجاوان۔ افسوٗس زِ ریٹائر گژھنہٕ پتہٕ ژاوِ بیٚیہِ مرضس، چمن لال چمن ہٕندِس بے کینہٕ سینس منٛز زُو۔ تِم گےٚ سبٹھاہ سبٹھاہ بِمار مگر تتھ کرٕ تِچھِ تہٕ زِتِچھِ بیٚمارِ منٛز تہِ گوٚ ونہٕ تِہُند خوش کلام زانٛہہ کم۔ یِیٚلہِ بہٕ تِمس خبرِ گژھان اوسُس سُہ اوس اسان تہٕ کم ٹھس وٕنی وٕنی پانس اِردگرد تیمارداران تہِ سٕتھ کران تہٕ دِل ڈٕرراوان۔ مگر:

اُلٹی ہوگئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوا نے کام کیا

تمو دِیُت جوٗمہِ کس سیٹھہِ صحراوس منز پننہِ کشیرِ دۄرامانت۔ تِمی دِیُت ہگھ داہ تہٕ یہِ سرتاپا چمن بدن گوٚ وتتہِ چے گنڈی دارزمینہِ شرٕ پیٚتھ۔

چمن جیٚس اوس نہٕ کانٛہہ لڑکہٕ۔ تِمن آسہٕ ترٛنے کورِ۔ رٕژٕ، شفقت واجنہِ، کأشرِ میٚژٕ ہندی پأٹھی میچھِ تہٕ ذہین۔ چمن جیٚس آسہٕ تِم واریاہ ٹاچھِ تہٕ تِہنٛدِ زندگی ہُند کُن فرحت اوس تِم بجاتہٕ ڈیکہٕ بجہِ وُچھنہِ۔ تِم رَچھِ تِمۍ خۄنہٕ ستی تہٕ تِمہِ آیہٕ پرناوبن زِ تِم واژٕ پننہِ قأبلیژٕ کنۍ بجن بجن یونیورسٹی ین منز۔ شاید چھےٚ ووٕنۍ تِم سارے امریکہ ہَس منز شادتہٕ آباد۔ سأنۍ سأری آشروادتہٕ اُہی چھِ تِمن ستی۔

ییٚتہِ روزن، تتہِ رۄزِن خوش تہٕ خوشحال۔ ار، دَرِتہٕ اسوٕنہِ لسوٕنہِ۔ پنٕنین پتٕیمین دوہن منز ییٚلہِ بہٕ کُنہِ وِزِ پنٕنین دردِلن تہٕ پزٕبن دوستن ہُند شمارکران چھس۔ یہِ گرٛنڈ چھِ دہن واتنہٕ پتےٚ ژھوٕکنۍ ہوان۔ امہِ کس آدنس چھِ میانہِ نانہِ خوتن دیٚدِ ہُند بُتھ تہٕ اُخرس پیٚٹھ چمن لال اسہٕ وُن دہان پزٕ بزلان۔

لالن مالہِ کرٕ یوپٕننہِ یارو

مےٚ چھِ بڈٕ خوشی زِ اکیڈیمی چھےٚ اُمِس شاندار شخص، زبرشاعرتہٕ اکیڈیمی ہِنٛدِس کنہٕ دۄرس متعلق نمبرکڈتھ پننۍ احسان مندی مانان۔ کوتاہ زبرگوٕھ ہے اگر تِہنٛد کُنے شعری مجموٕعہٕ تہٕ اکیڈیمی شایع کرِہے، نتہٕ گوٕھ یہِ گُم تہٕ اسہِ راوِ اکھ شأعر۔

☆☆☆

بشیر اختر

چمن لال چمنؔ ...... میٲنۍ کارِ بوج

چمن لال چمن رُد تقریباً ژوداہن وٕرِین شیرازس سٟتۍ وابستہٕ۔ اتھ وقتس دوران یوسہٕ مقبوٗلیت اَمۍ رسالن کٲشرِ زبٲنۍ ہنٛدبن ژُکی درن تہٕ کٲشر پرن والین اندر پرٛاو، سُہ چھُ چمن جی نہٕ کامیٲبی ہُنٛد ثبوٗت۔ نہٕ صِرف شٲعری تہٕ افسانہٕ بلکہِ وَہرورشیرازن کشیرِ ہنٛدِس ثقافتی وِرثس کُن تہٕ پَنُن دامانہٕ۔ اتھ اندر سپدۍ تأریخ، تمدن، صحافت، ثقافت، فنِ تعمیر، صنعت وحرفت، حتیٰ کہِ معاشیات تہٕ سماجیات ہوبن خشک موضوٗعن پیٹھ تہٕ مضامین شایع۔ یِم نہٕ صِرف پرن والین پسند آے بلکہِ کٔرِکھ کٔھیا مضموٗن تعلیمی ادارن ہنٛدِس نصابس اندر تہٕ شٲمل۔ سون ادب کٔنبن ژورن شمارن اندر آیہٕ کشیرِ پیٹھ لیکھنہٕ آمژن مشہوٗرتوٲریخن متعلق مُدلّل تبصرٕ شایع کرنہٕ۔ یہٕ زٲنتھ زِ ادبس سٟتۍ سٟتۍ پھیرِ ساینن پرن والین کشیرِ ہُنٛد پتھ کال زانٛنس کُن تہٕ کل (یُس بدقسمتی کِنۍ سٲنۍ تعلیمی نصابن یکسر مُشر وومُت چھُ)۔ سون ادب کِہبے خاص شمارس اندر آو کٲشرِ صوفی شٲعری پیٹھ تنقیدی مضامینن ہُنٛد گلدستہٕ ترتیب دِنہٕ۔ اَمۍ شمارن ژٕٹ کٲشرِس تنقیدس اندر پنٕنۍ مخصوص جاے تہٕ یہٕ سپد تعلیمی نصابس اندر شٲمل۔

شیرازن گرۍ دون اہم شاعرن غلام احمد مہجورنہٕ تہٕ دینا ناتھ نادمٕ سندٮ۪ن تخلیقی کارنامن پیٹھ الگ الگ تہٕ ضخیم شمارٕ شایع، یِم پٔرتھ لحاظہٕ دستاویز چھِ۔ کأشری عجأیبات ناوس پیٹھ آو کشیرِ ہُند اصلی تصویر لوٗکن برٛونٛہہ کُن واتناونہٕ۔ یتھ زِ تم نہٕ صِرف سمجھن پننہٕ پتھرِ ہُند ثقافتی میراث بلکہٕ سپد کأشرِ زبأنۍ ہنٛدِس لکہٕ ادبس تہٕ مختلف موضوٗعو رٛنگی برٛزر۔ اتھ نہٕ صِرف ہُر لفظِ راش بلکہٕ سپدن شاعری علاوٕ باقٕے مضامین ستی دلچسپی تھاون وألی حضرات تہٕ شیرازٕ پرنس کُن راغب تہٕ شیرازٕ کرِ کأشر پرن والین ہنٛز سو وبٕ ژھے گنہِ حدس تام پوٗرٕ یوسہٕ اتھ بیٚیہٕ کانٛہہ مُستقل رسالہٕ یا اخبار نہٕ آسنہٕ کنی پأدٕ سپز ہٕش چھےٚ۔

ادب تہٕ شاعری ہنٛدِس مأدانس اندر یوسہٕ خدمت کأشری شیرازن چمن جی نِس اِدارتس تام گٔرسو چھنہٕ کم پایہٕ کینٛہہ۔ اتھ اندر سپُد کأشرٮ۪ن نمایندٕ افسانٕن ہُند نہایت خوبصوٗرت تہٕ خصوصی شمارٕ شایع۔ امہِ کہِ مقبولیتُک ثبوٗت چھُ یہ زِ فقط کینٛہہ کال گژِھتھے پیوٚو امیٚک دوٗیم ایڈیشن شایع کرُن۔ امہِ کِس گوڈنِکس ایڈیشنس یوٚ دوٚے صِرف پانٛژھ ہتھ کاپی چھپیمٕژ آسہٕ، دوٗیم ایڈیشن آو ساس کاپی چھاپنہٕ۔ امہِ علاوٕ گرۍ زٕ خصوصی نظم نمبر، طنز و مزاح نمبر تہٕ مرحوم عبدالاحد زرگر ہِوِس بہلہِ پایہٕ صوفی شاعرس پیٹھ پُر مغز مقالن ہُند نمبر تہٕ شایع۔ کأشرِ زبأنۍ ہنٛدِس محسن مرحوم نوٗر محمدس پیٹھ تہٕ آو خاص شمارٕ تہٕ رساجاوِدانی نمبر آو شایع کرنہٕ۔ امہِ علاوٕ رسالہٕ شیرازس اندر چھپیمٕتین نمایندٕ فن پارن، نظمن، غزلن، افسانن تہٕ تحقیقی مضموٗنن ہُند انتخاب چھِ یتھی شمارٕ یِم چمن جی نہِ ایڈیٹری دوران دٔژاے۔

سون ادبُک سمپوزِیم نمبر چھُ کاشُرِ زبانی تہٕ ادبس نِسبت کاشُرِ بن ادبن ہُنْد اکھ قسمُک Concensus ۔ یہ شمارٕ تہٕ آو پسند کرنہٕ۔

بذاتِ خود چھُ چمن لال چمنن سبٹھاہ کم نثر لیوٗکھمُت۔ شاید ے آسہِ کانٛسہِ پرن وٲلِس تہُنْد لیوٗکھمُت کانٛہہ نثری فن پارٕ یا مضموٗن نظرِ گومُت۔ سُہ اوس بذٲتی شاعر تہٕ شاعری اندر تہُنْد بن نظمن یا غزلن ہنٛز تلنا کرٕنی تہٕ تِمکی حُسن وقبوح پرکھاونی چھےٚ نقادن ہنٛز کام۔ سانٛی کِنٛز اوس سُہ بس اکھ شاعر۔ مگر بحیثیتِ مدیر اوس سُہ سبٹھاہ محتاط تہٕ سنجید۔ تس اُس شیرازچہِ Credibilty ہنٛز پرٕنہ کھوتہٕ زیادٕ پہن فکر۔ اتھ اندر ریم تہٕ لیکھ یا پاتھ شاملِ کرٕنی مُراد آسہٕ ہن تمن اوس سُہ پھِری پھِری وُچھان۔ طبیعتس اندر سنجیدگی آسنہٕ کِنٛز سبٹھاہ غور سان تم پران، پرکھاوان، پننہٕ ذٲتی پیمانو کِنٛز تم گوڈ سنبٔر کران (یہ زن اُکس ایڈیٹرس حق چھُ) تمن نوک پلک شیران تہٕ شیرناوان۔ پانہٕ ایڈیٹر اُستھ تہٕ مے ہوِس ماتحتس ستی مختلف قسمہٕ کِنٛن رموٗزن پیٹھ مشوٗرٕ کران۔ دَل دِوان، زیرِ تجویز تھاوان تہٕ پتہٕ اِد سُہ مضموٗن یا فن پارٕ شاملِ اشاعت کرنہٕ باپتھ منظوٗر یا نا منظوٗر کران۔ چمن جی یَس اوس مسلَن ژبتھ دِنک عادت۔ ہیرِ پیٹھٕ آمتِس گُنہ تہٕ کاکدس کوتاہ تہٕ تاجلی کونہٕ آسہِ ہے تتھ (Most Urgent) چہِ موہرٕ تہٕ کونہٕ آسہ ہن، چمن جی لیکھِ ہانہٕ ہرگز تہٕ دستی جواب۔ سُہ پرٕ ہا کاکدٕ تہٕ تمہِ پتہٕ دِیہ ہا ضروٗ رژبتھ۔ پتہٕ ییٖلہٕ حساب پیہ ہبس تہٕ اِد لیکھِ ہا جواب۔ (یہِ عادت چھُ تہنٛز بُردبٲری ہُنْد تہٕ اٰینہٕ دار)۔ چمن جی نہٕ لمہِ "بد عادتہٕ" کِنٛز اُسی تس واریاہ دوست ناراض مگر خالے آسہِ ہا کانٛہہ

لیکھ، یُس فنی معیار ویون اُستھ تہِ شیٖر ازس اندر شامِلِ اشاعت آسہِ سپدُ مُت۔ مےٚ چھُ یقین زِ نو جوان شاعرن اندر یُسٕند تہِ کلام تٔمۍ شامِلِ اشاعت کوٚرسہٕ چھُ پٔزۍ کٔنۍ Geniune شاعر تہٕ یُس تہِ شخص تٔمۍ شیٖر ازس اندر نمایندگی نٕش پتھ ترٛ وو، سُہ اوس نہٕ Geniune تہٕ تس پزٕنہٕ شاعری کرٕنۍ۔

مدیر آسنہٕ علاوٕ روٗد چمن لال چمن بحیثیتِ انڈر سیکریٹری کارڈی نیشن تہٕ اسِسٹنٹ رجسٹرار تہِ واریاہس کالس کٲم کران، مگر یم دوشوے عُہدٕ اُسۍ تس In addition to his own duty۔ وُچھو ہےٚ تہٕ کلچرل اکیڈیمی ہٕندۍ اکثر مُلازمن ہٕتۍ چھُ یہِ سپدان آمُت زِ تِمن چھِ لٲزمی ذِمہٕ داری (ییٚمہِ باپتھ تِم باضابطہٕ تنخواہ نِوان چھِ) علاوٕ دون تہٕ ژٕنہِ ژٕنہٕ ترٛبن شعبن ہٕنزٕ کٲم انجام دِنۍ پیوان۔ یوسہٕ تِم حسبِ راویت خوش اسلوٗبی سان پوٗرٕ کران چھِ آمتۍ۔ توہہِ چھےٚ خبرٕ ے زِ سرکٲری کھاتن اندر چھےٚ یٕتھ ذِمہٕ داری یہِ ہمیشہِ Unaccounted for آسان۔ اما پوٚز بقول مرزا غالب:

نہ ستائش کی تمنا ہے نہ صلے کی پروا

روٗد سُہ تہِ باقٕے ہم کارن ہٕندی پٲٹھۍ نہٕ "مُجرا ہی" لور تہٕ نہٕ مٲلی معاوضس وومیداور۔ تٔمۍ ییٚمہِ ذِمہٕ داری سان شیرازٕ چ ایڈیٹری انجام دِژ، تٔمی ذِمہٕ داری سان واجن باقٕے Assignments تہٕ نکھٕ۔ سُہ اوس پٔزۍ کٔنۍ Most Obident Servant، صاحبِ مُروت، بالحاظ، اٚچھن اندر آبہٕ سمندر رٕژھرِتھ اکہِ حسابہٕ کھوژٕ بُڈ تہِ۔ تس اوسے نہٕ بتھی لاگے کرنٕک شوٗنڈ۔ تس اوس نہٕ

چھ اُسِس تہٕ رُعب یا ہیم تھوٗن تگان۔ مگر تمیُک مطلب چھُنہٕ ہرگز زِ تس کیاہ اُسی نہٕ لوٗکھ عزت کران۔

سُہ اوس شاعرتہٕ تِہ کُنہِ سبٹھاہ زیادٕ حساس۔ تس پیوٚ وپُن وٕ دروٚگ پننہِ کاڑبن منز تھوٗن تیمی تِتھ ٹیوٚمر بنووتہٕ اُمی ٹیوٚمرن ترٛاوِ نووسُہ کشیرِ نیبر پرٛان۔

پرٛان ترٛاونہٕ برٛونٛہہ لگ بھگ اُٹھ وٕری اُس تمۍ شیرازٕ چ ایڈیٹری ترٛاوٕمژ تہٕ زٕ وٕری برٛونٛہہ کلچرل اکیڈیمی ہنٛز ملازمت۔ سپدُن گوٚژھ یہِ زِ نوکری ترٛاوِتھ گوٚژھ تس قلم تہٕ آزاد آسُن گومُت تہٕ سوچکھ ٹھری تہٕ مگر تہِ سپد نہٕ۔ شاید اوٚ کُنہِ زِ "رِکھنہٕ نہٕ وَنُن" اوس تس ووٚنی Way Of Life بنیوٚمُت۔

چمن لالن چھےٚ پننہِ صِرف اکھ شعرِ سوٚمبرن بازرترٛاوٕمژ، سوتہٕ تمن دوٚہن ییلہِ نہٕ سُہ اَزٕ یُک ہیوٚ سنجیدٕ انسان اوسُے۔ وجہ چھُنہٕ یہِ زِ تمۍ کیاہ اُس نہٕ باتھ لیکھٕمتۍ بلکہِ اِوٚ سبہٕ زِ تس اُس خبر کتاب چھٕپِتھ کوسہٕ دربدری چھےٚ تتھ گوٚھان۔ سبٹھاہ کم لوٗکھ چھِ سنجیدٕ ادبس کُن راغب۔ اکثریت چھےٚ فِلمن تہٕ فلمی دنیاہ کِس بازاُری لِٹریچرس مُتۍ۔ پنٛنہِ کاشُر زبان، یتھ نہٕ موز کاشُری عوامن تہٕ نہٕ تمو صاحبو یمن بقول کسے Men at the helm of affairs وَنو۔ شاید اوٚ کُنہِ زِ سنجیدٕ ادب نہٕ چھ فوری مالی فائدٕ واتناوان تہٕ نہٕ جنسی اوسوٚدگی۔ ادب پرُن تہٕ لیکھُن چھ "قدامت پرستن" ہُنٛد شوق۔ چمن جی لیس نہٕ اُس کتاب مٔلی ہنہٕ باپتھ دفتر پتہٕ دفتر پھیرنس ہیکتھ تہٕ نہٕ اُکس بیٚیس زارٕ پارٕ کرنس سوٚمب بتھ۔ سُہ اوس نہٕ تیوٗت بارسوٗخ شخص تہٕ زِ کانٛسہِ کرِہا مجبور۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ تمۍ دوٚدراوِ "شبنمی شعر"

چھِ پانٛژھ ہتھ کاپی بزٲری کٲنی ہٕنٛزِ گردِمنٛز تہٕ دوٚیِم کتاب چھاپنس کٔرن نسرپکھ۔ تس ہیوٚک نہٕ ساہتیہ اکادمی ہُنٛد انعامہٕ تہٕ کتاب چھاپنس کُن ماٖیل کٔرتھ۔ تِکیٲزِ سُہ اوس پانہٕ امہٕ اکادمی طرفہٕ انعام بٲگراونہٕ کہِ طریقِ کارُک چشم دید گواہ۔ امہِ ادارِ طرفہٕ چھُ خبر نہٕ کیٲزِ توٚہن کتابن تہٕ انعامہٕ میوٚلُمت یمن اندر شاٖمل بٲتھ یا لیکھ چمن جی نوٚ تنقیدی نظروٚ شیرازٕکس معیارس تہٕ وُترِتھ ہیٚکی نہٕ۔

سُہ اوس ذِمہٕ دار آسنہٕ علاوٕ وسیع دِل تہٕ۔ مےٚ چھُ اکھ واقعہٕ ژھٚنبس۔ شیرازُک اکھ شمارٕ ترتیب دِوان روٚزمیانہِ غفلٲژِ کنی چھپیومتس شمارس اکھ فاش غلطی، یتھ پیٹھ سیکریٹری صاب سٮ۪ٹھاہ ناراض گوٚو۔ چنانچہٕ اوٚنس بہٕ تِمی بُلٲوِتھ تہٕ پرٛژھنم زِ ''تِمی ہےٚ پھِری پھِری پرٛوٚف وُچھان چھِوٚ، امہِ غلطی ہُنٛد ذِمہٕ دار کُس چھُ؟''

''پرٛزرچھُ بچاوان، ٲکِس مقولس پٔرھ کٔرِتھ کوٚر مےٚ عرض ''یہٕ حض چھےٚ میےٚ غلطی گٔمٕژ'' افسرن پوٚز میوٚن جواب تہٕ کینہہ وَننہٕ ورٲی دبٲوِن گھنٹی۔ مےٚ ہوٚوُن اشارٕ زِ ٲکِس کُن روز کھڑا۔ چنانچہٕ سوٚزُکھ چمن لالس چپرٲسی تہٕ سُہ ییلہِ آو تہٕ ترٛووُ صحبن تِمی انمانہٕ تس تہٕ سوال برٛوٚنٛٹھ کُن، یمن لفظن اندر مےٚ اوس پوٚزمُت۔

چمن لالن پوٚز تحمل سان سوال تہٕ دوٚپُنس مخصوٗص لہجس اندر

''حضوٗر! مےٚ ووٚن نا یہٕ چھےٚ میٲنی غلطی''

دون ہنٛدی ادلہِ بدل جوٗاب پوٚزِتھ گوٚو صحب نارونار۔ تِمی دِتی اکہِ حسابہٕ بُتھِ بُتھِ تہٕ۔ کیٲہ کیٲہ ووٚنُن، تہٕ چھُم نہٕ پوٗرٕ یاد۔ مگر چھیکرس ووٚتھ

"نیرِ و دَفع دوشوَ ے......" أسی ژٲلی دُہلد گگر ہوی دوشوَ ے۔ نبر ٲسِن وٲتِتھ اوس چمن لال میأنس بتھِس وُچھان تہٕ بہٕ تٕہندِس۔

بہرحال وۄتھ تہٕ اتھ غلطی پیٹھ خاص کانٛہہ پُرخاش، تِکیازِ یہِ غلطی آیہِ دوٗر کرنہٕ۔ شاید اوس آن مأنی تہٕ اکھأ رِکس ژٕبتھ رچھنٛگ یوہے ماحول یُس اسہِ مأ لی معاوضہٕ نِشہِ لاتعلق تہٕ بےفِکر روٗزِتھ پننو ذِمہٕ دأرِیو پدوٗن تہِ تفویٖض کرنہٕ آمژِ کامہِ پوٗرٕ کرنس پیٹھ مجبوٗر کران اوس۔ نتہٕ أسی نہٕ تیٚتی بےعقل زِ زُوژِتھ ہَوتہٕ نہٕ أسی سرفروش زِ کلہٕ کِنہٕ ہَو۔

چمن لال ہوبن قأبلِ عزت شخصیوٗن ہنٛز جُدأیی چھُ صدمہٕ۔ یہِ چھُ نقصان۔ یہِ چھُ صحی زِ تٕہندِ مرنہٕ پتہٕ نیرِ شیرازٕ۔ اتھ بنہِ بدل کانٛہہ ایڈیٹر۔ اکھتے جان تہِ، اماپوٚز

تژاوِ یِیلہِ مہجوٗر باغ چھاوُن اِرِوَل وَنہِ اِدِ مسوٗلہِ گُن

راز دار ناز بردار کوٚت گوم دِل قرار ٹوٗٹھ مدنوار کوٚت گوم

☆☆

موتی لال ساقیؔ

کندرَپ......چمن لال چمن

چمن جی نہٕ اوس وِششٹ تہٕ نہٕ وشوامتر،
ستیہٕ وأدی ہریش چندر تہٕ اوس نہٕ،
سُہ اوس نہٕ پژ ہلاد تہٕ زِنارٕ کوٚٹس کرِ ہے نالہٕ موٚت،
سُہ اوس کندرَپ، پوٚز نہٕ اوسُس طوتہٕ سوارِ تہٕ نہٕ أسس نیشکرٕ چ تیر کمان سُہ چھُ پزٕ ؤتہٕ تہٕ أسی چھِ پیارِ بٲٹھی۔ لون کس کیاہ چھُ تہٕ کُس آو وُچھتھ۔

دپان چھِنا انسانس چھُ پٔدس تل موت۔ ووٚنی گوٚو ژینان کُس چھُ۔ چمن جی یێمہِ دوہہٕ ۱۹۹۴ء لیس منز ریٹایر گوٚو، وُچھن والِو کھوٚ چأرتھ زِ یِیٚت جوانٕ چھُ، امایہٕ کیازِ گوٚ رُکھ ریٹایر۔ تمہِ دوہہٕ اوس نہٕ سُہ ژتجیہہ تھوٚد باسان۔ شاید لُجس نظر تہٕ نظرِ تژ ووژأپتھ۔ ریٹایر گٔژھتھ اوس گاہے اکیڈیمی ہٕنٛدِس دفترس پیٹھ یِوان تہٕ یِیلہِ پینشن کیس طےٚ گوٚس تمِ کژ وواور گاہ بےٚ گاہ یُن تہٕ۔ واریاہس کالس لوٚگ نہٕ پےٚ پتاہ تہٕ زِ گوٚ ؤے تہٕ گوٚو کوٚت۔ اسہِ دأیِر پننہِ جایہٕ زِ چمن جی چھُنہٕ بێہن وول۔ خبر کُنہٕ جایہِ ما چھُ نوکری کران تہٕ توٚے چھُنہٕ سمکھان۔ دربدری ہٕنٛدِس حالتس منز اوس سُہ أکِس اَنٛدس بسان تہٕ بہٕ دوٚیمس انٛدس۔

سمکھُھم اکہِ دوہہِ تہٕ وۄنمُس ''چمن جیا، ژےٚ کوٗرُتھ بُتھےٚ خواب۔ سمکھاہِ ےٚ چھُکھ نہٕ''۔ سیٚزرٕ رےٚ آسہِ ہے، سُہ تڑاوِہے ضروٗر اسُن مگر سنجیدگی سان وۄنُن ''یہ کیٚاہ سا روٗٹِنس تیمی کلہٕ داٗدِ، دپان چھُس اور یورےٚ نیرٕ گژھِ جایہِ پی تَم گیٚوٗر تہٕ ہمہِ وَتہِ پیٚٹھ''۔ تسنز سنجیدگی وُچھِتھ باسیوٗ مےٚ سُہ چھُ پوٗزےٚ ونان۔ یپاٚری اُسس تیہہ تہِ موٗرہموٗ، اسہِ وُنِس ڈیٚکس اوٚسُس پریشانی ہنٛدی غبارُن سوسہٕ نیار پھیٚرمُت۔ ''مگر اتھ منٛز کوسہٕ کتھ اُس پریشانی ہنٛز''۔ مےٚ سونٛچ پانٛنی پانس ستیٚ ''از چھُ کمن کمن بیمارن علاج سپدان، کلہٕ دودُکس چیز چھُ یتھ نہٕ علاج سپدِ''۔

بانہٕ پھوٗت کلس پیٹھ ہیتھ واٗتی اُسی تہِ ۱۵/دسمبر۱۹۹۵ءبن تالاب بسنہٕ تہٕ ووٚنی اوس چمن جی منٛزی منٛزی سمکھان۔ کرِ پھرِ آوسائنس ڈیٚرس پیٚٹھ تہِ، یہ تہِ گوٗسس گرٕ۔ گاہے اوسُم بازرٕ تہِ سمکھان۔ مگر پڑون چمن جی اوسنہٕ دژھٕٹھی یوان۔ علاج اوس چلان امابوٗ زڈاکٹرن ہُنٛد تشخیص اوس نہٕ سیٚوٗد۔ ڈاکٹر ودیُت تس تیٚتھ دوا، ییٚمہِ ستیٚ تس غنوٗدگی اُس گژھان۔ اِوٚکنی اوس نہٕ پھیران تھوران تہِ۔ دژا یوٚوَےٚ گنہِ ساتہِ بازر تام۔ نتہٕ گرِژھ ہے ماسٹرٕ بن باین ہنٛد، ییٚم ستیٚ بسان اُسس۔ ژھوٗٹان ژھوٗٹان اُس ووٚنی تسنز کاینات ہیٚچھےٚ ژھوٗٹیمٕژ۔

۱۹۹۶ءفروری منٛز اُس عیدٕ ہنٛز چھٹی۔ ڈیٚرٕ پیٚٹھ وٗتھِتھ گوس بہ شامن باٗگ چمن لالُن۔ سُہ اوس تخت پوٗشس پیٚٹھ بِہتھ تہٕ آشیٚنی تہِ اُسس اٚتی۔ نیچ اُس کوٗت تام پرنہِ گاٚمٕژ۔ اوٚرچ یوٗرچ کتھا کرِتھ پُرژھمس ''ناتہٕ ووٚنی کیٚاہ چھےٚ خبر؟ گیہِ یہ کیٚہرِس فرق؟''۔ توٚرٕ ووٚتھُم ''یہ کیٚاہ ساگوٚسےٚ تیٚمس ڈاکٹر چمن لالس،

تھۆنڈِ ستی گیہِ مے واریاہ فرق"۔ یہ گوس خوش زِ وونی بنبس رژر، پے ماوسم زِ چمن
جیَس ستی میون یہ ملاقات چھ بولہ ونس طوطس ستی آخری بول بوش۔

اِمہِ پتہ لوگس یہ آوریا رس۔ ۲۹ فروری ۱۹۹۶ء اوسم ریٹائیر گوھن۔ ز
ژورووہ لگیم چارج دِنس تہ انسائیکلوپیڈیا کس ترِیمس جلدس پرُوف وُچھنس تہ
گوڈ ترلیکھنس۔ ہپارِ اوس کشمیر یونیورسٹی ہُنڈ کاشُر قاعدِ بناونک ورکشاپ
چلان، تتھ ستی تہ رؤدس آور، یہ اوسس بانگہِ نیران تہ ژانگہِ اژان۔ چمن
جیَس خبر گوھنگ آم نہ موقعہ۔

یہ گوس اولہِ مارچ دِلہِ۔ کیاہتام کام پییم تہ تور آس پانژمہِ واپس۔ یمہِ ہا
نہ کینہہ۔ شے تہ ستھ مارچ اُس کانفرنس، یمہِ کنی پوت کھوری واپس آس۔
آدرش نگر سڑکہِ پیٹھ ووتس۔ وتی سوچم زِ چمن لالس پاو یاد زِ پگاہ تہ کالہِ کبتھ چھے
کانفرنس۔ سہ اوس کمہِ تام آشہِ کانفرنسہِ پژاران۔ دپان اوس ژھینہِ گاٹتین
یارن باین سمکھو تہ ژھاتھو وبوس۔ یہ ووتس ترے نمبر کوچس نش تہ زانی کار پیوم
بُتھِ۔ رژر پاٹھ کرنہ رؤستے ووتھم "یار واتنو وہے اوتر دِلہِ"۔ مے پرژھمس باشرِ
باشرِ "نسا تہ گس"۔ "یو ہے ہسا چمن جی تہ گس، بچارِس چھُسنا ٹیومر۔ اَتھی
چھس کاڈِس پیٹھ"۔ مے آیہِ کوٹھن لور ژنڈ۔ سوچنے تو گم نہ زِو چھان وُچھان
کیاہ سپد۔ ہمت کرِتھ پرژھمس "اوسا تہ گرِ گس چھکھ؟" مے دوپ گرِ گژھتھ
کرِ تس خبر اتر معلوم۔ سہ ووتھم پھیرتھ "پننی گرِ با ژھِ ساری تو ری، اتہِ چھس
کمتام پننی۔ گوڈ گو ژھ بچور بچنے، کھودرِس پاسس چھس نہ جبسے"۔ دوپم چمن

لأُن ہرگاہ گژھ تس پزٕ ژھ تہٕ زانہم گُس ۔ پھٹہِ متو کوٹھو ژاس ڈیرس پیٹھ ۔ لتہِ تہٕ بۆزٕم یہے کتھا ۔ سأری اُسۍ وأے وأے کران ۔ اکھ زٕ دوہ گۆژھتھ اۆنکھ دِلہِ پیٹھٕ واپس ۔ روپیہِ بلاے خرچ گرِتھ اوسہٕ ہس اوپریشن کۆرمُت مگر حال ہوش اوُسُس نہٕ کینٛہہ ۔ باسان اوس زن تہٕ چرس چھُس کھۆتمُت ۔ کھوۄرِس پاسس اوُسُس نہٕ پزی کُنہِ رنگہٕ زُو ۔ زٕ ترٛے دوہ گۆژھتھ آس ہوش مگر پأری زان أسس نہٕ پۆرٕ پأٹھی ۔ ژٕ اپھ ہیۆ اوُسُس اگادِ گومُت ۔ أتی اوس أکس زٕنس ستی کتھ کران تہٕ أتی اوُسُس نہٕ وۄنۍ روزان تہٕ اوس تٔسی شخصس متعلق پزٕ ژھ گأر کران ۔ رنگہٕ وألی ہندی رنگ تہٕ بیٛیہٕ نہٕ کینٛہہ ۔ دَہہِ پنداہہِ دۄہۍ آلیس رَژھا پأری زان تہٕ کم کاسہٕ ہوش تہِ مگر کھوۄرِس پاسس أسس نہٕ کُنہِ رنگہٕ سوسراے ۔ پمپوشس اوس أرنہِ رنگ گومُت ، وۄنۍ گۆو باوَتھ کرنس تہِ چھُنہٕ چارٕ نتہٕ گژھ انسانس وَٹھ ۔

کأشُر کانفرنس انڈ وأتتھ گیہِ معراج صأب ، بشیر اختر صأب ، مسکین صأب تہٕ بہٕ تس یکہِ وَٹہٕ خبرِ تہٕ سارِنٕے گۆو تسُند حال وُچھِتھ ذٕر ذٕر ۔ سارِوٕے دیُت بھابی دِلاسہٕ مگر دِلاسہٕ گُس تریاق اوس زِتس پھِرِ ہے واپس ۔ زندگی ہُنز مجبۆریہ تہٕ خانہٕ بدوشی ہُند عالَم ۔ بہٕ اوُسُس تس خبرِ گژھان مگر دوہہِ دش نہٕ بلکہِ مُنزی مُنزی ۔ حبہٕ ہتھ رۆدچمن جیَس باقاعدگی سان خبرِ نہٕ یُن کانہِ تل ۔ اپریلٕ کِس دۆیمس ہفتس منز آے جۆمہِ روزن وألی واریاہ دوست مے نِش تہٕ گٔے تِمس خبرِ ۔ کتھا کتھا کران وۄتھ باقی دوستن " یہٕ ساقی کیاہ سا چھُنہٕ مے خبرِ یوان " ۔ بہٕ گوس

شرمندٕ مگر شِکائیژ پتہٕ آونہٕ مےٚ تس خبرِ گژھنس موقعہٕ۔ مےٚ پیٚیہٕ آشِنیٚ سخ بیمار، تس
یُس حال گوٚو سُہ وُچھِتھ روٗزِم نہٕ تسنز آشہٕ۔ سخ پریشان گوس۔ امہِ بڑ وٕنہہ اَسی
تس واریاہن دوہن ریڈیو تھرپی کرنہٕ موکھ ہسپتال نِوان۔ پتہٕ یوٗزُم زِ سُہ چھُکھ
ہسپتالہٕ داخل کوٚرمُت۔ مےٚ اوس آشنہِ رَژھ کھنڈ لوژر گومُت۔ ۳۱ مئی وٕن
مےٚ خاندارنہِ زِ وَلہٕ چمن جیَس گژھو خبرِ۔ سوٗزِ ژھم ہسپتال گژھنس سوٗمب چھنہٕ
مےٚ وُنہِ ہمّت۔ مےٚ دوٗپ وَلہٕ پگاہ گژھوس تہٕ ہموس خبر۔ یکُم جون وژاس بہٕ
صُبحٕ ڈیرِ پیٹھہٕ۔ کیٚاہتام تاجلی کاٗم اٗسم۔ شامن یِیلہِ واپس آس چمن لالس اُسکھ
پرو طنس منز سوٗرِ موٗتھ گرٕمژ۔ سُہ اوس صُبحن ساڑِ سَتہِ بجہِ ہسپتالہٕ گُزریومُت۔ نوٚ بجہِ
اوسُکھ گرِ واتنو وُمُت یُس تمی پانہٕ بنوومُت اوس، مگر دِل اوسُس شیشہِ یارچہِ تتھی
بستی منز روزٕ ییٚتہِ تمی اَول تہٕ آدن سوٗرمُت اوس۔ تس اوس روٗح تتی گرِ، کرٕژ
اوسُس شاٗٹھی جوٗم لوٗ گمُت۔ امیُک اظہار کوٚر تمی کتھن کتھن منز، کِژ پھِرِ، خاص
گُرِتھ تتھ وقتس دوران ییٚلہِ مےٚ ۱۹۹۶ء منز اکیڈیمی دُبارٕ Join گر۔

چمن جی اوس نہٕ تِمو لوٗکو منز یِم زمانس بتھی پھِری گژھتھ فِکری نہج چھہِ
بدلاوان۔ سُہ اوس حُسنُک تہٕ شبابُک شاعر ضروٗر۔ زندگی ہندی ٹیچھر میچھر تہٕ اوس
شعرِ کِس قالبس منز والان مگر اوس دُنیادار یَس پان بچاوُن اوس تگان۔ اکہِ
پھِرِ گییے یَس کھر تہٕ خوجہِ یارِ بلہٕ اہنہٕس گاش۔ کُس تام بتہٕ کال آس بتھِ نتہٕ
اوسُس نہٕ کانہہ بچن پاے۔ چمن جی اوس سوخن ساز، کتھ گرن وول تہٕ تھرن
وول، یِمہٕ کتھ سُہ دوٗیمین منز مران اوس تہٕ تتھین لوٗکن منز اوس سُہ اُکس بنک

مینیجر سُند تہٕ حوالہِ دِوان۔ پوٚز کیاہ تہٕ اپُز کیاہ، تہِ زانہِ دَے۔ مگر پتہٕ اُسی اُسی تسٕ بنک مینیجر ونان۔

کھوژ بڈ اوس سخ۔ ونان تہِ اوس سخ شبرَنگ مگر عملی طور اوسُس دِل ژلان۔ یہٕ چھس یتھ کتھِ ذأتی طور شاہد زِ أکس خانٛدرس پتھ ژایہِ اکھ نوجوان کوٗرتس لیپھِ تل۔ یہِ ماجہِ ہُنٛد گوٚبُر ژوٗل کھورِ ننہٕ وورُے گُٹھِ منٛزٕ تہٕ پھژ کہٕ ہٕتی وُنن مے سأرِے دلیل۔ چمن جی اوس سخ نفاست پسند، تیٚتھ زِ چھٕلِتھ۔ اتھ لاگنس لایق اوس۔ کرٕ کرٕ تہٕ نیٚہٕ کروٗن پاٗلش گرِتھ بوٗٹ، قمیضہِ کالرِ تیرٕ دگ ہیوٚ، پوشاکھ چھٕلِتھ تہٕ چھوٚرِکتھ، مس ژھوٚٹے مگر شیرِتھ تہٕ پأرِتھ، یتھ کنگوٗ دِتھ تہِ کأنٛکنہِ ننہِ آسہِ۔ دوہے اوس ویگہِ ووٗتھ مہرازٕ باسان۔ کندرَپ، کامہِ دیو، مگر کامدیوس اُس آدن کالے کا مالکایہٕ ہنٛز کل دژ اہموٗ تہٕ دِژأین کرٕ بکھ:

وارِیاہ کالِج مے چھنہٕ تمی ہنٛز خبر

زن چھُ وأران میانہِ ییمہِ سینٛگ مندر

چمن جی اوس نہٕ لڑایہِ گوٚر۔ واد اوس سیٚٹھاہ کم کران۔ موکھ پڑتھ دیُن زانہِ ہے نہٕ۔ أندری کینہٕ اوسُس روزان مگر بُتھِ یُن زانہِ ہے نہٕ۔ کتھ کرنس گُس واتہِ ہَس، کتھِ ستی زانہِ ہے رنٛزناوُن مگر کرِ ہے تی یہِ پانس ٹارِ کھسہِ ہَس۔

مے چھُ یاد، أکی شاعرن دیُت چمن لالس غزل شیرازس منٛز چھاپنہٕ باپتھ۔ مگرتس آیہِ نہٕ برابر دی۔ ہٹہٕ ہٹہٕ نہٕ، غزل اوس نہٕ پزی چھاپُن لایق۔ سُہ رٕ دُس پتہٕ مگر چمن لال تہٕ رٕ دُس کوچہ پھیُر کران۔ شاعرس ووت جارُس پیٹھ،

تمی لیچھ چیف منسٹرس چِٹھی۔ چیف منسٹرن سوٗز چِٹھی محمد یوسف ٹینگس۔ تمی اوٗن چمن جی ناد دِتھ تہٕ پرٛژھنس دلیل کیاہ چھےٚ؟ چمن جیَن ووٗنُس غزل چُھ مےٚ نِش مگر پرٕنےٚ چھم نہٕ تگان، چھاپہٕ کیاہ۔ ناد دِتھ انتن تہٕ پنٕن لیوٗکھمُت پرناوتن پانس بڑوٗنہہ کنہِ۔ کتھ اُس معقول۔ شاعرس آو ناد سوزنہٕ۔ اکہٕ دوہہٕ پیوٚ وسُہ واٗتتھ۔ ٹینگ صاٗبن سوٗز چمن جیَس غزل ہیتھ یِنہٕ باپتھ شیٚچھ۔ تعمیل کرنس کیاہ چارٕ اوٗسُس۔ دوران کھوٚت تہٕ ترٛاوٕن غزل ٹینگ صاٗبس بڑوٗنہہ کنہِ۔ تمی تُج غزل تہٕ دِژن شاعرس پرنہٕ باپتھ۔ شاعر چھ غزلس ہانٛگل اُچھوٗ چھان، مگر زیوٚ چھُس نہٕ سوسراے تہٕ گژھان۔ ٹینگ صاٗب ووٗتھُس نسا پرٛ، پران کونہٕ چُھکھ۔ شاعر گوٚو ہےٚ بنگہٕ تہٕ کمہِ تام زباٗنی دوٗپنس ”خبر حضی یتھ کیاہ چھ گومُت، مےٚ چُھنہٕ پرٕنےٚ تگان“۔ شاعرسُند ووٗنُن زِ ٹینگ صاٗب گوٚو ناروناردپنٕن لیوٗکھمُت چُھونہٕ پرٕن تگان تہٕ چیف منسٹرس چھِو فریاٗد گژھان“۔ شاعر ژوٗل ڈٕہی لد گگر ہیوٗ، پتہٕ کتھ ییہِ ہے شیرازس منز چھپنٕگ ناو۔ چمن جی اوس یتھٕ پاٗٹھی بڈ سنجید مگر اَندرٕ اَندری آسس نپلہٕ گژھان۔ شکاٗیژ ہُند بوٗزِتھ اوس چمن جیَن یتھےٚ قلم اوٗنمُت ژھاونٛدِتھ ییمہِ ستی غزل لیکھِتھ اوس تہٕ اَتھ اُسِن ہیرٕ بوٗن تیتی پھیرٕ تہٕ علامژ ترٛاومژٕ زِ پرن ووٗل ہےٚ ارژ کال تہٕ آسہِ ہے، کینٛہہ تگہِ ہے نہٕ پرٕن۔ شاعر بچورٕ کیاہ پرِ ہے۔ پتہٕ اوس نہٕ تس پوٚرٕ پاٗٹھی کاشُر رسم الخط لیکھنےٚ تگان۔

بیاکھ واقعہٕ چھ یتھٕ کنٕی زِ کاشُر ڈکشنری بناونس دوران اُسی ایڈیٹوریل واٗلی پننس پانس خبر کیاہ زانان تہٕ نخچےٚ کود کڈان۔ ساٗنی سےٚ لیکھی مِتس پتم

بڑ وٚنہہ تکنگری ہاوان۔ تمہ اُسی درج لفظ وترمٕنزٕ ے لفظ ژٕ ٹتھ ژٕ ھنان۔ تہنٛدٕ ذٕ سی لفظٕ گژ ژومنٛز ہُر برسپدان رٚ ددوہے حرامس برابر۔ اکہِ دوہہٕ آو چمن لال جلالس منٛز تہٕ دۄپُن وٚلہٕ از کرَ وایڈیٹوریل بورڈچہِ زبان دٲنی امتحان۔ امہِ ساتہٕ اُسی ہیٚری مِس پورس منٛز بورڈٕ چ میٹنگ چلان۔ اسہِ تھٕری ہٹہٕ مٹکی ترٛ ے ژور لفظ تہٕ لیٚو کھٕکھ معنے تہِ یہِ ہٹہِ کھوٚت تہٕ سۄزی اَ کس ہتی بورڈس۔ دۄ یمِن لفظنٕ تمہ تھوس انان اُسی مگر یمن لفظن ژٕ ھنٛتھ پھٹاپھٹ دستخط کٕرتھ۔ تمہ تھٕری ہتی لفظ ژٕ ھنی اسہِ پتہٕ متنہٕ منٛزٕ کڈِتھ مگر اکھ لفظ کوٚرنشانہٕ کنہِ ڈکشنری منٛز شامل۔ یہِ لفظ چھ ''سنگ سٹڈی'' یُس ھنےٚ یوکانٛسَر ڈکشنری وُچھو۔

دوہا بٹیو، چمن جی اوس کأم کران زِ گام روزن وول اکھ ادیب پیوٚ و وأتتھ۔ ادیب پیہِ نہٕ ایڈیٹرس نِش تہٕ اِ کوٚت گژھ مگر سُہ صاب زن گوٚو کرسی لأرِتھ، نہ چھ وۄتھان تہٕ نہ کران۔ چمن جیٚنِس اُس کأم مگر کرِہے تہٕ کمہ حالہ۔ جیرٕ آس ییلہِ گھنٹن تارن سُہ اَتی رٚودُس۔ ژٕ بتھا دِژٕ ن امہِ پتہٕ وۄتھ اُمِس ادیبس ''تُہی تھاٚیو تشریف، مےٚ چھےٚ کامہِ مو یا، پوٚت کھوری یمہٕ واپس''۔ امہِ پتہٕ دژاو کمرٕ منٛزٕ۔ منٹ پونٛشہِ گژِھتھ آو تھانتھر یۄمت واپس۔ ادیب وۄتھس ''تسأ چمن جی ژٕ کیازِ گابریۄمت؟''۔ حالاتن ہنٛزٕ چھےٚ پانس خبر، دپان حبہ کدلہ پٹھ چھ زبردس جلوٗس کھسان۔ دپان وُنی گژِھ ٹریفک بند۔ دپان چھس بہ تہٕ نیرٕ، گرٕ واتُن چھم ضرورٕی''۔ چمن جیُن پتہٕ وُنن زِ ادیب وۄتھ تہٕ دژاو پأنی پانس ہتی کتھ کران ''وونی گژھ گأڈی بنٛد، سُلہِ پہن آسہِ ہادژ امُت''۔ چمن جیٚن ترٛوو

پھرٕ کھٕ تہٕ بیوٗٹھ کاٗم کرنہٕ۔ خبر تس ادیب صاٗبس تو را فکر کنہٕ نہٕ، تہٕ زانہٕ خدا۔

چمن جی اوس نہٕ مےٚ تمہٕ حسابہٕ دوست یمہٕ حسابہٕ دوست آسان چھہٕ۔ کارٕ بوج اوسہٕ اوسُم۔ بیٚیہٕ اُس اسہٕ ۱۹۵۳ء پیٹھ پانہٕ واٚنی زان پچھان۔ مےٚ چھےٚ بیکس صاٗبنہٕ گرٕ چمن جیٚس ستی واریاہ راٗتھ گزارِمٕو۔ تہنٛد گرٕ تہٕ اوسُس گاہے گوھان۔ میانہٕ گرٕ تہٕ اوس سُہ رٕو دمُت، بٔذ اُتی چھہٕ اُسی اکی واٗتسہٕ۔ تسنٛد بن ابتداٗیی دوستن منٛز اوس مکھن لال تہٕ برحند رہما شاٗمل۔ منٛز اوسکھ منوہر لال تہٕ ستی آسان۔ یہ چھُ منوہر کول، یُس زبردست جوٗتش چھُ یِوان مانہٕ مگرنا اوسُن بدلومُت "زٕتر گلرگ"، ناٗوی شُرہن صفحن ہنٛز بیاض اُس چمن، بیکس، تہٕ منوہرنن باٗتن ہنٛز سوٗمبرن تہٕ بقولِ چمن اوس امہٕ بیاضہٕ ہُنٛد چھاپک سوٗرے خرچ یُس وُہورو پیوٗ زیادٕ آسہٕ ہے نہٕ، منوہرن پننہٕ چنٛدٕ دِتھمُت۔

چمن جیٚس ستی اوس مےٚ بیٚیہٕ رنگہٕ تہٕ واٹھ۔ تسنٛد مول تہٕ اوس بٔذ اُتی مہنوٗرک، یُس مےٚ آباٗیی گام چھُ۔ یہٕ دوٚے بہٕ تہٕ بٔڈی یار سرینگرٕ زامُت چھُس۔ سُہ اوسکھ سرینگرٕ منگتہٕ دِتھمُت۔ چمن جیٚس اُسی پیٚتر تہٕ پیٚتر باٗے مہنوٗرے بسان۔ سُہ اوس گاہے گاہے مہنوٗر کھسان تہٕ ربتس پنچھس روزان۔ خانٛدرن کھنٛدرن پیٹھ اُسی تسنٛدی باتہٕ گرٕ واٚلی تہٕ مہنوٗر کھسان، لہٰذا اُس اسہٕ ابتداٗیی زان مہنوٗرے گاٚمٕو۔ چمن جینٛی باٗے، مول، موج تہٕ بیٚنہٕ تہٕ زانکھ بہٕ تیلہٕ ییلہٕ اُسی کیٚنہہ نہٕ سٔڈی ین منٛز شاٗمل اُسی۔ اکہٕ وٗرِیہٕ کھوٚت چمن جی گام۔ وٗری اوس غاٗلبن ۱۹۵۴ء یا پانٛژوٚزناہ۔ مگر امہٕ لٹہٕ رٕو دنہٕ سُہ مہنوٗرٕ، بلکہٕ رٕو د پیٚترس

باُپس پریم ناتھس نِشہِ سوگامہِ۔ مہنٛوِر یون یوٚہےٚ کلومیٹر ڈوڈاہ۔ سُہ اوس دوہس مہنٛو راسہِ نِش کھسان تہٕ شامن واپس سوگام وسان۔ اوٚتام اوسنہٕ سُہ نوکری کران مگر پرُن اوسن شاید موکلو مُت۔ اکہِ دوہہٕ کھوٚت سُہ مہنٛو رتہٕ شامن وُتھی یوٚہےٚ دوہ لوسنہٕ پتہٕ پہن ہردِ کالس منٛز برج ناتھ (چمن جیُن پیٚتر بوے) تہٕ بہٕ دوٚبِ ہار تام کتھ کران تس ستی۔ نیرن وِزِ کوٚرُس باند باند پگاہ مہنٛور کھسنہٕ باپتھ۔ اُسی کھُتی وا پُرِ...تہٕ چمن لال وزاو سوگام ئُن۔ پگاہ کھوٚت نہٕ سُہ مہنٛو ر، تہٕ تھےٚ پاُتھی گےٚ دوہ ژو مہٕ... سُہ ییلہِ کھوٚتےُ نہٕ اُسی وُتھی پےٚ پتاہ کڈنہٕ سوگام۔ لتہٕ وُچھ چمنہٕ وُرنہِ وَتھرِ نہٕ...مُت۔ اسہِ ییلہِ پرُژھس زِ ژےٚ کیاہ ڈلیل گےٚی۔ تمہٕ وُون "توہہِ نِش نیرِ تھ آ...ہاہہٕ جریاپوٚ کمُت زِ اکھ خوبصوٗرت کوٗرآیم بتھِ۔ تس اُسی سونہٕ ہندی دوٗر کنہٕ...تہٕ نفیس پوشاک اوٗسس لاگتھ، سوآیہِ مےٚ نکھہٕ تہٕ دوٚ پنم ہوٗس گنٛڈِتھ یہِ گر...امےٚ۔ مےٚ وُوٚنُس یہِ چھنہٕ مےٚ پنُنی، سو وُژھم تورٕ "اَبہٕ کیازِ چھکھ ونان۔ واپ...ےٚ پنُنی چھےٚ۔ مےٚ گیہِ گلہِ زیوٗ تہٕ سو وُژھم، کھوژمہٕ، گوڈ پریم ناتھ چھےٚ وا...پژاران۔ سو مادنہِ ہےٚ ہیٚنہٕ تہِ کینٛہہ مگر تہٕ آو گرِس ہکی ہکی کران ژٔٹی دول تہٕ...یہِ اُچھ ہٹہٕ وارس منٛز غاب۔ بہٕ دوٚنُس ژٔٹی واُلس ستی یورتہٕ تنہٕ وو تمہٕ بمار"۔

امہِ پتہٕ گوٚو چمن...جی واریاہ بمار۔ سُہ گوٚو ٹنگمرگ سینٹی ٹوریمس منٛز داخل ییتہٕ پدماسپد ہوتہِ...اوس۔ صحت مند گژھتھ آو تہٕ گوٚو دُنیاہ کس لوہ لنگرس منٛز شامل۔ یونیوٚ...زِ لوگ کلرک مگر پلہِ پئیوٚس نہٕ۔ آخر لوگ بخشی صابن کلچرل

اکیڈیمی منز تہٕ أتی گوٚو ریٹائر۔ سُہ رُوٗد کاشُرِ ڈکشنری ہستی تہِ وابستہٕ تہٕ اتھ وابستگی دوران کوٚڑُن شیرازِ تہٕ ییٚلہِ زن ٹاک صأب محض تنخواہ ہنہٕ خاطرٕ اکیڈیمی ہستی وابستہٕ اوس۔ کأمل صأبنہِ ریٹائر گوٚژھنہٕ پتہٕ بنیوو کاشُرِ شیراز ُک ایڈیٹر۔

چمن جی اوس اکیڈیمی ہِنٛد بو مۆلہِ دارومنزٕ۔ فاروق نازکی، غلام نبی خیال، امین کامل، علی محمد لون، ڈاکٹر حامدی کاشمیری تہٕ رُوٗدی اکیڈیمی منزٕ تس ہستی۔ مگر پیٚتس کالس سُہ اکیڈیمی ہستی وابستہٕ رُوٗد، تیٚوٗت رُوٗد نہٕ کانٛہہ دوٚیُم ادیب وُنیستام۔

چمن جی یَن گٔر شأعری نظمس منز، پتہٕ لیکھِن غزل تہِ مگر کتاب چھأپِن اکھ۔ شبنمی شارتہٕ بس ہستی مس دٔہ ہِس منزٕ۔ نثر لیوٚکھُن تیٚوٗت کم زِ اوٚنگجہِ ٹنٛڈ بن پیٹھ پیہِ گنزراونہٕ۔ کینٛہہ لوکچہٕ موکچہٕ کتابہٕ تہِ کرِ بن مُرتّب۔ بشیر اختر س ہستی اتھ واس گٔرِتھ کوٚرُن اوحال نامہٕ مُرتّب، یُس یونیورسٹی شایع کوٚر۔ سُہ رُوٗد واریاہس کالس اخبارِ آفتابس ہستی تہِ وابستہٕ۔ چمن جی اوس کتھ کُتول مگر تقریر کرنس زنتہٕ منٛد چھان اوس۔ سُہ اوس گوٚڑٕ انوارِ اکیڈیمی ایوارڈ حأصل کرن وٲلبو منزٕ۔ پتہٕ ییٚلہِ چھوپنے نہٕ کینٛہہ، ایوارڈ کتہِ ترِ ہَس۔ دوٚیمین ہُنٛد چھاپان گوس پٔنُن چھاپُن مُشتھ۔ پڑتھ وٕری یہِ اوس کتاب چھاپنس آنکار کران، یوٚ تام آنکار نکارس منزٕ تبدیل گوٚو تہٕ ووٚنی چھس سوٗرے لیوٚکھمُت سر دخانس منزٕ پیٹھ۔ کالہٕ باجن ہُنٛد ژھینہٕ گوٚژھن چھ ٹیوٚٹھ تجربہ۔ مگر سُلہِ یا ژٕری یہِ پیالہٕ چنبس چھنہٕ کانٛہہ چارٕ۔

☆☆

سید رسول پونپرؔ

کوچہِ گلی شیۄش یارِ نرِ چھی آلہِ وِتھ

پئنس خوش رَو، خوش پوش، خوش خرام تہٕ خوش خلق دیرینہٕ رفیق کارس تہٕ ٹاٹھس یارس متعلق ئہنٛدِس بے وقت سورَگواسِ سپدٕنس پیٹھ چھس بہٕ پزٕی پأٹھی کیٚنٛژھا لیکھن وِزِہیٚ بنگےٚ گژھان، مگر پوٚتس چھس بہ تہٕ سارِنٕے آدم زاد باین ہندی پأٹھی موتُک ٹیوٗٹھ تہٕ لابدی پزر مانٕنہٕ باپتھ مجبوٗر سپدِتھ یہ ہیٚکنہٕ لایق کتھ تہٕ تسلیم کران زِ کأشرِ زبأنی ہٕنٛد معروٗف تہٕ اہم نظم گو شاعر چمن لال چمن سپُد یکُم جون ۱۹۹۶ء بٹوارِ دوہہٕ دمأغی سیٚیسہِ (برٛین ٹیوٗمر) ہٕنٛزِ موٗذی بیمارِ ستی کیٚہ کالس علیل روزنہٕ پتہٕ اسہِ نِشہِ، پنٕنہٕ جوٗمچہِ بن تالاب روزن جایہ پیٹھ ہمیشہِ باپتھ ژھیٚنہٕ۔ بھگوان کُرِن ئہنٛدِس رُحس سکوٗن تہٕ شانتی عطا۔ تُمی ہٕنٛد بن انگن اَشناون تہٕ شُر بن بأژن تہٕ دِیِن یہِ بے پناہ دوکھ وبتر اونُک توفیق۔

۶،۷، مارچ ۱۹۹۶ء اُس ابھنٛو تھیٹر جوٗمہِ دوٚیُم دُوروزٕ کأشُر کانفرنس سپدن واجیٚنٛز، یتھ منٛز چمن لال چمن تہٕ شریک سپدن وول اوس۔ کانفرنسہِ دورانٕے لوٗگ اسہِ پئےٚ زِ چمن چھیٚس چھُن مُہلِک تکلیفس منٛز ہُر بر کوٗرمُت تہٕ سُہ چھُ رام منوہر ہسپتال دِلہِ آپریشن کرنہٕ موکھ ہِنہٕ آمُت۔ کانفرنس موکلنہٕ پتہٕ

ییلہِ مےٚ پتاہ لوٚگ زِسہ چھکھ آپریشن کٔرِتھ گرٕ واپس واتنووُمت، بہٕ گوسس خبرِ۔ کتھ باتھ اوس کران۔ پٲری زان أُسس برقرار، یوٚت زِ دوٚپُن ''وونی ہسا تھٔوزِ ژتیسے، دون کوربن چھُنا ستمبرس منز خانٛدر، تمہِ دوہہٕ یِی زِ ضروٗر۔ دعوتی کارڈ تہٕ سالہٕ نادتہِ سوزَے''۔ بہٕ وۄتھس اوٗش ٹاربن منز روٹہٕ کٔرِتھ ''تسأ اَسہِ کتھ چھُ سالہٕ نادحاجت، کورِ ہےَ چھےٚ نکھہِ والنہِ، ضروٗر رواتو۔ خُدائے کٔری نےَ ژےٚ اوٗ رزُوتہٕ دوٗر کوٚٹھ عطا''۔ پننہِ جایہِ گاٗم تسلاہ زِ چمنہٕ چھُ وونی پوٚ ژُھے۔ مگر وَنو کیٛاہ خدائے چھُ ہو چھن تھربن تامَتھ زُو دِوان۔ چمنس شفاء بخشُن کوسہٕ بڈٕ کتھے چھےٚ۔ کہے کال بڑوٚنٹھ اوس چمن لال چمنس پنُن اکھ کوٗتوھ بوے تہِ ٹریفک حأدِثک شِکار سپدِتھ ترٲوِتھ ژوٗلمُت۔ سُہ اوس وُنہِ سُے چھوکھ سَندارنے زِ موتہٕ ژوٗر پھوٚرِ تمی ہنزِ رنٛبہٕ وِنی کایایہِ مندورِ تہٕ نوٗن اسہِ نِشہِ تھپہِ۔ تٔہنزٕ واژمہٕ کورِ آسہٕ وُنہِ مائزِ گٔلی دأرِتھے تہٕ سُہ دڑاو پانہٕ سأرِسے لتھ دِتھ۔ ۲۱ ستمبر ۱۹۹۶ء بٹوارِ دوہہٕ آو دون کوربن سنگِیتا تہٕ سنچِیتایہِ ہُنٛد لگن وارٕ کارٕ تٔسی تھی مُقرر کٔری مِتِس دوہس پیٹھ انجام اَننہٕ۔ گٔھرِیا چھچھِ کٹر کرنہٕ باوجوٗد تہِ ہیوٚکُس نہٕ بہٕ سورگہٕ وأسِس ہتی کوٚرمُت پنُن وعدٕ نِبھأوِتھ۔ حالانکہِ بہٕ تہِ چھُس مارچ ۱۹۹۶ء منزٕ لتس پتہٕ دوہہِ وٕہری ریٹائر سپدمُت مگر قسمہٕ قسمہٕ چینن وولٕہری شن تہٕ زنجوربن کیٛاہ کٔری زِ یمہٕ نہٕ سوسرائے تہِ چھِ کرنہٕ دِوان تہٕ ییتہِ میٚون لوٚکہٕ نظرن منز آزاد شہری اَسُن نکھےَ چُھنہٕ ؤسِتھ ہبکان۔ اگر اسہِ پأدِ کرن وول خدائے سانِہن یژھاین تہٕ سانِہن امارن پننہِ دستِ قدرتہٕ ستی قطژ اونہٕ تیٛلہِ گٔس کرِتس

بڑ وٹھ بے وایہ سرخم۔ بقولِ غالبؔ:

سَنا کُس عالمس منز ژبڈ چھے ژُچو
دِلکی ارمان سأری کس سنا دژاے

مے چُھ کالُک بتہٕ یاد، اپریل ۱۹۶۷ء ییلہِ بہٕ سینئر لِٹریری اسسٹنٹ جایہِ خأطرِ انٹروِیو دِتھ پڑانہِ کے، ایم، ڈی، اڈٕ منزٕ چمن جیٚس ستی گرِ کھسنہٕ باپتھ پکان اوسُس، سُہ وۄتھ مے کُن رخصت کران "بۄ زُم ہسأ ژٕتہِ چھکھ ژارنہٕ آمتین ووٚمیدوارن منز اکھ، مُبارک چھیے۔ ووٚنی گو ووٚچھن چھ جایہِ کیٚو آسن خألی"۔ تَمہِ پتہٕ کیٚہ کأتی گرِ مے ۲۴ر مئی ۱۹۶۷ء کلچرل اکیڈیمی ہنٛز ملازمت اختیار ییلہِ زن چمن مے بڑ وٹھ کینہہ ؤری ۱۹۵۸ء منز ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہنٛدِ قیامہٕ پتہٕ مرحوم بخشی غلام محمدن سینئر لٹریری اسسٹنٹ لۄگمُت اوس۔ وُچھوَے تہٕ اکہِ حسابہٕ گُذُراَسہِ ہم پیشہِ ہم سفرن ہنٛدِ حیثیتہٕ سأرے عملی زِندگی یکوٹہٕ۔ أکی ہیے ثقافتی اِدارس منز بلکہِ أکی ہے کُٹھس منز۔

سُہ اوس کأشرِ ڈِکشنری تہٕ بہٕ اوسُس اردُو کأشرِ ڈکشنری ستی وابستہٕ۔ کأشر لُغت اٹھ واتنس ستی بنیو سُہ ترقی پڑأوِتھ اسسٹنٹ رجسٹرار۔ بہٕ رۄدُس سینیارٹی مطأبق تس پتہٕ پتے پکان تہٕ بنیوس تمی سندِس کأشر ایڈیٹر بننس پتھ ۱۹۷۸ء منز اسسٹنٹ رجسٹرار۔ سُہ گو ۱۹۹۴ء کِس اپریل رتبس منز ۱۵ ارہن ؤرِین ایڈیٹر کشمیری روزنہٕ پتہٕ ریٹائر تہٕ بہٕ بنیوس ترقی پڑأوِتھ جون ۱۹۹۴ء کِس رتبس منز تہنٛزِ جایہِ ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہُنٛد کأشر ایڈیٹر۔ اسہِ گُراتھ سأرِے وقس

دوران اکی جسمہٕ کٕنِن اژھنِن انگن ہندی پأٹھی کأم تہٕ أسی رٕ دکی دفتری منصبن پیٹھ رٕ زِتھ تہٕ شوقک وہو ہار زأنتھ کأم کران۔ کلچرل اکیڈیمی نمبر تہٕ رٕ دکی اکھ أکِس سنگ رٕ زِتھ کأشرِ زبأنی تہٕ ادبہٕ باپتھ کأم کران۔ أسی دوشوٕے أسی ساہتیہ اکادمی ہٕندِ کأشرِ مشاورتی بورڈ کی ممبر۔ سُہ اوس امہٕ علاوٕ أخری دمس تام ساہتیہ اکادمی جنرل کونسل ممبر تہٕ تنظیم ساز اوس نہٕ۔

گفہٕ کتھ چھنہٕ، چمن جی رٕ دپنداہن وٕرِین سیکریٹری کلچرل اکیڈیمی محمد یوسف ٹینگ نہٕ نِکرأنی منز موتی لال ساقی، بشیر اختر تہٕ محمد احمد اندرابی تہٕ باقے سأتھیَن ہٕندِ پُرخلوص تعاونہٕ دُربتہٕ وار کأشرِ شیرازٕ تہٕ سالنامہٕ ''سون ادب'' ایڈِٹ کران۔ لأگِن ہُند بوراوس ییٚکلِسے پیٹھ تہٕ چمن جی رٕ دبیٚتھے ایڈیٹر ہٕندِ حیثیتہٕ پان کاران تہٕ پولادٕ ژی چنہٕ ژاپان۔ کمِسے وقتس صحیح، مےٚ تہٕ چھِ پانہٕ ترتیب کارہٕنٛز اہم ذِمہٕ دأری انکسأری سان نِبھاوان ٕکتی زہر گژ وٹھ ہٹہٕ وانٛنٛ پیٚمتی۔ شیرازس ستی وابستگی دوران پنٛنی تجربہٕ باوان چھ سُہ پانہٕ تہٕ اور گُن یتھ کنٛی توجہ پھِران:

''یٚیمہٕ ساتہٕ شیرازٕ چ اِدارت مےٚ حوالہٕ کرنہٕ آیہٕ، تمہٕ وِزِ اوس نہٕ اکیڈیمی منز خوشگوار ماحول۔ شیرازٕ مےٚ حوالہٕ سپدُن اوس اکھ چیلنج۔ أندرٕ نیٚبرٕ اوس ژوٚیَن تہٕ اکھ أکِس زنگہٕ کڈنٕچ کوشِشن ہُنٛد دور۔ فأصلہٕ آو کرنہٕ زِلل دیٚدِ متعلق چھ شیرازُک اہم تہٕ توأریخی شمارٕ کڈُن۔ چنانچہٕ گوٚنڈ مےٚ کمر تہٕ واریاہن ادیبن سوزِم خصوصی عنوانن تحت مقالہٕ لیکھنہٕ خأطرٕ چِٹھِ۔ اٗ تام اوسُس بہٕ اوٚ ر دوٚ ر اِنسان۔ دوہس دفترچہ کامہٕ کران تہٕ گرٕ شیرازٕ چ کأم (مےٚ آسہٕ شیرازٕ تہٕ

انتھالوجی ''سون ادب'' تیار کرناونہ علاوٕ پئیہ تہٕ کینٛہہ دفتری کامہٕ ذِمہٕ، یم پوٗرٕ کرنہٕ موکھہ مےٚ دوہس دفترک سوٗرے وقت تِمنٛے کٔن دِیُن اوس پیوان)۔ یم اُسی وَندٕ کی دوہ تہٕ وَندس چھوٚتوہٕ خبرٕ ے زِ بجلی ہُند عالم کیاہ چھُ آسان۔لل دید نمبر گوٚو تقریباً ژور ہتھ صفحہٕ تیار تہٕ اَمِچ پروٗف ریڈِنگ پئیہ مےٚ سبتھاہ دروٗج۔بجلی کامن آسنہٕ سَببہٕ اُس مےٚ اَمِچ پروٗف رِیڈنگ موم بَتہٕ گاشس تل کرٕنی پیوان۔نتیجہٕ دژاو مےٚ ہیوٚتُن کلہٕ گوبُن تہٕ چکر یِنی۔اُچھن ہیوٚتُم زال ہش یِنی۔ چنانچہ پیوٚو مےٚ ڈاکٹرن ہِندِ مشوٗرٕ تأ جلی منٛز اَنکھ لاگُن تہٕ دوٚیہم آینہٕ گژھ نہٕ پتھ غلطی کرٕنی تِکیاز پروٗف پرنہٕ خاطرٕ گوٚژھ کھلہٕ ڈُلہٕ گاش آسُن۔ تِتہٕ ووتُم اُچھن ہُند گاش ہَنہٕ ہَنہٕ تہٕ رژِھ رژِھ سوتان۔ یوٚ تام شیرازٕ تہٕ سون ادب میانین اَتھن منٛز اوس، توٚ تام اوس نہٕ میانہٕ خاطرٕ شامہٕ پتہٕ یہنٛز پروٗف ریڈنگ کرنہٕ ورأے بئیہ کانٛہہ چارٕ''۔

چمن لال اوس محمد یوسف ٹینگ سُند سِرٕ بوج تہٕ اکھ قابلِ اعتماد توٚتھ رفیق، یُس دفتری کیو پننہٕ عام زندگی ہُند تُچھر تہٕ کرٕ تُچھر اَسوٗنہٕ ہوٚنچہٕ مَنہٕ شرٕ پرتھ پننہٕ ذِمہٕ دأری ہر رنگہٕ نکھہٕ وأتلتھ آوی لہٕ رشتک اوم پنٕ زُھرُن پٔنُن دھرم تہٕ ایمان زانان روٗد۔ یہٕ یارٕ زتہٕ اُس منٛزٕ تس رُکھ دژ وجی ثأبت سپدان تہٕ یُتی دفتری رفیق تہٕ دفترٕ نیبرِم لوٗکھ اُسی تس پتھ حقہٕ ناحقہٕ ناراض گوٚھان تہٕ تس ٹینگ سُند چمچہٕ تہٕ چاپلوٗس ونان۔ بامے دفترٕ کِس چھٔتِس کرٕ ہنٛس منٛز تمی سُند اتھ اسہٕ ہے یا نہٕ آسہٕ ہے۔واریاہ موٗکری چھےٚ یِوان یِتھی غلط فہمین ہُندٕ ے نتیجہٕ آسان۔تی سپد چمن

جِیَس ہِتی تہٕ۔ یہٕ کتھ چھےٚ سارِنٕے وِیٚز زِسہٕ اوس اشتعالہٕ باوجوٗدٕ کھِ کمے پہن گوٗھان۔ کفایت شعار اوس۔ تیوٗت خوش پوش اوس زِ تمی ہنٛز صفائی تہٕ شائیستگی اُس اکھ مثال۔ روٗدس تہٕ رَبہٕ منٛز پکِتھ اوس تہٕنٛد بوٗٹ نپہٕ نپہٕ کران۔ میوٚن مُشاہدٕ چھُ زِ چمن لال چمنس زانی نہٕ تیوٗت نکھٕ کانٛہہ یوٗت ٹینگ صاب زانہٕ ہَس۔ توقع چھُ سہٕ والہٕ ضروٗر تمی سُند سَر بِسر بوج آسنُک حق۔ تس متعلق پننہٕ قلمہٕ بے لاگ پاٹھی پننی تاثرات باوِتھ۔ کانفرنسہٕ آسہٕ منظم کرنہٕ یا شیرازٕ کی تہٕ سون ادب سالناملکی خاصہٕ شمارٕ ترتیب دِنی، سہٕ روٗدٕ پنُن پان کرِتھ شائیستگی سان پننی فرائیض نکھٕ والان زِ یتھ نہٕ اِدارٕ کِس نیک ناوس وَٹہٕ لگہِ۔ چمن لال چمنس بڑوٗنٹھ یم زِ ٹھی تہٕ محترم رفیق اسہٕ نِشہٕ وارِ وارِ ژھینہٕ گےٚ تِم چھِ پروفیسر نندلال کول طالِب، پروفیسر سری کنٹھ توشخانی تہٕ علی محمد لوٗن۔ یتھ کُنی ہیۆن وارٕ وارٕ تتھ سمن بلس چھلہٕ وُگرِ گوٗھنی یمتین اسہٕ یکوٹہٕ پنُن معنہٕ بوٗرت تخلیقی سفر شروٗع کریٗو۔ کاشرِ تہٕ اردو ڈکشنری ایڈیٹوریل بورڈُک رُکن، کاشرِ زبانی ہُنٛد بہلہٕ پایہٕ نقاد، محقق، ماہرِ لسانیات تہٕ شاعر پروفیسر پی، این، پُشپ تہٕ سِپدی گرِ دوٗر دِلہِ منٛز ۱۹۹۶ء منٛز سورگہٕ واس۔ وَنٛن چھم یی زِسانٛین زِ ٹھین تہٕ ہم کال کارٕ باجبن ہُنٛد یہٕ شوٗبہٕ دار، شولہٕ وُن تہٕ معتبر کاروان ہیوٚتُن سوتُن۔ اسہٕ چھُ وُنہٕ تہٕ یہنٛزِ زندگی تہٕ کارنامن ہنٛدِ بتھِ پیٹھ نقاب تُلنس آلوٗوے یوان، تِکیاز اسہٕ چھنہٕ وُنہٕ پننہٕ پانہٕ نبرٕ وُچھنس ہالے۔

چمن جی اوس دفتری کامہٕ ہُنٛد بور۔ وبتراونہٕ علاوٕ روزنامہٕ آفتاب کِس

اِدارس منز کتھن وٕرِین شامِل تہٕ بہٕ اوسُس تس منزی منزی وَنان زِ ''ژےٚ کیاہ ساٗ ریٹائر گوٚھنہٕ پتہٕ چھے صحافتُک میدان یلہٕ''۔ سُہ اوس تورِ اَساہ کران تہٕ بس۔ مےٚ کیاہ اَس خبر زِ سُہ ژلہِ ۱۹۸۹ء پتہٕ کٲشُر ہِندِ بوٚ پُرآشوب حالاتو کِنۍ ماج کٲشیر ترٲوِتھ تہٕ نیرِ جوٗمہِ اڈٕ وَتی لوٗرِ ژٕٹِتھ۔

چمن جی اوس میوٚن ہم کال تہٕ ہم عمر۔ اہم نظم گو شاعر۔ غزل تہٕ چھِن لیکھۍ مِتی، کینہہ مگر زبر۔ نثر تہِ اوس کیہہ لکھان۔ مُہم پسند اوس نہٕ تہٕ نہٕ اوس تقریر باز۔ خلوت پسند اوس۔ مٲری موٚنُد تہٕ معتبر شاعر اوس۔ تٔمی سُنْد حُسن پرستی ہُنْد جذبہٕ چھُ والہانہٕ۔ تس چھُ بے وسا زِندگی ہُنْد راوُن تیوٚل تہِ للہٕ وُن۔ تٔمی سُنْد تخیُل چھُ وُپھل وال۔ تٔمی سُنْد اسلوب چھُ وکھرِ۔ تہنٛز لفظِ تھُرے چھےٚ سرتازٕ، ساٗدروارتہٕ معنہِ بٔرِژ۔ مثالے یِم شعر:

میانہِ وِزِ پِیہِ پردٕ داربن، میانہِ وِزِ لگی برنہِ تاٗری
میانہِ وِزِ وۄتھ ہری یہِ مندٕ عنن گاشلی گوٚو شام

بہارس کُنْتھ دِل کڈٕ بم یا کل ہش
بہٕ چھُس شیٖنہٕ ہےٚ منز انان وِیرِ بامن

گیہے نار چھُس زن اتھو متی چیران
گیہے پانہٕ شہجار چھُس بٲگراوان

گھیے شورِ پتھربن بہٕ کھاراں گُلۍ کُٹۍ

(نظم......وُڈو)

أتی زن پٔری یہِ پنگتھاہ آیہِ
آنگُن آورُکھ
بڑاندس نِش وأتتھ ہیوٚ تِکھ ونہٕ وُن
خبر کیاہ......فکرِ کس توٚر!

(پریشاں زندگی آساں بےٚ ترتیب)

یوس یہِ چھےٚ ییتہِ نٕج سڑک ییٚمہِ پیٹھٕ بہٕ چھُس دوہدِش پکان
زانھہ تہِ اتھ گوٚ نظرِ اسہٕ وُن بُتھ تہٕ تسکینُک جلال
پڑتھ وِزبن اتھ ہِری یہِ آساں تالہِ پیٹھ زالاں الاو
کانھہ پیاہ آسُن تہٕ اتھ شہجار تھوٚنٕج گوٚو سبیل
أسی تہِ امہِ شیٚہجارِ منٛزٕ پکہٕ ہو تہٕ ہیچھِ ہو دور نٕتی
سون تییے پتہٕ آو کانھہ شوٚببس تہٕ أسی ساتھاہ رٹون

(وٗژھ دار)

گاشہِ تارُکھ از سُلی وزٕ امُت چھُ نوٚن
پٔری یہِ چھُس ونہٕ وان وُچھ کوتاہ چھُ پڑٕون
کیاہ خبر کیاہ سپدِ ووٗنی کس روزِ ووٗن

وُ زملو ہیوٗ تمت چھُ ملریو ستی چھٗون
بدنس پیٹھ چھُ ریشم تار تار
میٖانہِ وٕطنچ کتھ چھےٚ زن وولسوٕ بہار
(میٖانہِ وٕطنچ لتھ)

☆

مےٚ چھِنہٕ وُنیٚتی مگر دپان چھِ زِ چمن جیٚن اوس دون کتابچن ہِندِس صوٗرتس منٛز، مکھن لال بے کس، جیٚس ستی پٔنُن کلام چھوپمُت۔ مےٚ چھُ تمُو سُند "شبنمی شار" ناوُک چھوپمُت شعری مجموعہٕ نظرن تل، یُس ۱۹۶۳ء منٛز اسہِ تام ووت تہٕ یُس پٔرِتھ یہِ محسوٗس اوس سپدان زِ تمی سُند پنہٕ وول تخلیقی پگاہ آسہِ شاندار۔ اتھ شعرِ سوٗمبرٕنی باپتھ اوس تس ریاستی کلچرل اکیڈمی ہُند ایوارڈ تہٕ ترٛومُت۔ تمی اوس وونی پٔنُن ۳۳ رؤرِین ہُند سوٗمبرُمت کلام چھاپُن کیٚت ترتیب دِتھ تھوومُت۔ کنیاہ اوس معلوٗم زِ کاشُر ادبُک یہِ پرٛزلہٕ وُن تارُکھ پیٚیہِ بھرپوٗر رگاہ ژھٹنہٕ برٛونٛہہ اسمانہٕ پیٹھٕ وٗسرِ تہٕ أسی تہِ وَنو تُہنٛزی زیٚوِ یادن پھیُر دِوان تہٕ شرللہٕ وان:

یک قلم زن أنہٕ باسی آسمانس سُمب گرٛہان
پرٛزٕ ناوَکھ پرٛزٕن کنیا ہتامتھ وُچھکھ پھِری پھِری وُچھکھ
منٛزٕ پھس دِکھ نادوَنہٕ ہَس ازتہِ چھُنہٕ مَشہِ نےٚ چمن
یِی ونان اتہِ تارُکھا زن میٖانہِ انہارُک وُچھکھ
میٖون محبت کامیاب! (شر)

أمی سے لۄبہٕ وٕنس محبت، کس پُزٕ اَری تہٕ ٹاٹھس رفیق ہٕنڈِ مرنہٕ پیٛوٚ ومے تہٕ چھوکن نۄن ہیٛوٚتہٕ دٕژ مکھ یمہٕ انمانہٕ وبداکھن ہٕنز زبو:

ہیتھ ٹلوی تیوٚنگل تنے اَرِتھ چمن
دژاکھ اسونہٕ ہونجہٕ وٕہناوِتھ چمن
أندرٕ دزٕوٚن وَن وٕترِی واوس دہے
نبر سأنی وونٕد شیٛہلاوِتھ چمن
تاپہٕ کژاین منز کنٕلی وٕڈرن لوٚگکھ
زِندٕ زوٗ ژیتایہٕ ژکھ دیاوِتھ چمن
چأنی شبنمی شعر تےَ پارٕدی نظرِ
چأنی سوندر کاے چھکراوِتھ چمن
مأنتِہ گلو دٕنہٕ چھم چمنؔ! پاراونے
شر دِلس ہیتھ گوٚو یہوے تھاوِتھ چمن
کوچہٕ گلو شیٛش یارٕ ۲ نرِ چھی آکہٕ وِتھ
گوکھ بن تالابہٕ وبہہ کھیاوِتھ چمن
لارٕنس ییٛتہٕ کیٛشہہ نساُ لارن پتو
بے وفا دٕنیا چھ ازماوِتھ چمن
سون ادب، شیرازٕ پتھ کُن چأنی یاد
پوشہٕ گونڈی کم کم ژٔے مُشکاوِتھ چمن

خوش خلق، خوش پوش، خوش رو، خوش کلام

بار صأحبہٕ نیٚوتھ ووہلأوِتھ چمن

(جون ۱۹۹۶ء)

☆☆

ا: چمن جی ننہٕ ترٛنے ٹاچھِ کورِ یموٚ منٛز ووٚنی زٕ نکھٕ وژھموٚ چھےٚ۔

۲: حبہٕ کدل سرینگر چمن جی ہنز روزن جاے۔ دپاں تم اُسی ژٕ کہٕ سو گام بڈگامکی (موتی لال ساقی نِس گامس مالنٛی گامس مہانوٗرس نکھٕ گام) روزن والی، ییٚتہٕ پٮ۪ٹھٕ تم پتہٕ شہرٕ وستھ حبہٕ کدلے مستقل پأٹھی بسان اُسی تہٕ پتہٕ وأتی ۱۹۸۹ء پتہٕ بن تالاب جموم۔

☆☆☆

ڈاکٹر مشعل سلطانپوری

چمن لال چمن تہٕ کاشُر غزل

چمن لال چمن چھُ کاشرِ زبانٕی ہُنٛد اکھ شاعر۔ یہٕ چھُ لِکھارَن تہٕ شاعرن ہنٛز تتھ چھوکہٕ سٟتؠ تعلُق تھاوان یم ۱۹۴۷ء پتہٕ پتہٕ نٔوی دزاے۔ جان تعدادس منٛز ہندِس نوٚن نیرنس اوس اکھ بوٚڈ وجہ عوامی حکوٗمژ ہنٛز کم کاسہٕ سرپرستی، ورگہٕ پاٹھی صحیح۔ کلچرل فرنٹ قائیم سپدنہٕ سٟتؠ میوٗل یمن حوصلہٕ۔ ترقی پسند حلقن کوٚر یمن نکھٕ نکھٕ پنٕنگ تہٕ ووندٕ باوٕ ژھ ہُنٛد موقعہٕ فراہم۔ یم امہٕ وِزِ ترقی پسند ادبکی تھوٚنگو اُسی۔ چمن جی اوس تِمن کوٚنژھ بوج۔ تِہنٛدِس اظہارس نٕنج گوڈٕ گوڈٕ امی نارٕ پیٚن۔ ترقی پسند دورس منٛز لوٗگ شاعری منٛز نظمہٕ تہٕ نثرس منٛز افسانس زیادٕ چلنے جاو۔ یم موضوع ترقی پسندو اَہم زانٕتھ ورتاوی تِمن کیٛت اُس نظم زیادٕ موزوٗن زاننہٕ یوان۔ تِکنیاز تِم اُسی وضاحت، سیٚدٕ سیوٚد باوٕ ژھ ہنٛز تہٕ تفصیلچ منٛگ کران۔ خارِجیت اُس منظور نظر تہٕ داخلیت پس و پُشت تراونہٕ آمژ۔ اردوٗ ہس منٛز تہٕ اوس تی سپُدمت، اوِ فیض احمد فیض تہٕ مجروح سلطانپوری ہوٚیو شاعروٚن تھووکھ ترقی پسند اسعد تہٕ ماہِرن۔ تِمو وُژن غزلس منٛز تہٕ، یٚنہٕ باقیو نظمن منٛز تہٕ وُنٕتھ ہیوٚک۔

چمن جی یُس پتھے اَکھ شعرٕ سوٚمبرن چھاپ سپُز، "شبنم شاد" سوتِ بادو

کِنی بۄ زِ تھِے۔ لوکٹہِ تختہٕ دۄن زٕ ہتھ صفحہٕ۔ اتھ منز چھےٚ یسلہٕ پاٹھۍ نظمےٚ، غزل چھِ گۄڈ تامتھِے۔ پتہٕ رۄد یِہُنٛد کلام کُنہِ کُنہِ رسالن منز چھپان۔ تہُند رُجحان تہٕ چھُ نظم لیکھنس کُنےٚ باسان۔ نتہٕ چھُ تہنٛدِ کلامُک غالب موضوٗع سُہ یتھ پتہٕ وَتھ غزلے راس آمُت چھُ۔ تِم چھِ لوٚلکی شاعر، حُسنس پتھ دیوانہٕ تہٕ اَتھی دِژ تِمو پنٛنۍ جوانی تہٕ پنٛن صحت چھیٚپہِ۔

نقادو تہٕ یِمہِ یِمہِ ساتہٕ تہنٛز شاعری متعلق لیٚوکھ، تِمو تہٕ تھاوٕ تہنٛز نظمے بڑ وٚنتھ کنہِ۔ رتن لال تلاشی صابن لیٚوکھ تہنٛزن نظمن متعلق تفصیلہٕ سان، یُس "آلو" رسالہٕ کِس نظم نمبرس منز چھاپ سپُد۔ پروفیسر حامدی صابن تہٕ سید رسول پونپرُ صابن تہٕ تھاوٕ تہنٛز نظمے مدِ نظر۔ غزلس تہنٛدس متعلق لیٚوکھ پلتھ پاٹھۍ۔ خاطر تہنٛدی غزل اِدٕ پٕٹھ ے چھِ تہٕ تژ ے۔ اَسی کرو یِمنے متعلق کتھ۔

"شبنمی شار" سۄمبرنی منز چھِ کُل ژوداہ غزل۔ پتہٕ چھُ ساہتیہ اکادمی ہنٛدِ طرفہٕ کاشُر بن ہمکال شاعرن ہنٛز اکھ سۄمبرن تہٕ چھاپ سپز ہو۔ یتھ منز چمن جی نہِ زٕ نظمہٕ تہٕ اکھ غزل شامل چھےٚ۔ یِمے چھےٚ مے نظرِ تل۔

یِمن غزلن منز چھِ امہِ صنفہِ ہنٛد بن تمام لوازِمن تہٕ سارِنٕے اصولن ہنٛز پابندی کرنہٕ آمٕژ۔ شاعر چھُنہٕ کانٛہہ کوٚچ ہُنر مند یا بےٚ خبر غزل گو باسان۔ اَمِس چھِ اتھ فنس پٮ۪ٹھ جان دس رَس آسنٛچ شہادت میلان۔ یۄ دوے اتھ مادانس منز نوگرے آسنہٕ کِنی ہیکہ ہن کینٛہہ کوتاہیہ نظر انداز تہٕ کرنہٕ یتھ۔ بحرن ہُنٛد صحیح ورتاو چھُ تِمہ حسابٕک زٕ شاعر چھُ نظمن منز تہٕ امینٛگ باس دِوان۔ تِمی چھُنہٕ

صِرف آزاد نظمہِ ہنز ہیّت ورتاوِمژ بلکہِ پابند نظمہ تہٕ پیچھَو۔ مثالہِ پأٹھی ''زاہد تہٕ رِند''، ''بہار''، ''یٖمہِ ساتہٕ پھیران چھِ''۔

یٖمہِ ساتہٕ چمن شعر گوٗیی کُن لوٚگ، کأشُر غزل اُس امہِ وِزِ واریاہ منٛزِل مأنٛدِتھ اُکس خاص مقامس پیٹھ واتھمژ، امِچ ہیّت اُس ریوایتی پوٚز موضوٗع کِنیٚ اُس بڑ وُسعتھ پھُٹمژ۔ چمن جییَن رلوو قدمس سۭتی قدم۔ مثالہِ پأٹھی یٖمہِ شعرُک مضموٗن:

ییٚتہٕ یکوٚزِ وُچھِتھ پامہٕ لایق یتھنہٕ تھوَکھ کتھ
وتہٕ صاف چھےٚ ما، رچھ پَٹُن دامنہٕ دِلبرو

لول چھُ سرتلہِ سون بناوان، صحراون گُل پھولراوان تہٕ تاپرِبن ناگ وُزِناوان۔ یتھ شعرس منٛز چھےٚ یہےٚ باوتھ:

مییٚتہٕ لولہٕ یورِ ووٚنمےَ ژِتہٕ لولہٕ اورِ ونتم
ممکن چھُ پھیرِ سونہٕ رنگ یتھ پزٕانہٕ سرتلے ہو

نوٗزک جذبات، پننہِ بے کسی تہٕ بے بسی ہنٛدی وبداکھ چھُ عاشقس لانہِ لیکھِتھ۔ پوٚز امیُک اظہار کمہِ انمانہٕ چھُ کرنہٕ آمُت، وُچھِو:

میانہٕ وِزِ پیےٚ پرٕدِ دار بن میانہٕ وِزِ لگی برنہِ تأری
میانہٕ وِزِ ووٚتھ سرِ یہِ مندِ نِن گاشلی گوٚو شام ہو

پننہِ وقتہٕ چہِ اُکس حقیقژ کُن چھُ یتھ پأٹھی اشارٕ کران:

ییٚتہٕ چھُ ماچولے پدل، وُری ہا گمتی، قلمن ٹکر

یُس نہٕ گُنہٕ ڈٕری ہیٚہ رلہٕ تُسی تُسی کران ناکام ہو

یوٚہے پزٕ رچھ ہناورگہٕ پأٹھی یتھ شعرس منٛز تہٕ وَنہٕ آمُت:

دِپان سُے یوت ہیکہِ باغس اُژتھ یُس باغوان گوٚو خوش
تِمس ہتمن مےٚ کُس یارانہٕ چھُم ژٕرے ون بہٕ کیاہ کرٕ وٕنی

گُنہٕ شعرس منٛز چھےٚ کانٛہہ تشبیہہ دِلس تھپھ ہش دِوان۔ مثالہِ پأٹھی یہِ شعر:

اُمی یأری تتھےٚ گٔنی ہٕو رووُس
زن وُزملہ ژٕج اسمانہٕ لگےٚ

دِلس کرلگہِ تھپھ تہٕ لولہٕ زالس کرتہٕ کمہِ وِزِبیہِ آدم وَلنہٕ یمہِ گُس چھُ زانان، نادانس نہٕ پانس تہِ خبر:

پزٕتھ کانٛسہِ پٔنن شوق، پٔنُن آش، پٔنُن دوہ
نتہٕ کیاہ مےٚ گوٚو یتھہِ گٔنی بہٕ از پروانہٕ ہُنتھ گوس

چمن جی نہِ اکہِ غزلُک یہِ مطلع ہِتھ پأٹھی چھُ لولُک اکھ سرمحسوٗس کرناوان:

دِلبرا از کیازِ دِل بیٚیہِ گوٚو یوٚہے کُیتھ تام ہیوٗ
دِل پریشان آسہِ ییلہِ منزِنمن چھُ باسان شام ہیوٗ

چمن لالٕن معشوق چھُنہٕ گُنہِ ماورأیی دُنیاہک یا خیألی سُدرٕ زوٗنیک روزن وول۔ سُہ چھُ تیمی دُنیاہک بسکین، یتی کانٛہہ وتہٕ گتھا، کُنہ کوچہِ ہِنی نوٚن نیرن وول، کُنہِ مألس منٛز نظرِ گژھن وول تہٕ کُنہِ تہِ جایہِ بُتھِ پینہٕ وول۔ عاشقےٚ یوت نہٕ معشوق تہٕ چھُ لولہٕ نارٕ وُہناونس ذمہٕ دار۔ دوشوٚے چھا اکھاہ کس النہٕ وَلنہٕ ینگ

خطا کران، یوٚ زاتھ منز چھنہٕ کانٛسے پانس تام کیٛنہہ۔

اتھ چھُ کُس ذِمہٕ دار، دپھ ژٕ تہٕ پیوٚنت کھنڈٕ بتہٕ پیوٚنت کھنڈ

وُچھتہٕ ژٕ تہٕ بدنام ہش از وُچھتہٕ بہٕ تہٕ بدنام ہیوٚ

چمن چھُ پننِس غزلس منز سماجی زِندگی ہنٛد بن بیٛین کھر بن تہٕ جاے دِوان:

میٛانۍ یِم ہمسایہٕ چھِنہٕ ہمسایہٕ ہوی

مُشکلے باسان کرُن دوہ دوہ بسر

شوٚز زَبان، یوسہٕ بامحاورٕ تہٕ آسہٕ، چھےٚ شعرس ویان، خاص کرِتھ غزلس منز:

گوٚو یوٚ تامتھ زخم یوٚڈ گیٛنڈ رگیٛنڈ کوٚرُم

وُنۍ دوا اُسن نہٕ اُسن ئلو سراب

یِمن غزلن متعلق چھُ کٲشرِ ہُنٛد اکھ ناودار شاعر، لِکھاری تہٕ نقاد سید رسول

پوٚمپُر لکھان:

''یِمہٕ یوٚ دغزلہِ روایت زیرِ نظر تھاوِتھ لیکھنہٕ چھےٚ آمٕژ مگر تہٕ

کرِتھ تہٕ چھُ چمن پنُن غالب رٕ مانوی رنگ ہتھ منٛزی منٛزی ہتھ کیٛنٛژہ

ٹارِ نظر دِوان زنتہٕ کانٛہہ نازِ مسوٗل جلوٕ ہاوِتھ تہٕ مور اوِتھ ژوٚ رروزِ''۔

اتھ دعواہس چھُ کیٛنہہ وشعر وستی دربر دِچ کوٚشش کران۔ مثالہٕ پاٹھی:

سیاہ برقن یتھےٚ ہیوٚت چاک دِیُن نیرن سنگر مالو

ژٕ ژوٚزالی ژاٛنگی، ژانگبن ریٛہہ گنڈن گہہ ووت آسمانن

یا

رِنیوٗمُت چھم ہلم ون پوشِ تُلہٕ کتھ کبتھ وٕستھ ماپین

یہٕ کیاہ کرٕ وٗچھتہٕ کیٚتھ دامانہٕ چھم ژٕرے ون یہٕ کیاہ کرٕ وٗنی

پرن والی وٗچھِن پانٕے زِیٚمن شعرن منٛز چھا حُسن کِنہٕ نہٕ۔ میٲنی کِنی گوٚو یہٕ غزلس ہٕنٛد گِنٛد گِنٛد کرُن۔ چمن جیٚس چھےٚ ترقی پسند نظمہ تربیت گرٕ موٚیچ شناخت چھےٚ لفظن ہُنٛد اسراف، تفصیل، وضاحت۔ یہٕ چھُ شاعری ہٕنٛدِ باپتھ زہرِ ہلال۔ خاص کٔرِتھ چھُنہٕ غزلن یہٕ ہیوٚ تمتےٚ۔ اَمِچ پرٕزنتھ چھےٚ رمز وایما، اشارن کِنایِن منٛز باوتھ تہٕ ووٚنی ییٚلہِ غزلُک اسلوٗب مدِ نظر تھاوو، تیٚلہِ ہیکو یہٕ کلام موزوٗن مانِتھ، اما صِرف موزون۔ شعر کِس بازرس منٛز وٚسہِ نہٕ نکھٕ۔ تتہٕ باسن یم دیٚار رکھوٚٹی۔ پروفیسر حامدی کشمیری چھُ "جدید کاشُر شاعری" منٛز لِکھان:

"چمن لال چمن چھُ حُسنُک دیوانہٕ، تِمس چھُ حُسنُک جلوٕ پرٕتھ چیزس منٛز بوزنہٕ یِوان۔ خاص کٔرِتھ چھُ یتھ کالس بہارُک تہٕ شبابس منٛز تِمس حُسنےٚ حُسن بوزنہٕ یِوان۔ سُہ چھُ حُسن کار تہٕ پانہٕ تخیل تہٕ وِجدانہٕ سٕتی حُسنکی رنگ پرٕ بزلاوان"۔

یہٕ وٕنتھ یِم مثالہِ یہٕ دعویٰ دٕررا ونہٕ باپتھ دِنہٕ آمٕژ چھےٚ، تم چھےٚ چمن جی نو نظمو منٛز نِنہٕ آمٕژ۔ صِرف چھےٚ اکھ مثال تِہنٛدِ اکہِ غزلہٕ شعرٕچ۔ اَسی چھِ یہٕ مانان زِ چمن جی اوس لولُک تہٕ حُسنُک شاعر۔ اکھ روٗمانی شاعر، پوٚز شاعری ہنٛزِ پرکھایہٕ باپتھ ہیکو تِہنٛز و نظمو منٛز مثالہِ دِتھ، غزلو منٛز نہٕ۔ تہٕ کٔرِتھ چمن جیٚن یوٚت لیوٚکھمُت چھُ تہٕ سورُے کتہٕ چھُ بزٕ وٕنٛتھ گن آمُت۔ اسہِ چھےٚ کتھ کرٕنی تہٕ وٗچھِتھ یہٕ اسہِ

بڑ وٹھ کنہٕ آسہٕ۔ چمن جیُن کانٛہہ کانٛہہ غزل یا نظم روٗ دمژ مژ رسالن یا شعر انتخابن مژ تہٕ چھپان تہٕ پرن والین بڑ وٹھ کُن یوان۔ یم چیز روٗ دی نموٗنہٕ پیش کران۔ تسُندِ کلامہٕ کہٕ سِلسِلُک یُس بحیثیتِ شاعرٕ تمی بڑ وٹھ پکنووتہٕ یم نموٗنہٕ وُچھتھ چھےٚ یہٕ کتھ ماننی پیوان زِ "شبنمی شار" ناوٕ تسُندِ کلامُک یوسہٕ سوٚمبرن ۱۹۶۳ء یس مژ بازر پیٚیہٕ، تتھ مژ اوس تسُند ابتدأیی دورٕ کُے کلام تہٕ امہٕ پتہٕ یہٕ کینژھا تمی لیوٗکھمُت چھ تمیُک معیار چھ بدل۔ تتھ مژ چھےٚ تہہ دأری، تتھ مژ چھ سنبر، تتھ مژ چھےٚ زیادٕ پوختگی۔ یِیمہٕ قسمہٕ چہ رمزو ایمأیی زبأنی ہنٛز منگ غزل کران چھ، سہٕ چھ تتہٕ موجوٗد نظمن مژ "مےٚ مأنجہ نظر" یا "ازلہٕ بوٚچھ" تہٕ غزلہٕ نموٗنکی شعر:

ناو یُسند ہنہٕ نافہٕ چھکن زن، وۄشلن شہہ
نظرن تل تسی ییلہٕ یُس لنہٕ، ونہٕ موٗدُس ہو

ماگہٕ ییٚنژ کتھ شبنم چھکہٕ، پھولہٕ لوٕ ہوٚت باغ
نارٕچ ریٚہہ جمکاوبس تنہٕ، ونہٕ موٗدُس ہو

پوشہٕ طبیعت آسہٕ تیٚمس، گِوٕ چمٔنی بٲتھ
اِدٕ تیلہٕ یارس لیہٕ ہیُوٗ اُنہٕ، ونہٕ موٗدُس ہو

☆☆

غلام نبی آتش

بہار...... شبنٕمی شعر چِھن نظمن منٛز

۱۹۶۳ء منٛز ییٚلہٕ چمن لال چمن سٕنٛز شعر سۆمبرن "شبنٕمی شار" شایع سپٕز، سُہ اوس ستووُہ وُہر۔ یہ ہے زمانہٕ چُھ ییٚلہٕ یاون متھٕک وُپھاٹھ ڈیپہٕ بال بنان چُھ۔ یہ ہےٚ چُھ یاونک ہاج باوُن ژھٹہٕ ٹنک، وہہ ٹنک تہٕ وتر اونک وق۔ چمن لال چُھ امہٕ شعر سۆمبرنہٕ ہنٛزن ۲۳ ہن نظمن تہٕ ژوٕہن غزلن منٛز یی کوٚرمُت۔ وچھِو کس وٕتس اَتھ دِنہٕ باپتھ چُھ تِمس یمن ماٗری منٛزن نظمن ہُنٛد وسیلہٕ زبردس راس آمُت۔ یمن منٛز چُھ سُہ سوپنہٕ چِھن مسوٗلن مُتی کران۔ خابن ہٕنٛدِس دُنیاہس منٛز مس گومُت چمن چُھ یم خواب شکلاونہٕ باپتھ تخیٗل کس گُرِس پٮ۪ٹھ کھٕسِتھ خیالن ہٕنٛدی ہَرنہٕ دورِ ناوان۔ سُہ چُھ نہٕ صِرف حُسنِ فطرتس مُتی مُتی گومُت بلکہٕ چُھ نِسوٲنی حُسنن حد روٗسِ کاتہٕ کوٚرمُت:

چمنِ چھس بہٕ چھس اُرِنہٕ ہُنٛد لولہٕ وُژناہ
بہٕ چھس میرِ سٕنٛزِ غزلہٕ ہُنٛد تیرِ مژگان

☆

مزازَے چھُ آمُت عجب شائعری ہُند
کران نالہٕ مُتۍ سوٚ پنہٕ چمن مسوٚلن چھُس

''شبنمی شار'' سوٚمبرنہٕ منٛز چھُنہٕ حُسنہٕ موٚت چمن محبوٗب ہنٛدِس دوٗرِ رس منٛز اوٗش ہاران یاوأے تہٕ واے کران، بلکہٕ چھُ سُہ ہجرس منٛز تہٕ حُسنِ چھاوان۔ سُہ چھُ خیالن ہنٛدِس دُنیاہس منٛز روٗزِتھ محبوٗبس پانس لرِ وُچھان۔ ''بہار'' چھُ دُنیاہ چین سارِنٕے زبانن منٛز شائعری ہُند خاص موضوٗع۔ کُس چھُنہٕ خبر زِ سوٚنتھ یا بہار چھِ تتھ موسمس وننان یُس وندٕ پتہٕ یِوان چھُ۔ أتھی ویلس منٛز چھےٚ خوفتہٕ بُتل بندرِ ووتھان۔ یوٚہے چھُ بتر اُژ زوزاُژن زوٗتہٕ زایُن دِنہٕ چہ صلاٰحیتھ ہنٛدِ پھوٚلتھ پننگ وق، نٔیہِ لاگنہٕ ہُند وق۔ تازٕ ہوا، جاناوارن ہُند چرِی گیٚش تہٕ آرن ہُند گزٕ بز چھُ فِضہس خُمار کھالان۔ یہٕ چھُ پوشہِ پھُلیہ ہُند زمانہٕ۔ بہار چھُ زندگی ہنٛز علامت، یاونٛچ علامت، تعشوقہٕ تیٚہہ، پان پأراونک موسم۔ کٲشیرِ ہُند بہار چھُ کأف تہٕ سرمستی ہُند بدٕلے عالماہ۔ امیُک مأری مندیُٹ چھُ لچھن منٛز لاس۔ امیُک بوٗشِ تہٕ توش ژیوٚن، چھووتہٕ وکھنووپرٕ مُلکی سألانو، فرہنگی حأکمو، مُغل شہنشاہو تہٕ کٔہی یا حُسنہٕ متو۔

اکھ تہٕ کأشُر شأعر چھُنہٕ تیٚمی ہنٛدِس کلامس منٛز مختلف معنہٕ ین منٛز بہارُک ذِکر چھُنہٕ کرنہٕ آمُت۔ صوفی گونما تو ورتوو بہار سرساوبرتہٕ تصوّف چو رموٗزن ہنٛز وعلامژ وتہٕ تمثیلو رٔنگی۔ باقے شأعرن نِش تہٕ چھِ بہارس بدل بدل معنہٕ۔ یِمو چھُنہٕ کٲشیرِ ہنٛدِ بہارٕچ صرف منظرکشی کٔرمژ بلکہٕ چھُکھ بہار دوکھ تہٕ سوکھ یاد پاون

وول زٲنتھ پیش کوٚرمُت:

بێیہِ جلوٕ هاوان تیٚلاوان آکھا بہارو
مٔشراوِمٕو کتھ یاد پاوان آکھا بہارو

(مہجور)

مقبول کرٛالہٕ وٲرِی لیچھ کٔشیرِ ہٕنٛدِس بہارس متعلق "بہار نامہٕ" عنوانس تحت اکھ خوبصوٗرت مثنوی تہٕ۔ یتھ منٛز کٔشیرِ ہٕنٛدِ بہارٕکی وِہی، نازتہٕ نخرٕ، سرمستی تہٕ کاٗف، بوش تہٕ توش باوان باوان محبوٗبس ناداٗئیمتی چھِن۔

بہار چھُ چمن لال چمن سٕنٛزن کیٚشوٚن نظمن ہُنٛد تہٕ موضوٗع۔ سُہ چھُ بُنیاٗدی طور نظمہٕ ہُنٛدُ ے شاعر، سُتہٕ آزاد تہٕ نثری نظمہٕ ہُنٛد۔ یِمن نظمن ہُنٛد انداز تہٕ لہجہٕ چھُ دِلنشین۔ بہار چھُ تسُنٛد محبوٗب، بہار چھُ فطرچ شوٗب، بہار چھُ تٔسنٛد بن خیالن منٛز، بہار چھُ تٔسنٛدِس وجوٗدس منٛز۔ أکِس ژٕھس منٛز چھُ سُہ بہارس سالہٕ أنتھ لرِلوہ کران:

بہارس کٔنتھ دِل کڈ بم یاٗنی کل ہٕش
بہٕ چھس شبنمٕ ہے منٛزانان وِیرٕ بامن
نبس تظرٕ ستین اوٗبرٕ چھس بہٕ ڈالان
زمینس ہُران بوش زن نالٕی جامن
بہارس وُچھتھ چھم بہٕ یکدم مےٚ باسان
سنگر مالہٕ سُمہٕ کٔیت چھُ سیماب آمُت

چھےٚ ڈِ ے شبنمس پلوَنے ستی گاٹمٕژ

توَے دیوٚ چھُ عبتھ نوٚن یہ ازیور آمٕت

چھُسن سالہٕ یوٚ مبراہ انان نادلأ وتھ

کران جوٗرٕ مستس یہ بیٚمبرزلن چھُس

مزازے چھُ آمٕت عجب شأعری ہُنٛد

کران نالہٕ مٔتی سوٚپنہٕ چیٚن مسوٚلن چھُس

(نظم : وُڈو، اکتوبر ۱۹۶۱ء)

چمن سٕنز امہِ قبیلہٕ چہِ نظمہٕ چھےٚ اندری آہنگہ، سازٕ تہٕ روأنی ستی بارٕ بگہٕ۔ یمن پیٹھ یوٚ دوَے دیناناتھ نادم سُنٛد رنگ آہنگ اثر انداز سپدٕ مُت باسان چھُ مگر چمن چھُ پانہٕ سٕہ لفظہٕ وٕتُرورتاوان روٗدمُت تیٚمی نِسوأنی حُسنس شوٗب، شان تہٕ شرافت رٕچھمٕژ چھےٚ، بعض اوقات چھُ باسان زِ وُنی نتہٕ وُنی چھُ کیٛاہتام وبھٕت سپدن وول تِکیٛازِ عاشق یُس بذاتِ خود شأعر چھُ، چھُ وُتالی موٗڈس منز۔ مگر لفظن تہٕ ترکیبن ہٕنٛز سلاست، نرمی تہٕ ترتیب چھےٚ باس دِوان زِ عاشق چھُ حُسنِ فطرتس تہٕ نِسوأنی حُسنس شأیستگی سان قدر تہٕ احترام کران۔ نتہٕ زن چھُ تسُنٛد دنیاہ، یُس محض خیأ لی دُنیاہ چھُ، بہارس للہٕ کھول کرنک روادار، سٕہ چھُ زنتہٕ عملی دُنیاہ نِشہِ بلکل ژھینہٕ گوٚمُت بہار چھاوُن یژھان تہٕ چھاوان تہٕ۔ یمہٕ نظمہٕ پرن وول چھُ ژِہس کھنٛڈس پانہٕ تہٕ چمن سٕنٛدِس محبوٗبس مٔتی مٔتی گوٚمُت بدلے عالمک، یتہٕ صِرف حُسن تہٕ اَمِچ قدردأنی چھےٚ، نظارٕ کران بلکہِ تمیُک حِصہٕ بنان۔

''بہار'' عنوانہٕ اکھ دِلنشین نظم چھےٚ چمن لال چمنن ۱۹۵۷ء منز ٕلیچھمٕژ۔ اتھ منز چھِ بہارس متعلق مختلف خیالات تہٕ احساسات اُکی سے مالہِ اندر پرٕ وِتھ۔ بہار چھ مؤلہِ تلہٕ اکایل۔ شاعر چھ یہٕ Personify کوٚرمُت۔ بعضے چھس پٔنن یاوَن رائے مانان تہٕ گہے چھ اُمی سُند سراپا پیش کران۔ سراپا، یُس کاٗنسہِ نوش لبہِ یا ہی مالہِ ہُنٛد بزوٚنت کران چھ۔ اَتی چھ شاعر بہارٕچ کرامت تہٕ عنایت گنٛزراوان۔ فطری حُسن چھ اُچھن بزوٚنہ کنہِ زنتہٕ رقص کران۔ شاعرٕ سٕندی کِنہ چھ بہار حُسن تہٕ حُسن چھ زندگی ہنٛز شوٚب تہٕ لوٚب۔ شاعر چھنہٕ بہارٕکی وِہی، ناز نخرٕ، زاٗوی جار تہٕ بیوٚن بیوٚن آکارٕ ے یوت نوز کی تہٕ نرمی سان باوان بلکہِ چھ پانہٕ بہارٕک حِصہٕ بٔنتھ چھوان۔ ماحول چھ تیوٚت روٗمان انگیز بناونہٕ آمُت زِ عاشقس (یُس بذاتِ خود شاعر چھ) چھےٚ اچانک وبس یِوان تہٕ پھٔکِس ہتی پھیوٚک رلاوِتھ روزان۔ ژکہِ چھ سُہ بہارٕکین رنگن منزلین سپدِ مُت۔ گِہیا نشاط انگیز تہٕ روٗمان خیزمصرعہٕ چھِ دِلس تھپھ ژھنان۔ تعجب چھ نظمہِ ہُنٛد انگہٕ یکُت چھ مختلف زوردار خیالہٕ گتھو باوجوٗد زبردس چُس۔ بہار ییلہِ پرٕتوٚ چھ تراوُن ہوان، پرٕتھ کاٗنسہِ چھےٚ باہٕر ہیوان۔ گُلبن چھِ بامن نیران، تھر بن چھِ پوش پھولان، آبشار چھِ ژھال ماٗرِتھ وسان، گرٕ یسی چھِ نُو لاگنےٚ شروٗع کرنس پیٹھ تُہر باٗ گراوان، استان گوٗھان، ننہٕ واٗری شُری چھِ ژھلیہٕ گِتی کران۔ بہار چھ حیات تہٕ حیاتُک طرفدار تہٕ۔ یہٕ چُھ بہار، کٔشیرِ ہُنٛد بہار۔ گُلہم پاٗٹھی چھےٚ یہٕ نظم بہارٕکی رنگ ترتیبہٕ سان سانٛبِتہٕ نقشاوِنچ اکھ انتہاٗیی ماٗری منٛزتہٕ کامیاب کوٗشش۔

لتہٕ چھنہٕ لفظہٕ تگن ئلی گیچھِہ کرنہٕ آمژ۔ پرن وول چھُ آورنہٕ یتھ خیالی عالمس منز سوٗتھ وُچھان تہٕ تہٕ چھاوان تہٕ۔ لتہٕ چھُ بہار جہارٕ گرتھ، پرن وول چھُ پھری پھری یہٕ نظم پتنہٕ زیادٕ دے لُطف پزاوان۔ شاعرس چھِہ بہار وُچھتھ ارمان نیرِتھ یِوان۔ بہار چھُ نرم جامہٕ شیرِتھ، یتھٕ پاٹھی رسول میرن تہٕ وۄن:

''جمالکی جامہٕ وُچھمے کامہٕ کس نالی''

بہار چھُ چمن لالُن کامُک یعنی کامہٕ دیو تہٕ تہٕ کامہٕ دیو چھُ حُسنُک تہٕ لولُک دیوتا، تیس زنظرِ چھُ بہار پھولتھ یِوان۔ چمن لالُن کامہٕ دیو بہار چھُ سارِسے ماحولس رومان انگیز بناوان۔ دراصل چھُ چمن دُنیا ہکہِ لرِتھ نگرِ تہٕ ہر ہانگلہٕ نِش فرار یژھان مگر یاوُنک تاوچھس نہٕ غار نشین بنَنس کُن مال پھران بلکہِ فطرت نوازی تہٕ حُسن پسندی کُن، یوسہٕ یتھ نظمہٕ منز فنکاری باوتھ لبان چھے:

ژیتے وُچھ وُچھ یِوان میانی ارمان نیرِتھ
ملائیم وُلتھ جامہٕ تن چانی شیرِتھ
بہارو! تلا ونتہٕ کتہٕ آکھ پھیرِتھ

بُرِتھ چھی ژے روخسار اسہٕ وِنی جوانی
بمن تژاے بدلے یہٕ بدلے کہانی
یۄ تامتھ چھِہ اسی، چھی دِوان زندگانی

أڈی پۆرٕ تژاوان چھِ زن حۆر کانٛوھا
دِوان گژایہِ ألران کنہٕ دۆر کانٛوھا
بٕرِتھ سورمہٕ أچھ زن چھےٚ بھرپۆر کانٛوھا

ژٕنے وُچھتھےٚ چُھ چشمن کھسان زن خُمارا
گژھان سأرِسے زن چُھ بدلے نظارا
وُچھان بالہٕ یارس چُھ زن بالہٕ یارا

چھِ رنگ چأنٛژ ژتھی زن مےٚ سوے پانہٕ ڈٔیٹھم
وبسن ستی آیم پھیکِسن ستی پیٹھم
مےٚ کیٛاہتام وۆنٛمس أتی اورٕ روٗٹھم

گُلبن دژایہِ بامن پھٕلےَ، پوشہِ تھرِنےٚ
دُپاسے چُھ روٗو زن کرُن لولہٕ درِنےٚ
وٕٹھ ژٔرٕ چھِ ہیوٚرگن وُچھان بنگرِ نرِنےٚ

گبوَن وأری زن دیُت یہِ مضراب تارن
گُنی ژھالہِ پیوٚو زن وسُن آبشارن
گُکل پأپٕرٕ گٔر زن وُنی بأزیگارن

بٹھین بوش کھوٚتمت تھربن پوش دزاٛمتی
کران ژھایہِ گتی شُری چھِ نَنہٕ واُرِ دزاٛمتی
مے زن وُچھنہٕ پانس منٛزِ مییاُرِ آمتی
کھہن منٛزِ چھِ بیٚیہِ گژہیسی کمہِ شانہٕ آمتی
خدایس منٛگتھ زن چھِ استانہٕ آمتی
دِوان تہہرِ بوٚک بوٚک چھِ نذرانہٕ آمتی

چُھ بیقل بوٚمبُر کتھ سنا جایہِ ژھاران
یمبرزل چھےٚ مستس گرِتھ جوٚڑ پژاران
تھٔوتھ کاُر یون گُن شرم دارِ ہاران

چمن پھوٚل بہارا نظارا چُھ آمُت
سنگر مالہِ سُمہِ کُیت چُھ سیماب آمُت
حیاتک طرفدار یارا چُھ آمُت

(نظم: بہار، صرف کاہ بند۔ ۱۹۵۷ء)

دراصل چُھ چمن لال چمنُن رومانی تسنٛد پژ زناون نشانہٕ۔ اُمی رومانن
اوس تِمس زندگی ہُنٛد پرتھ کانٛہہ دوکھ تہٕ غم ژالنُک تہٕ شرپاوُنُک حوصلہٕ

دِیتمٕت۔ سید رسول پونپر چھُ تسنزن نظمن ہنز مولانگوٗن کران لکھان:

''چمنَن اوس کستام زُول مالہِ پتھ دِل ہورمُت۔ ناکام محبتُک شر چھُ تس أندری وأنج کوٗران، ییمیُک اظہار تٕمی پتھن کرٕہَن نظمن منز کوٗرمُت چھُ۔ سُہ چھُنہٕ بارٕ و دِوان، سُہ چھُ امیُک وہہٕ رگن منز شرٕ پرأوِتھ کلُہم زندگی ہُنٛد غم بنأوِتھ پیش کران۔ تس چھُ پاس محبت تہٕ، پاسِ وفاتہٕ تہٕ پاسِ حیاتہٕ۔ تس چھُ حُسن پھری پھری مٕژرانان۔ بامے سُہ تٕہنٛدِس محبوٗبس منز آسہِ، ماحولس منز آسہِ یا جذبن تہٕ خیالن منز، سُہ چھُ امکی وِہِ ووچھِتھ نژنہِ لگان۔ بڈ کتھ چھےٚ زِ چمن چھُ تخلیق ِکس پٕژتھ مرحلس پٹھ پیٚتھی بُرأژ پٹھ کھور ٹھیکرأوِتھ شأعری کران۔ تس چھُنہٕ پٔن اوٚندپوٚکھ مُشتھ گوٚھان۔ ہرُ دچھ یا سوٗنتھ، ربتہٕ کوٗل چھُ یا وَندٕ، تس چھُ پٕژتھ کینٛہہ حسین باسان۔ سُہ چھُ تٕمن پننہٕ راوِمٕتہِ حُسنہٕ ِکس سنہٕ وِنس غمس ستی شریک گرِتھ غم لوٗژرأوِتھ تہٕ بوس ژھانوٗھنأوِتھ زِندٕ روزنُک ووپاے کران''۔

(چمن لال چمن، مونوگراف: ۱۹۹۸ء، ص: ۴۷-۴۶، ساہتیہ اکادمی)

یِتھٕ پأٹھی پروفیسر غلام نبی فراق نہٕ ''بُلبُلس کُن'' مشہوٗر نظمہِ منز شأعرس بُلبُل سُنٛد بے خبری منز کعن گوٚمُت آلو ماگہٕ ژھٔٹِہ منز زیٹھ چھاوِناوان چھُ تہٕ پوٚشہِ مرگن ہُنٛد سأل چھُ کرناوان، تِتھےٚ پأٹھی چھُ چمن لال چمن ''بہارو چأنٛز ذاتھےٚ ہا بدل زن'' نظمہِ منز زِمستانس منز بہار چھاوان۔ فراق صأبنٛز نظم چھےٚ ۱۹۶۱ء منز لیکھنہٕ آمٕژ میٚلہِ ندن چمن لالنٛز نظم اِمہِ بٔرشٕہ شأعری یا ۱۹۵۷ء منز

لکھنہٕ آمژ چھے۔ مقصد چھُنہٕ یمن نظمن مقابلہٕ کرُن بلکہٕ یہ وُنُن زِ سأنی شأعر رۄ دی پتہٕ وَتھ بہارِ کس تلاشس منز تہٕ امِکی نغمہٕ گوان۔ اِدِ یہ زن چھُ تخیُل تہٕ تخلیق کس عالمس منزٕ ے سپدان آمُت۔ دپان فراق صأبنی نظم چھے مشہوٗر انگریزی شأعر کیٹس سٕنزِ Ode to a Nightangle نظمہِ ستی متأثر سپدِتھ وجود پزاُ وِتھ گأمژ مگر چمن چھُ پنہٕ نی شوقن تِتھے پأٹھی وٕنڈس منز بہار چھاوِنو وُمت تہٕ تتھ پأٹھی سہٕ امہِ قبیلہٕ چین پتمن بیین نظمن منز خیألی دُنیاہس منز بہارس حظ تُلان رۄ دمُت چھُ۔ چمن لال نین امہِ قسمہٕ چین نظمن ہنز مولانگوَن کران چھُ ڈاکٹر رتن تلاشی لکھان:

> "یوٗہ پژتھ گنہِ نظمہِ منز چھُ اکہٕ نتہٕ بیٚیہٕ رنگہٕ فطرت کین رنگن منز راوُنک جستجو۔ شأعر چھُ اکثر زندگی ہنزِ ووسہٕ دژ وسہِ نِش فرار سپدِتھ قدرت کس پُرسکوٗن تہٕ مأری مُنڈس ماحولس منز چھپن جاے ژھارنس درپے، یُتھ سہٕ پننہٕ وقتی غمہٕ نِشہٕ نجات پزاُ وِتھ ہیکہِ۔ یوٗہ پژتھ گنہِ نظمہِ منز چھے فطرت شأعرس نِش محض اکھ حربہ، یُس تس کیثون ژہن ہندِ باپتھ احساس تہٕ خیالن منز لطافت ووتلاوان چھے"۔ (آلو......نظم نمبر، ص:۱۹۳)

"بہار و چأنی ذاتھے ہا بدل زن" نظمہِ منز چھُ شأعر مخصوٗص اندازس منز چلےٚ خوردس ستی ہمکلام سپدِتھ تمِس گژاو گذراوان۔ تعجب چھُ دأرِ چھنہٕ بنان مُوراوِنی، مے زن نبکی شینہٕ اوٗ برن نال وۄل، ہتا چلےٚ خوردِ گیوٗر کیا زِ تکھتھم، مے

نِش کیاہ چھکھ ژھاران ۔ بیٚ کتہٕ کالہ پیٹھ کمرس منز بند چھس ، اچھ لے لے چھم ترُپرِتھ تھاوِمٕژ ، ژیٔے زندگی تھامہٕ گرِتھ ۔ زمینس زنتہٕ چھےٚ رِنیمٕژ گاژ ترگاٲمٕژ ۔ یُہ پھٔرس چُھ دأشتن ہیوٚ موژیوٚمُت ۔ دپان چھس جامن دِمہٕ ہاچاکھ:

شہےٚ کانہہ ترٛاوِہے دپوٚ ترپھٔٹہٕ ہے
"دپشس سأئنس چُھ زِیادٕے شین پیوٚمُت"
یپأری یتھ آنگنس شری أسی دوران
بٔہان أسی دارِ پیٹھ اِد خوش کران اوس

دپان انسان جامن چاکھ دِمہٕ ہا
ژھوٚلس امبار کھٔتیٚ تِتی ڈیوٚل گومُت زُو
ٹھنڈبن زردی ، شہس زن گاش آمُت
یہٕ کانٛہ نٔیٚ جرتھ کرِہے پنٕنی کنی
مےٚ کتھ جگرس اندروٚیہٕ ہے ترٛوریوٚت
یہٕ نیرِ ہاچھس دپان گوٚھ ہا سبٹھاہ دوٗر
طبیعت میٚون بدلےٚ بدلیےٚ موٚت
نظارن منز سٔتن ، گُلزار چھاوِنی

أتی چُھ نظمہٕ ہنٛدِس دوٚیمس حِصس منز شاعر بہارٕکس تلاشس منز طرفات ژھنڈان ۔ منزی بہارس تعریف کران تہٕ منزی امنگ حظ تُلان ۔ سوٚ یتہٕ

موٚت شاعر چھُ خیالن منز ماگئے باغ پھولراوان۔ اُتی وَنڈُک نقشہٕ پیش کران تہٕ اُتی بہار چھاوان۔ اُتھی ماحولس منز چھُس وبس تہٕ روے ہاوان۔ یوٚہن تظمن منز چھُنہٕ اکھ تہٕ لفظ کُنہٕ مصرعس یا شعرس منز جبر اُورتاونہٕ آمُت۔ لوتہٕ وأے لوتہٕ وأے، نرم، سہل، رُوٗمان پرور، عام دوہدِ شکی لفظ چھِ زنتہٕ یمن مصرعن ہنْدِ باپتھے موجوٗد اُسی ہتی۔ سلاست چھےٚ یمن تظمن ہنز بارٕ خصوصیت۔ یوٚہ روانی دار نظمہٕ چھےٚ اتہٕ رونہٕ گوڈ کہِ سازٕ کی پأٹھی پرن وألس سوٚت سوٚت کأف کھالان:

پکھن ڈُپھ ناوِ ہے کانہہ ہأر گوٚڈھ ہے
دِیہ ہے ڈالاہ، بہٕ تھوٚہس پیالہٕ بُرٕ بُرٕ
لنہِ ہے خبراہ گُلن ہنز بُلبُلن ہنز
ڈلن ہنْدِ لولہٕ دِمہٕ ہاوُنی بہارن
ژٔٹیتھ تھرِ ژوٚنٹھی پن تتھی میٹھی کرٕ ہا

پھولان بامن گوڈنی پتہٕ پوٚش نیران
زوان جانوار ڈُپھ، دِس دِس ژلان دوٗر
پھُلےٚ پھوٚچھو ہوان لمہٕ ستی پتھرِس
ادے کانہہ جاموارُک رَخ لگاوِتھ
ڈُپھان اتھ کُن ژلان چھُس ژوٗ روانج
زِمےٚ ماواوِ گلہ نیہ ساڈی کلہ پیٹھی

شفق پژ بزلان نشاطس روے وۄشلان
کران کیٚتھ خوش پکُن نٔنہٕ وور بُٹھی بُٹھی
بلبلۍ جۆ ریاہ گُنی ژٔنی ڈل چھ چھاوان
اوٚبرٕ یتھ گن ڈٕلتھ ہُتھ گن ژٕندر کھوت

بہار وچاٚنی ذاتھے ہا بدل زن
اُچھن کاتھہ انہٕرِ ش زن سورمہٕ لاٚ رِگتھ
وُٹھن ووز جارُو چھ وُچھ چال شیر اٚن
کوٚتھس پیٹھ سرتھوٚتھ کیاہتام سوچان
دژٕن شمہک چھے پارٕے پوشہٕر بن رکھو
بہار وچاٚنی ذاتھے ہا بدل زن

(جنوری ۱۹۵۷ء)

یٖمہِ پزرٕ باوجۆ دِ ژ چمن لال چھ بہارس زیادٕ مُتی مُتی گوھانٕ، چھ ''شبنمُ شعرٕ'' چمن الہٕ پلہٕ سارِنے تظمن منز حُسنِ فطرتس ستی ستی انساٚنی ماٚرٕ منٛدٕ تِس تہٕ للہٕ کھول کران۔ سہٕ چھ پرتھ جایہٕ، پرتھ چیزس تہٕ پرتھ موسمس کیٛو ژوڈاٚ ژ منز حُسن ڈیشان۔ حُسن گوشہٕ گوشےٚ، قُدرت چھےٚ فنکار، سونےٚ آسہٕ ہے، راگ رنگ عنوانس تحت لیکھنہٕ آمژٕ نظمہٕ چھےٚ فقط ماٚرٕ منز رُک تلاش تہٕ لرِلوہ۔ چمن چھ

گوشس گوشس تہٕ پوشس پوشس منٛز حُسن وُچھان۔ ''حُسن گوشہِ گوشے''
نظمہِ ہِنٛدِس اٰخری بنٛدس منٛز چھُ صاف باوان:

چھس دپان ہرگاہ بہٕ ونہٕ سونٛتھے چھُ بہتر بیٚیہِ حسین
یُتھنہٕ ونہٕ کانٛہہ چھےٚ نظر ژھوٗٹ، ہیٚچھ وُچھن کیاہ گوٚ وحُسن
ہرٕد کالس سَن تہٕ پتہٕ ون سونٛتہٕ کالس گُس بجر
بیٚیتہٕ چھُ پٔرتھ کینٛژھا حسین، بیٚیتہٕ چھُ رُم رُم ہیتھ حُسن

اتھ نظمہِ منٛز چھُ وَنٛدُک، سونٛتُک تہٕ ہرٕدُک ماٗرِ منٛز مختلف زاوِیَو کِنۍ وُچھِتھ امہِ حُسنہٕ کہِ پٔرتھ انہارُک، آکارُک تہٕ اُوِجارُک نقشہٕ پیش کران۔ سُہ چھُ اَتھی تٕچس واتان زِیوٗ ڈ فنکار چھےٚ قُدرت، پٔرتھ ذرس منٛز چھُ حُسن، وِنٛدس چھُ پنُن حُسن تہٕ سونٛتس پنُن۔ ہرُد چھُ یُٔہ ماٗرِ موٗند۔ پزر چھُ یہِ زِ یتھ نظمہِ منٛز چھِ ژٔربن موسمن متعلق ژٔربن نظمن کُنی داو گنٛڈتھ۔ امہِ ترتیبہِ چہِ داوِ چھُ ژٔربنہٕ وِنۍ ہُنٛد یکُت ڈنٛجہِ تھووُمُت۔ لتہٕ چھُ وَنٛدُک شینہٕ وردن، شُربن ہُنٛد وِنٛدس منٛز شین وُچھِتھ ژبکھلُن تہٕ شینہٕ گلی پھوٗلتھ پینُک نظارٕ، ششر گانٛٹن ہُنٛد منظر۔ ہرُد چھُ پنٛنی کرامات ہیتھ ہاونہٕ آمُت۔ دلنہِ چھومبُن، میوٕ وٹنۍ، بونہِ پنُک ووزجار، جاناوارن ہُنٛد رخصت سپدُن، کونٛگہٕ پھلے، کونٛگہٕ ژاٗر۔ یم چھِ ہرٕدکی رنٛگ تہٕ سونٛتھ چھُ چمن یتھ نظمہِ منٛز یتھ پاٗٹھۍ شکلووُمُت:

زن ونٛدَے چھُنہٕ اوسمُت زانٛہہ، زن نہٕ زانٛہہ پییہِ برٛونٛٹھ کُن
انٛچھ بدلے عالماہ کانٛگر دیان ووٗتھ بوش ووٚنی

زن نہٕ زانٛہہ لگٕ لگٕ گوٚھانٕے آب اوس
آسمانٕکی ہیچرن تٔنبلاوی مٕتی یژ کاٹلی دِل
ہیچرٕ کے سمسار زن شرمندٕ ہیوٗ
زن تہٕ اُزی چٕھِ وول چٕھۍ ہیتھ یارٕ سٕنزٕ یوٗ کاٹلی آو
زنتہٕ تھنٕ اُزی زوٗنہٕ پیوٗ مُت نوٗ رنوٗ و
زنتہٕ ماگس منٛزٕ تہٕ باغس منٛز ہیتھ اوس باغوان
ازٕ ژٕ کس پیٹھ منٛز ڈلس بدٕلے خیالن منٛز چھےٚ ہل
کھلٕ ؤتھر آسن دِیان وٗنی نیرٕ ہوٗ وٗنی نیرٕ ہو
خوش کران لوٚت لوٚت ہوا زن تاپہٕ دوسہٕ آسان خاب
ڈوٗ ری یم خاٹلی تمن سینس اندرٕ اُلجھو سٕسر
بُلبُلا پیہٕ شوقہٕ ہُتھ لنجہٕ پیٹھ کرِ بولبوش

(حُسن گوشہٕ گوشے: اقتباس: ۱۹۶۰ء)

چمن لال چمن گوٚو ۱۹۹۶ء منٛز یٚیمہِ عالمہٕ۔ سُہ اوس شیٚیش یار حبہ کدلہٕ ۱۹۳۶ء منٛز زامُت۔ تٔمی تھاوٕ آخری دمس تام مشقِ سخن جاری۔ تٔہندِس اسلوٗبس تہٕ اندازس آیہٕ تبدیلی، تٔمی ہیچ نہٕ "شبنمی شار" پتہٕ کانٛہہ شعرٕ سوٚمبرن چھاوٕ ہتھ مگر تٔسند کلام روٗ درسالن منٛز شایع سپدان۔ ۱۹۶۳ء پیٹھ ۱۹۹۶ء تام یہِ کینٛژھا شاعری تٔمی تخلیق کٔر، تتھ چھُ اکھ باضابطہٕ ارتقاء۔ تٔمی ژاٚری نوٚو نظمو باپتھ پننہٕ ماحولہٕ منٛزٕ انسانٕی زِندگی ستی وابستہ نٔوی نٔوی موضوع، یمن فنکاری باوتھ دژن، اما پوز حُسنس روٗدٕ آخری

دمس تام مُتۍ کران ۔ زِندگی ہُند کانٛہہ تہٕ مسلہٕ اُسی تن، چمنن دُچھ تتھ رۄ ملنہٕ چھ
اُچھو۔ وُچھی تو ۱۹۹۴ء منز لیکھنہٕ آمتس "میانہٕ وطنچ کتھ" نظمہِ ہُند یہٕ بند:

پوشہِ لنجہِ تلی دزاو پشلیومُت ہوا
شبنمس ئیٚج چھِہو تہٕ وُشنیوو ترِ شہہ
ویرِ وارن منز گوھان بنگربن صدا
طوطہٕ باوان ہارِ واُنجہِ ہُند مُدعا
شینہٕ بالس روپھ جُرِتھ دزاءمتی امار
میانہٕ وطنچ کتھ چھےٚ زن وولسیوو بہار

☆☆

ایس راضی

پوشہِ چمن

چمن لال چمن، یُس کاشرِ ادبہٕ کبو خدمت گارو منز اکھ تھکبُن لایق تارُکھ چُھ تہٕ یمی نظمہٕ، غزلہٕ تہٕ (کیٚہہ پہن نثر) لیکھِتھ ناو کموو، چُھ شیشں یار حبہٕ کٔدلِ سرینگر ۱۹۷۳ء یس منز زامُت۔ سُہ تہٕ ژوٗل باقے بٹن ہنٛدی پأٹھی مۆکری ہنٛد بن حالاتن منز کشیر ترٛأوِتھ جوٗم تہٕ تتی گوٚو أ۔کم جون ۱۹۹۶ء منز یمہِ عالمہٕ۔ واریاہن دوستن ہنٛدِس مرنس پتہٕ عموٗمی طورتہٕ خاص پأٹھی چمن چیٚس پتہٕ چُھ میر تقی میر سُنٛد یہ شعر

مرگِ مجنوں پہ عقل گُم ہے میرؔ
کیا دوانے نے موت پائی ہے

رِسہٕ بیٚہان۔ تمی سُنٛد بُتھ بانہٕ وُچھِتھ اوسنہٕ یہٕ باسان زِ یہٕ چمن پیٚیہٕ صِرف ۵۹ سوٗنتھ چھاوِتھی ہِرتھ تہٕ سُہ تہٕ گرِ پتہٕ نمبر، ووٗنی گوٚو وأنی کھنٛڈ چھے یہٕ شیٚہلتھ زِ یہٕ کأشُر سپوٚت شُر پیٚو وجوٗم کشیر ریاستہٕ۔

مے چھُنہٕ یاد زِ چمن چیٚس ہتی کر سپز مے زان مگر یہن چُھم بیٚتھ زِ ۱۹۷۱ء آسہٕ ہے، تکیاز ِاتھی سنس منز لوگ مے کلچرل اکیڈیمی ین گوٚھن۔ یہٕ چھے

معمولچ کتھاہ زِ کلچرل اکیڈیمی منز چھےٚ علمی معاملاتو موکھہِ ایڈیٹرس ستی زان روزان، لہذا اوسنہٕ ابتدا ہس منز چمن جیٚس ستی سوائے سلام بند پکھ کانٛہہ تہٕ واسطہٕ مگر تسُند خولہٕ خط وُچھتھ اوس انسانس وونہٕ شیٚہلتھ لبان۔ سُہ ہِکنکہٕ رنگہٕ آدم زاداوس ڈبکہٕ کُشادٕ، اُچھ تابناک، نس سوٚم (نہٕ تیژ ووٚتھ تہٕ نہٕ زیادٕ نچ)، کلہٕ بُندٕ بوٚن، رکھ ہُن کاوٕ پکھ مَس سُم کڈِتھ اکھ خوٗبرو مُنُش۔ سُہ اوس تھرِتھ خوش پوشاک۔ سُہ اوس پرتھ موسمس منز پنُن بوٗٹ نپہ نپہ کروٗن تھاوان۔ آنجہانی موتی لال ساقی صابنہٕ وننہٕ مطابق ژاواُمی سپد ماجہِ ہندِس گوٚبرس بسترس منز اکہٕ راتھ شیطان مگر تتہٕ دژاوہارِتھ۔ یہِ صِفت تہٕ زِسُہ اوس نرم گُفتار انسان۔ کتھہٕ لوتہٕ لوتہٕ کران مگر تیوٚت تہٕ نہٕ زِ دُبارٕ ونُن فرمائیش پیِہ ہس کرٕنی۔ مےٚ چھنہٕ سُہ زانٛہہ تہٕ تیز کلامی یا خشم ناُکی ہندِس موٗڈس منز وُچھمُت۔

پندہَن وٕرین سمنبھاج تمی ایڈیٹری ہنز کُرسی تہٕ تہندِس اِدارتس منز دژلیہِ شیرازٕ تہٕ سون ادبکہٕ کتی شمارٕ۔ امہِ ذِمہٕ داُری ہُند تذکرٕ چھُ تمی پانہٕ بحوالہٕ مرحوم سید رسول پوٚنپرُ یتھہٕ کُنی کوٚرمُت:

> "ییٚمہِ ساتہٕ شیرازچ اِدارت مےٚ حوالہٕ کرنہٕ آیہِ، تمہِ وِزِ اوسنہٕ اکیڈیمی منز خوشگوار ماحول۔ شیرازٕ مےٚ حوالہٕ سپدُن اوس اکھ چیلنج۔ اندرٕ نبر اوس ژوٚدین تہٕ اکھاُرکس زنگہٕ کڈنچ کوشش ہُند دور۔ فاصلہٕ آو کرنہٕ زِ لِل دیدِ متعلق چھُ شیرازُک اہم تہٕ تواُریخی شُمارٕ کڈُن۔ چنانچہِ گوٚنڈ مےٚ کمرتہٕ واریاہن ادیبن سوٗزم خصوصی عُنوانن

تحت مقالہٕ لیکھنہٕ خاطرٕ چھِہ۔ اوٚ تام اوٗسس بہٕ اوٚر دوٗر انسان۔

دوٚہس دفترچہٕ کامہٕ کران تہٕ گرٕ شیرازٕچ کام (مےٚ آسہٕ شیرازٕ تہٕ انتھالوجی ''سون ادب'' تیار کرنہٕ علاوٕ بیٚیہٕ تہٕ کیٚنٛہہ دفتری کامہٕ ذِمہٕ یمہٕ پوٗرٕ کرنہٕ موکھہٕ مےٚ دوٚہس دفترک سوٗرے وقت تِمنے کُن دِین اوس پیوان) یم اُسی وندٕ کی دوہ تہٕ وَندَس چھوٚتوہہٕ خبرٕ یےٚ زِ بجلی ہُنٛد عالَم کیاہ چھُہ آسان۔ لَل دید نمبر گوٚو تقریباً ژور ہَتھ صفہٕ تیار تہٕ اَمِچ پروٗف ریڈنگ پیٚیہ مےٚ سبٹھاہ دژوٚج۔ بجلی کامن آسنہٕ سببہٕ اُس مےٚ اَمِچ پروٗف ریڈنگ موم بتہٕ گاشس کرٕنی پیوان۔ نتیجہ دژاو زِ مےٚ ہوٚتُن کلہٕ گوٚبُن تہٕ چکر یِنہٕ۔ اَچھن ہیوٚنم زال ہش یِنہٕ۔ چنانچہ پیوٚو مےٚ ڈاکٹرن ہُنٛدِ مشورٕ تأجلی منٛز عانٛکھ لاگُن تہٕ دوٚ پہم آیندٕ گوٚژھنہٕ پیٚژھ غلطی کرٕنی تِکیازِ پروٗف پرنہٕ خاطرٕ گوٚژھ کھُلہٕ ڈُلہٕ گاش آسُن۔ تنہٕ وونٛ تُم اَچھن ہُنٛد گاش ہنہٕ ہنہٕ تہٕ رژٕھ رژٕھ سوتان۔ یوٚ تام شیرازٕ تہٕ سون ادب میانین اَتھن منٛز اوس توٚ تام اوس نہٕ میانہٕ خاطرٕ شامہٕ پتہٕ پیٚتھٕ پروٗف ریڈنگ کرنہٕ ورأےٚ بیٚیہ کانٛہہ چارٕ۔

تہنٛزِ ایڈیٹری ہُنٛدِس زمانس منٛز چھپیہٕ بیٚیہٕ تہٕ کیٚنٛہہ رٕتی شیرازٕ نمبر۔ مہجور نمبر چھُہ تِمو ہُنٛدِ اتھک اکھ باگہٕ۔ یوٚ رُت نمبر یتھ منٛز تِمو پانہٕ تہٕ زٕ نوٚٹھ اِدارتی مضموٗنہٕ علاوٕ ''مہجور تہٕ شیخ عبداللہ'' ناوی مضموٗن لیوٚکھمُت چھُہ۔ یمن دوٚہن سٕہ لمہٕ نمبرُک مواد جمع کران اوس بہٕ گوٚس تِس پتہٕ اکھ لوٚکٹ موٚکٹ مضموٗن ''مہجورنہٕ شاعری منٛز طنز و مزاح'' ہیتھ۔ پیٚٹھی پیٚٹھی نظراہ دِتھ وونُن پننہٕ میٹھِ اندازٕ ''واپس نِن تہٕ ہنا

زٹھر اُوِتھ اُنن، یہِ چھاپن ضرور"۔ مے رٕنیٖو واپس، ہمن کھنڈ کوٚرمس ہُر برتہٕ حسبِ وعدٕ چھوپُن اتھ خاص نمبرس منز۔ ہرگاہ سُہ امہِ وِزِ دول دِیہ ہے، تھوٚد وۄتھن اوس ناممکن۔ یہِ نمبر چُھ شیراز، ستمبر۔دسمبر ۱۹۸۷ء یِک۔

بیا کھ مضموٗن یُس مے (امہِ پتہٕ یا امہِ برٚونٹھہٕ) چمن جیٖس حوالہٕ کوٚر اوس "وہاب لون"۔ یہِ مضموٗن چھُووُنہٕ چمن جیٖن سہل سہل، ییمہِ ستی مے گُمانہٕ گنیٖو وِزِ سُہ چھاپہِ نہٕ اتھ مضموٗنس، تِکیازِ اَتھ مضموٗنس اُس نہٕ مے وہاب لون نبو وأرث درٚو کانٛہہ اتھ وَتھ دِژمٕژ۔ مے اُسی یورٚے وہاب لونٛی زِ لیکھ "ساُل گاہ" نظم تہٕ اکھ غزل ہمتی۔ تِمنے دِژ لیہ گِنٛز پھُٹ تہٕ ییتھہ ییتھہ گوٚو مضموٗن تیار۔ بہر حال یہِ رۄدُس چمن جیٖس پتےٚ زِ مضموٗن چھاپِتون۔ اتھ وقس دوران وۄن نہٕ چمن جیٖن زانٛہہ تہٕ زِ مضموٗن چھُ اوٚ گُرتھوٚ گریامے کیٛاہ کیٛاہ اِدارتی مُشکلات چھِ بُتھہِ یوان۔ اٰخر تہٕ ووت وق زِ مضموٗن آو چھٕپِتھ۔ امہِ مضموٗنک سوچ چھ گوٚو یی زِ حقدارس ووت پنُن حق، مطلب "ساُل گاہ" اوسنہٕ یاف تہٕ بیٛیہ اوس نہٕ وہاب لونس ستی منسوب کرنہٕ آمُت۔ پتہٕ کوٚر بۄقتِ ضروٗرت یوٚ ہےٚ مضموٗن وُچھتھ کاٗمل صابن "ساُل گاہ" پننہٕ ترتیب دِژمٕژ "جبہٕ خوتون" کتابہِ منز وہاب لون سے ستی منسوب۔ چمن جی نِس اِدارتس منز چھپیٖو وۄدٕیُم "نظم نمبر" تہٕ۔ یہِ نمبر تہٕ چھ ہاوُن باوُن لایق۔ مے یتھے پےٚ لوٚگ، مے نیہِ یتھے پنٛنٕز اکھ نظم چمن جیٖس نِش۔ یہِ اوسُس اتھ نظمہِ متعلق پُر اعتماد۔ چمن جیٖن وُچھ نظم تہٕ چھپاوُن مجبوٗری ہندِس حالتس منز، شاید اوس ووٚنی ژٕرگوٚمُت۔ یتِہِ چھُ یہ زِ مے اُس غ

بحیثیتِ نظم گو کانٛہہ شہرت حاصل گاہمو۔ یہ نظم چھپیہِ اتھ نمبرس منٛز "تنہائی" عنوانہٕ تہٕ اَمے عنوانہٕ چھپاوُم ۲۰۰۱ء منٛز پنٛنہِ "دسمکھ تہٕ ونے" کتابہِ منٛز۔ یوٚ دوٚے چمن جی نہٕ سرپرستی منٛز بیوٚن کٲہے کلام چھپیو وگر پز رچھٕ یی زِ مے آونہٕ موقعہٕ پٔنُن کلام تٔمس چھپاونہٕ خاطرٕ حوالہٕ کرنس۔

تٔہنٛدِ گذرنہٕ پتہٕ چھُ مے پٔنُن ضمیری ونان زِ چمن جی اوسنہٕ راٗٹھی ہنٛہ بخیل تہٕ نہٕ The best salesman۔ تٔمی اُس پنٛنہِ نرم مزاز مواٗفق "شبنمی شار" عنوانہٕ پٔنٛز کتاب ۱۹۶۳ء منٛز بازرتر اوہو۔ یِمہِ چہِ پانٛژھ شٔے کاپیہِ مے تہٕ حوالہٕ کربن، یتھ شرطس پیٹھ زِ ژٕ باٗ گراوَ کھ یِمہٕ لگہٕ ہارن مُفتٕے۔ مے گٔر تٔہنٛدِس امانتس قدرتہٕ گٔرِم تٔہنٛز فرماٗیش پوٗر۔ امِہ کٔے اکھ جلد روٗزُم پانس تہٕ۔ عدل و انصافٕچ وُگراٗے چھےٚ زِ اتھ کتابہِ تہٕ تٔمی سٕنٛزن باقٕے نظمن گوڈ میانہِ قلمہٕ سام ہیٚنٛز ہیٚنہٕ۔ وقتہٕ چہِ کٔمی دِژنہٕ کانٛہہ اَتھ وَتھ۔ یوٚ دوٚے بہٕ کانٛہہ پوٚختہٕ کارنقاد چھسنہٕ تیٚلہٕ تہٕ کرِ بہٕ بزٕ وٕنٛٹھ کٔن انشاءاللہ پٔنُن یہ وعدٕ پوٗر، بشرطِ زِندگاٗنی۔

☆☆

ڈاکٹر رتن لال تلاشی

چمن لال چمن......اکھ مولانکوَن

"یہِ چھُ کونہہ بیمار،
اَمِس چھُ گوڈے علاج غلط گومُت،
اَمِس اَندِ نہٕ دَوا پھلو ستی کہنی"

یہِ بندٕ چھُ چمن لال چمن سٕنزِ "بارٕ دود" ناوٕچہِ نظمہِ ہُند۔ یہِ نظم چھپیہِ جنوری ۱۹۹۶ء منز کشپ رسالس منز۔ امہِ پتہٕ کیٛنژہ کالی آوتس کلس آپریشن یمہِ تلہٕ سُہ وُترتھ ہیوٚک نہٕ۔ یتھٕ پاٹھی گرموتن کاشرِ شاعری ہنز یہِ ویٛنہ آواز ہمیشہِ باپتھ خاموش۔ ۱۹۶۳ء منز چھپیہِ اَہنز "شبنمی شار" ناوٕچ شعرٕ سوٚمبرن۔ یہِ شاعری چھے غزلن کیٛو نظمن پیٹھ مشتمل۔ غزلن ہُند مزاز چھُ سُے روایتی تہٕ چمن چھُ پانہٕ اعتراف کران زِ:

چمن چھُس یہ چھُس اَرٕ نہٕ ہُند لولہٕ وُژنا
یہ چھُس میر سٕنزِ غزلہِ ہُند تیر بٕرِگان

نظمن منز تہٕ چھُ جوان دِلُک لولہٕ مزٕ رتہٕ فطرت چین رنگہٕ سوٚتزلن منز راونچ بیتابی۔ یوٚھن نظمن منز چھُ زبانی لحاظہٕ نادم بیتر شاعران ہُند اثر تابانہٕ میکن

بٹھین بوش کھوٗتمت تھر بن پوش دزاہتی
کران ژھایہ گتی شُری ننہٕ واُرِی دزاہتی
مے زن وُچھنہٕ پانس منٛزم یاُرِی آہتی
کھین منٛز چھِ یئِہ گزیسی کمہٕ شانہٕ آہتی

ووٚنی گوٚو اُتھی منٛز چھِ تِتھہ کیٚنہہ نظمہٕ تہٕ ییم تیٚنٛدِ شاعرانہٕ مِزاژُک تہٕ ووتھوٚنین فنی صلاحیژن ہُنٛد پے دِوان چھِ تہٕ باسان چھُ زِ سُہ چھُ زندگی تہٕ امکی سٕنی ووٚ گنی سنجیدگی سان سرنٛچ کوٗشش کران۔ یِموٚ تلہٕ چھُ باسان زِ چمن چھُ لفظن ہٕنٛزِ اہمیژ نِشہٕ تہٕ باخبر سپدُن ہوان۔

"پریشان زندگی آسان بے ترتیب" تہٕ "کشمکش" ہِشہٕ نظمہٕ چھے امِچہٕ رژ مثالہٕ۔ یِہے ماہیت مدِنظر تھاوِتھ اوس شاید اختر محی الدینن ووٚنمت "چمن کاشرِ زبٲنی ہُنٛد نوجوان شاعر پرٛتھیوٚو تہٕ بڈیوٚ ومیانٛین اُچھن ڈیشمان تہٕ ازچھ کاشرِ زبٲنی ہِنٛد بن بہلہِ پایہِ کونٛماتن ستی ہمسری کران"۔ بہرحال شبنمی شار پتہٕ تہٕ روٗد اُہُنٛد کلامہٕ شیرازِ بیتر رسالن منٛز منٛزی منٛزی چھپان۔ چمن لال چمن روٗد بڑ وٕنہہ کُن زیادٕ پہن نظمے لکھان تہٕ سائنس شعرٕ ادبس منٛز چھُ سُہ بحیثیت نظم گوشاعرے پرٛزناونہٕ یِوان تہٕ خاص کرتھ نظموٕ سی ییم تمی پتی مین وُہن پنٛژہن وٕرین لیچھِ۔ سُہ روٗد نہٕ ہیٚوٚ ہِنٛد بن ریوٲیتی زولانن لور۔ تمی لیچھِ اکثر آزاد نظمے۔

ییم آزاد نظمہٕ مدِنظر تھاوِتھ چھُ باسان زِ چمنس چھِ تمے موضوع پرٛزنیئِہ وِنی ییمن اُزیُک جدید شاعری ہِنٛدِس کھاتس ستی مُجر اگنٛڈ ان چھُ۔ موضوعی سوتھرِس

پٹھ چھےٚ تہنز یہِ شاعری عصری زندگی ستی واٹھ تھاوان۔ مثلن اَزی چہِ زندگی ہُنٛد پُرآشوب صورتِ حال تہٕ اتھ صورتِ حالس بُتھی ژنٛجہِ لۆگمُت انسان، یَس مشینی تہذیبن قدرن ہنٛدی سوٗتھی ڈٕہتھ ٲنیہ تہٕ کۆرُن انتشارک شِکار۔ چمن چھُ اکثر انسانہٕ سنٛز حیوٲنی خصلتو تجزیہ کٔرتھ یتھ کتھِ للہٕ کھول کران زِ انسانن یُس تہذیبک رنگ روغن پانس ضٕدِ یو پیٹھہٕ کۆرمُت چھُ یہِ چھ محض اکھ ماسک تہٕ مٲدی ترقی ہنٛدبن نوبن مرحلن ستی ستی چھ یہِ ماسک رنتھ پیوان۔ یہِ تہذیبی مُل مایہِ چھُ چھراہاو باو باپتھ۔ مُلہِ تلہِ چھِ نتہٕ سانٛی لژ ژہنٛدی پیمانہٕ تمےٚ ییلہِ اَسی ارتقاءکین ابتدٲیی مرحلن دوران گلوبنجن لگوٗسہٕ تژاوان اَسی۔ مثلن:

میانین رُمن رُمن چھےٚ نمن کھٕہرن دِتھ
بیٚیہِ ہنٛدِ رتہٕ وُٹھ رنٛج کل......
مےٚ چھُ ماجہِ ہنٛدِس دودس ستی ستی
پاگل چاروٲین ہُنٛد رَتھ چوٗمُت

جدید شاعرس چھُ یہِ شدید احساس زِ سبٹھاہ کینٛہہ اَستھ تہٕ چھنہٕ انسان رٕکھنی۔ انسان چھُ پننین صلاحیۆن بژ وٕنہہ کنہِ بےبس۔ صلاحیۆن تہٕ صلاحیۆن ہنٛدبن دون حدن منٛز باگ روٗزِتھ سپد تسنٛدِس اَندرونس منٛز شکست وریختک اکھ اژھبن سِلسِلہٕ شروٗع۔ یتھہِ پٲٹھی سپد تس خود شکستگی تہٕ بےبسی رٕکنی لاسمتینٛک احساس پٲدِ۔ اوےٚ چھُ چمن وَنان:

مےٚ چھُنہٕ تگان لونٛنےٚ پروٗس

بہٕ کس کنُتھ ؤچھہِ بہٕ کورٕکن نمہٕ

یا

بچارٕ آدم پیٖتی تھوان کھورٕتتی ژمان مٕیو

نظامِ شمسی زوان ئوی ئوی

کتابہٕ پڑانیہٕ

کتھ وُٹھودزا یہِ گیہٕ سوبۆغی

تصورٕن ہنٛدی جناز یٖمی ؤچھ

سہٕ کس صنم گرِ

چمن تہِ چھُ بہٕ دَگ وبتراوان زِ زر پرست معاشرٕ چہِ تگ دِوِمنٛز رٲوی انسانس تمہ سارٕی وسیلہٕ یموٚ ژسی لس بیٚپس ستی رابطہٕ تہٕ روٗزِ یک سکوٗن میسر سپدان اوس۔ یٖمہِ کنٛی لس تنہأیی تہٕ اجنٛبیت ہُنٛد احساس سنان تہٕ گنان گوٚو۔ انسان سپُد خارجی ماحولہِ نِشہِ منقطع تہٕ ژمیو وپنٕنسے وجوٗدس منٛز۔ بڑوٚنہہ اُس معاشرس فردِ سنٛز شیرِ پارٕ ہنٛز ذمہٕ دٲری تہٕ فردس تہٕ اُس قدرن ہنٛزٕ رٲچھ رواچہِ ہُنٛد ژکھ، مگر وونی چھُ فرد فردس نِشہِ ژلان تہٕ ہتھٕ پاٹھی گوٚو سہٕ ذاژہنٛدِس کاوِشپس منٛز بند گرِھتھ کُنبر تہٕ خوفک شِکار۔ اچھ دَگ چھے چمنس تہِ:

مٕیون اوٚ ندٕ یوٚکھ کاوِشپ بند

دارِ برترٕ ؤپرتھ کُنبر

آوسیٚو مُت پِش تہٕ اُتھی تل کُتی چہٕ ٹھوٗل

چمن نِہ شاعری منز ہکو اسی موجوٗدٕ زندگی ہٕنٛدِ وٕکھوارٕ کرٕتھ بتھی و چھتھ تہٕ تس چھِ یم بتھی وٕدرٕ روگ ٹلان۔ مثلن اَہنز "بارٕ دود" نظم نی تو۔ شاعر چھ اتھ منز اَکس علیل بیمارٕ سنز تصویر کٲری کَرتھ موجوٗدٕ صورتِ حال چہٕ لاعلاجی پیٹھ واویلا کران۔ اتھ متعلق ووٗن کینٛہہ وِزِ چمنن چھےٚ اتھ منز پننہٕ دادِچ کتھ کَرِتھ یوسہٕ نہٕ صحیح باسان چھےٚ۔ تکیازِ نظمہِ منز چھنہٕ تِتھین اشارن ہٕنز کمی، یم اتھ تمن حالاتن ہٕنز باوتھ کٲری بناوان چھِ یم حالات شاعرس باگہِ آمتی چھِ۔

کینٛہہ ون جاین چھ باسان زِ چمنن چھےٚ زندگی ہٕتی سبٹھاہ نکھہٕ روٗزِتھ موکھ مُدا اَے کَرِہو تہٕ پننہٕ اَندی پکھی کہِ ہکنہٕ ڈلُنگ نبض چھ سُہ بارِکی سان ژینِتھ ہبکان۔ ووٚنی گوٚو امہِ باوجوٗد تہٕ چھ کُنہِ ساتہٕ باسان زِ یمہِ فنکارانہٕ توژہِ ہُنٛد آکار ہیوٗ اسہِ "شبنمی شار" کین شبنمی شعرن منز دٕرِ ٹھی گوٚھان چھ بزونہہ گُن یِکِتھ چھنہٕ زنتہٕ تمی پوٚختہٕ گی پرٛاوِتھ ٹھوس شکل لبمُو۔ تِتھِس موقعس پیٹھ چھےٚ یہِ شاعری نِو زندگی متعلق چھرانوِ کتھِ باسان۔ اَہنز فنکارانہٕ صلاحیتو ہُنٛد یوٚ ڈروٗٹ چھ یہِ باسان زِ سُہ چھ بعضے شعر تجرُبہٕ کہِ مکمل اِدراکہٕ بدلہٕ پننِس مخصوص ذہنی رٕوِیَس تہٕ ردِعملس زیرِ اثر روزان۔ اِمو کھ چھ سُہ حقیقت ژینہٕ یا وبترا ونہٕ بدلہٕ بعضے عمل پسند یا تجزیہ کارِچ کوشش کران۔ شاید چھ اوے محمد یوسف ٹینگ تس نتیجہِ کڈنک عادی مانان (شیرازٕ نظم نمبر)۔ سُہ چھ گہے وجہ تہٕ وجھک اثر ژھانڈنس درپےٚ تہٕ گہے مسلن ہنٛدی حل یا تجویز پیش کران۔ مثلن:

یہِ دود چھ بارٕ دود

یہِ چھُ بأنہٕ بأنہٕ وُچھن

انگ انگ سور شاوٗن

اُمِس چھ آپریشن لٲزمی

یا

ریشم پلوٗن ؤلِتھ بن مانس

پنٕنہِ جُشہٕ ہُنٛد وردَن ژھاران

تہٕ توٚے روزِ میانٮ۪ن وتہٕ پدبن آدمی خوٚنچ بوٚے یوان

یہِ چھُ پزر زِ چمن چھ پننہِ کنہِ پننِس اندازِ بیانس منٛز پُرخلوٗص روزنٕچ کوٗشش کران، اما پوٗز یہِ کران کران چھُ سُہ تفصیلن منٛز ہیٚنہٕ یِوان تہٕ تتھٕ پأٹھۍ چھُ تجرُبہِ پسِ پردٕ گژھتھ تہٕ تسنٛز سوچن تراے بڑ وٚنہٕ گَن یتھ اُکی ہیٚہ کتھِ مختلف اندازو ووج ووج لگان۔ امہِ سٟتۍ چھُ تتھٮ۪ن موقعن تسنٛد بن پیکرن منٛز تہِ ٹھہراوہیوٗ آمُت۔

نظمہِ منٛز چھُ امیُک عنوان تہِ توجہ طلب آسان تکیاز یہِ چھُ نظمہِ ہُنٛد جُزٕ بنِتھ امہِ کِس کلٲم تھ تٔرس بُرژر کران۔ یوٗ دوٚے اُسی وارِ پأٹھۍ چمن سٕنٛد بن کیٛژن نظمہٕ عنوانن سٗوٕیم چھِ تتھۍ زِ نظم پرنہٕ وِزِ چھُ قٲری بڑ وٚنہٕ نظمہِ منٛز پیش سپدن والہِ خیالُک خولہٕ خطاٗ نگوان۔ امہِ سٟتۍ چھُ بعضے یتہِ باس لگان زِ نظم چھے محض عنوانٕچ وضاحت۔ نظم ''آدم'' چھے اکھ ٹاکارٕ مثال:

بہرحال چمن لال چمن سٕنٛد شأعرانہ ترٲوس نہٕ وُنہٕ منٛجمد سپد مُت۔ شاید

ہیکہِ ہے تسُند فن بڑ وٚنہہ کُن وُنہِ تہٕ واریاہ ووتھ واشر پڑاُ وتھ تہٕ یمۍ دوَے تس
موت مُہلت دِیہہ ہے تسنز شاعرانہٕ صلاحیت تہٕ شاعرانہٕ شخصیت پیہہ ہے پوٚر بہار
تہٕ جہار سان بڑ وٚنہہ کُن ۔ اماپوٚز موتس کیاہ کُری زِ تیمی نہٕ تس فرصت دِژٕ۔ کاشر
شاعری تہٕ خاص کر کاشرِ نونظمہِ تسُند دیُت چھ پژی پاٹھی رچھِ کرنس لایق۔ تمۍ بوٚر
پننہِ قلمہٕ ستی ماجہِ زیوِٕ لول تہٕ ماجہِ زیوٚ تہٕ روزِتس امی لولہٕ سان ہمیشہِ یاد کران۔

☆☆

سومناتھ بھٹ وِیر

چمن لال چمن تہٕ کأشُر شیرازٕ

کأشُر شیرازٕ چھُ ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہندٕ بن تمن ترجمان میگزینن منٛز اکھ ،یم سو مختلف زبانٕنن منٛز دُرہتہٕ وار چھاپان چھےٚ۔ اتھ میگزینس منٛز چھےٚ نظمہٕ شکلہِ منٛز التجا، نعت، مناجات، غزلہٕ، وژن، رُبأعیہٕ، آزاد تہٕ پابند نظمہٕ، ٹکھ تہٕ باقے شأعری ہندی قلم پارٕ چھپان تہٕ نثرٕچہ شکلہِ منٛز افسانہٕ، مضمون، ترجمہٕ تہٕ باقے نثر پارٕ شایع سپدان۔ یہٕ کأشُر رسالہٕ چھُ پتٕمو شیٛو دٕہِلو ہیٚتھ چھپان تہٕ اتھ منٛز چھےٚ مختلف شخصیاتن ہندی نمبر تہِ چھاپنہٕ آمٕتی تہٕ اَمِچ ادارت چھےٚ بہلہِ پایہٕ ادیبو تہٕ شأعرو کرمٕژ، یمن منٛز امین کامل، سید رسول پونپُر، چمن لال چمن بیترِ شأمل چھِ۔ اما پوٚز کأشرِس نظم نگار شأعر چمن لال چمن سُنٛد دیُت چھُ شیرازٕ کینٛ صفحن منٛز باگہِ بوٚزرت۔ تموٚ کرامہِ رسالچ ادارت الہٕ پلہٕ دٕہن وٕرِین بطور اسسٹنٹ ایڈیٹر تہٕ ایڈیٹر۔ یوٚ دوٚے اَسی شیرازٕ کی موٚللی ورق پھِران گوٚھو اسہِ گژھ آزاد نظمہِ ہُنٛدیہٕ گونمات مختلف رنٛگن منٛز دژٕ اَیِٹھی۔ تم اُسی کأشرِ زبأنی ہندی صحیح بہی خواہ۔ اِدارت کرنس دوران پیوٚ تمن کھری کانگر بن بُتھ دیُن۔ یتھٕ پأٹھی تموٚ پانٕے پنٛنس اُکِس مضموٗنس "دوٚہ کأشرِس شیرازس ستی میانٕی وابستگی" منٛز تمن دولا بن وٕرٕن ٹلٕ،

تمہِ تلہٕ چھُ باسان زِ تمن چھُ شیراز چ ایڈیٹری کرنس دوران ژٕ ندر ایُن پیوٚ مُت ژاوُن ۔ بڈۍ بڈۍ ادیب اُسۍ تمن ناراض کران زِ تہنٛدۍ مضموٗن آیہِ نہٕ چھاپنہٕ۔ چمن جی چھُ ونان تمن بہلہِ پایہِ ادیبن اوس نہٕ صحیح رسم الخط تگان تہٕ کاتب تام اُسۍ سہٕ پرنس منٛز ناکام گژھان۔ وزیر اعلیٰ تہِ گوٚ وتس اکہِ پھِرِ ناراض زِ تمو اوس أکِس ریڈیو پروگرامس منٛز سرکارۍ نظرِ غلط کلامہٕ پوٚرمُت تہٕ سہٕ کلامہٕ شیراز منٛز الگ کرنہٕ خاطرٕ اوس تمن دِلہِ ہنٛدِس پریس پتھ تہٕ گوٚڈھن پیوٚمُت۔ تمن بچاو کرنہٕ خاطرٕ پیوٚ تمہِ ساتہٕ رکس سیکریٹری جناب محمد یوسف ٹینگ صأبس تہِ بڑوٚنہہ کُن یُن۔

چمن جیٚس اُس سبٹھاہ فکر زِ شیراز گوٚژھ معیارٕ رٕنگی تہِ تہٕ زیبائیشہٕ رٕنگی تہِ ٹارِ کھسہٕ وُن آسُن ۔ امہِ رکنی پوٚ تمن لِکھارین بانٛد بانٛد کرُن زِ تم سوزن تمن معیأرۍ مواد تہٕ مُروجہِ رسم الخطس منٛز۔ تم چھِ یہِ کتھ بار بار ونان زِ کأشرِس منٛز روٗزنثر نگأرۍ کُن خاص کر تحقیقس کُن لِکھارین ہیٚنٛز وبؠٚ ھے ۔ یہِ وبؠٚ ھے چھےٚ ازکل تہِ دزٕ پیٚٹھی گژھان۔ تحقیق چھُ محنت منٛگان۔ بیا کھ کتھ چھِ تم ونان زِ تمن روٗ دہمیشہِ نوجوان لِکھارین حوصلہٕ افزأیی کرنس کُن ظون۔ اما پوٚزاتھ منٛز تہٕ آیہِ تمن مُشکل پیش۔ چھاُپکھ نوجوان لِکھارین ہنٛدۍ فن پارٕ تہٕ کُہنہٕ مشق لِکھار یو کڈ کھیہِ وُنتھ کتھ زِ مواد چھُنہٕ معیارُک۔ یوٚ دوٚے چھوپکھ نہٕ نوجوانن ہُنٛد مواد تہٕ نوجوانو تُل شور زِ چمن چھُ بد دیانت۔ تم اُسۍ بُتھی لاگۍ کرنس سخت کھوژان۔

شیراز چ پروف ریڈنگ اُسۍ گرِ شمعیس تل کران۔ تم چھِ ادیبن تہٕ کُہنہٕ مشق

لِکھار بن ہُنٛد شُکر گزار یموٚ تِمن وِزِ وِزِ ساتھ دیُت تہٕ کأشُر شیرازٕ دژاو پیٚیم پأٹھی مگر اَخرس چھِ ونان زِ یہٕ دوٚے نہٕ سہٕ صبرس کأم ہیٚیہِ ہے، تس آسہٕ ہن خبر کوٚتہِ چوب پیٚیمتی۔

(شیرازٕ، جلد ۲۸، شمارٕ ۶، ۱۹۹۴ء)

بحیثیتِ نظم نگار شاعر:

چمن لال چمن روٗد نظم تہٕ غزل، دوشوٕنی پٮ۪ٹھ قلم آزماوان۔ اما پوٚز تٕمنٛد دیُت چھُ زیادٕ تر آزاد نظم، سُتہِ جدید نظم۔ یُہنٛز شایع سپزٕ مٕژ کتاب ''شبنمی شار'' چھےٚ اکثر پأٹھی آزاد نظمےٚ بڑٕ وٕنہہ گٔنِ انان۔ ریڈیو کشمیر سرینگرٕ کیٚن مشاعرن منٛز یٚیمہِ یٚیمہِ ساتہٕ چمن جی پننہِ آزاد نظم پران اُسی تم اُسی تھدِ ہٮ۪تہِ بوزناوان تہٕ اکثر اوس گُمان گژھان زِ یِم چھِ کیاہتام نوٚو باوُن یژھان۔ پروفیسر جے ایل کول چھ Studies In Kashmir کتابہِ منٛز لِکھان زِ چمن جیٚن دیُت چھُ نظم، یِمن منٛز کفایت شعاری تہٕ غزلٕچ کمی چھےٚ۔ مُتبس پٮ۪ٹھ چھِ زیادٕ زور دِوان تہٕ روٗمانیچ چھکھ زیادتی دژٕیٹھی گوژھان۔ تِمن چھےٚ تکنیکی تجربن تہٕ موضوٗعن ہٕنٛز رنگارنگی۔ مثلن اکثر پأٹھی چھِ قدرتی منظرن تہٕ موسمن ہُنٛد تذکرٕ کران۔ ''حُسن گوشہِ گوشے'' یا ''یٚیمہِ ساتہٕ پھیران چھُم'' نظمہِ منٛز چھُ امارتہٕ افسوٕسچ کیفیت پژیدان۔ بیٚیہِ تہٕ چھےٚ کیٚنہہ نظمہِ مثلن ''میأنی اَچھو نظر'' تہٕ ''گمہٕ گیہٕ پٔتی''۔ مثالہِ پأٹھی:

سُتہِ اوس وقت ییلہِ یہٕ أندی پٔکھی او سُس وُچھان
لنہِ گٹہِ اسمانس اوس گاشُر پزٕ زلاوان
پزٕتھ نظارس تہٕ نظرن أسی آشن ہٕندی پوش پھولان
سأری گرٕ أسی میأنی گرِکی پأٹھی پُرجوش مگر وونی
چُھ میون پھمبرن کالرٕ پٹھ دامنس تام تار تار گومُت ....

(نظم ...... میأنی ژٕنجو نظر)

نظم ''میانہِ وٕنٛج کتھ'' چھےٚ حُب وطن تہٕ رؤمانیتکی گوشہِ گاشراوان۔ اتھ منٛز چھےٚ وٕنٛج کتھ بہارِ کس ووُلسنس ستی جورنہٕ آمٕژ۔ یہِ چھےٚ حُسنِ قُدرتُک اکھ بےٚ جوڑ نمونہ۔ مثلن:

گاشہِ تارُکھ از سُلی وزامُت چُھ نوٚن
پٔری یہِ چھبس ونہٕ وان وُچھ کوتاہ چُھ پزٕون
کیاہ خبر کیاہ سپدِ وونی کس روزِ وٕژن
وُزملو ہیوٚ تمُت چُھ ملربو ستی چوٚن
شیشہِ بدنس پیٹھ چُھ ریشم تار تار
میانہِ وٕنٛج کتھ چھےٚ زن وولسیو بہار

یہ نظم چھےٚ قدرتی منظر کشی ہنٛز خوش کُن مثال یتھ منٛز ڈل بٔٹھس پیٹھ ہرنن ہنٛز ژھالہِ ژھال، باغن ہنٛز پھٔلےٚ، رونہِ موٚت بہار، پشلیو مُت ہوا، شبنمس چھِہہ لگنی تہٕ وُشلُن، تابہٕ دوتا، بندربن بٔتھس ووزجار کھسُن، شیشہِ بدان، کنین ہُنٛد

شراب چوٚن تہٕ پاں پھیرِ س اُچھن خُمار بیترِ اختراع تہٕ تشبیہہ مِصرعہٕ مِصرعہٕ گژزان چھے۔ مثالہِ پاٹھی:

سوٚنتہٕ شبنم موختہٕ وُہرِتھ پوٚختہٕ کار
سانہِ کنہٕ درِ پیٹھ ہتھ رونہِ موٗت بہار
ڈل وُہس پیٹھ رِگندنہِ دژا ہو ہرنہٕ ژھال
پتھ ونو پیٹھ آیہِ خوشبو، کیٛاہ کمال
زِندگی پیٹھ پژھ پیٚتی سپدان بحال
پھُلیہِ گُجہِ پیٹھ رِکتھ گُنتھ زوتان چھِ لال
زن پیٚتی اُندی پکھی بسان پروردِگار

(شیرازٕ، جلد ۲۸، شمارٕ ۳)

چمن جی چھ اُکِس زاشُری سُند زیوٚن تہٕ چوٚن کرامت زانان۔ تس چھ موٚمہٕ دامن ہُند شِہُل شِہجار، ماجہِ ہنٛز ممتایہِ ہُند میچھر تہٕ وچھک وُشنیر زنتہٕ نبہٕ لاس باسان۔ ''کرامت'' عنوان چہِ نظمہِ منٛز چھ یِمنے کتھن ہنٛز واشگاُفی کران تہٕ لکھان:

ناگہٕ منٛزٕ پمپوش جوراہ کھاٗری ہتی
پوٚٹ ہوی
مخملی پشلی
تتی تہٕ زن بزٕ یڈی مُشکہٕ پھوٚتی

چھٹۍ تہٕ نیچہٕ سان کوتر جوٚرۍ زن

یاوِچ پٔتھ

سپنہٕ گژھ بکہٕ وُن

شوق شُروُ پھ

لول پھٹہٕ کہٕ وُن

مَد تہٕ مستی

کاڑ کُہہٕ نے

وُٹھ تہِ یوٚ دسارن تہِ کوتاہ

اُچھ تہِ چیتھ تژاون تہٕ کوتاہ

(شیراز، گرٛند-۱، شمارٕ۳، صفحہٕ ۵۷)

پرٛتھ کانٛہہ اظہار چھ پنٕنی باوتھ آسان تہٕ ژکہِ یہٕ گونمالتس بنان تہٕ گزران چھُ تی چھُ سہٕ لفظن ہُنٛد جامہٕ پأرِتھ کاغذس کھالان۔ چمن جیٚس گیہِ اُڈواٗنس امارن کاڈ کڈنس تام ہلیہ تہٕ ضایہِ تہٕ اُڈگیٚس رٕکھن تہٕ حرفن رِگندنس ستی آور۔ یِم کتھہٕ باوِتھ واٗرِکس زیچھِ نظمہِ "وٕیتی" منٛز۔ ونان چھِ:

مے راٗواٗڈ زِندگی تہٕ تھےٚ گنٛز

مےٚ وُچھنہٕ میانو اُچھو تہٕ گنہِ دوہ

ہوانو ابدلہِ، سوچ بدلن

شہادتکۍ تھنگۍ اوٚ ڈےٚ چھ شونٛگۍ ستۍ

اُڈِس تِھان وچھ بے اِطمنائی

کتھن نہٕ باور پدبن نہٕ پوتھرِ ے

ہوارِ نگن پان نالی ترٛاوِتھ

کوہ وَ توٚ پیٹھی سیٹھاہ پھِروتھس

رِٕکھن رِٕگنداں رِٕکھ پنٛزِس تماشس

یہٕ دأیرٕ چِ رِٕکھ گرِتھ برابر

اتھن کھورن دِپھتہٕ یتھ نہٕ نہوَن

قرار دِتہٕ بیہنہٕ بےقرارن

شاعرن چھےٚ اکہِ نوِ تجرُبہٕ رنٛگی لوکچہِ نظمک دس تلمُت۔ یمن نظمن منٛز چھےٚ اکثر پأٹھی زاوِ ولین خیالن زیو دِنہٕ آمٕژ تہٕ نادم سُند اثر رٹتھ ژھوٹہِ ہوٚنژ تہٕ رادِ نظمہٕ لیکھِتھ کأفی بوٚڈ دُنیا بسوومُت۔ مثالہِ پأٹھی:

اکثر چھِ تم یم اُستھ تہٕ آسان چھنہٕ

یہنٛدِ چھیہہٕ لگنہٕ سسر لگی

ناوہے ہینٛےٚ تو راُیخ بنکھ

دزِونہٕ میٚو پھولن کوسم

تہٕ مس بانس منٛز ووشلکھ آب

میانہِ وجوٗدِ......

ژِ زَن لاگکھ سونہٕ سنٛدی پلوتہٕ

توتہٕ روزکھ ننگے

(شیرازٕ ؤری ۲۳، شمارٕ اکھ، صفہٕ ۴۱)

انسانہٕ ہنٛزٕ بے کسی تہٕ بے بسی ہُنٛد ناجائیز فأیدٕ تُلتھ چھےٚ شہیدن ہنٛدِس خوٗنس پیٹھ ناانسانن ہنٛز سیاست سپدان۔ شریف تہٕ غریب انسان چھ تاوٗنس لوٗگمت۔ اتھ حالتس منٛز چھ ناوٕمیدن ہنٛز اکھ ووٕمید دٔلیس پان پٔشرُن۔ أمِکس نظمہِ ''خدایہِ اتھٕ روٗٹ'' منٛز لیکھان:

خدایہِ اتھٕ روٗٹ، خدایہِ اتھٕ روٗٹ
مےٚ ماز موٗت چھم دُبارٕ ووتھنٛگ
طُفان زوٗورنی طُفان شرٕ پرنی
مندورِ ڈیڈبن چھِ پاپ الوندی
نکچور آدم نٕکِس نبس تل
یہِ میأنی بستی ووشو چھےٚ ؤجمو
سوأش پھیٚربن ہنٛز کتاب زٲچھ
شہید ناوس رِگنڈان چھِ تأجر
امیر ہوٗسو چھ کاڈ کوٗڈمت
شریف پہربن چھِ ژوٗرژامتی
غریب خوٗنس چھےٚ بٔلی لٔجمو
خدایہِ اتھٕ روٗٹ، خدایہِ اتھٕ روٗٹ

(شیراز، وُری ۲۲، شمارٕ ۵)

گونماتہٕ سُند پٔنُن دُنیا چھنہٕ کُنہِ طرفہٕ تہٕ مأری موٚنڈ تہٕ دِلکش۔ ویسے چھ پزتھ کائنسہِ ہُنُد پٔنُن پٔنُن دُنیا الگ الگ آسان۔ اما پوٚز اَکِس حساس دِل شأعرس چھےٚ زندگیہٕنز یکسوٗیی تہٕ بےہوٗدگی تنگ کران تہٕ سُہ چھ یِتھ زندگی نِشہِ ژُلُن یژھان۔ تس یوٚ دوَے چلہِ سُہ کرِ سأرِے سمہٕ سوٚترٕ تہٕ فان، تِکیازِ تس چھ زبنہٕ گرِ بیٹھ مزار بل تام ہزار بلایہٕ ستیٚ بَرتھ پزتھ کانٛہہ دوہ اکی آیہِ گذارن۔ "میون دُنیا" عنوانہٕ نظم چھےٚ یِہےٚ کتھ ننہِ کڈان:

تُہٕنز بُتھ تُہٕنز پٔدٕر

تہٕ تُہٕنز لوٗکھ

تُہٕنز نظرٕ

کوچہٕ سڑکہٕ

سُے اوٗندپوٚکھ

یُس مےٚ زبنہٕ گرِ دُچھ

تہٕ یِیمہِ رِکس ٹٔلی بیٚنس تل شہہ ہیوٚتُم

تُہٕنز لفظ

تُہٕنز وُتھ

تہٕ تُہٕنز وِہ

سُے ژھوژُر سوٚنچِک

مزازٕ کی کاوٕشہِ
تہٕ اُتھی منٛز
پاُٹھ کیوٚم
بے بس بے دسگاہ
بوزِنامیٚتہٕ نارٕ دو
وو ہلاوِمیُو
گاسہٕ تُل وُچھنگ ہوَس گوِھ
سبزس تہٕ سیکٕ لِس سپدِ گُن ....

یا

''تہنٛدی پاُٹھ'' نظمہِ ہنٛزیہٕ باوَتھ:
لبہٕ ہنٛدی پاُتھری آے
ہیٚومن ہنٛدی ہیٚوم
تہٕ لگی اُتھی رنگ منٛچس چھیٚپہٕ
یتھ پیٹھ ازبہٕ ژھایہٕ تہٕ گاشہِ کِس سُہلابس منٛز
راوٕنٛچ سکھر کران چھس
ژِہن ہنٛزیہٕ شاہ شریٚچ لر
زن نہٕ اُسے
تہنٛدی پاُٹھ

(شیرازٕ ،ؤری ۱۰، گۄڈنٛدا کھ)

"ازلہٕ ابدُک سِر" نظمہِ منٛز یہِ سِر باوتھ چھےٚ لفظن ہُنٛد جوش تہٕ خیالِ خام باسان۔ اکثر آزاد نظمن تہٕ جدید شاعری چھےٚ یِہے ونن گاٮ۪و۔ چمن سٕنٛز واریاہ نظمہٕ چھےٚ فقط استعارن تہٕ تشبیہہ کأری ہٕنٛزٕ مُبہم نظمہٕ۔ یِمن منٛز یہِ نظم تہٕ بےٚ معنہِ سِرٕ باوتھ مانان چھُس:

ہو چھمُون مۄر بن بن ترٛسی ترٛسی ہوی گوھان
شہنشاہی حُسنہٕ دربارٕ چ کنیز
عشقہٕ استانس دِوانِ گتھ گتھ غولام
کھِلٕ ؤتھر کپٹتھ پزٕ تھیمتی وپری وُٹھ............

(شیرازٕ ،مارچ ۔جون ۱۹۷۵)

اکثر راے چھےٚ زِ جدیدیت چھےٚ مایوٗسی، لاچأری، نااومیدی تہٕ گٹہٕ زلنٛگ بیا کھناو۔ شاعرس چھُ پزتھ اندٕ دِہے دٕ لبنہٕ یوان۔ تس چھُنہٕ تھپھ کرن وول تہٕ کانٛہہ باسان۔ سمندرچھِ ہو کھان تہٕ نبس چھےٚ ژوپأرٕ گردٕ ے گردنال ولان۔ امہِ بُتھِ پھِری زمانٛچ باوِتھ چھِ چمن "گاش" نظمہِ منٛز یتھٕ کٕنۍ باوان:

مےٚ چھُنہٕ تگان بوزنےٚ یہ رووٗس
یہ کسِ کُنتھ وُچھ یہٕ کور کُن نمہٕ
زمانہٕ بُتھی پھیُر ،آوارٕ طبیعت
دِوان لرٕ پھیُر تہٕ تاج پھُٹران

کولن سمندٕری جہاز بخشان
گوٚھبس تہٕ گرٕدے گردتمدُن
ویٚوبس نہٕ یؠ دیٚزانہٕ وارلُٲ رِگتھ
کرانِ نالس تہٕ دامنس کُن
زمانہٕ بتھی پھیٖر ......

(شیراز، جون ۱۹۷۴)

شاعرس چھُ پٔنُن پان تیٚری کھیلیٚنگ اکھ تیٚوٚر باسان تہٕ پوٚہل چھُس ہری گوگلس پیٹھ ہیتھ ہکہٕ وان۔ یہٕ تہٕ چھےٚ قنوطیتچ (مویوٗسی) ہنٛز اکھ ویٚکھو مثال۔ یؠ دوٚے زن ازکل یہٕ جدیدیتچ نہج ژھوکیٚموٗ چھےٚ تہٕ وونی چھُ شاعرامہٕ مایوٗس کرُونہٕ مُہہ جنجالہٕ منٛزٕ نیبر دزامُت، اماپوٚز چمن صاب رٕنس کالس منٛز اوسٕ یؠ ہےٚ اسٹائل نوِتجرُبہٕ کاٗری ہنٛز ناکام کوٗشش۔ یوسہٕ واریاہو پرٕنیو اپرٕنیو شاعرو پانہٕ ناٗو۔ چمن جی نہٕ نظمہٕ "سےٚ انمان" ہنٛز اکھ مثال:

یہٕ چھُس تیٚلی یتھ کھیٚلِس پٔتٕرٕ نہٕ آمُت
تہٕ میاٗنی وتھ چھےٚ تٔسی پٔہلِس اتھِ
تیٚمی یہٕ گوڈٕے آکھ ترٲوِتھ
ہُمہٕ ییٚمہٕ نشہٕ بیٚون کوٚڈُس

تہٕ
اُرِکس واُناکھ گوپھہ برٕونٛہہ کنہٕ تھووُنس وودنی ......

(شیراز، جلد ۱۸، شمارٕ ۳)

انسانہٕ سُنٛد حبشی رنٛگ رۄپ چھ ازلے ترٛیشہِ پیپاسن ژۄٹمُت تہٕ سو چھنہٕ کانٛہہ وِزِ ییٚلہِ نہٕ سُہ یہٕ ترٛیش ہمراونہٕ خاطرٕ پاگل سپدان چھُ۔ تہنٛد بن نارن منٛز چھُ نارٕ الاو جلاودِنہٕ خاطرٕ بےٚ صبر۔ ''ازلہِ یوٚچھ'' نظمہِ منٛز یہِ اقتباس:

مےٚ بڑ وٚنٛہہ کنہٕ یکٕ زبنہٕ

مےٚ چھےٚ ترٛیش اُچ ہو

یہٕ چھُ تمہِ ساعتک ژیۄٚہ

ییٚلہِ مےٚ نارٕ ہلم برِتھ چھُ

میانٛین نارن منٛز چھُ لاوٕ ہُنان

تہٕ مےٚ چھُ ترٛیشہِ ہُنٛد طلب نیوٚ لاکم

بڑیہہ ژھبہٕ وُن واو چھُ یکھٕ وٲتھ

میانٛین پدبن رِگندان

تہٕ تتھو شانو پیٚٹھی چھےٚ آبہٕ شرٛانہِ ژلان......

(شیراز، جلد ۱۷، شمارٕ ۴، صفحہٕ ۳۱)

سُہ کُس کاشرِ میوٚ ہُنٛد گونماتھ آسہٕ تیمہٕ نہٕ وشفہٕ پاٹھی یائرِتھ سوچتھ ویتھِ ہنٛدِ گون آسن گیوٚ ہتہ۔ وبتھ چھےٚ سماجہِ رٕلہِ مِلہٕ تہذیبچ رواں دواں کول تہٕ امہِ کنہٕ بٹھین پیٚٹھ چھِ کُہیا تہذیب پھلیمتہٕ تہٕ پوشیمتہٕ۔ امایوٚ زِ چمن چھُ ویتھِ پننہٕ اندازٕ تہٕ آیہِ وُچھان تہٕ وۄکھنان:

یہِ وَتھ چھےٚ میٲنٛی تہٕ

وٲنٛسن ہٕنٛز رفیق

میٲون شہہ چھس وہٕ د

میٲنہِ کنہِ پتھرِ چھن سبزاُ وہٕ

ویرِ وارن ہُنٛد گہُل

بونہِ شہجارِ چ مالے

گولا بکِ وہ شُلُن

سوٗرے چھنم دیٚشُمت

یہ پکہ پنہٕ قدمہ

پننہِ انمانہ

مےٚ چُھ پتھ یہِ ژٔٹہٕ نہ میٲنٛی وَتھ

یہ پژٕنہ کانٛسہِ پننی پلو لاگنس

تہٕ نہ کرِ کانٛسہِ ہنٛدِ دَپہِ

مےٚ مُلک بدر

چمن چُھنہٕ غزلُک شاعر۔ سُہ چُھ آزاد نظمہِ ہُنٛد گونماتھ۔ تٔمی کٔری اتھ نوِ نیجہِ منز واریاہ کامیاب تہٕ تہٕ ناکام تجربہٕ تہٕ۔ یہِ فکرِ تورتہٕ روٗد کامیاب تہٕ یہِ نہٕ فکرِ تورتھ وۄنٛگھ لفظہٕ جوش تہٕ خام خیال۔ اماپوٚز بعضے ٹُل تمو غزلہِ پیٹھ تہٕ قلم۔ البتہٕ غزل خواں شاعرٕ گیہ اکھ کتھ تہٕ غزل وننک شوق چھےٚ بنا کھ کتھ۔ اکِ غزلِ ہنٛدی کینہہ شعر

رسہٕ رسہٕ پتھ اسہٕ نش بیہہ پیوٚٹھا ور دارو
لولہٕ وچھس پیٹھ سر نوٚمرِتھ دُچھ سردارو
پوشہٕ ہلم ہیتھ کتہٕ کتہٕ ژھارتھ سُہ کوٚت تام
بہٕ تہٕ ژھٕنیو ژٕتہٕ ہندر رکھ اکہٕ دوہ اکہٕ گُلنارو
ہکہٕ پتہٕ اورٕ ے گنہٕ دوہ دوژِھ دوژِھ ہتہٕ اُہی
نکھہٕ بیہتم نہٕ لوٚگمُت چھم نہٕ بیدارو

یا

مےٚ نسأ چھے ووٚنی پانس تامتھ
پننہٕ سأ یُتھ تیُتھ زانکھ کینٛہہ
نتہٕ گُس رِگندِ ہے جانس تامتھ
پننہٕ سأ یُتھ تیُتھ زانکھ کینٛہہ
سنہٕ کھےٚ تیونگلن ہنز تیٛہہ ژاپکھ
ونہٕ کھےٚ ننمگلِتھ ہاوٕ ے رٕیٛہہ
یمہٕ کتھہٕ مےٚ مستانس تامتھ
پننہٕ سأ یُتھ تیُتھ زانکھ کینٛہہ

(شیرازٕ، وٚری ۲۰، شمارٕ اکھ)

یم شعر چھِ موٚلےٚ بےٚ زُوتہٕ تضاد بُرتھ۔ معشوق چھُنہٕ زانہہ تہٕ اتھ دارُن ہاونہٕ یوان۔ سُہ چھُ اورٕ ے مہربأنی کران تہٕ عاشقہٕ سُند دِل سیراب کران۔

اَوَے چھ چمن غزلہِ نِشہِ دُوٗر رسبٹھاہ دوٗر۔

شیرازہِ کِہ ایڈیٹوریل:

چمن لال چمن بحیثیتِ ایڈیٹر کاشُر شیرازہِ چھِ قدآور نثر نگار، یمو پرٛتھ کانٛہہ ادارتی صفحہِ گُنہِ نتہٕ گُنہِ زانکاری تہٕ سبق آموزی سۭتؠ مالا مال کوٗر۔ تمو لیوٗکھ زِ کاشرِ ادیب تہٕ ڈراما نگار علی محمد لون سپدِ ۲۱/دسمبر ۱۹۸۷ء کس ٹریفک حادثس منٛز جاں بحق۔ تمو لیکھی ڈراما تقدیر ساز، سُیا، وزِچھے ساتئی، آدم حوا تہٕ اِبلیس، چنار، جھیل بُلا رہی ہے، خالہ جان خواب، دیوانے کا خواب۔ ناول أسی تہٕ چھِ انسان، روٗسی ادیب میکسم گورکی ہنٛز ناول مدٕد (ترجمہٕ) سنسکرت عالِم سوم دیوٗن ویتال پچیسی تہٕ لالہٕ "جوایںڈ سنز" تہٕ "وتھ" روٗز پکان۔

بیٚیس ایڈیٹوریلس منٛز لیوٗکھ کاشرِ زبانٕ ہندی قدآور تہٕ یمہٕ صدی ہندی اہم ترین شاعر تہٕ دانشور دینا ناتھ نادم گُذریہٕ ۷/اپریل ۱۹۸۸ء۔ راہی صابُن وُنُن چھ زِ "یلہٕ نادِم مائیکس بڑٕ وُنہہ کُن یوان اُسی، باقے شاعر اُسی یپر زن گوہان۔ نادمن اوٗن بلینک ورس، پھرٕ ورس، سانیٹ ہیترِ کاشرِس منٛز۔ افسانہٕ جواُبی کارڈ، شینہٕ پیٚتو پیٚتو تہٕ رے، او پیرا ایمبر زل تہٕ وِتستا۔

(شیرازہ جلد ۲۴، شمارہ ۳-۴)

رسا جاودانی سپدِ آتھوارِ ۲۷/مئی ۱۹۷۹ء رحمتِ حق۔ اتھ پتہٕ اوس کلچرل اکیڈیمی رسا نمبر کڈنک اراد، اما پوز لِکھاریو اسوٗ زنہٕ باگہٕ بوٗرت مواد۔ اِدو موکھ ہیوٗک شیرازہِ کِس رسا نمبرس منٛز کم کاسہٕ مواد چھاپنہٕ یتھ۔

(شیرازٕ چلد ۱۶، شمارٕ ۴-۵)

۸ر اکتوبر ۱۹۸۰ء آو یومِ مرحوم نُور محمد روشن پبلشر اسلامیہ کالج سرینگرٕ مناونہٕ۔ تہٕ امیٚ وٕری آو مرحوم پریم چندٕن ہُتم (اکھ صدی) وہرٕ وورتہٕ مناونہٕ تہٕ اکیڈمی کوٚریمن شخصیٚون پیٹھ شیرازُک اکھ خاص نمبر کڈنک تہٕ سٕز۔

(شیرازٕ، چلد ۱۷، شمارٕ ۳)

شیرِ کشمیر شیخ محمد عبداللہ سپدی ۹ر ستمبر ۱۹۸۲ء رحمتِ حق۔ تم اُسی ریاستکی وزیراعلیٰ تہٕ کلچرل اکیڈمی ہنٛدی صدر تہٕ۔ تم اُسی یژھان زِ اکیڈمی گژھ ایمپوریم بلڈِنگہِ منٛز منتقل گژھنی تہٕ اتھ اُندی پکھی گوٚژھ اکھ آڈیٹوریم تہٕ آسُن۔ اکتوبر ۱۹۸۲ء سپدی مشہور براڈکاسٹر تہٕ ڈراما نگار سوم ناتھ سادھو تہٕ سورگواس۔ یہ اوس کاشُرِس ادبس بوٚڈ نقصان۔

(شیرازٕ وٕری ۱۹، شمارٕ ۵، ۱۹۸۲)

تموٚ گرٕ اٚکس شمارس منٛز تمہِ تمدُنی وفدٕ چ ذکر یُس یورپی مُلکن ہنٛدِس دورس پیٹھ سوزنہٕ آو۔ یمن مُلکن منٛز چھِ پیرس، برطانیہ، ایمرڈم، ہالینڈ، روڈاڈرم، بریمن، جرمنی، مغربی برلن، ہیمبرگ، فیسر برگ، جنیوا، فلورنس اٹلی، ملانو اٹلی، حمانت ٹیونس، الجیریا، پورٹ سعید تہٕ ٹریپولی لیبیا، یتیٚ صوفیانہٕ موسیقی ہنٛدی پروگرام لوٚکو پسند گری۔ یمن موسیقارن منٛز اُسی عبدالرحمان، محمد یعقوب قالین باف، مشتاق احمد قالین باف تہٕ غلام قادر شامِل۔

(شیرازٕ، وٕری ۲۱، شمارٕ ۳)

۲۵، ۲۶ مارچ ۱۹۸۴ء سپد جوٗمہِ ابھینو تھیٹرٕکس ہالس منٛز دون دوہن ہُنٛد سِلور جوبلی سیمنار، یتھ منٛز وارِیاہ مقالہٕ پرنہٕ آے۔ موضوٗع اوس رٕوٗس پتم ۲۵ ؤری تہٕ کلچرل اکیڈیمی ہنٛز کا کردگی۔ اکیڈیمی ہنٛدی صدر تہٕ وزیرِ اعلیٰ فاروق عبداللہ ہن کوٚر اعلان زِ اکیڈیمی دِیہٕ بڑٕ وٕنہہ کُن ادیبن دوگنہٕ سبسِڈی۔ اتھ شمارس منٛز آیہٕ تمدنی ڈائری تہِ چھاپنہٕ۔

(شیرازٕ ۲۱، شمارٕ ۲)

چمن جی اُسی پننو ایڈیٹوریلوٗ ذریعہِ نوبن تہٕ کہنہٕ مشق ادیبن بار بار ژٕ ہتبس پاوان زِ وارِیاہ مضمون چھِ چھاپنےٚ روزان، تِکیازِ تم چھِنہٕ منظور شُدٕ رسم الخطس منٛز لکھنہٕ آسان آمتی۔ لہذا پزٕ ادیبن رسم الخط وارٕ پاٹھی ہیوٗ چھن۔

(شیرازٕ ؤری ۲۵، شمارٕ اکھ)

ڈرامانویسن، فنکارن تہٕ ڈراما تنظیمن چھےٚ اکیڈیمی ورکشاپن ہُنٛد سٕتۍ گرِتھ فن ہاوٕنک موقعہٕ دِوان تہٕ اکیڈیمی چھےٚ تمن ماٚلی اتھ روٗٹ تہِ کران، خاص کر نوجوان فنکارن۔

(شیرازٕ ؤری ۲۰، شمارٕ ۳۲)

تموٗ دیٖت یتھ کتھِ پیٹھ زور زِ شاعری کھوتہٕ نثر لیکھنس کُن ماٚل پھِرُن چھُ شیرازُک مقصد۔

(شیرازٕ، ؤری ۲۲، شمارٕ ۲)

نوجوان لِکھارِ بن افسانہٕ، مضمون بیترِ لیکھنس کُن رغبت پھِرنہٕ باپتھ آیہٕ خاص نمبر شیرازٕ کی چھاپنہٕ۔

(شیرازٕ، ؤری ۱۹، شمارٕ ۶)

تِمو لیوٗ کھ زِ نثری ادب لیکھنس کُن چھُ زور یِوان دِنہٕ۔ نثر ادبی آسہِ یا سمأجی مسلن ہُنٛد، تتھ پیٚیہِ حوصلہٕ افزأیی کرنہٕ۔

(شیراز، جلد ۱۹، شمارٕ ۴)

انسائیکلو پیڈیا اکھ نوٚو کارنامہٕ مأنِتھ چھکھ اتھ تعریف کٔرئمتۍ تہٕ مرحوم خضر ملک صفائی یس متعلق اکہٕ اہم مضمونٕچ چھکھ ذِکر کٔرمُت۔

(شیراز، ؤری ۲۴، شمارٕ اکھ)

چمن روٗد ہمیشہِ نظمہِ کھوتہٕ نثر لیکھنس پیٹھ زور دِوان۔ یِیہٕ صحیح رسم الخط لیکھنس تہٕ ہیچھنس کُن ظون پھِران۔ تِمو ییٚلہِ أکِس غزلہِ مشأعرس متعلق مقالہٕ منٛگو تہٕ مأنِکھ یہِ کتھ زِ جدید نظمہِ ہُنٛد سمجھ بوٗجھ چھُنہٕ عام لوٗکن ہٮ۪کہِ وسان۔ امہِ کِنۍ چھےٚ وُنہِ تہٕ غزل خوأنی سرس۔

(شیراز، ؤری ۲۰ م شمارٕ اکھ)

چمن لال چمنن چھِ تادمِ مرگ وِزِوِزِ تِم نوقطہٕ بدٕ کڈۍ مٕتۍ یِم نوِ پُیہٕ ہمیشہِ مشعلِ راہ ثأبت سپدن۔

☆☆

چمن لال چمن

کاشرِس شیرازس سۭتۍ میانٛۍ وابستگی

ریاستی کلچرل اکیڈمی چھےٚ سۭ اکھ اہم خود مختار تہذیبی تہٕ ثقافتی اِدارٕ یتھ واریاہو بییو خوبیو علاوٕ یہ شرف تہٕ حاصل چھ زِ یہ چھےٚ ریاستس منٛز سارِوے کھوتہٕ بٔڑ تہٕ معتبر اشاعتی ادارٕ تہٕ۔ امہِ کِس مقررٕ کرٕ منٛتس اشاعتی پروگرامس منٛز چھُ ریاستس منٛز بولنہٕ یِنہٕ واجنبن سارِنے بجن زبانن منٛز ''شیرازٕ'' ناوٕ ادبی رسالہٕ شایع کرٕنی تہٕ۔ اکیڈمی ہوی اہم تمدنی ادارٕ طرفہٕ یُس رسالہٕ شایع کرنہٕ یِیہٕ، یہ چھُ لازمی زِ سۭ تہٕ گوِھ تتھےٚ اہم گنٛزرنہٕ تہٕ زاننہٕ ماننہٕ یُن یُتھ زن بجایہٕ خود اکیڈمی ہُند وجوٗد اہم چھُ۔

دٔیمبن زبانن سۭتۍ چھےٚ اکیڈمی کاشرِس منٛز تہٕ شیرازٕ دُربتہٕ وار شایع کران تہٕ مےٚ خاکسارس تہٕ چھ یہ فخر حاصل زِ یہ رٔدُس اتھ سۭتۍ واریاہس کالس وابستہٕ کینٛژوس وقس بطورِ معاون تہٕ اسسٹنٹ ایڈیٹر تہٕ تمہٕ پتہٕ تقریباً پنداہن ؤرین بحیثیتِ ایڈیٹر سے مےٚ چھ امہِ کتھِ ہُند تہٕ فخر زِ اتھ سارِسے وقس دوران رٔد مےٚ شیرازٕ کِس نِگران تہٕ سیکریٹری اکیڈمی محمد یوسف ٹینگ صابُن دفترس منٛز باقے ادیب دوستن ہُند تہٕ دفتر نیبر کاشرین ادبین شاعرن تہٕ عام دانشورن ہُند ان تھکھ اتھ بندٕ ت حاصل۔ یہ چھس امہ خاطر ازتہٕ تِہنٛد شکر گزار یتھ کتھ تہٕ

چھُنہٕ کانٛہہ شک زِمنٛزی منٛزی اوس مےٚ روٗٹھی ہتێن تہٕ ناراض ادیبن زارِ پارِ پیوان کرُن زِ ہرگاہ تہنزن تخلیقن کانٛہہ ژٕٹھ کپٹھ کرنہٕ آیہٕ چھےٚ سوأس ضروٗری تہٕ تمہ کٕرِن میانێن فرأیضن پێٹھ بددیانتی ہنٛز لیبل چسپاں۔ یہِ کتھ کرٕ بہٕ یتھہٕ کنٛہ واضح زِ اکِہ دوہہٕ اوٗن أکی پایہِ بڈی ادیبن مےٚ نِش پنُن اکھ مقالہٕ تہٕ وونُن یہِ گژِھ ہوٚبہوٚ تتھےَ پأٹھی چھپُن۔ مضموٗن اوس موجوٗدِ کأشرِ شأعری پێٹھ۔ اتھ نظر گذردِوان گیہِ مےٚ کێنٛہہ تتھی جُملہٕ تہِ نظرِ زِ اگر میانہِ جایہِ کانٛہہ بدل ادبی رُستم تہِ آسہِ ہے سُہ تہِ چھاپہِ ہے نہٕ تم۔ یتی أسن تمہِ وقتہٕ کِس سیأسی صوٗرتِ حالس کھُلہٕ ڈُلہٕ جأیز ہیوٚ تمُت۔

لیس شأعرس متعلق یہِ خوش اوُسس کوٚرمُت تہِ اوُسن لیوٗکھمُت، تتھ منٛز اوسا کێنٛہہ پزر تہِ کِنہٕ نہٕ تتھ کُن أسن أچھ وٕٹتھ تھوٚہمٕژ۔ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ أسن شأعرن کٕتھ کڈٕمٕژ۔ یہِ مقالہٕ چھاپُن اوس نہٕ میانہِ خأطرٕ ممکن۔ کێنٛژِ دوٚہی پتہٕ ییٚلہِ یہِ حضرت مےٚ نِش بێیہِ آو، مےٚ کوٚر امہِ کتھِ ہُنٛد ذِکر تِمس نِش۔ سُہ گوٚو نارو نارتہٕ پنُن یہِ مقالہٕ نیوٗن میانہِ اتھہٕ منٛزٕ تھپھ دِتھ تہٕ دژاو مےٚ رَدبدونان۔ اوٗ تام اوس سُہ مےٚ پنُن عزیز زأنتھ پرٕتھ کأنٛسہِ نِشہِ مےٚ متعلق جان جان کتھٕ کران۔ امہِ دوہہٕ پتہٕ گوس بہٕ اچانک انتہأیی نابہٕ کار تہٕ نالایق تیار۔ سُہ یوٚت یوٚت گژھ ہے تتہِ اوس ونان زِ ''اکیڈیمی ہنٛدِس اتھ شیرازس کیاہ بنہِ، یَنہٕ یہِ أمِس نابہٕ کارس اتھِ لوٚگ وونَدے چھُنہٕ یوان تتھ منٛز کێنٛہہ چھاپنہٕ خأطرٕ سوزنس''۔ پرٕتھ کأنٛسہِ ایڈیٹرس چھِ تتھی مُشکل بُتھِ پیوان۔ چونکہِ میانہِ خأطرٕ اوس یہِ گوڈنیک یتھ

موقعہٕ، اِوٕ کِنۍ گوس بہٕ سخ پریشان۔ بہٕ رۄ دُس ژیر تام سوٗنچان زِ مےٚ ماوٕنۍ أمِس کانٛہہ غلط کتھ۔ مےٚ ماپزِ ہے نہٕ أمِس یہِ وُنن۔ امہِ واقعہٕ پتہٕ درِیوٗ ومیٚون دِل تہٕ، تِکیٛا زِ پتہٕ آیہِ وارِیاہ تِتھۍ موقعہٕ ییٚلہِ مےٚ ناراض ادیب یہِ ڈٕلۍ زِ تہٕ مارٕ ےیوت دیُن باپتھ تھاوان أسۍ۔ ادبین ستۍ بُتھۍ لاگۍ سپدنس اوسُس بہٕ زن تہٕ ملگلۍ موتس کھوژان، مگر تہِ چھ پوٗز زِ یِم ادیب اوسہٕ سکھ بہٕ پننہِ حلیمی تہٕ سبزٕ رٕ پزٕرٕ ستۍ ہمیشہٕ بُتھس تل تھاوان۔

یِمہِ ساتہٕ شیرازٕ چ اِدارت مےٚ حوالہٕ کرنہٕ آیہِ تمہِ وِزِ اوس نہٕ اکیڈیمی منٛز خوشگوار ماحول۔ شیرازٕ مےٚ حوالہٕ سپدُن اوس میانہِ باپتھ اکھ چیلنج۔ أندرٕ تہٕ نیبرٕ اوس ژوین تہٕ اکھ أکِس زنگہٕ کڈنہٕ چن کوٗشِشن ہُنٛد دور۔ فأصلہٕ آو کرنہٕ زِ لل دیدِ متعلق چھ شیرازُک اہم تہٕ توأریخی شمارٕ کڈُن۔ چنانچہِ گوٚنڈ مےٚ کمر تہٕ وارِیاہن ادبین سوزم خصوٗصی عنوانس تحت مقالہٕ لیکھنہٕ خأطرٕ چِٹھہِ۔ اوٚ تام اوسُس بہٕ اوٚرتہٕ دوٗر انسان۔ دوٚہس دفترچہِ باپتھ کامہِ کران تہٕ گرٕ شیرازٕ چ کأم (مےٚ آسہٕ شیرازٕ تہٕ انتھالوجی سون ادب تیار کرنہٕ علاوٕ بییہٕ تہٕ کیٚنٛہہ دفتری کامہِ ذِمہٕ یِمہٕ پوٗرٕ کرنہٕ باپتھ مےٚ دوٚہس دفترُک سوٗرے وقت ترٛمنہِ کُن دیُن اوس پیوان)۔ یِم أسۍ وندٕ کۍ دوہ تہٕ وندس چھوٚ توٚمہِ خبرٕ ے زِ بجلی ہُنٛد عالم کیا چھ آسان۔ لل دید نمبر گوٚو تقریباً ژور ہتھ صفہٕ تیار تہٕ اچھ پروٗف ریڈنگ پییہٕ مےٚ سبٹھاہ دزٕوٕ ج۔ بجلی کامن آسنہٕ سببہٕ أس مےٚ اچھ پروٗف ریڈِنگ موم بتہٕ گاشس کرٕنۍ پیوان۔ نتیجہِ دزٕ اوٚ زِ مےٚ ہوٚتن کلہٕ گوٚبُن تہٕ چکر ترٛنۍ۔ أچھن ہیوٚنم زال وَشِ ترٛنۍ۔ چنانچہ پیوٚو مےٚ ڈاکٹرن ہٕنٛدِ

مشورٕ تہٕ جلی منٛز عانٛکھ لاگن تہٕ دۄ پھم آینٛد گژھہ نہٕ پژھ غلطی کرٕنۍ تِکیازِ پرٗوف پرنہٕ خاطرٕ گژھ کھلہٕ ڈلہٕ گاش آسُن۔ تنہٕ وۄتُم اُچھن ہُنٛد گاش ہنہٕ ہنہٕ تہٕ رژھ رژھ سوتان۔ یۄ تام شیراز تہٕ سون ادب میانین اتھن منٛز اوس تۄ تام اوس نہٕ میانہِ خاطرٕ شامہٕ پتہٕ پہٕنٛز پرٗوف ریڈنگ کرنہٕ ورٲے بیٚیہ کانٛہہ چارٕ۔

شیراز چ اشاعت کُنہِ تھکہٕ ورٲے جاری تھاوٕنۍ اُس اکیڈمی ہنٛدِ اشاعتی پروگرامچ تہٕ پالیسی ہنٛز اکھ اہم کتھ تہٕ اتھ پیٹھ عمل کرٕنۍ اُس نہٕ مےٚ کُنٛس ژٕنۍ ہنٛدِ خاطرٕ ٹھٕٹھ کتھ۔ رسالہٕ ہیکہِ تیٚلی تھکہٕ ورٲے چھٕپتھ ییٚلہ امہٕ کس ایڈیٹرس ستی عام ادیب تہٕ شاعر بیترِ اتھواس کرن۔ مےٚ چھُ امہٕ کتھِ ہُنٛد فخر حاصل زِ سارِوے ادبو کۄرمےٚ ستی اشتراک تہٕ شیراز رۄد نیران۔ شاعر رۄدی غزلہٕ تہٕ نظمہٕ بیترِ لگاتار سُہلابہٕ کس صورتس منٛز سوزان مگر نثرٕ چ اُس دوہےٚ وبٲ ژھے روزان۔ اکثر موقعن پیٹھ چھےٚ مےٚ نثر نگار حضراتن ہۄ نگنہِ رٹنہٕ پیٚمژ زِ راہِ اللہ دِیِ توٚہۍ مقالہٕ۔ اگر نہٕ یہٕ تہٕ کرٕ ہاتیٚلہِ نیرٕ ہن شیرازس منٛز غزلہٕ تہٕ نظمےٚ یاژ۔ رتہٕ وار یا دُر تہٕ وارٕ نہِ رسالکۍ صفہٕ پرٕنۍ چھ کانٛسہِ تہٕ ایڈیٹر ہنٛدِ خاطرٕ تمہٕ وِزٕ زیادے مشکل ییٚلہِ لکھن والین ہنٛز کمی آسہِ۔ مےٚ چھِ تیتھۍ مُشکلات تقریباً وُہن وٕرین وۄچھمتۍ۔ اتھ دوران چُھنہٕ مےٚ دوٕ بتےٚ یوت کھیوٚمت بلکہٕ کرِ پھرِ اوٚش تہٕ بتہٕ تہٕ۔ پریم چند صدی تقریبات مناونہٕ کس سِلسِلس منٛز پیوٚ واسہِ شیرازُک پریم چند نمبر کڈُن۔ یہ اوس اکھ تیتھ موضوع یتھ پیٹھ ساتین لکھن والین ہُنٛد تعداد سیٹھاہ کم اوس۔ یتھ یتھِ زارٕ پارٕ کرِتھ لکھناوۍ وار یاہ مقالہ تہٕ بیٚیہ کرناوۍ کیٚنٛہہ افسانہٕ تہٕ ترجمہٕ۔ امکۍ اکثر

مقالہٕ نِگارتہٕ ترجمہ کار اُسی تم حضرات یمن کاشُر رسم الخط تگانہٕ اوس نہٕ۔ تِہنٛد اُنی مأنی لیٚو کھمُت اوس نہٕ پرنہٕ تگان۔ کاتبو مون نہٕ تِمہٕ کتابت کرٕنی۔ ووٚنی کیٛاہ چارٕ اوس مےٚ موٗزوٗ رٕسندی پأٹھی ہوٗل گنڈنس تہٕ سُہ سوٗرے موادکاتبہٕ سنٛدِ خاطرٕ نوٚسرٕ پانہٕ لیکھنس۔ پریم چند نمبر گوٚو ترٚبن ہتن صفن پیٹھ مشتمل اکھ ضخیم دستاویز شایع مگر امچہِ تیأری منٛز یوسہٕ موٗزوٗری مےٚ گرسوآیہ نہٕ گنہِ جایہِ مُجراہ۔

کٲشرِ منٛز چھہِ وارِیاہ کاتب مگر تِمو منٛز چھہِ گوٚتامےٚ کاشرِس رسم الخطس وأقف، اِوکنی اُس نہٕ مےٚ کانٛہہ جان کاتب ژارنٕچ کانٛہہ گنجأیش آسان۔ بہٕ اوسُس شیراز ک تہٕ سون ادبک مواد غلام حسن صأبس اتھِ لیکھناوان۔ ادٕ پتہٕ ہُنٛد اوٚ گُرتھوٚ گُر لیٚو کھمُت مُسودٕ اوس سےٚ پرٕتھ ہیکان۔ گنہِ گنہِ اوس تس تہٕ جانِ منس پیٹھ پوان تہٕ اوس سوٗرے مواد واپس انان۔ بہٕ اوسُس اَکِس لاچار شُری سنٛدی پأٹھی بیٚیہ زارٕ پارٕ کران۔ مےٚ اوس مختلف شمارن ہُنٛد موادامہِ سببہ منظوٗرشُدٕ رسم الخطس منٛز پھرُن پوان تِکیٛازِ لفظہٕ لفظہٕ رسم الخطچ دُرستی کرنس اوس وارِیاہ کال لگان تہٕ مُسودس اُس چھٕٹھ نیران۔ یتھِ مُسودٕ پیٹھ کتابت کرٕنی اُس کاتبہٕ سنٛدِ خاطرٕ مشکل پأدٕ کران۔ یہٕ اُس اکھ تیٚتھ Thankless کام یتھ منٛز میٚون سوٗرے وقت برٕباد گوٚھان اوس۔

بہٕ چھس تِمن دوٚہن ہنٛز کتھ ییلہِ غلام محمد شاہ صأب ریاستکی وزیراعلیٰ اُسی زِ اسہِ اوس شیراز ک اکھ شمارٕ پریس سوٗزمُت، اتھ منٛز اُس میٲنی سوا کھ نظم تہٕ شأمل ییمیُک تذکرٕ بہٕ ووٚنی کرٕ۔ بہٕ چھس اکہِ دوٚہہ دفترٕ پیٹھ زِ ریڈیو کشمیر پیٹھٕ آور رفیق

رازتہٕ وۄنُن سورُے ریڈیو پھٹھن عذابس لوگمُت۔ تمہٕ وۄن زِ چانٔی یوسہٕ نظم
پٔتمہِ رٕتہٕ ریڈیو پیٹھہٕ نشر سپٕز تتھ پیٹھ چھ اربابِ اقتدارن زبردست اعتراض تہٕ
وونی چھ اتھ تحقیقات چلان۔ مےٚ ما اُس خبر زِ مےٚ تہٕ چھےٚ زنگن تل واُتھ ہو۔ مےٚ
سونچ یہ آسہٕ ریڈیووس تہٕ حکومتس درمیان مسلہٕ۔ امی دوہہٕ چھس بہٕ سیکریٹری
محمد یوسف ٹینگ صأبس ستی سیکریٹریٹ گوہان ییتہٕ تمن تمہِ وقتہٕ کس چیف
سیکریٹری میر نصراللہ صأبس نش کأم اُس۔ تتہٕ ننیو تمن زِ شاہ صأبس چھ میانہِ
تتھ نظمہِ پیٹھ زبردست اعتراض، یوسہٕ مےٚ ریڈیو پیٹھہٕ پرٕمو اُس۔ تم اُسکھ
(میانہِ ہِی خواہو) تمہِ نظمہِ ہُنٛد ٹیپ بوزناوی متی۔ چنانچہٕ اوس تمو چیف سیکریٹری
لیس حکم دیتمُت زِ تتھ پیٹھ گژھ کاروٲیی کرنہٕ یِنہٕ۔ چیف سیکریٹری سُنٛدِ دفتر پیٹھہٕ
اُس فائل ڈویژنل کمشنرس ضرٗوری کاروٲیی کرنہٕ خاطرٕ سوزنہٕ آمٕژ۔ ٹینگ صأبن
دیُت چیف سیکریٹری لیس یقین زِ تتھ نظمہِ منز چھنہٕ کانہہ تہٕ قأبلِ اعتراض خیال
بلکہِ چھےٚ اتھ غلط تشریح کرنہٕ آمٕژ۔ تم دوشوٕے ژاے پتہٕ شاہ صأبنس چیمبرس
منز۔ ٹینگ صأبنہِ وکالژ ستی نرمیو وزیرِ اعلیٰ تہٕ چیف سیکریٹری ین اَنہٕ ناو فائل
واپس۔ چونکہِ تمن دوہن اُسی نہٕ کشیرِ ہنٛدی حالات ٹھیک، اوٚ کنی ژھوٚن مےٚ تہٕ
زِ تتھ ماحولس منز پزِ ہے نہٕ مےٚ سو نظم ریڈیو پیٹھہٕ پرٕنی یا گنہِ چھاپنی (مےٚ وۄن نا
گوڈے زِ یہ نظم اُس مےٚ زیرِ اشاعت شیرازٕ کس اَکس شمارس منز شأمل کٔرتھ
چھاپ کرنہٕ باپتھ دِلہِ پریس سوزمٕژ۔ اگر ہے سو نظم چھپتھ آیے یہ، میانٔی ہِی
خواہ کرٕہن تتھ ییٚہ مےٚ خلاف استعمال)۔ امہِ دوہہٕ راتس چھس نہٕ یہ

شۆنگمُتۍ۔ صُبحس سۄزُم أکِس ہفتس دفتر چھُٹی تہٕ گوس بسہِ کینتھ دِلہِ روانہٕ۔ سیوٚدُے گوس پریس پیٚٹھ تہٕ تتہِ وُچھم شیرازس جلد بندی سپدان۔ تِمن زارِ پارِ گٔرِتھ رُکاوِنٲم کٲم تہٕ یہِ نظم کڈنٲوِم امہِ منٛزٕ۔ اتھ سارِسے کامہِ لٔگی ژور دوہ، یوٚ تام دفتر واپس ووٚتُس توٚ تام اوٚسُم زُو اُتھس کینتھ زِ خبر چھاپتی۔ کٔنی کیاہ آسہِ سپدمُت۔

شیرازس منٛزٕ ییم تخلیقات شایع سپدان اُسۍ یا ازتہِ چھپان چھہِ تِم گوٚژھن معیٲری آسنۍ۔ کوٚشش اُس یی روزان زِ اَتھ منٛز گوژھ ریاست کِین مختلف علاقن منٛز روزن والین سارِنۍ کٲشرٕ ادیبن تہٕ شاعرن جاے میلنۍ۔ اَڈیچھر نوجوان شاعرن ہیترٕ ہنٛدی تخلیق اُسۍ نہٕ اُسۍ چھاپان۔ چونکہِ تِہنٛد تعداداوس کٲفی زیادٕ، تِمو تُل کٔژ بکہٕ نادتہٕ، اخبارن منٛز چلاوِکھ یہِ مہم زِ شیرازٕ چھُ مفادِ خصوصی تھاون والین ادیبن ہُنٛد ترجمان۔ اتھ مُہمہِ اُسۍ پتہٕ کنہٕ تِم کینٛہہ بٔڈی ادیب تہٕ تارٕ اُلراوان آسان ییم اسہِ ناراض اُسۍ۔ چنانچہِ کوٚر اسہِ شیرازک نوجوان نمبر شایع کرنُک فٲصلہ تہٕ ییلہِ گوڈنیُک شمارٕ دٔژ اوسارِوے دوٚپ یہِ گوٚو بڈٕ جان۔ یِتی کوٚر رُکھ یہِ پروپگنڈا تہٕ شروٗع زِ اکیڈمی چھہِ نوجوان ادیب تِہنٛدی نیلی تہٕ خام تخلیقہٕ شایع گٔرِتھ Expose کٔری مِتۍ۔ ہپٲری آے مے مشوٗرٕ دِنہٕ زِ توہہِ پزٕ ہے نا تِمن وَتھ ہاوٕنی زِ کیاہ پزٕ چھاپُن تہٕ کیاہ پزٕ نہٕ۔ کینٛہہ وتِتھو حضراتو کوٚر اسہِ صاف منع نوجوان نمبر شایع کرنس۔ اما دوٚیمہِ طرفہٕ اُسۍ تِمۍ نوجوان ادیبن اسہِ خلاف تُلنہِ گوٚژھان۔ مطلب چھُ زِ یہِ سوٗرُے مصیبت اوس مے پیٚٹھ پیوان۔ اگر ہے اتھ دوران اُسۍ صبرس کٲم ہیمہٕ ہوٚنہٕ چمنس آسہٕ ہن خبرٕ کتی شلکھ ہیمتی۔ ☆☆

ایس راضی

چمنٕنی بأتھ

زیرِ بحث عنوان چُھ چمن لال چمن سُند اکھ غزل۔ یہ غزل چُھ ''نیب'' شمارٕ ۱۱، ۱۹۷۰ء منٛز چھپیومُت، یمیُک بأنی کارکأمل صاب اوس۔ پوٗرٕ غزل چُھ:

منہِ کامن لیس ہَنہِ ہَنہِ گنہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
جانِ منس پیٹھ ییلہِ لیس انہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
ناو یُسنٛد ہِنہٕ نافہِ چھکن زن ووشلن شہہ
نظرن تل تسی ییلہِ یُس انہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
یارِ گُہل یوسہِ ناگہٕ شُہل پزٕ یتھِ لیس نِشہِ سرٕ یہہ
سوے لیس ہی ژٹہِ جامن تنہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
روٗشتھ مَنہٕ وُن، منوِتھ روشن، بِچھ کتھ
دزِ اتھ نارس یُس کاتھہ سنہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
ماگہٕ یسنٛز کتھ شبنم چھکہِ پھولہِ لوٕ ہوٗت باغ
نارِچ بزٕیہہ جمکاوبس تنہِ، وَنہِ موٗدُس ہو
پتھ گنٕ ژینٕ میٛنٕ ہش البتہٕ چھس سخ ئوھی جار

ڈ ے لیس گوڈہ تس سورے بنہٕ، وَنہٕ موٗدس ہو
پوشہٕ طبیعت آسہٕ تیٚمس ، گیٚو چمنٕنی بأتھ
اِڈ ییٚلہٕ یارس لیہٕ ہیوٗ اَنہٕ، وَنہٕ موٗدس ہو

اتھ غزلس ستی چھِ ستھ شعر۔غزلس چُھ گوڈُت (مطلع) تہٕ باضأبطہٕ تہٕ لندُت (مقطع) تہٕ۔(حالانکہٕ وونی چھِنہٕ سأنی کینٛہہ غزل گو مطلع ورتاوانے،شاید اِہ موکھہٕ زِ غزلس ستی چھنہٕ ہُز بری گوڈہان تہٕ محض اکھ بناوٹی شعر تہٕ چُھ غزلک سورے لُطف راوِ راوان)۔غزلک مطلع چُھ:

منہٕ کامن لیس ہَنہٕ ہَنہٕ گنہٕ، وَنہٕ موٗدس ہو
جانِ منس پٔتھ ییٚلہٕ لیس اَنہٕ، وَنہٕ موٗدس ہو

تہٕ امیُک مقطع چُھ:

پوشہٕ طبیعت آسہٕ تیٚمس ، گیٚو چمنٕنی بأتھ
اِڈ ییٚلہٕ یارس لیہٕ ہیوٗ اَنہٕ، وَنہٕ موٗدس ہو

کُنہٕ ساعتہٕ چُھ کانٛہہ شأعر أتھ مأنتھ اَن زأنی مٔنز مطلعک اکھ مصرٕ باقیٖن شعرن ہندی پأٹھی قافیہٕ نِشہٕ ییلۍ ترٛاوان،یوسہٕ غزلس ستی نا انصأفی پیہٕ مانِنہٕ۔تِکیازِ مطلع چُھ پانس پتہٕ پتہٕ یِنہٕ والین (اخلاف) شعرن غزلچ نغمگی تہٕ عطا کران تہٕ زان تہٕ۔شاید چُھ اوے مطلع احسن غزلہٕ کھولوٗ زِماتو اندر مانِنہٕ زانِنہٕ آمت۔وون ہرگاہ غزلس مطلع آسہٕ نہٕ تیٚلہٕ پزِ تخلیق کارس یا ایڈیٹرس اعلان کرِتھ تِتھِس غزلس ”بے مطلع غزل“، لیکھُن۔

امہِ غزلکی قافیہ گیہ ترتیبہٕ سان: لنہٕ، تنہٕ، سنہٕ، وَنہٕ تہٕ بنہٕ، یم شےٚ سمان چھِ تہٕ یم بیوٚن بیوٚن ورتاوِتھ پانژو شعرو خاطرٕ برابر چھِ۔ ووٚنی گوٚو "اتہٕ" قافیہٕ ترٛیٚیہ لٹہٕ ورتاوِتھ چھ چمن جی سٔتھ شعرٕ ؤنتھ ہیوٚکمت۔ یہٕ تہٕ پیٚیہ مانُن زِیہ کٔرِتھ چھُ چمن جی محتاط رٕوٗدمُت، تِکیازِ کانٛہہ قافیہٕ ترٛیٚیہ لٹہٕ کھوتہٕ زیادٕ ورتاوُن چھ مروج غزلی اصوٗلن خلاف۔ امہِ غزلُک ردیف چھُ "وَنہٕ موٗدُس ہوٗ"، یُس اتھ غزلس دِل رُبأیی تہٕ حیرت زأیی عطا کران چھُ۔ اتھ غزلس چھُ پنٛن بحر۔ افسوٗس زِ یہ ہیکہٕ نہٕ امہِ غزلُک بحر بِد کڈِتھ، تِکیازِ "من نہ دانم فاعلاتُن فاعلات"۔ (غزل ہیکہٕ بحرٕ رٕوٗس تہٕ اَستھ مگر وزنہٕ رٕوٗس نہٕ)۔ ہتھہٕ پأٹھی چھُ یہ غزل صورتاً مکمل۔ یہ غزل چھا معنیاً تہٕ مکمل؟ چھ بحث طلب۔ میٚون خیال چھُ زِ کینٛژو کمزوٗریو باوجوٗد تہٕ چھ معنیاً مکمل۔ امہِ غزلُک ییٚنٛز وونُن چھ سراسر عشق، سُہ تہٕ زمینی، تیٚوٗت کٔرِتھ تہٕ ہوسنأکی تہٕ بے پردگی نِشہِ پاک۔ عشقٕچ لہرٕ چھےٚ غزلس منٛز گوڈٕ پیٹھٕ انٛدس تام موجوٗد۔ یوسہٕ اتھ یکجہتی عطا کٔرِتھ "غزلِ مُسلسل" بناوان چھےٚ۔ اتھ غزلس ہیکو نظم تہٕ ؤنِتھ تہٕ سرسری عنوان ییٚس "وَنہٕ موٗدُس ہوٗ" دِنہٕ۔ غزلُک محبوٗب چھ "زٕنی"، "یمِس مقطعس منٛز "ویٚسہٕ" بدل "یار" ونہٕ آمُت چھُ۔ تمِس ہندِس خولہِ خطس منٛز چھےٚ مقناطیسی کٔشِش۔ شاعرس منٛز کیاہ کتھ چھےٚ، یُس تہٕ انسانس سو بُتھِ پیٚیہِ، سو پنٛنی بناونٕچ خواہش وُزبس پأنی پانےٚ تہٕ نارٕچ بٔڈینٛہہ جمکاوبس سأرِے وجوٗدس یٔوت زِ پتھن جامن منٛز روزُن سپدبس محال تہٕ مٔرردیاوبس بے اختیار بارٕ وتہٕ وَنہٕ "موٗدُس ہوٗ"۔ تسنٛد شہہ چھُنہٕ چأنی میأنی پأٹھی

مُشکہِ رۆس بلکہِ نافہِ ژھٹہٕ وُن تہٕ اتھِ یوٗن (Vsible) تِکیازِ اتھ چھُ نفسیاُتی تصورٕ مطاُبق وو شلِنۍ رنگ تہِ۔ سو چھےٚ رس دار، اوٚ موجوٗب زِتس منٛز چھُ یارِ گھ لیگ سڑ یہہ۔ یہِ سڑ یہہ چھُ زندگی ہنٛز علامت۔ اتھ بر عکس چھےٚ سو نارٕچ متضاد خاُصیت تہِ تھاوان تہٕ سو ہیکہِ پننہِ دزٕ دزٕ کاُنسہِ تہِ (عاشقس) کباب کٔرِتھ مگر اُمِس نارٕ بڑ یہہِ منٛز چھےٚ وندٕ گٹہٕ کارس (ماگ) منٛز تہِ عجیب وغریب طریقہٕ باغ پھولراونک وصف موجوٗد، یتھٕ کٔنی چھےٚ سو بالا فطری وجوٗد تھاون واجینٛز ذات بنان۔ پیٚٹھی پیٚٹھی وُچھتھ باسہِ زِتس تہٕ اسہِ منٛز چھنہٕ کاُنہہ خاص فرقاہ مگر سُہ اُموٗی جاریُس تس ''سو'' بناوان چھُ، زانہِ سُے لیس سونصیب سپد۔ سُہ زانہِ پانس خوش بخت تہٕ باسبس یہِ نعمت سامنہٕ باپتھ پٔن بانہٕ سبٹھاہ تنگ۔ تس گژھ مٔری پیٚٹھی، لہذا ژلبس از خود ''موڈُس ہو'' دہانہٕ منٛزٕ نیرِ تھ۔ مگر سو درِ دست ہنٛز چھنہٕ گفہٕ کتھ۔ ماُنی تو سو چھےٚ بامس پتھ ''سبزلباس مہاسوندر'' تہٕ وُچھن وول وتہِ تس وُچھ وُنۍ:

''سبز پوشو برلب بام نظر مے آید'' تہٕ سو کربس کورٕ جواب

''نہ بہ زاری نہ بہ زارو نہ بہ زر مے آید''

(شاُعر نا معلوم)

لہذا اگر اتھ کرِ اتھِس صورتِ حالس منٛز سُہ چمنٛنی باُتھ گیو، ادٚے چھُ ممکن زِ زامہِ شُرنہِ یِیس راز ہونٛز زالس منٛز۔ یہِ چھُنہٕ چمنٛنۍ یوت تجربہٕ بلکہِ چھےٚ اتھ دعواہس کامل صاُبس نشہِ تہِ دلیل موجوٗد:

غزل میٗونے گوٚ کھناراتھ ڈلہِ ہے

مگر پیٚتی گون اُستھ تہٕ نہٕ چھےٚ سو کانٛہہ پادشاہ کوٗرتہٕ نہٕ کانٛہہ پٔری۔ انسان چھُ یہِ سوٗنچتھ غوطن گژھان زِ تیٚلہِ ماچھےٚ سو مہجور صأبنہٕ ''گرٛیسی کوٗر'' نتہٕ فاضل صأبنہٕ ''کرٛالہِ کوٗر''۔ مختصر پٲٹھۍ زِ سو چھےٚ:

سو چھےٚ سوے یوسہٕ دِل ہیٚکہِ رٔنزنأوِتھ

سو چھےٚ ؤنی زِ تیٚمس ممتاز محل

سو چھےٚ جانِ غزل، سو چھےٚ روٗح سُخن

ژٕ یتہٕ ہے الغأیہ سو نظرِ گوژھی

آرزہ ہوٲل پننہٕ تہٕ مُشی

(اِدیٚلہِ ژمی دوٗپ......کأمل صأبنہٕ نظم)

یتھٕ پأٹھۍ چھُ یہِ (مُسلسل) غزل یا نظم معنی مفہوٗمہٕ حسابہٕ روایتی مگر ورتاوٕ حسابہٕ نوٚ ہن۔ پرزگوٚ ویہِ زِ عشقُک جذبہٕ ژھوکہِ نہٕ توٚ تام، یوٚ تام انسان زِندٕ چھُ، چاہے مس رٔکرٛپنہٕ ییہِ یا زُلف زیٹھر اونہٕ ین۔ بہرحال ورتاو چھُ فن۔ یہِ نۓ آسہِ ہے چمنس اوس نہٕ رسول میرُن ٹوٹھ موضوٗع درِدست ینٛک تیٚلہِ کانٛہہ تہٕ حق۔ یوٚت گرٛتھ تہٕ باسیہِ مےٚ غزلہٕ کین شعرن سٕنتھ کُنہِ کُنہِ خأمی مثلاً پانٛژمہِ شعرُک یہِ گوڈنیُک مصرعہٕ:

ماگہٕ یس نز کتھ شبنم چھکہٕ پھولہِ لوٚ ہوٚت باغ

ییٚمہٕ لحاظہٕ کمزوٗری ہیتھ زِ ''لوٚ ہوٚت باغ'' ترکیبہ بجایہ گوژھ ''دوٗ دمت

باغ'' آسُن، پتھ یێلہِ بۆ وتھے شبنم لفظ آسہِ استعمال کرنہٕ آمُت۔ علاوٕ چھِ ماگ تہٕ شبنم دۆن متضاد موسمن منٛز باوتھ کران مگر یێلہِ یێمہِ لحاظہٕ شعر پرون زِ ''دۆ دمُت باغ'' چھُ مجراہ نہِ آمُت تہٕ شبنمہٕ ستیٚ چھُ سرٛ یہُل باغ دید زیب بنیومُت تیٚلہِ چھُنہٕ شعرٕ وٕسی پایہِ بنان، تکیازِ شعرس منٛز چھےٚ امہِ تاوٕیلچ گنجاٗیش موجوٗد تہٕ مےٚ چھُ گوڈے اتھ تاوٕیلس کُن اشار کوٚرمُت۔ پتھ چھُ شعر دوٚیمہِ مصرعہٕ کہِ ڈٔکھہ ستیٚ تخلیقی بنان۔ مگر مطلع کِس مصرعس منٛز بُنیادی پاٗنی پانےٚ مکمل محاورٕ ''منہِ کامن گٔنزٕ'' طوٗل دِتھ ''منہِ کامن ہنہِ گٔنزٕ'' استعمال کرُن گوٚو ''عجز'' نہ زِ شاعرانہٕ چابُک دستی۔ غزلس منٛز چھِ یَس، یسُند، تٔسی، یُس، یسٕنٛز (ضمایر تہٕ اضافتکی) الفاظ زیادے پہن ورتاونہٕ آمتیٚ یم اُچھن سکھ ڈلان چھِ۔ غزلکی شعر یتیٚ دوٚے بیوٚن بیوٚن چھِ آسان تیٚلہِ تہٕ چھُ غزل اکھ ''فنی لیکھ'' آسان تہٕ امکی جُزتہِ چھِ کُل بناوان۔ غزل تھنہٕ پتھ گوٚدھی یم الفاظ شعرن منٛز موٗراونہٕ آمتیٚ آسنیٚ تاکہِ یہُند وجوٗد آسہِ ہے مصرعن منٛزٕ ے شرٛ پیامُت۔ یم کمزوٗری یہِ اُستھ تہِ چھُ مےٚ یہِ غزل از تہِ تتھے پاٗٹھی پسند یتھ پاٗٹھی ۱۹۷۰ء منٛز اوسُم تہٕ یہِ ونہٕ یلی زِ یم چھِ میاٗنی تاثُرات تہٕ تاثُرات ہکن نہٕ تنقیدُک مُبدَل (زانہہ تہِ) بٔنتھ۔

☆☆

ڈاکٹر عزیز حاجنی

''بارٕ دوڈ'' ...... اکھ توجہ طلب نظم

چمن لال چمن چھُ کاشرِ شاعری ہنٛدِس تتھ دورس ستی تعلق تھاوان یُس سائنس گُلہم ادبس اندر عموماً تہٕ شاعری منٛز خصوصاً زبردست تبدیلیَن ہُنٛد دور چھُ۔ فِکری سطحس پیٹھ تہِ تہٕ ہیّتی اعتبارٕ تہِ گوٚو وُہمہِ صدی ہنٛدِس دوٚیمس نصفس منٛز سانہِ زبانٕ ہنٛزن شعری روایتن یہِ ڈٲلہِ زِ تہِ ژٕکی پھیُر۔ کیٚنہہ نوِ فکری نٔبجہِ، تحریکہٕ تہٕ رُجحان سپدی ادبین منٛز گوڈٕ متعارف تہٕ پتہٕ تتھٕ گٔژ رٲتج پتھٕ گٔژ پلوسُوٕ نکی تہٕ مس شیرٕ نکی فٲشن عام گوھان چھِ۔ اتھ دورس اندر آیہِ خاص کٔرتھ کاشرِ نظم نِگٲری اندر اکھ نٔو تژا اے گژا اے لبنہٕ۔ یوٚ زاَے بوزو تہٕ شعرٕ اصطلاحس منٛز یتھ باوٕژ طریقس اصلی پٲٹھی نظم ونان چھِ، سُہ آوٕ اَتھی دورس منٛز بارسس۔ تاہم آیہِ گوڈٕ آزاد تہٕ مہجور بیترِ شاعری ہنٛدِ ڈٔسی پابند نظمہٕ لیکھنہٕ یِمن منٛز ''یِیمٔبر زل''، ''ڈٔرِیاوٗ'' تہٕ ''آزٲدی'' ہشہِ زوردار نظمہٕ شٲمل آسہٕ۔ اَتھی دوران آیہِ ترقی پسندی ہنٛدِس جٔتہٕ جوشس اندر تہِ وار یاہ فارمولٲیی نظمہٕ لیکھنہٕ یِمو منٛزٕ تہِ آسہٕ اکثر پابند نظمے۔ چمن لال چمن تہِ چھُ امی دورُک پٲداوار۔ تمی تہِ لیچھِ ترقی پسندی ہنٛدِس اثرس تلے پنٕنہِ ابتدٲیی نظمہٕ مگر کہِے کالہِ دژاو موضوٗع تہٕ باوتھ کِنہِ یِمو گنڈتی اصوٗلو تہٕ قاعدو

نسبت تہٕ لاُجن تَمہِ انمانہٕ باوَتھ کرٕنۍ یٚمیٚک تمُ سُنٛد مزازتہٕ تخلیقی ظوٗنہٕ پوٚ تقاضہٕ کران اوس۔

زیرِ تبصرٕ نظم چھےٚ چمن لال چمن سٕنٛزن تمن نظمن اندر شامِل یِم سنجیدٕ تہٕ فِکر انگیز موضوٗعن پیٹھ لیکھنہٕ آمٕژ چھےٚ۔ نتہٕ چھِ یِم یُوٗتاُ ٹھۍ لولہٕ کِس سُتہِ زمینی تہٕ انسأنی عشقہٕ کِس موضوٗعس پیٹھ لیکھان۔ یٚمہِ نظمہِ ہُنٛد عنوان چھُ "بارٕ دود"۔ نظمہِ ہنٛد بن وکھرٕ وکھرٕ انہارن سام ہینٛہٕ بژوٗنہٕ کرن بہٕ یہِ نظم گوڈٕ پرن والین ہنٛدِ توجہ باپتھ درج:

یہٕ چھُ کونٛہہ بیمار
اُمِس چھُ گوڈے علاج غلط گوٗمُت
اُمِس اَندِ نہٕ دوا پھلوٕ ستی کینٛہہ
رگن منٛز چھُس زہر سمیوٗمُت
ذِہنگ بٕر یہِ ژھانٛپہٕ وٗلمُت
شیٚچ کھسہٕ وس، موٚتۍ پارٕ
اُچھن ہنٛدۍ شمعٕ نہٕ پٕتمن پرٕزنان
اتھن نار
کتھن زہر زبوان
وراثت نہٕ ویٚژ
پتھ کال نہٕ ویوٗد

نظرن نہٕ سزٕ یہہ
وفہک شہُل دۄ دمُت
خلوصک تاپھ شِٹھیو مُت
پننہِ کراہٕ مشنس
ریٚش ناوس دِژن لتھ
پزٕر کہِ ناچ تزٕیش ژھنیٚوس
دِوتاہن ہنزٕ اُہی کِنن کترٕبن
یہِ دود چُھ بارٕ دود
اُمس اَندِ نہٕ دوا پھلوٕ ستی کینْہہ
یہِ چُھ بانہٕ بانہٕ وُچھن
انگہٕ انگہٕ سور شاوٗن
امر بتہٕ ستی چھلُن
اُمس چُھ آپریشن لازمی
بتہٕ آپریشن کرن والین گوھن
خدا صابُنز اتھ لا رگتھ آسنی

نظمہِ ہُند عنوان "بارٕ دود" یِوٚ دوَے توجہ طلب چُھ مگر کاشُرِ زبانُی ہِندِس ورتاوس منز چھنہٕ یہِ اصطلاح امہِ انمانہٕ۔ اتھ برعکس چھِ اُسی امہِ قسمکی معنی ادا کرنہٕ باپتھ وُلٹہٕ دود بتہٕ دوکھ بمارُک ہوی اصطلاح ورتاوان۔ بارٕ لفظ چُھ عموماً

مثبت معنیٰ ادا کرنہٕ باپتھ استعمال سپدان۔ امہِ باوجوٗد تہِ چھُنہٕ یہِ عنوان تیوٗ تاہ کھرٕ وُن زِ کانٛہہ نقاد ہیکہِ یہِ ردکرنس متعلق سوٗنچتھ تہِ، تاہم ہیکہِ یہِ معنیٰ ادا کرنہٕ باپتھ لفظن ہٕندِ معموٗلی تبدیلی ستی امہِ کھوتہٕ بہتر عنوان تہِ بہٕم سپدِتھ۔

"بارٕ دوٗد" نظمہِ متعلق کتھ کران چھہِ سید رسول پونٛپُر ساہتیہ اکادمی ہٕنٛدِ باپتھ چمن جیٚس متعلق مانوگراف کِس صفحہٕ نمبر ۱۲ ہس پیٹھ زٕ متضاد بیان درج کٔری متی۔ گوڈٕ چھِ تم اتھ نظمہِ وطن ویٚلاے گوھنٛک تیوٗل اظہار کرنٕک وسیلہٕ قرار دِوان مگر پتہٕ امی نظمہِ ہٕندِ حوالہٕ اکھ فُٹ نوٹ لِکھان تیٚمچ عبارت یتھٕ کنٕ چھےٚ:

"مےٚ ناچیز ہٕندِ تحقیقہٕ مطابق چھےٚ یہاے سو نظم یوسہٕ چمن جیٚن ریڈیو پیٹھٕ ۸۷-۱۹۸۶ء کیٚت پرے یاے تہٕ کرے یمٚن پانٕنےٚ شیرازس منٛز تہٕ شامل"۔

۸۷-۱۹۸۶ء منٛز اوس چمن کاشُرِ شیراز ک ایڈیٹر۔ اکیڈیمی ہٕندِس لال منڈی دفترس منٛز اوس تعینات تہٕ بسان اوس شیٚشِ یار حبہٕ کدلہٕ۔ تیٚلہِ کیا ٲسی آو وطن ویٚلاے گوھنٛک معاملہٕ تہِ چھُنہٕ سمجھِ یوان۔

یہِ زن مےٚ گوڈٕے وۄن "بارٕ دوٗد" نظم چھےٚ چمن لال چمن سٕنٛز و نظمو منٛز گٕنہٕ حدس تام ہٕنا بیوٚن۔ سٕہ چھُ لولُک موضوٗع، عموٗماً قدرتی نظارن، بہارس، ویرِ وارن تہٕ اٚندی پکھی کٔمن مناظرن ستی اٚتھی گٕرتھ پٔنٕنس فکری ووتھٕ واشرس اظہار بخشان۔ زیرِ تبصرٕ نظم چھےٚ اتھ برعکس سبٹھے مہلک بمارِ منٛز ہٕنہٕ آمتِس بمارٕ سٕنٛز

ابتر حالت وۄپد مان انان۔ نظم چھےٚ رواں تہٕ باوتس اندر چھنہٕ تم ورد ار کھری تہٕ یہٕ
ڈٲلۍ زِتہٕ پزیٖوٕیم امہِ دورٕچین اکثر نظمن اندر لبنہٕ یوان چھےٚ۔ یہٕ نظم چھےٚ چمنٕ سنٛدِ
سٹائلہٕ مطابق۔ ازاد نظمہِ اندر بیانیہ نوعیچ عبارت ورتاونہٕ گٔژھ سہٕ پتمین ہم عصر
شاعرن اندر اکھ الگ سٹائل ہیتھ ووبران۔ زیرِ تبصرٕ نظمہِ چھ علامتی رنگ مگر
تیوٗت کھٔری دار تہٕ کھٔری وٗن چھُنہٕ۔ کتھ چھےٚ بیمارٕ سنٛزِ یُس واریاہ کالہٕ پیٹھٕ اکہِ
وُلتہٕ بیمارِ نال ووٗلمُت چھُ۔ شاعر چھُ بیمارِ ہُنٛد اصلی وجہ ابتدا ہس منٛزٕ ے کرنہٕ
آمُت غلط علاج مانان۔ ووٗنی چھُ یہٕ داٚدٕ بتھ گٔژھ آوُرمُت زِ ٲمس چھُ رگن زہر
پھٔہلیومُت۔ یاداشت یہٕ ڈٲلۍ زِتہٕ ختم گومُت۔ اُچھو ستۍ وچھنٕچ پٲری زان ڈٕچھو
تہٕ بیٚیہٕ واریاہ تِھٕہی معاملہٕ یمو ستۍ ٲمس نِش رٔژرٕچ کانٛہہ آش ووٚمید تھاوٕنی
فضوٗل چھُ۔ ٲمۍ سُنٛد علاج چھُنہٕ ووٗنی دُنیاوی زمادوٕ ستۍ ممکن تاہم اگر قدرت کہِ
طرفہٕ کانٛہہ چمتکار سپد، تیلہِ چھُ ممکن زِ یہٕ بأنہٕ بأنہٕ وُچھتھ، انگہٕ انگہٕ سورشاوِتھ
امر بتہٕ ستۍ چھٔلِتھ تہٕ سبٹھاہ احتیاطہٕ سان آپریشن کٔرِتھ مالنِ ٲمس کینٛہہ۔

نظم پٔرتھے چھُ پرن وألی سنٛز فکر یہٕ زانہٕ باپتھ غوطن گوٚھان زِ امایہٕ بیمار
چھُ کُس اُغر۔ کینٛہہ وضاحتی جملہٕ نظمہِ منٛز شأمل کٔرِتھ چھُ شاعرن یہٕ موضوع
اُکس مکأنی دأیرس تام یہٕ ڈٲلۍ زِتہٕ ژومرووُمت۔ "ریٚش ناوس وِژن لتھ" جملہٕ
استعمال کٔرِتھ چھُ سہٕ سیدٕ سیوٗد یہٕ پأٹھۍ کشیرِ یا کأشرِس تام واتان تہٕ امہِ ستۍ چھُ نظمہِ
ہنٛدِ معنیٖک کینواس محدوٗد سپدان۔ ٹاکارٕ پأٹھۍ چھُ باسان زِ یہٕ چھےٚ تمہِ غارٕ یقینی
صورتِ حالُچ کتھ سپدان یتھ اندر اکھ مخصوص خطہٕ یا اتھ خطس ستۍ وابستہٕ لُکھ

واریاہ کالہٕ پتھٕ ہیٚنہٕ آمٕژ چھےٚ۔ اگر نہٕ یہٕ جُملہٕ یا وَنوٗزٕ لأنہٕ اتھ نظمہِ اندر استعمال کرنہٕ آمُت آسہٕ ہن نظمہِ ہُنٛد سورُے پسِ منظر تہٕ پیش منظر ہیکہِ ہے کلُہم انسأنی تہذیب رکس تنوظرس کُن تہٕ توجہ پھِرِتھ۔

امہِ نظمہِ ہنٛز سارِوٕے کھوتہٕ بٔڈ خوٗبی چھےٚ امیٚ زبان۔ تقریباً پرٛتھ کانٛہہ لفظ تہٕ ہر کانٛہہ ترکیب چھےٚ گرِتھ تہٕ ژٕرِتھ استعمال کرنہٕ آمٕژ۔ اکھ اکھ ترکیب چھےٚ مرکزی کردار ہنٛدِ اکہِ بٔڈ تہٕ وسیع جہتُک منظر نامہٕ پیش گرِتھ تأریخی، تہذیبی تہٕ ثقافتی معاملن کُن ظون پھِران۔ کیٚنٛہہ مثالہٕ:

وفہک شہُل دۄ دمُت
خلوصُک تاپھ شٹھیومُت
پزرٕ کہِ ناچ ترٛلیش ژھیٚوس
دِوتا ہن ہنٛز اُہی کنن کتر بن
یہٕ دود چھُ بارٕ دود
اُمِس لِندِ نہٕ دوا پھلوٕ ستی کیٚنٛہہ

یہٕ نظم چھےٚ تتھ دورس منٛز لیکھنہٕ آمٕژ ییلہِ کأشرِ شأعری اندر جدیدیت رکس اثرس تل کیٚنٛہہ تہٕ وَننہٕ اوس یوان۔ قدرن ہُنٛد ڈُبہٕ ڈاس اوس امہِ رُجحانُک غأُلب موضوٗع۔ چمن لال چمن ہنٛز زیرِ بحث نظمہِ اندر تہٕ چھُ رِتی چیز مُشراونُک تہٕ انسأنی اصولن بٕتھی پھیُر گوٚھنکی مسلہ تُلنہٕ آمٕژ مگر تتھ کُنہِ نہٕ کیٚنٛہہ یتھ کُنہِ اتھ دورس اندر سپدان اوس۔ چمن چھُ پرن وأرِلس پٔننہِ تھر ہنٛدِ اُندی پکھیُک تلخابہٕ

چاوان تہٕ کتھ تٕمہِ انمانہٕ پَلہِ پاوان زِتس چُھ باسان زِ یہِ چھےٚ پزٕی میٲنٛی کتھ۔ نظمہِ ہُنٛد انٛد ''تہٕ آپریشن کرن والین گوٚھن خداصاٸنٛ اتھٕ لاٚ رٕگتھ آسٕنۍ'' چُھ سانہِ عقیدتی تہٕ رۄحانی نظامکہِ فکری سوتھرِس پیٹھ حاوی آسنٕک باس ووتلاوِتھ شاعرٕ سٕنٛدِس سوچس تہٕ اظہارس داد دِنس پیٹھ مجبوٗر کران۔ میانہِ خیالہٕ چھےٚ یہِ نظم چمن لال چمن سٕنٛزن اہم ترین نظمن اندر اکھ۔

☆☆

ڈاکٹر شفقت الطاف

"ؤژھ دٲر"...... اکھ تنقیدی جایِزٕ

چمن لال چمن چھ سانہِ عصری شاعری ہُند اکھ ویوٚدناو۔ مارکسی تہٕ اشترأکی فلسفس ستۍ بُتھ پھیٖرِ گوٚھتھ رودچمن لال چمن پتھن بیشتر نظمن منز خالص حُسن تہٕ لوٗلکی رشتہٕ بدٕ کڈِتھ زندگی ہندِ بن نو ہن تہٕ نیرل امکانن گاشراوان۔ تیٚژن نظمن منز چُھ زندگی ہندِ بن تلخ تجربن، بے سوکھ امارن، جمالیأتی مظہرن تہٕ فطری نظارن ہُند سازتہٕ سوزوٗزان۔ چمن رود مُسلسل عشقہِ رِکس موضوعس للہِ کھول گرِتھ ژوٚی تہٕ سأدروار استعارٕ تہٕ اظہارکامہِ لٲگتھ شوٗز، صاف تہٕ زلہِ وٕنی شعرِ زبان بازیافت کران یوسہٕ کنہِ تہٕ تقلیدی غلبہِ نِشہِ مُچھِ چھنے۔ یِم نظمہِ چھنہٕ محض جمالیأتی، تاثرأتی تہٕ خأرجی حقیقت پسندی ہُند أنہٕ ہاوان بلکہِ چھِ یِم فردٕ سٕندِ بن أندرِمِن لمحأتی کیفیون تہٕ پزرن باوٕ ژہنٛدی جامہٕ لاگان۔ چمنس چُھ نظمہِ ہنٛزٕ باوتھ کأری منز پنُن اکھ منفرداسلوٗب، لفظِیت تہٕ تکنیکی انہار۔

ؤہمہِ صدی ہنٛدِ ستِمہِ دٔہلہِ پتہٕ لیچھِ چمنن تِتھ کیٚنہہ شاندار نظمہِ یِمن منز تس پننہِ عصری زندگی ہُند بے پژھ صوٗرتِ حال، تشدد تہٕ انتشار ہوی موضوٗع

وۄپتھ چھِ۔ چمن رٕود اَتھ بے اطمِنانی تہٕ بےٚ پٲٹھی ہٕنٛدِس عالمس منٛز جدید نظمہِ ہٕنٛز متنوع ہیتِو ورتاوس أنتھ سنجیدٕ تخلیقی تجرُبہٕ کران۔ ووٚنی گوٚ وزندگی ہٕنٛزن یِمن کرب ناک تہٕ بےٚ سوکھ کیفیٖژن منٛز ترٛاوٕنہٕ تِمٕ زانٛہہ حُسنکی تہٕ لوٚلکی نظارٕ وُچھنٕچ آش۔

""وٕزھ دأر"" چھےٚ چمن لال چمن سٕنٛز اکھ نمایندٕ نظم۔ یہِ نظم گٔر شأعرن ۲ر جنوری ۱۹۶۳ء منٛز تخلیق۔ میانہِ پرنےٚ مطأبق چھےٚ یہِ نظم أٹھن پڑاون منٛز لٔد واتان۔ یہِ نظم چھےٚ روایتی عروٗضکی پیمانہٕ اوٚک پور ترٛاوِتھ بوزکھس پُرکشش، جوشٕل تہٕ احساسأتی آہنگک تاثُر دِوان۔ چمن چھُ اتھ نظمہِ منٛز بےٚ زُولفظن موزوٗن ترتیب تہٕ ورتاوٕ سٟتی متحرک کران۔ زیرِ مطالعہٕ نظمہِ ہُنٛد طرز، انہار تہٕ طرح چھُ نثری۔ اتھ منٛز چھُ شأعرن پنٕن تجرُبہٕ بوزکھس باوٕنہٕ موکھٕ اختصار بدلہٕ وضاحژ کأم ہیٚژٕ مژ۔ زبأنی ہٕنٛدِ عأمیانہٕ تہٕ فطری ورتاوٕ کِنۍ چھےٚ مےٚ یہِ نظم عوأمی محاورس تہٕ مزازس وَیہِ وٕنی باسان۔ نظمہِ منٛز چھُ شأعر پانس أندی پٔکی چیزن منٛز ذأتی تجرُبہٕ تہٕ مُشأہدٕ کہِ ذریعہِ بشری زندگی سٟتی مُنسلک کھُری دار مسلن تہٕ حقیقژن ہٕنٛدی باس وُچھان۔

شأعرس چھُ نظمہِ منٛز فطرتس تہٕ بشری زندگی درمیان ناہموأری تہٕ ببن اتھِ یوان۔ انسأنی قدرن ہُنٛد تھامہِ گوٚھنٛگ منظر چھُ یہِ ڈٕلِ زِ تہِ شأعرس وو بوٗدٕر ٹُلان۔ سُہ چھُنہٕ انسأنی زندگی منٛز فطرتک ہیوٚ ربط ڈیشان:

وُچھ یہِ قُدرت تام سأنی پأٹھی پزٕ أنِس پیٹھ زُوان

ہِسری یہِ کھسہِ ہومہِ طرفہِ دوہدش، لوسہِ ییٚتہٕ کنٕ پڑتھ وِزبن

تارِ کن میلان حکم آکاش کھسنگ شامہٕ پتٕ

ژٕندرٔمس تے آسہٕ گنہٕ گنہٕ وأرئ سٕہ تہٕ اِدٕ دژاونٕ ن

زوٗنہٕ ہیٚژ چھنہٕ کانْہہ کتھے وَنہٕ کس بہٕ چھس تھٕچمٕو پکان

یُس رسم اکہٕ ساتہٕ گوٚ وقائیم سٕہ سپدٕ بو اصول

شاعری چھُنہٕ دراصل ییٚمہٕ کاینات کِس نژٕونس پنٕدرس پیٹھ کانْہہ ہأف۔ تس چھُنہٕ پانس تہٕ قُدرت کِس نظامس درمیان کانْہہ تہٕ ٹھوٚراتھ یِوان۔ تس چھےٚ یہٕ سائلم قُدرت پنہٕ نے بشری حرگوٚ ہُندا کھاُژھنن حصہٕ باسان۔ سٕہ چھ قو دژتہٕ پننہٕ ذاتکہٕ روایتی سِلسِلکی پاٹھی زُوان وُچھان۔ شاعرس چھُ فطری نظامچہٕ پابندی ہُند سرٕ ژن تہٕ گوٚن احساس۔ تس چھُنہٕ فطری قوٚژن ہنٕدِس گردِشس منٛز کانْہہ خلل ڈیشنہٕ یِوان۔ دوہٕدِش وقتس پیٹھ مشرق لنٕدٕ ہِری ییٚک کھسُن تہٕ شامن مغرِبہٕ لنٕدٕ لوسُن۔ تارٕکن ہُند پابندی سان حُکمک تعمیل کرتھ شامہٕ پتٕ نبس پیٹھ نبہٕ نبہٕ کرُن۔ پننہٕ وارِوِزٕ ژٕندرُک نبس پیٹھ نموٗدار گوٚھن۔ تھٕچمٕو تہٕ ژھینہٕ ہو زوٗنہٕ ہُند گنہٕ تہٕ شکائیٚو ورأے آکاشس پیٹھ پٔنن دأئمی سفر جأری تھاوُن۔ شاعرٕ ہٕندی کِنی چھُ ییٚم فطرتکی تم پرٕأنی رسم ییٚم وُنہٕ تہٕ پابندی سان جأری چھِ۔ دراصل چھےٚ کتھ یہے زِ فطرتکہٕ دربارٕ ییٚمہٕ دأئمی عملہٕ ہُند وجوٗد بارسس آوتھ پیوٗ واسہٕ سارِنے زمینس پیٹھ قانوٗن مانُن۔ یتھٕ پاٹھی چھےٚ شاعرس پٔننی ذات ہیتھ سوٗرے عالم قُدرت کِس کارخانس منٛز بےٚ بس لبنہٕ یِوان۔

گاش ییٚنہٕ ڈیٚو ٹھٕم بہٕ ییٚنہٕ ییتھ عالمس سپدٕس شریک

کھورمے ینہٕ ڈٕکھر اُوی پھُترِس وُچھمے تتنہٕ پڑتھ کینٛہہ ہوٗے
سُے نبس رنگ ازتہٕ یُس تیلی اوس، سُے بُتھ سوے شکل
ازتہٕ اوٗ برس رأضی رہتہٕ کالس تہٕ ہردس منز کھران
زتہٕ چھُمہٕ زانٛہہ کٲتی جہِ وَنہٕ وُن وہری وُہرِس کینٛہہ دران
ازتہٕ وُچھ وسلأے لأ رگتھ کتی ہاوان اختیار

اتھ بندس منز چھُ شأعرس پنُن لوکچار یاد پیوان۔ سُہ چھُ مانان زِ تسُند شعوٗر بیدار گوھوٗنے گوٚو یِیمہِ عالمہٕ کِس لوہ لنگرس منز آوٗر۔ شأعرن یتھے پنٕنی کھور یتھ بتُلہِ پیٹھ ٹھکرأوی تمی وُچھ ہرہمیشہِ لتہٕ سوٚمبر۔ تس آونہٕ کُنہِ جایہِ کانٛہہ چیزاہ ووگن بوزنہٕ۔ تٔمی وُچھ زبنہٕ کالہِ پیٹھے یِیمہٕ بتراٗژ ہندِ فطری نظامُک پوٗتر ڈٔنجہٕ۔ سُے نیوٗل نب، تتے روے تہٕ تتے شکلہٕ۔ تٔمی وُچھ نہٕ کُنہِ تہٕ صوٗرژ منز کانٛہہ بدلاو آمُت۔ ازتہٕ چھِ تتھے پأٹھی رہتہٕ کالی اوٗ برس لول بران تہٕ ہردِ اوٗ برس فاش پران۔ شأعرس چھنہٕ وتِھہِ ہنزِ روأنی منز کانٛہہ ژھوژراتھِ یوان۔ سُہ چھُ تمنٕے کٔدلن تہٕ گھاٹن ہُند نظارٕ ازتہٕ کران۔ وتھ چھےٚ ازتہٕ کٔدلہٕ تلی گھاٹہٕ کنی وسان۔ شأعرِ ہندی کنٕ اُس کُنٛج تیلہِ تہٕ ازتہٕ پٔژھی باے دُنتھ گشیرِ تران۔ سواُس تیلہِ تہٕ ازتہٕ ژٕلہٕ وِنی ہٕلی کران۔ تسُند بول بوش چھنہٕ اسہِ وہری وُرِیس پوشان۔ پزأنی پأٹھی چھِ ازتہٕ وسلاے لأ رگتھ کولن پیٹھ پنٕنی ہُنر ہاوان۔

وُچھ یہٕ کُتھ یتھ منزبہٕ چھس لوکچار پیٹھ روزان یہان
زانٛہہ تہٕ چھُنہٕ وُچھمُت نوٗرأمی کانٛہہ صبح سُے شام سُے

کوچہِ کِنی یِہٕ دآواورَے کانٛہہ تہٕ اسہِ وگواہ ہیوٚتُس
ڈایچھ ترٛ ووُس، پوٚژھ اگر کانٛہہ آو تمہِ وِزِ بُتھ چھوٚلُس
ازمےٚ باسان اتھ چھ ہُتہٕ نچ دٲرزَن اُلجھو غلط
پزٕ اُنی پاٹھین لوٗٹ گرِتھ ہانٛکل چھماہ شوٗبان برس
چُھکہِ ہنٛز نِشانٲنی چھِ آسان بدلہٕ کمرس زُواَژان
دوٚیہ تالوٚ میےٚ چھ باسان بون پہن وۄتھمُت ہُتمِن
کٲرِ گریم اُسی تم چھنہٕ کانٛہہ تہٕ نوٚن، کُس شیرِ اَتھ

شاعرس چُھنہٕ لوکچارٕ پیٹھٕ پنٕنس گُٹھس منٛز کانٛہہ تہٕ نوبردژ پیٹھی گژھان۔ اُمی گُٹھی چھووُنہٕ زانٛہہ صُحمن شامن کانٛہہ نوٚ بہار۔ کوچہِ کِنی تِتھےٚ پاٹھی وگوٚکِنن واُلی سُند آلو۔ پتہٕ تَمی انمانہٕ اتھ پیٹھ گرِ ڈایچھ ترٛاوُن۔ ووٗنی ہرگاہ کُنہٕ وِزِ پوٚژھ آوتیلہِ اتھ لوٗھلہِ ستی پھش دِیُن۔ شاعرس چھےٚ گُٹھچ اکھ دٲر کھران۔ سُہ چُھنہٕ اتھ ستی مطمئن۔ تس چھ باسان امہِ چھنہٕ مُناسب جاے رُژمو۔ تِسنٛدِس گُٹھِ کِس برسس چھ سوٚپزٕ اُنٛی لٔٹی دار ہانٛکل گرِتھ، یوسہٕ اُزی کہِ وقتہٕ مطابق مُناسب چھنہٕ باسان۔ سُہ چُھ امہِ بدلہٕ چُھکی ژھاران یوسہٕ تس گُٹھس شوٗب بخشہِ ہا۔ تس چھ ووٗنی کمرُک تالو سبٕٹھاہ بون باسان۔ اتھ شیرنہٕ باپتھ چُھنہٕ تس کانٛہہ کٲری گراہ ازنظرِ گژھان۔

پیچ پھرنے ووٗن مشکی نلہِ لوٗگ کٹھیشُن اتھ آب گوٚو
شانہٕ وِنی آرام کرنم، رَبہِ روٗ ژھےوَندِ گوٚژھ دوہے
سرٛکہِ گوٚدھ اُسن ہو چھرتہٕ شین تُلنس لاگنم

یُس اکھاہ اَتہٕ نَس جمع گۄ وسارِوٕ ے تسلاہ دِتُس
یِی ونان کوس تام کتھ غمگلِتھ گیُس رۆدُس نہٕ بِر
پیچہٕ پیٹھ اتھ گوس ڈیۆل ٔگتھ آیہٕ سہلأبٕ نالہٕ وۄل

شأعر چُھ اَتہٕ أکِس نوِس دُنیاہس منٛز ہیہٕنہٕ یِوان۔ یُتھے شأعر وَندٕ کالس منٛز نلہِ پیچ یَلہٕ ژھ اوان چھ، سردی ستۍ چُھ اتھ کٹھشُن لگان۔ أزِکی وَندٕ چھِ ووٚنۍ ہۆکھی نیران، لہذا چھ شأعر اتھ پیٹھ خوش۔ سُہ چھ یژھان دوہے گۆژھ رَبہٕ رۄس وَندٕ آسُن دیوٚ تیٚسندی شانہٕ آرم کرن۔ تس چُھ پتہٕ گُمانہٕ ہرگاہ شین پیوٚو، تس لاگن شین ٹُلنس۔ شأعرٕ سندِس وَنٛس دِژاو سارِوٕ ے کنہٕ ڈول مگر خداین بوٚز۔ کوسہٕ تام کتھ ونان گۆو تس أندۍ أندۍ لگہٕ ارساتھاہ جمع۔ گوڑٕ گوڑٕ گیٚ تس گلہِ زبو مگرہ ستی دِل دۄرکرِتھ کوٚرُن یہِ بِرفاش زِتس آیہٕ پیچہِ پیٹھٕ اتھٕ ڈلوٗنے گتھِ سُہلأبٕ نالہٕ وستھ۔

یُس یہِ کتھ میأنی بوزِ دَپہِ پاگل گۆمُت، نادان چور
ازمے چھم اَنہِ گٹہِ پکُن زن خوش کران، گاشی کھران
یُس یہِ بجلی ژونگ ہُتھ کۆڈُس چُھ اَتھ چھُنہٕ کانٛہہ علاج
یُتھ یَژھکھ اتھ گاش گۆژھ تیزُن چُھ تیٚتھ اتھ کم گوھان
وُنۍ اکھاہ اَمہِ طرفہٕ پوٚک ٹھونگرلۆ گُس اڈٕ مور گۆو
ساسہٕ پھِر آیوم دِمہٕ اَتھ گنٛز برِتھ أہی کرن
واریاہ ٹھونگہ کھنہس پیچھ پکن أنی سارِ جان

شاعرس چھےٚ انتظامٕچ بدنظمی توس ٹُلان۔ یوٗ دوَے انسانن سائینسس تہٕ ٹیکنالوجی ہٕنٛدِ مدتہٕ سٟتی ترقی ہٕنٛدی کھوٚ یاہ پڑاو طےٚ کٔری مگر شاعر سٕنٛدِس انٛدی پکھس منٛز چھُنہٕ ترقی ہُنٛد یتھ کانٛہہ خاص منظر ڈیشہٕ یوان۔ یتھ سائینسی دورس منٛز ییٚلہٕ بجلی زٕول ژوپأری مکانن، دُکانن، بازرن تہٕ کوچن گلین منٛز چھ مگر شاعرٕ سٕنٛدِ کوچہٕ کِس بجلی ژأنٛگِس پھِۄنہِ تہٕ گاشچ وبہٕ ہِہ۔ یوٗ ہے وجہ چھُ زِ کوچس چھےٚ وأناکھ ژھایونال ووٚلمُت۔ اتھ پیٹھ احتجاج کران چھُ شاعر اَنہٕ گٹے پکُن یژھان۔ یہٕ بجلی ژونگ چھُنہٕ شاعر سٕنٛدِ منشہِ مطابق پزلان۔ بجلی ژانٛگکی اُمی سوٚتی گاشن تل شاعرس منٛز۔ سہٕ چھُ اَتھ کُنی اُ یتھ پھُٹراوُن یژھان۔ تس چھُ احساس ہرگاہ کانٛہہ گاشہِ کہِ بزأنٛتھ لپأری پوٚک تس لگہِ دَب تہٕ گِژھہ اڑٕ مور۔ ووٚنی ییٚلہٕ اتھ کنہِ سٟتی سوٚرگوِژھ سأری بچن کھوند لگنہٕ نشہِ۔

بوٗنی مہٕ پایک راتہٕ موغلس آو کتھِ کتھِ منٛز مقام
بُلبُلس رکھوٚ واریاہ پزاران اتھس کیتھ ہیتھ مِٹھأے

ناوکوٚ رمُت پزتھ اُ رکس چیزس دلونا کارٕ، رُت
ازامأپوٚ زدِل مےٚ زن کٔیا ہتام بدلےٚ شیچھ ونان

راتھ لیس اوس وگنہٕ ہوٹ لازِم یہٕ چھُنہٕ پوشس اثر
یتھ مےٚ ووٚن ہوٚل راتھ آسیا از تہٕ ہوٚل یم کتھی اصوٗل

تان سیٚنٛز کتھ تھوِ واز ہور گن، یتھ روو بھاو
کانٛہہ ٹلو کھش ہوٚ دِ یوٗ اتھ تار دوٗر فہ ج سپد اُضی

اتھ بندس منز چھُ شاعر پننہِ سماجکہِ بےٚ توزنی پیٹھ ژٲٹان۔ یہِ چھےٚ نٔی کتھ زِ پڑتھ کُنہِ سماجس منز چھِ دوٚ یہِ قسمکی متضاد کردار پرٛتھان، پوٚتھان تہٕ کاڈ کڈان، یعنے اوٚ رتہٕ موٚند، رُت تہٕ خراب، رکژھُن تہٕ چھوٚت، ظاُلم تہٕ مظلوم تہٕ حاکم تہٕ محکوم۔ یہِ پرٛزرچھُ ٹاکارٕ زِ راتہٕ موغُل چھےٚ خرٲبی ہنٛز علامت ییلہِ زن بُلبُل رِژر گوٚو۔ شاعرس چھُ باسان زِ راتہٕ موغل ہرگاہ ؤسی پایہِ سماجی طبقٕک چھُ مگر سُہ گوٚو امہِ چہِ بےٚ گنڈ صوٗرتِ حالہٕ کنٛی تھوٚد ؤتھتھ۔ بُلبُلس کتِ واریاہ ہولوٚ کوڈالہِ رٕژھرِتھ تھاوِہوٚ۔ یہِ چھےٚ پرٛتھ کُنہِ سماجچ فطری عمل۔ شاعر سُند مُشاہدٕ چھُنہٕ اتھ برعکس۔ تسنٛدِ سماجُک حسب حال تہِ چھُ یوٚہے۔ شاعرس چھےٚ پرٛژھ زِ دِل چھُ واُحد سُہ عضوٗ، یُس رٕژر تہٕ خرٲبی شہر گوٲہی دِوان چھُ۔ شاعرس چھُ یوٚہے دِل از بدلےٚ کتھا بوزٕ ناوان۔ راتھ یِم رٕژرٕ کی مُدری باُتھ گوان اُسی یہِ چھُنہٕ لاُزِم زِ تمو آسہِ پوشہِ پھٔر بن منز زاینٛن لوٚ بُمت۔ اصوٗل چھِ آسان ازلی تہٕ ابدی۔ اصوٗل لازوال آسنہٕ کنٛی چھُنہٕ یِمن پیٹھ بدلوٚنین زمانن ہُنٛد کانٛہہ اثر ہوان۔ راتھ یُس ہوٚل اوس سُہ چھُ از تہِ ہوٚلے۔ اصوٗلن چھےٚ انسانی فطرٕ ژستی اژھین واٹھ۔ مگر از چھُ شاعرس باسان زِ یِمن روو یتھ نوٚس زمانس منز بھاوتہٕ بل۔ از چھُنہ گاٹہٕ جارس کانٛہہ کن تھاوان۔ از چھِ ساری اصوٗلن ہنٛزِ سونٛہری لرِ مسمار کرنس پتےٚ۔ از چھُنہٕ تان سین ہوِس عظیم موسیقی کارٕ نی لےٚ کانٛہہ بوزنہٕ خاطرٕ تیار۔

تھوٚ پھرِ تھ فوٹو لبہِ ہُنٛد کتھ ضروٗرت کُس وُچھان

ین کرُس ژھوٚٹ زِ نادِ الوِنٛد تھوٚنہٕ ستین نیر کیاہ

یُس طرف اسہِ کُن چھ اتھ وُنکس ییوٚ ہےٚ پڑتھ ساتہٕ اوس
تتھ صِفت کیاہ۔ یتھ نہٕ تگہِ نظرن لُمن پانس کُنتھ
تیلیٚ شرف کُس اوس اَتھ یا کیاہ نہٕ چھنہٕ بخشے مگر
یتھ کنبتھ زن تیز تاپس منٛز چھِ کم کم رنگ چھتان
ہوٚ بہوٚ اَتھ تی گوٚمُت تصویر چھنہٕ لبنہٕ یِوان
یا تھوٚن دُبہِ یا کرُس کانٛہہ چارٕ نتہٕ بوز میاٚنٛ کتھ
تُلتہٕ ژنہِ پیوٚ شاتہٕ ضرباہ کوٚنہٕ پیٹھہٕ کوٚنس دِتُس
دیوٕ اَمی ستی نیر اتھ کانٛہہ معنہِ کمی ہیوٚت بوٚزی بوٚزی
ژھوٚرتہِ مانتہٕ تھوو اَتھن شیشس اندر کاغذٕ ورق
دیوٕ وَنن اُتھی جان فنکاٗری تہٕ دیوٕ آسہِ جان

شاعرس چھ لبہِ الوٚند واٗنسہٕ وادن ہُند یہِ فوٹوٗ چھتھ جیرٕ یِوان۔ تس چھنہٕ اتھ منٛز کانٛہہ معنہِ یا مقصد اتھِ یِوان۔ تس چھ باسان یہِ تصویر چھےٚ لبہِ فضوٗل الوٚند۔ سُہ چھ اتھ بتھی پھیُر کرُن یژھان۔ زیتھِ زیوٚٹھ پن کرِتھ یہِ تصویر لبہِ اویزان آسنہٕ۔ کنی چھ شاعرس دِل وُداٗسی۔ شاعر چھ فوٹوٗک پھری پھری اَکےٚ پاس وُچھنہٕ۔ کنی بےٚ قرار گوٚمُت۔ تس چھنہٕ اتھ منٛز ازتام کانٛہہ تہٕ بدلاوِ نظرِ گوٚھان۔ اتھ چھ پڑتھ وِزِتہٕ پڑتھ ساتہٕ اَکےٚ موکھ عیان۔ یہِ تصویر چھنہٕ شاعرٕ سِندی۔ کنی وُچھن واٗلس پانس کُن ماٗیل کرِتھ ہبکان۔ تس چھنہٕ اتھ منٛز کُنہِ قسمچ فنکاٗری اتھِ یِوان۔ اتھ تصویرِ چھ وٕنکی تیز تاپٕری رنگ چھوٚت کوٚرمُت۔ وقتہٕ کیو

گاٗیلو نشہِ بچنہٕ موکھ چھ شاعراتھ کانٛہہ چارٕ کرُن یژھان۔ سُہ چھ یژھان یاتہٕ یہٕ دُبہٕ پھرٕن نتہٕ اتھ کُنہِ جایہِ کوٗنس پیٹھ ژٕنہٕ رٕکھ دِنی۔ دپواٗمی ستی سپدِ یہٕ تصوٗر معنہِ آفرین، نتہٕ چھ یہِ شیشہِ خانس اُندی کُنی محفٕل اکھ کاکد۔ ژٕنہٕ ہٕندبورٕ کھوتہٕ ستی بنہِ یہِ فنکاری ہُنٛد اکھ تھوٚد نموٗنہٕ تہٕ اتھ نیرن بسیار پاسل معنہِ۔

یوس یہِ چھے پیتہٕ نچ سڑک یێمہِ پیٹھی یہٕ چھس دوہدِش پکان

زانٛہہ تہٕ اَتھ گوٚ نظرِ اسہٕ ؤن بُتھ تہٕ تسکینٕک جلال

پژھ وِزبن اتھ سری یہِ آسان تالہِ پیٹھ زالان الاو

کانٛہہ پیا آسُن تہٕ اتھ شہجار تھونٛک گوٚ ژھ سبیل

اُسی تہٕ امہِ شہجارٕ منٛزی پکہٕ ہوتہٕ ہیچھ ہو دور تنی

سون تیسے پتہٕ آو کانٛہہ شوٗبس نہٕ اُسی ساتھ ارٹون

شاعر یێمہِ وِتہٕ دوہدِش پکان چھ اتھ منٛز وُچھنہٕ اُمی زانٛہہ نوبر۔ تمی وُچھ یہِ وَتھ دوہے دِیان۔ تمی وُچھنہٕ امیک بُتھ زانٛہہ اسہٕ ؤن تہٕ نہٕ وُچھن زانٛہہ اتھ تسکینٕک جلال پژیڈان۔ شاعرن وُچھ ہر ہمیشہِ اتھ سڑکہِ تاپہٕ ژٕن ہُنٛد الاو تالہِ پیٹھ۔ شاعر چھ اتھ منٛز شہجارٕچ سبیل ژھاران۔ تسٕ چھ امہِ سڑکہِ ہُنٛد گرٕ بشمہِ تورنا پسند۔ ہرگاہ اَتھ سڑکہِ شہجار ریٚیہِ ہاسہٕ پکہِ ہا امہِ پیٹھی فکرِ رؤس تہٕ دوٗرٕ تکنی ہیچھِ ہا۔ شاعر چھ ونان زِ ہرگاہ پتہٕ امہِ شہجارٕ منٛزی تہُنٛد کانٛہہ پوٚ ژھ پییہِ ہاتہِ شوٗبہٕ ہا۔

ہرگاہ یێمن اُتھونی بندن سٕ تیلہِ چھِ یم اُٹھ نظمہٕ۔ ووٗنی گوٚ وپژتھ کُنہِ بندس منٛز چھ شاعرس زندگی ہُنٛد شِتھنیار لبنہٕ یوان۔ تہٕ اُخرس پیٹھ تہٕ چھے نظم

یوٚہے تاثُر ووتلاوان۔ شاعر چھُ اَتھ نظمہِ منٛز اجمال تہٕ اختصار ہشو بنٛدِ شو نِشہِ ہنا موکجار لٲبِتھ جدلیاتی تہٕ نوٚس فِکری رٕوِیَس زایُن بخشان۔ نظمہِ ہنٛدی بیوٚن بیوٚن واقعہٕ چھِ شاعرٕ سنٛد بن أندرِمین لمحاتی کیفیون تہٕ پزرن ہنٛز باوتھ کران۔ بے اطمِنانی تہٕ بے پٔوھی ہنٛدِس عالمس منٛز تخلیقی تجرُبہٕ گرِتھ چھُ شاعرن أکِس جان فنکارس وجوٗد ہیوٚ کمُت دِتھ۔ اتھ نظمہِ چھِ ہیر پٮ۪ٹھہ یون تام موضوٗع، ہیئت، نامیأتی عمل، لہجہٕ، مزاز، تسلسُل، اسلوٗب تہٕ لفظت ہوی عنصرٕ نٔتہٕ ٹاکارٕ۔ یتھ پأٹھی چھے یہِ اکھ جان نظم ووتلِتھ تمام مُروجہِ اصوٗلن، ترکیبن تہٕ ضابطن ہُنٛد پاس رچھان۔

☆☆

رشید کانسپوری

چمن لال چمن...... تیمؔ مےٚ کلچرل اکیڈیمی ہنٛز وتھ ہاوٕ

چمن لال چمنٕنۍ شخصیت چھےٚ تہٕ دار تہٕ چھج دار، تیمۍ سٕندِس سالیس تل قسمہٕ قسمہٕ پوشہٕ ذٕ اُژوزابین لُبتھ پننہٕ گلاٰبی مُشکہٕ اُندی پٔکۍ سورٕ ماحول مُشکوو۔ اُمۍ ولہٕ ویرن گر بے شمار نو جوان قلمکارن حوصلہٕ افزاٰیی تہٕ کھوٚش کرِنس شُری سٕندی پاٹھۍ کٔڈِن انہٕ گٹہٕ تہٕ تاریکی منٛز اتھس تھف کٔرِتھ آفتاب کِس نپہٕ نپہٕ گاشس تہٕ گاشراوِن تہنٛز زندگی تہٕ شخصیت۔ اُمۍ دوٗر اندیش تہٕ کُشادٕ ذہن قلمکارن دیُت لاتعداد نوجوانن تہٕ نو آموز شاعرن تہٕ ادیبن پہاہ تہٕ ڈٔچھنۍ کھووٕرۍ اوٗنُن آٹھہٕ سوٚمبراوِتھ تہٕ رٔچھِتھ پاٹھۍ ہیچھناوِن وُڈوو۔ اما تمن دِتُن نہٕ پننہٕ بوٚڈ آسنک زانہہ تہٕ باس۔

یہٕ اوس ۱۹۷۹ء ہیوٚ۔ تمن دوہن اوسُس بہٕ ریڈیو کشمیر چہٕ یوٗوا وانی سروِسہٕ ہٕنٛدِ بن پروگرامن منٛز اکثر شرکت کران۔ اکہٕ دوہہٕ دراس بہٕ ریڈیو سٹیشنہٕ تہٕ ووتُس ریاستی کلچرل اکیڈیمی لال منڈی۔ مےٚ اوس بوٗزمُت کاشرِس شیرازس چھُ چمن لال چمن مُدیر۔ مےٚ پرٕژھ کستام یہُندِ کمرُک نیب۔ تتھےٚ بہٕ کمرس منٛز ژاس اتہٕ وُچھ مےٚ زٕ ترٛےٚ ٹیبل لگتھ۔ زٕ ٹیبل اُسۍ خالی تہٕ اَکِس ٹیبلس

نکھہٕ اوس اَنکھ لٲگتھ تھوٚد تھوٚد نفراہ کُرسی پیٹھ بہتھ۔ یمن پرٛژھم چمن جی یَس متعلق۔ درجواب دۄپکھ تم چھِ صحبس نِش ژاءتی۔ تِہِ بیٛہوی۔ یہِ شخص اوس سید رسول پوٚنپرٕ۔ پانژھ داہ منٹ گژھ رِتھ ژاوا اکھ خوشوٗن، خوش پوش شخصاہ یُس صاف وشفاف قمیض پتلوٗن لٲگتھ، کرٛیٛہُن گوٚن مَس سبٹھاہ نفیس آیہ کنگوٗ کٔرتھ، بُتھِ بوٚ رُت بوٚرُت، زیر وشیو گٔرتھ، کُرسی پیٹھ بیٛہو اُنی ووٗن پوٚنپرٕی صاٗبن یِیے گۓ چمن جی۔ مےٚ کرٕنوو پٔنُن تعارُف تہٕ دیُت مَکھ شیرازس منز چھاپنہٕ باپتھ اکھ غزل۔ غزل پرٕتھ گٔرکھ مےٚ کُن نظراہ تہٕ دۄپکھ اسہٕ وُنہٕ ہونچہٕ بیٛہہ چھوا کیٛنہہ ستی۔ مےٚ پلنو وَنکھ اکھ نعتِ شریف۔ یمہٕ دوشوٚے چھپیہٕ پتہٕ شیرازس منز۔ یمو تٕج ورِچ مُلیح تہٕ میانہٕ گاچ کتھ۔ مےٚ ہمسایہٕ اوس چمن جیٛس اکھ دوس روزان۔ تمی سٕنز خبراتر تہٕ پرٛژھنم۔ کتھِ کتھِ منز باسیاو مےٚ بہٕ چُھس کستام واریاہہِ کالہٕ رٕکس زاٗنی کارس ستی کتھ کران۔ یمٕنز خوش کلامی تہٕ خوش گُفتاری کوٚرُس بہٕ زبردس متأثر۔ اورٕچ یورٕچ کتھاہ باتھاہ گٔرتھ دۄپکھ ژٕ چھکھ جان لکھان، مشق گوٚژھ جاری تھاوٕنی۔ ذاتی طور یتھین میاٗنی ضرورت آسہِ بلا دژنگ تہٕ کُنہٕ ہچکچاہٹہٕ وراٗے گژھ مےٚ نِش یُن تہٕ وَنُن۔ مےٚ سپٕز یہِ بوٗزتھ ہمت پاٚد۔ یمو نیٛوٚ ہَس بہٕ پانس ستی بیٛیس کمرس منز تہٕ دِتکھ شیرازٕکی کیٛنہہ شمارٕ۔ امہِ پتہٕ روٗ دیُن گوٚژھن جاری۔ تمِنے دوٚہن آو شیرازُک اکھ شمارٕ نوجوان شاعرن تہٕ ادیبن ہِندِ باپتھ مخصوص تھاونہٕ۔ یمکی پتہٕ گٔژھتام شمارٕے کڈنہٕ آے۔ یمن شمارن منز روٗدُس بہٕ لگاتار چھپان۔ امہِ ہُریمانہٕ اُسی نوجوان شاعرن ہِندی الگ الگ کلچرل اکیڈیمی ہِند

طرفہٕ مُشاعرٕ منعقد سپدان۔ یم مُشاعرٕ اُسی اکیڈیمی ہنٛدِ سینٹرل ہالہٕ علاوٕ ضلعہٕ سوٗتھرِس پیٹھ تہٕ منعقد کرنہٕ یوان۔ یمن منٛز اوس رفیق راز، ڈاکٹر اسرار سلطانپوری، ڈاکٹر عزیز حاجنی، شہباز ہاکباری، علی محمد حسرت، زاہد مختار، شہزادہ رفیق، علی شیدا، بشیر دادا بیترِ درجن واد نوجوان شاعر شرکت کران۔ چمن جی اُسی اکثر مےٚ یمن مشاعرن منٛز بُلاوان۔ یہ تہٕ اوٗسُس یمن ایامن گریجویشن کرِتھ بیکارٕ۔ یتھٕ کنٛی روٗد چمن جی مےٚ پرٛتھ مرحلس پیٹھ وتہٕ ہاوٗک بنٛتھ۔

۱۹۸۲ء تام روٗد یہ سلسلہٕ جاری۔ اَتھی ؤرِیس منٛز لوٗگُس بہ گوڈٕ محکمہ مالس منٛز پٹھواری تہٕ پتہٕ جموں وکشمیر پولیس منٛز اسسٹنٹ سب انسپیکٹر۔ ملازمتہِ کِس سلسلس منٛز روٗدُس بہ کینٛہہ کال کشیرِ نبر۔ تورٕ پتھ محکمانٕہ آوریرٕ کنٛی سپد ادبی تنظیمن تہٕ محفلن ستی رأبطٕ منقطع۔ ریڈیو، دوٗردرشن تہٕ اکیڈیمی ستی تہٕ ژھیوٚن رأبطہٕ۔ کینٛہہ کال گژھتھ کھوٚت حالاتو ووٹہٕ کھوٚر۔ لارٕ کی لگی دار تہٕ دارٕ کی لار۔ مأرلِس روٗزنہٕ نچوٚی ہنٛز تہٕ ماجہِ نہٕ کورِ ہنٛد پے۔ سأرِ سے گیہ چھلہٕ چھانٛگر، زوٗن نٕج لار، انسأنیت لٕج چھمبن چھارن۔ چمن جی ووت ژلان ژلان بن تالاب جوٚم۔ یتہِ اپریل ۱۹۹۴ء سپد مُلازمتہٕ نِشہِ سبکدوش۔ دویہ وٕہری پتہٕ سپدُس دماغس ٹیوٗمر ظاہر۔ علاجہِ باپتھ واتنوٗو کھ دِلہِ ہنٛدِس رام منوہر لوہیا ہسپتالس تام۔ یتہِ اتھ موٗزی بیمارِ ستی کمیسے کالس کمردٲب کرنہٕ پتہٕ سورگواس سپد۔ یہِ اُس بٹہٕ وار یکم جون ۱۹۹۶ء۔ یتھٕ کنٛی گوٚو ئسہ پننہِ ادبی کاروانہٕ منٛزٕ پتٕھن سأتی باجن، یارن، دوستن تہٕ رفیقن ہمیشہ باپتھ ترٛاوِتھ۔

مےٚ ییٚلہِ یکُم جون ۱۹۹۶ءیہِ دِلدوز خبر ریڈیو کشمیر سرینگرٕ پیٹھٕ گوڈٕ شہر ٚین تہٕ پتہٕ خبرن منٛز بوٗز، مےٚ ژٕج کھورو تلہٕ زمینے۔ مےٚ اوس یُزٕی پاٗٹھی اکھ ہمدرد تہٕ ٹوٹھ وَتہِ ہاوُک رووُمُت۔ مےٚ سیٚزٕ سوے کیفیت یوسہٕ اَکِس ٹاٹھِس ہِنٛدِ راونہٕ حساس انسانس سپدان چھےٚ۔ راتس گیٚیم نہٕ اَچھ پیٹھٕ اَچھ تہِ۔ فقط آسم تٔمی ہِنٛزٕ نصیحژٕ تہٕ تٔمِس ہِتی گُزٲرِ ہتی ساتھ تہٕ ژٕہی شعورتہٕ لاشعور کینہہ نہٕ دنٛدبن تلاطُم تُلان تہٕ یادن ہنٛدی سٔدرٕ ملر پانس ہِتی پرٕ زنوان۔

چمن لال چمن روٗد ہمیشہِ کاشُرِ زبٲنی تہٕ ادبہٕ باپتھ شوقہٕ سان اکیڈیمی اندر تہٕ نبر، دِلُک سکوٗن، آرام، نیہہ تہٕ ہِنٛدرٕ رتہٕ اَتھ دوہ راتھ کاٗم کران۔ سُہ ژاو ۱۹۵۸ء بحیثیتِ لٹریری اسسٹنٹ کلچرل اکیڈیمی تہٕ پنٛنہِ محنتہٕ، ایمانداری تہٕ ژُکھِ سان کاٗم کرنہٕ ووت مختلف عُہدن تہٕ منصبن پیٹھ۔ اَخر سپد اپریل ۱۹۹۴ء بحیثیتِ ایڈیٹر ریٹائر۔ پنٛدٕہن شُراہن وُرِین روٗد کاشُرِ شیرازُک تہٕ سالنامہ "سون ادب" رسالُک ایڈیٹر۔ کانٛہہ کتاب یا رسالہٕ ترتیب دِوان کم مشکلات تہٕ پریشانیہِ چھُ اَکِس ترتیب کارس یا مدیرس بُتھِ یوان سُہ زٲنہِ تٔمی سُنٛدُے پان، یُس اتھ پیشس ہِتی وابستہٕ آسہِ۔

اکہِ دوہہٕ گوس بہٕ تٔمن نِش دفتر۔ تم وُچھم سخ پریشان۔ مےٚ پرٛژھمکھ پریشٲنی ہُنٛد سبب۔ دوٗپُکھ شیرازٕ سوٗز دِلہِ چھاپنہٕ باپتھ، تتھ منٛز چھُ اکھ قابلِ اعتراض مضمون شامِل سپدمُت۔ اگرٕ یے سُہ مضمون چھپیاو، زبردس پریشٲنی سپد۔ امہِ پتہٕ بوٗزُم دوٗیمہِ دوہہٕ زِ تم چھِ علی الصبح دِلہ واٗتی ہتی، ییٚتہ سُہ مضمون واپس

اڑ نکھ۔ تمن ایا من اُس کتابت اتھہٕ ستی کرنہٕ یوان۔ دِلہٕ وانٔتھ اُسی پتہٕ یہٕ مضمون نمبر کڈِتھ اصل مسوٗدس دُرستی کرنٕی۔ تتہٕ کتھہٕ پاٹھی کوڈ تمو کاشُر لکھن وول کاتب بدٕ، یہٕ اوس تہنٛدٕ ے بتٕر۔ تتھہٕ پاٹھی بچوو کھ پنٕن عزت تہٕ تہٕ نوکری تہٕ۔

پزر چھُ یہٕ زِ مے چھُنہٕ زانہہ چمن جیٚس ڈبکس دِرہہ یا شرارت کھسان وُچھمُت۔ اِدٕ کانہہ اگر کانٛزاہ تہٕ اشتعالہٕ برٕ ژکتھ وَنہٕ ہَس، اسان اسان اوسُس یوٚہٕ جواب دِوان۔ حلیمی، نیزمی تہٕ بُردباری منٛز اوسُس نہٕ پوٚرٕ اکیڈیمی منٛز جوٗرٕ۔ حالانکہٕ تمہِ وقتہٕ کس اکیڈیمی ہنٛدِس سیکریٹری محمد یوسف ٹینگ صابس ستی اُسس واریاہ نزدیکی تعلقات۔ ٹینگ صابس تہٕ اوس زبردس بھروسہٕ تہٕ اعتماد تِمس پیٹھ۔ چمن جیٚن ہم عُمر، ہمکال تہٕ یُہوٗ کال تام مُلازمتس دوران اکی سے کمرس منٛز یکہٕ وَتہٕ روزن وول معروٗف شاعر، ادیب تہٕ ترجمہٕ کار مرحوم سید رسول پونٛپُر چھُ اَکس مضموٗنس منٛز لکھان:

"چمن لال اوس محمد یوسف ٹینگ سُنٛد سر بوج تہٕ اکھ قابلِ اعتماد دوٗتھ، رفیق۔ یُس دفتری کیٚو پنٕنہٕ عام زندگی ہُنٛد تُجھر تہٕ کرٕ تُجھر اُسوٗنہٕ ہوٚنجہٕ منہِ شرٕ پرٕتھ پنٕنہٕ ذِمہ داری ہر رنگہٕ نکھہٕ وانٔلتھ اُولہٕ رشنگ اوم پن رُژھرُن پنٕن دھرم تہٕ ایمان زانان روٗد۔ یہٕ یاوٗزتہٕ اُس منٛزتس وزوٗ جی ثابت سپدان تہٕ یُتی دفتری رفیق تہٕ دفترٕ نمبر م لوٗکھ اُسی تس پیٹھ حق وناحقہٕ ناراض گوٚھان تہٕ تس ٹینگ صابُن چمچہٕ تہٕ چاپلوٗس

ونان، بامے دفتر کس چھِتس کرِ یہنس منز تمِ سُند اتھ آسہٕ ہے یا نہٕ
آسہٕ ہے۔ واریاہ مُوکری چھ یُو پاٹھی غلط فہمی ییٚن ہُنٛدِ ے نتیجہ
آسان"۔

چمن لال چمن یمن شاعرن تہٕ ادیبن زیادٕ نکھہٕ روٗد تمن منز چھِ محمد یوسف ٹینگ، موتی لال ساقی، محمد احسن احسن، محمد احمد اندرابی، مکھن لال بےکس، اوتار کرشن رہبر، غلام نبی خیال، اختر محی الدین بیترٕ شامل۔

چمن جی اوس اہم نظم گو شاعرن اندر شمار سپدان۔ اٚمی چھِ غزل تہٕ نثر سبٹھاہ کم لیوٗکھمُت۔ جوانی ہٕنٛدِ بن ابتدٲئی دوہن اندر ییلہِ چھا تہٕ ہٕنٛدِس دٲدِس منز ہینہٕ اوس آمُت تہٕ دڑبگجن اسپتال واریاہس کالس داخل اوس، دپان تہٕ اوسن قلم تہٕ کاپی شانٛدس تل تھٲوِ مٕتی تہٕ تتہٕ اوس لکھان کران۔ تمہٕ نے دوہن یعنے ۱۹۶۳ء چھکبھ "شبنٕمی شار" ناوٕ شعرٕ سوٚمبرن بازرس آمُت، یُس زونیٚکتام سپز نہٕ مےٚ اٚچھ کانٛہہ کاپی دستیاب۔ از تام چھُنہٕ چمن جی نہٕ شخصیو تہٕ ادبی دِتہٕ کہِ حوالہٕ کینٛہہ تہٕ لیکھنہٕ آمُت۔

تمِ سُند کلام پٔرتھ چھُ قٲری یکدم یتھ نتیجس پیٹھ واتان زِ چمن جی چھُ حُسن پرست تہٕ اوسمُت تہٕ ستی چھُس راوُن تیوٗل تہٕ۔ تس چھُ پنُن بیوٗن تہٕ وکھرٕ اسلوٗب۔ تس چھُنہٕ پننہٕ آیہٕ تہٕ انمانہ کتھ ونٕنگ انداز تہٕ بتر۔ معنہٕ بٔرٕ لفظٕ ژٲر تہٕ سادٕ روار لفظٕ راش تہٕ چھُس آیتن۔ "شبنٕمی شار" کتابہٕ چھُ ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہٕنٛدِ طرفہٕ Best Book Award میولمُت۔ پیش چھُ تمہٕ زا کہِ نظمہٕ ہُنٛد آخری بند،

یُس مےٚ سبٹھاہ بڑ وٕنہٕ پننہِ ڈائری منٛز درج چھُ کوٚرمُت۔ یہِ بند چھُ تہنٛزِ "شر" ناوٕ نظمہِ ہُنٛد۔

یک قلم زن اٲنہٕ باسی آسمانس سُمب گوٚہان

پرٕزناوَکھ پٔزٕون کیاہتامتھ وُچھکھ پھِری پھِری وُچھکھ

مشرٕپھس دِکھ ناوَنہٕ ہَس ازتہِ چھُنہٕ مشہٕ نے چمن

یِی ونان لتہِ تارُکھاہ زنہٕ میانہِ انہارٕک وُچھکھ

دپان چمن لال چمن اوس بُنیادی مہانٛوٗر بڈگامہِ نکھےٚ اٲکِس گامس منٛز روزان۔ تتہِ پٔٹھٕ آو شیٖش یارجہِ کٔدل مستقل پٲٹھۍ بسنہٕ۔ اما ۱۹۸۹ء کیوٗ پُرآشوب حالاتو پتہٕ اوس بن تالاب جوٚمہِ بسان۔

☆☆

گلشن بدرنی

کلچرل اکیڈیمی ہنز بیٲ کھ تصویر...... چمن لال چمن

زندگی چھےٚ کھس وسک ناویاوَ نواَتہٕ گژھ۔ یتھٕ کٕنۍ زندگی ہنز ڈ نٹ ڈنجہٕ چھنہٕ روزان تہٕ متوأتر تبدیٖلیَن ہُنٛد یِنٛدر پزتھ رنگہٕ پکہٕ وُن چھُ تہٕ انسان چھُ بےٚ شوٚنگی پأٹھی یِمہٕ تبدیٖلیہٕ قبوٗل کران روزان، یوسہٕ اکھ فطری عمل چھےٚ۔ یۄہے حال چھُ ادبک تہٕ۔ فنوٗنِ لطیفن ہِنٛدس پزتھ ذوقس، ورتاوس، عملہٕ تہٕ اظہارس منٛز یتھٕ کٕنۍ تبدیٖلی ینٛز یا اَنٛز لأزمی زانہٕ چھُ یِوان تِتھےٚ پأٹھی چھےٚ مختلف سمأجی قدرن ہِنٛدی پأٹھی عملی، ادبی، تمدُنی، ثقافتی، سمأجی تہٕ سیأسی قدرٕ تہٕ پأنۍ پانےٚ تبدیٖل سپدان روزان۔ یہٕ سوٗرے چھانوبر رٹان یا ترقی ہِنٛدی منٛزِل طےٚ کران۔ نہٕ...... نہٕ...... تہٕ چھُنہٕ ضروٗری بلکہٕ چھےٚ کینٛہہ قدرٕ زوال پذیر تہٕ سپدان۔ یاوَنو یتھٕ کٕنۍ زِ کُنہٕ تحریکہٕ، کامہٕ یا کرنس کژاونس چھُ بعضے کانٛہہ مُناسب وق یا ماحول نصیب سپدان۔ یتھ منٛز سو کأم یا تحریک عروٗج چھےٚ پژاوان یا نیچھٕ ناونہٕ چھےٚ یِوان۔ پتہٕ چھےٚ نۆیِ تِمن یٔدی آکھن پیٹھ پکنچ کوٗشش کران یا چھُ تِمہٕ کامہٕ ہُنٛد سُہ دور دۆیِمبن باپتھ اکھ سبق بنان۔

اگر أسی کٔشیرِ ہنٛز ادبی تحریکہٕ ہنٛز کتھ کرَو تیلہٕ چھےٚ اسہٕ گوڈنیچ نظر ریاستی

کلچرل اکیڈیمی کُن ووتھان۔ یُس سانہِ ادبی، علمی تہٕ ثقافتی قدرن ہنٛدِ اظہارُک اکھ اہم سمن بل چھُ۔ ییٚتیٚک ہوانوا کلہُم ادبی تہٕ ثقافتی کامین پیٹھ سیٚدسیوٚ دیاوٕرگہِ پأٹھی تہٕ اثرانداز روزان چھُ۔ یہِ چھُ سُہ مرکز یتھ أندیٚ أندیٚ پکِتھ مختلف ادبی تحریکوٕ ایٚن لوٚب تہٕ ادبی کامین ہُنٛد ہرتر اَتی پیٹھ مُشتہر سپدان روٗد۔ یتھ کتھِ کرِنہٕ شاید کانٛہہ انکار زِ کأشرِ زبأنۍ منٛز یہِ کیٚنٛژھا ادبی، علمی تہٕ توأریخی حوالہٕ بڑ وٕنٛہہ کُن آوتھ سأرِے چھےٚ ریاستی کلچرل اکیڈیمی گواہ بٔنتھ بڑ وٕنٛہہ پکناونس منٛز وأحد سومیلہٕ گٔنڈ ییٚمہِ بغأر تہٕ سوٗرے پزٕ ناوُن مُشکل چھُ، یہِ کیٚنٛژھا اسہِ ادبی سرمایہٕ رٔنگی بڑ وٕنٛہہ کنہٕ چھُ۔

اکیڈیمی یوٚ دوٕے کانٛہہ طِلسمی یا سِم سِم گوپھ چھُنہٕ مگر یہِ اِدارٕ روٗد اکھ سُہ سمن بل بٔنتھ کأشرِس ادبس تہٕ فنونِ لطیفن پوچھر دِنچ کوٗشش کران۔ ییٚمہِ ستۍ اتھ سأرِے سرمایس پزٕ زٔنتھ تہِ میچ تہٕ پذیرأیی تہٕ۔ اتھ منٛز چھُ تمن کارٕندن ہُنٛد اہم رول ییم کارٕندٕ ازتہِ اَمکۍ زُوزٕ بتہٕ مانٛنہِ یوان چھِ، یہِ چھےٚ دوٕیم کتھ یوسہٕ مےٚ ابتداءسے منٛز عرض کٔرٕ زِ کٔھس وَس چھُ زِندگی ہُنٛد دستوٗر۔ کانٛہہ دور چھُ کُنہِ تہٕ کامہِ یا تحریکہِ باپتھ انتہأیی خوشگوار یا سونہٕری دور گنٛزرنہٕ یوان۔ اتھ چھِ تِتھۍ مُحرکات بُتھ یوان۔ بہتر سرپرستی تہٕ بہترین کارٕندٕ نصیب سپدان۔ یوٚہے حال چھُ سانہِ کلچرل اکیڈیمی ہُنٛد تہٕ۔

وُہمہِ صدی ہُنٛد اُٹھیم تہٕ نٔویم ڈہیٚل چھُ کلچرل اکیڈیمی ہنٛدِ حوالہٕ اکھ سونہٕری دورگنٛزرنہٕ یوان ییلہ اکیڈیمی ہنٛز سرپرستی محمد یوسف ٹینگ صأبس مٕتہٕ اُس

تہٕ کارندن منز اُسس بہلہِ پایہِ ادیب، محقق، داُنشور تہٕ شاعر موتی لال ساقی، علی محمد لون، محمد احسن احسن، بشیر اختر، عبدالغنی ندیم تہٕ چمن لال چمن لرِ لوٚر پکان۔

چمن لال چمن سٕنز شخصیت اُس یمن تابہٕ وٕنبن تارکن منز پننہِ اسلوٗبہٕ، ورتاوٕ تہٕ مختلف ادیبانہٕ صلاحیژو ٚ کنٛی تہٕ ٹاکارٕ دژھ یوان۔ یموبہٕ ذاتی طور کافی متاثر کوٚرمُت چھس۔ تکیاز یہٕ اوس میون ابتدائی دور ییلہِ بہٕ کاشر پرنس تہٕ کاشرِ شاعری ستی گیوٗند گیوٗند کرنہِ لوٚگس۔ اگر نہٕ اکیڈیمی ہنٛدِس سمن بلس پیٹھ لمہِ وِزِ یم شخصیژٕ آسہِ ہن شاید آسہِ ہانہٕ بہٕ ادبی دنیاہس کُن زیادٕ راغب سپُدمُت۔ ادبی دُنیاہس کُن میون یُن تہٕ شاملِ سپدُن اتھ منز چھُ چمن لال چمن جی نہِ مُخلصانہٕ ورتاوُک اہم رول۔ یہٕ کتھ پران پران باسہِ پرن والین زِ بہٕ چھس پانسے متعلق کیاہتام ونان یہ زن اکثر تعریفی یا تعارُفی مضموٗنن منز سپدان چھُ مگر میانہِ کتھِ چھُ سیٚد سیوٚد چمن لال چمن جی نہِ شخصیژ ستی واٹھ۔

بہٕ اوس ١٩٨٥ء ییلہِ مےٚ چمن لال چمن جی لیس ستی گوڈنیُک مُلاقات سپُد۔ لمہِ وِزِ اوسُس بہٕ ڈہمہِ جماژ پران۔ شعر لکھنہٕ تہٕ سکوٗلس منز مختلف پروگرامن منز شرکت کرنہٕ ستی اوسُس نوٚن پہن دژ امُت۔ اوٚے اوسُم پنُن لیوٚکھمُت کانٛسہِ ہاوُنک جرأت پادٕ سپدمُت۔ یہٕ کرنس اُسم اُستاد تہٕ مٹھِ مٹھِ دوان تہٕ مشوٚرٕ دِوان۔ اُکس اُستادہٕ سٕنٛدٕ مشوٚرٕ ووٚتُس اکیڈیمی ہنٛدِس صدر دفتر لال منڈی۔ نہ اوسُم اوٚ تام شہرُک ہوا نوا معلوٗم تہٕ نہٕ شہر چہِ وتہٕ، مگر تلاش چھے ضروٗر منزلس واتناوان۔ اکیڈیمی ہنٛدِس صحنس منز اُژی تھے دفتر کس برٛانٛدس

لۄت لۄت وسان ژھوٹہِ قدٕ کس نبک ٹائی گنڈِتھ ییلہِ مےٚ سلام کٔرِتھ پُژھ زِ
مےٚ حٕض چھُ چمن جی یَس سمکھُن ۔ تمو وۄنُم کس چمن جی یَس ۔ مےٚ وۄنمکھ
ایڈیٹر شیرازٕ ۔ تمو وۄنہٕم قدم دِوان کیاہ ڈلیل؟ پٔکۄ مےٚ ستی بہٕ ہاوَن توہہِ
چمن جی ۔ یہِ شخص دژا وبژ وٚنہہ بڑ وٚنہہ تہٕ بہٕ پۄ کس اُمس پتہٕ پتہٕ ۔ چمن جی نس
کمرس منٛز ییلہِ اُسی ژاے اتہِ وٚتھی ساری احترامن تھوٚد ۔ اُتی گوٚو مےٚ کتھِ کتھِ
ستی واشگاف زِ یم چھِ محمد یوسف ٹینگ صاب، ییمو مےٚ پکان پکان واریاہ سوال
کٔرۍ متی اُسی ۔ اژوٚنے وۄنُن چمن جی یَس مےٚ کُن اشارٕ کٔرِتھ "یہِ چھُ شاعر۔
توہی رٔنش چھُ آمت ۔ چمن جی ین کوٚر تبسم ہیوٚ ۔ مےٚ تۄرنہٕ امہِ وِزِ امہِ تبسمک معنی
فکرِ ۔ شایدیو ژُس نہٕ میون شاعر آسُن تہٕ اُتھی ستی بیوٚٹھ ٹینگ صاب چمن جیس
نزدیکھے بیٚیس کُرسی پیٹھ تہٕ مےٚ تہِ وۄنُکھ بیہنہٕ خاطرٕ ۔ تہٕ امہِ پتہٕ لٔگی مےٚ پرٛژھنہٕ
کیاہ چھُکھ کران، کیاہ چھُکھ پران تہٕ کیاہ چھُکھ لیکھان؟ ۔ مےٚ کیاہ جواب
دیُت تہِ چھُم نہٕ یاد ۔ مگر یمن بڈیہہ مےٚ ستی دلچسپی ۔ مےٚ اُسی کھٔنڈی پھُٹی کینہہ
منظومہ ستی ۔ یم وُچھتھ گے یم خوش ۔ یم پرٔتھ تورُکھ مےٚ فکرِ زِ شاعری کیاہ گیہِ،
لیکھُن کیاہ گژھِ ۔ گوڈٕ چھُ لیکھنہٕ خاطرٕ پرُن ضرٕوری ۔ لہذا پرٕ وعصری شاعری تہٕ
ادبی رُجحان تہٕ گوٚھن زانٛنی ۔ یور گوٚھ منٛزی منٛزی ین ۔ اُتھی ستی لنہٕ ناوِکھ شیرازن
ہنٛدی کینہہ شمارٕ تہٕ دِتکھ مےٚ پرنہٕ خاطرٕ ۔ پتہٕ گٔے بنیاوٕ یہِ مُلاقات میانہٕ ادبی
سفرُک ڈسلابہٕ تہٕ اکیڈیمی ین گوٚھن بنیاو میون معموٚل ۔ اتھ سفرس دوران رٕوٚد
چمن لال چمن جی یُن ورتاو مےٚ ستی زن تہٕ اُستاد تہٕ طالب علم سُنٛد تہٕ میانی

گوڈنکی منظوٗمہٕ تہٕ افسانہٕ لگی اَتے پٔتھ شیرازس منٛز شایع سپدٕ نہٕ۔

چمن لال چمن جینٛز نفاست پسند شخصیت اُس اٰندرِ نیبرٕ ہشی لبنہٕ یِوان۔ یِتھپاہ تِمہ پیرونی ورتاو اخلاقی ادبی تہٕ تہذیبی طور انتہائی خوش کرٕنی لبنہٕ اُسی یِوان تیوٗتے اوس تِہنٛد اندروٗن تہٕ شوٗدتہٕ صاف۔

اکثر ادیبن ہِنٛش چھُ یہ وُچھنہٕ آمُت زِ تِم چھِ بیٚیہٕ ہِنٛزن صلاحیژن وُتُش دِنہٕ بجایہٕ تِمن ژھینہٕ کرنٛچ کوٗشش کران تہٕ کانٛسہٕ ہِنٛزن کوٗششن رسید دِنٛچ چھنہٕ کتھے۔ مگر چمن جی اوس یِمو نِشہٕ بلکل مختلف۔ باصلاحیت فردن ہِنٛز صلاحیت پرکھاونٛچ پوٗر مہارت تھاوَنس ستی ستی پتہٕ تِمہ صلاحیژ قدرتہٕ سووَتہٕ لانٛچ لاگنے تہٕ وَتھ تلاش کران۔ یِوٚ دوَے چمن جی روایتی اسلوٗبن ہِنٛد رُتبہٕ زانان اُسی مگر تتھ منٛز کانٛہہ نوٚو اضافہٕ نہٕ کرنہٕ بجایہٕ تِمہ نِشہٕ پتھ روزنُے اُسی بہتر سمجھان۔ اوَے تہٕ اُسی نوٚینہٕ صِنفن تہٕ نوٚبن تقاضن ہِنٛز پاروی یِمن نِشہ زیادٕ رے لبنہٕ یِوان۔ عصری تحریکی نبض شناس آسنس ستی ستی اُسی تِمن شعرٕ صِنفن منٛز لیکھنٛچ تحریک دِوان یِم عالمی سوتھرِس پٔتھ راٗیج آسہ۔ تہٕ پانہٕ تہٕ اُسی تِمہنے منٛز طبع آزمائی کران۔ اوَے چھُے یہ کتھ کھرٕ زِ چمن جی کوٚرنہٕ روایتی شاعرانہٕ اسلوٗبن پانس کُن راغب بلکہٕ روٗدی نوٚینہٕ وَتہٕ تلاش کران۔ تِمہٕ چھِ بُنیادی نظمہِ ہِنٛدی تخلیق کار تہٕ یِیلہِ نظم مختلف بُندِ شوٗنِشہٕ آزاد سپزٕ تہٕ باوٕژ بلس میوٚل نوٚن اظہار۔ اُتھی دوران گیہ یِم کاشرِس منٛز تہٕ متعارف۔ یہِ اوس وُہمہِ صدی ہِنٛد شیٚیُم دہلیل یِیلہِ چمن جی لیس ستی ستی باقی کینٛہہ کرنہٕ شاعرٕ اوس کُن اُغب پٔدی یِمن منٛز غلام رسول سنتوش دینا

ناتھ نادم، غلام نبی خیال، مکھن لال بیکس، موتی لال ناز تہٕ غلام نبی فراق خاص پأٹھۍ شأمِل چھِ تہٕ امہِ پتہٕ آے پروفیسر رحمان راہی اکھ نوٚ و اسلوٗب ہیتھ یِم وٕنہہ کُن ہیموٗ ہیتی اعتبارٕ نظمہِ اکھ الگ پہچان دِژ۔

چمن لال چمن اوس ادبی سرگرمیو حوالہٕ أکِس اہم منصبس پیٹھ، یتھ اتھ سأرِے ادبی ہوا نو اہس ہٕر اُس لگان۔ مطلب شیرازٕ چ ترتیب کأری تہٕ ادبی سرگرمی یَن ہنٛز مرکزی جاے تہٕ اُس یِہٕے۔ امہِ حوالہٕ لوٗگ چمن جی أچھ وَتھ ہموار کرنہِ تہٕ نوٚینہٕ لیکھن والین تہٕ اور کُن رأغب کرنہِ۔ حالانکہِ اتھ دورس منٛز اوس چمن جی تخلیقی عملہِ منٛز کم تہٕ تخلیقی ادبچہِ منصبی ذِمہٕ دأری نکھہٕ والنس کُن زیادٕ توجہ مرکوٗز گٔرِتھ۔ مگر تمۍ ہنٛدِ تخلیقی سفرٕ تلہٕ چھِنہٕ یہٕ کتھ عیاں سپدان زِ تم اُسۍ گوڈٕ پیٹھے نِو وَتہٕ تلاش کران۔ ۱۹۶۳ء یس منٛز چھے تمۍ ہنٛز گوڈنچ شعرٕ سوٚمبرن ''شبنمی شار'' شایع سپدان۔ یتھ منٛز زیادٕ وٕ حصہٕ نظمَنے ہُنٛد چھ۔ تہٕ امہِ پتہٕ ییلہِ تہٕ مےٚ چمن جی یُن کینٛہہ پرنک موقعہٕ آو سوتہٕ اُس نظمے۔ مےٚ چھُنہٕ أہنٛدِس شأعرانہٕ یا ادبی سفرس متعلق کینٛہہ وَنُن بلکہِ تمۍ ہنٛدِ تمہِ اثرٕ چ کتھ کرٕنۍ یُس اثر سٕتۍ مہٕ ڈیٖلہِ پتہٕ کبو بیشتر شأعرو قبوٗل کوٚر۔ سہٕ گوٚو نظم تہٕ نظمہِ ہُنٛد رواج قایِم سپدُن۔ اتھ منٛز اوس نہٕ یُیتۍ زِ نظم چھے عروٗج لبان بلکہِ عالمی سوٚتھرِس پیٹھ یم رٕ وِ شہِ عروٗج پرٛاوان آسہٕ۔ تم کأشرِس تام واتناونہٕ تہٕ چھُ امیُک بیاکھ پہلوٗ۔

☆☆

رحیم رہبر

آنجہانی چمن لال چمن ییلے اوس......

یتھ بُتراُ ژ پیٹھ چھِ تم لُکھ یِم مُری مُری زُوان چھِ۔ یتھین لُکن چُھنہٕ کانٛہہ خاص زمان ومکان آسان۔ اوٚے چھنہٕ یتھین لُکن ہیٚژِ شخصیژ باگنےٚ گوٚھان۔ یِمنٕہ لُکن متعلق چُھ وننہٕ یوان "Thay Live for others"۔

آنجہانی چمن لال اوس یِمنٕہ لُکن منٛز اکھ ماجہِ کٲشیرِ ہُند سُہ گوٚبُر ییٚمی سٕنٛدِس دیدِ بلس منٛز کٲشیر گیتھ اُس۔ اوٚے اوس سُہ پزتھ تِس شخصس محبت کران یُس کٲشیرِ محبت کران اوس۔ مےٚ چھُ زن کالُک بتہٕ یاد، حالانکہ ۴۰ وٕری گیہِ تنہٕ پیٹھہٕ تہٕ کم نہٕ، یہِ اوس اپریل ۱۹۷۴ء، بہٕ اوسُس ڈٛہمہِ جمأژ پران۔ کأشُر بن اچھرن ستی اوسُس کیٛاہتام اثر سرٕ کران۔ بہٕ وولُس پنٛنی شفیق اُستادن پروفیسر امر مالموہی صأبن پانس ستی شہرتہٕ سمکھونس کنہتام بارُعب شخصس۔ تس اوس زن تہٕ کشف۔ یُتھے تٔمی مےٚ نظر گرتہٕ دوٚپُن "مالیا! ژٕ چھکھ بختہٕ بوٚڈ، ژےٚ چھے یتھ استاد بدس"۔ پتہٕ پلنووُن مےٚ کُن شیراز تہٕ دوٚپنم "ژٕ کرَکھ ضرور رپننہٕ ماجہِ زیوٚ خأر"۔ یہِ کُستام شخص اوس نہٕ بییہِ کانٛہہ، یہِ اوس چمن لال چمن، یُس کلچرل اکیڈمی منٛز تمہِ وقتہٕ بحیثیت ایڈیٹر کأم کران اوس۔

یہ وِز اُس نہٕ میانہٕ باپتھ اکہٕ آفاقی تحفہٕ کھوتہٕ کم کیْنٛہہ۔ یہ اُس شاید گوڈنیچ کاشُر کتاب یوسہٕ مےٚ درسن پنٛنِس استادس ڈاکٹر امر مالموہی صابس نِش تٔمی ہنٛدِ گرِ پٔرٕ ۔ مےٚ چھُ ازتہٕ وارٕ یاد، اتھ شیرازس منٛز اُس صفحہٕ سداہس پیٹھ پہنٛز نظم ''گاش'' چھپیامٕژ:

مےٚ چھُنہٕ تگان بوزنُے ہمہٕ رووُس
یہٕ کس کُنتھ وُچھٕ یہ کورکُن نٔمہٕ
بُلند مقامن کُنےٚ چھِ دژا متی
زمانہٕ بُتھی پھیُر تہٕ تاج پھُٹران
کولن سمندر جہار بخشان
گرِ ھبس تہٕ گرٕ دے گردتمدُن
ویٚتھ ھبس نہٕ یوٚ دپژلنہٕ وارلاٗ رِگتھ
کران نالس تہٕ دامنس کُن
زمانہٕ بُتھی پھیُر ....

امر مالموہی صابن پرٕ نووُس بہٕ یہ نظم لفظہٕ لفظہٕ۔ میانہٕ فکرِ کوٚڈ کاڈیلہٕ ۱۹۷۵ ء منٛز ادبی مرکز کمراز کہٕ اہتمامہٕ کاشرِ مضمون نویسی ہُنٛد مقابلہٕ منعقد کرنہٕ آو۔ یوٚ ہے وجہ اوس زِ مےٚ آیہٕ اتھ مضمون نویسی ہنٛدِس مقابلس منٛز دوٚیم پوزیشن تہٕ بنڈ پورٕ نشاط پارکہٕ منٛز آیہٕ مے اکھ اعزٲزی سند تہٕ پیٚیہٕ کیْنٛہہ نقدی تہٕ دِنہٕ۔

امہٕ پتہٕ وُژنہٕ ... مےٚ پیتھ کُن نظر وونی اوسُس بہ گاہےٚ گاہ چمن جیٖس

سمکھان۔ پتہٕ ییٚلہِ چمن جی ایڈیٹر کشمیری بنیاو، میانہِ آشہِ تھرِ پھوٚل بامن۔ وونۍ اوس چمن جی میانین نظمن شیرِ پاٲر کٔرِتھ شیرازس منٛز جاے دِوان۔ مےٚ اُس اتھ عِوض گژھ تام پوٚنسہِ تہٕ تران۔ سوال اوسنہٕ پوٚنسن ہُنٛد بلکہِ سوال اوس میانہِ سوچہِ تلاوکہِ رٲسی گامتہِ آگہی ہُنٛد، یتھ چمن جیٚین پننہٕ شوقک وُشنیر بخش تہٕ میانٮ۪س سوچہِ تلاوس لٔج بُراے۔ ازتام یہٕ کینٛژھا میانہِ قلمہٕ دٕزاو، یہٕ چھُ تمے وُشنیرُک بجر۔

چمن جی اوس نظر شناس، مُفکّر، مُعلّم، نقاد، شاعر آسنہٕ علاوٕ اکھ اصلاح کار تہٕ۔ تمہ اُسی کاشرِ زبانۍ ہنٛدی Ambassador۔ تمن اوس پزٕتھ لتس کاشرِس ادیب یا شاعرِ سُنٛد وَسہِ، یُس پزنہٕ پاٹھی ماجہ زیوٕ پننہٕ وونٛدُک وُشنیر ارپن کران چھُ۔

شیرازٕ کِس جلد ۲۴، شمارٕ ۳۔ ۴ کِس گوڈِ کتھِ منٛز چھِ کاشرِ زبانۍ ہُنٛد یہٕ دٔگہِ دار یتھِ پاٹھی پننہٕ غمُک اظہار کران، یُس لتس بہلہِ پایہ ڈارامانِگار علی محمد لون تہٕ بہلہِ پایہ شاعر دینا ناتھ نادم سٕنٛدِ راونہٕ وٲنٛجہ سپٕدیاو۔ یہنٛد راوُن اوس زن تہٕ چمن لالس ذٲتی نقصان۔ قولہٕ ہاٲرِ ادیبن منٛز گژھ ویسے تہٕ یہ گون تہٕ وصف ضرور آسُن:

"کاشرِ زبانۍ تہٕ ادبس یُس دُلتہٕ پتہِ میٚن ژُدن رتٕبن منٛز آو، تمُچ تلاف کرٕنۍ چھےٚ یہ ڈٔپِزِتہ ناممکن۔ لون صاٗبُن المناک حادِثہٕ سپُد تہنٛدِ گرٕ نیبرِ کنہٕ ۲۱ ردسمبر ۱۹۸۷ء۔ یمہ صدی ہنٛدی اہم ترین شاعر تہٕ

دأنشور جناب دیناناتھ نادم گذریہٕ ۷/اپریل ۱۹۸۸ء"۔

غرض چمن جیَس اوس رُمن رُمن منٛز کأشرِیٚت بُرتھ۔ تِمن اوس کأشرِ زبأنی ہِتی ہِتی کأشرِس تمدُنس، کلچرس تہٕ کأشرِس میراثس ہِتی بے مثال لوے۔ چمن جی اُسی پزنہٕ پأٹھی وطن دار۔ جلد ۲۸، مئی۔ جون ۱۹۹۴ء، شمارٕ ۳، شیرازٕ کِس صفحہٕ نمبر ۸۴ ہَس پیٹھ تِہنٛز نظم "میانہٕ وٚطنٛچ کتھ" پُرتھ چھُ چمن جی نہٕ پنٕنِس وطنس کٔشیرِ ہِتی تِمۍ ہِنٛدی بے لوث لولُک تہٕ محبتُک باس لگان:

سوٚنتہٕ شبنم موختہٕ وُہرِتھ پوٚختہٕ کار
میانہٕ وٚطنٛچ کتھ چھےٚ زن وولسیٚو وبہار

امہ نظمہٕ ہُنٛد یہ بند پٔری تَو:

کوس کراماتھا یہٕ کٔر بھگوانہٕ نے
تا پھ چھکٕرن لوگ زن اسمانہٕ نے
سوٚنتہٕ واون پھر ہِسِر واُرانہٕ نے
گاسہٕ تٕلۍ تھوٚ دوٚتھی کِنٛدان زن شانہٕ نے

نظم پُرتھ چھُ چمن جی نہٕ فنکأری ہُنٛد بجرٕ چھن بڑوٚشہ گِن یِوان، زن تہٕ پوٹریٹس نکھہٕ ہِتھ افلاطوٗن کٔشیرِ ہنٛز Demonestraiton دِوان:

پوٚشہِ لٕنٛجہ تٕلۍ درٛ او پٕشلیٚو مُت ہوا
شبنمس ئِچ چھِہ تہٕ وُشنیٚو وٕترشہ
ویرٕ وارن منٛز گوٗھان بنٛگر بن صدا

طوطہٕ باوان ہارِ وٲنجہِ ہُنٛد مُدعا

شبنمہٕ بالس رو پھ جُرِتھ دژاہتی امار

میانہِ وڑنج کتھ چھےٚ زن وولیسو وبہار

چمن جیٖنس اُس شیوؠتس پیٹھ سرٛینٛز نظر۔ امہِ علاوٕ اوس سُہ شاستر تہٕ زانان۔ یوٚ دوَے تِم خاموش طبیعت اُسی، وونی گوٚو یِیلہِ تِم شیو فلسفس پیٹھ کتھ کرٕہن تیلہِ اُسی پھرٛ کھتراُوِتھ کتھ کران۔ تِم اُسی اکثر ابھینو گپت تہٕ شتی کنٹھ کوٗرٹ کران۔ یِیٚتہِ تِمن صوفی شاعری پیٹھ نظر اُس، تتہٕ اوس تِمن پرٕ وارٕہنٛدِ تِمہِ میراثک پنہٕ پنہٕ گوٗھنگ غم تہٕ اندری جگرس ترٛ ٹلان، یتھ پیٹھ کُلِ عالمس ناز اوس۔

چمن جیٖنی ہمہ جہت شخصیت روٗز ہمیشہِ کاشُرِ زبانی ہُنٛد ادب تھرن والین پانس کُن ظوٗن پھران۔ بحیثیتِ اکھ غزل گو شاعر اوس چمن جیٖنس پنُن اکھ منفرد طرح تہٕ اسلوب۔ تِم اُسی اکھ راویت شکن شاعر۔ تہنٛزِ غزلہِ ہنٛز زبان اُس شوٚد تہٕ صاف۔ تہنٛد باوٕژ بل اوس سرتازٕ۔ تہنٛد کلام چھ قارِیس فکرِ کھےٚ ٹلان۔ تہنٛزِ غزلہِ چھ شارٕت پرٛیڈان:

پاپن نہٕ سنانہٕ، سبزرس تھوان حساب
وُچھتن یہ کیٚتھ بھگوان زن چھُن چوٚمت شراب
اُسی اُسی سبطھاہ پتھ، اُسی دژاے سبطھاہ برٛونٛہہ
ملکھاشی شُکر کوٚر لاشن وؤلُکھ کمخاب

جنت تہٕ جہنم کیاہ، پیٚتہٕ پرٕ یہ کتھا اکھ
پرٛژھِ کُس کَمِس سوال، ونہِ کُس کَمِس جواب

چمن جیَس اوس روے پھولوُن۔ یوٚ دوَے تمن کانٛہہ تہٕ مسلہٕ درپیش یِوان اوس تمن اُس نہٕ زانٛہہ تہٕ ڈیکس گیٚنٛز کھسان۔ تِہند بن وُٹھن پیٹھ اُس ہمیشہِ اکھ پُراسرار مُسکراہٹ رقص کران۔

مےٚ وُچھ چمن لال چمن بحیثیتِ مہاجر جوٚمہِ اکیڈیمی ہِندِس دفترس منٛز تہٕ پُرسکوٗن پاٹھی تخلیقی تہٕ تحقیقی کامہٕ ستی آور، زن تہٕ تس کہنٛز تہٕ رووُمت اوس نہٕ۔ سُہ اوس نہٕ پنُن غم پنٛنس منصبس پیٹھ ہاوی بناوُن یژھان۔ تہٕ اوس سُہ پنٛنی ذاتی زِندگی پنٛنِس تخلیقی کاوِشن ٹھولہِ انان۔ دانشور، ادیب، شاعر، نقاد آسنہٕ علاوٕ اُسی چمن جی اکھ رِتی انسان تہٕ۔ تم اُسی ہمدرد، صاف گو تہٕ مِلنسار شخص۔ تِہُند ووٚنٛدٕ اوس حسد، نفرت تہٕ دِیہ رِنشہِ پاک۔

چمن جی اُسی کلین اچھرن کتھ کرناوان۔ تم اُسی ہلبن اچھرن بولناوان۔ تمن اوس ماجہِ زیوٚ ہُند عروٗج اُچھوُ چھُن خواب۔ اوَے اُس نہٕ تمن زانٛہہ تہٕ ماجہِ زیوٚ خلاف کانٛہہ ژوے یا کانٛہہ سازِش برداشت گوٚھان۔ اتھ کتھِ چھِ تِہنٛدی تم وٕری گواہ یمن وٕرِین تم کلچرل اکیڈیمی منٛز شیرازس مدیر رُوٗدی۔

چمن لالس اوس قُدرتن تِیُتھ میوٗٹھ گُفتار بخشمُت زِ بنی آدم اوس ضرور تِہنٛزِ فرمائیشہِ پیٹھ قلم تُلان۔ بامے سُہ کوتاہ تہٕ مشکل Subject آسہِ ہے۔ یِہنٛدِ آفِسک کمرٕ اوس ادیبن ہُند سمن بل۔ اکثر اُسی ادیب تہٕ ادب نواز دوست اُتی

یُهنٛدِ ہیٚ کمرس منٛز اکھ اَکس سمکھان۔ تیٚلہِ اُسی ادیب، شاعر تہٕ زبان وادبس سٟتی تعلُق دار کلچرل اکیڈیمی منٛز واتان اکھ اَکس ووٚنُن باوَتھ کران، بلکہِ علمی زاٗوِجارس پیٚٹھ اوس بحث سپدان۔ تیٚمس ادیٖبس یا ادبہٕ رٕکس طالبِ علمس گٔنہِ کتھِ پھُٹ نیرِ ہے نہٕ، سہٕ اوس ضروٗر اورواتان۔ اِدِ یا چمن جیٖس سمکھہٕن یا ساقی صاٗبس، احسن صاٗبس سمکھہٕن یا بشیر اخترس۔ غرض ژھارن وول اوس ضروٗر راتہِ لٔبِتھ نیران۔ تتھ وقتس منٛز کوٚڈ تنقیدن کاڈ۔ کیٚنٛہہ ایماندار نقاد آے بارسس۔ تتھ زمانس منٛز لیکھنہٕ آمُت ادب روزِ ہمیشہِ زِنٛدٕ۔ تتھ زمانس منٛز یٚیلہِ چمن جی اکیڈیمی منٛز کاٗم کران اُسی، یوسہٕ کاٗم کاشُر زبان وادب پھاپھلاونس منٛز ادیہٕ انجام دِژ۔ یہٕ چھُ ازاسہِ نٔش سُے باگہِ بوٚرُت ادبی سرمایہِ یُس اُسی تھٔکناوان چھِ، تتھ پیٚٹھ اُسی کتھ کران چھِ۔ یہٕ اختر محی الدین صاٗبُن افسانہٕ اُسی تن یا امین کاٗمل صاٗبُن غزل، یہٕ گوہر صاٗبُن ناول اُسی تن یا علی محمد لون صاٗبُن ڈراما، یہٕ آتش صاٗبُن تنقیدی مضمون اُسی تن یا محمد سبحان بھگت صاٗبُن بانڈ پاٗتھر، یہٕ مظفر عازم صاٗبُن ترجمہٕ اُسی تن یا محمد یوسف ٹینگ صاٗبُن تحقیقی مضموٗن۔ یہٕ کاشُرِ ڈکشنری ہنٛز بناوَٹ اُسی تن یا مونوگراف، یہٕ انسائکلوپیڈیا اُسی تن یا کٔشیرِ ہنٛز تاریخ۔ غرض لفظو کھوتہٕ چھیٚ ہمیشہِ عمل کتھ کران۔ Action speak louder than words۔ تیٚلہِ اوس سمز رتہٕ پزر۔

مےٚ پیٚو واکھ واقعہ یاد، یہٕ اوس جنوری ۱۹۸۷ء، یہٕ اوسُس ترٕ ستی ہانیوٗمُت تہٕ پنٕنۍ نظم ''انقلاب'' ہیٚتھ ژاس چمن جی نٕس کمرس منٛز۔ اتہٕ اُسی امہٕ ساتہٕ زٕ ترٕ نے

نفر بہتھ، یمن منز سو پوٗرک محی الدین گوہر صاب تہٕ اُسی۔ مے ترٛاو چمن جیٖس
بڑونٛہہ کنہٕ پنٕنی نظم۔ یموٗ پرٕ یہ نظم دو یہ ترٛیہ پھیرِ، پتہٕ پلناوِکھ مرحوم محی الدین گوہرس
کُن۔ واریاہس کالس لوٗگ اتھ نظمہِ پیٹھ بحث، اُخر کار گُر چمن جیٖن اتھ نظمہِ
گُرنِ۔ یہ واقعہ بیان کرنُک مقصد چھُنہٕ مے ہرگز تہٕ پانس تعریف کرٕنی بلکہِ سُہ
ژُکھ یاونو ؤگ بیان کرٕنی یوسہٕ چمن جیٖس کاٗشرِ زباٗنی ہنٛز اُس۔ تیلہِ اُسی
بۄزی پاٹھی لِکھاربن حوصلہ افزاٗیی سپدان، حوصلہ شکنی اُس نہٕ سپدان۔ یہ کوتاہ
خوش گوس ییٚلہِ مے پتہٕ یہے نظم شیرازٕ کس شمارٕ ۲، وٚری ۱۹۸۷ء جنوری۔ فروری
منز چھپیاٛمۄژ چھ۔

خاٗر! یہ زن مے یتھ مضموٗنس منز دسلابہِ پیٹھ عرض کوٚر زِ مٗری مٗری زوٗن
گوٚ وحیاتِ جاوِدان۔ آنجہاٗنی چمن لال چمن چھنہٕ اسہِ منز موجوٗد، مگر تمی سٕندی آکار
یم تمی پانس پتھ کُن ترٛاوی، روزن ہمیشہِ چمن جیٖنی یادتازٕ کران۔ چمن لال چمن
اوس پانس اندر اکھ تحریک، اکھ مِشن۔ سُہ اوس پانس اندر اکھ School of
thought۔ تم اُسی ہمیشہِ اسراٗری گنڈن شرٛک موٗراونس ستی آورِی۔ ییٚلہِ تم
علمی کتھن منز محو گژھ ہن، اُتی اُسی اسان وَنان "گھیانم بندٕ ہا"، یعنے عِلم چھُ
بوٚڈ خدِ۔ پتہٕ اُسی شیخ سعدی سُند گُف انگریزی زباٗنی منز بیان کران:

"There are two persons, who have given themselves useless trouble and made efforts without profit. One is he who has amassed wealth and has not spent it, and the other is he who has acquired knowledge and made no use of it"

پتہٕ اُسی پٮ۪ہرِ کھٔنڈی پانسے ستیٚ بڑ بۆڈ ووش تراوان تہٕ ونان ''حیف تس شخصس یُس یتھ سمسارس منز آو، پۆز پانس پتھ کُن کینٛہہ تراونہٕ بغٲر دژاو واپس۔ چمن جی نہٕ یٮ۪مہِ دُنیامنزٕ نیرنہٕ پتہٕ گۆونہٕ سُہ ژھربر زانہہ تہِ پۆرٕ۔ تمن اوس کٲم کرنُک پنُن اکھ الگ طریقہٕ کار۔ تم اُسی تجزیہِ کارآسنہٕ علاوٕ اکھ تجرُبہٕ کار لِکھٲری، تیٚمی سِندِس تجرُبس علمی دلیلہٕ ڈکھ آسہٕ۔ ناسازگار حالاتن منز دیُت تمو ثابت کرِتھ'' If opportunity does not knock, built a door''۔ مےٚ پزٕ چمن جیُن یہِ وصف تہِ بیان کرُن زِ تم اُسی اکھ باصلاحیت پنڈت۔ تمی سُند من تہٕ پۆن اوس کُنُے۔ تس اوس نہٕ دۆ گنیار۔ سورگ اُسی نکھ۔ نیران نیران اوسکھ سنتاپھ زِ تمن یوسہٕ کٲم پایہِ تکمیلس واتناوٕنی اُس، سو روٗز اَڈلیچ۔ موتن تھٲوی نہٕ زِند۔ زُوَن کرِ کھنہٕ وفٲے:

کارِ دنیا کسے تمام نہ کرد

ہر کہ آمد عمارتِ نو ساخت

☆☆

اوتار ہوگامی

چمن لال چمن ...... اکھ نظم گو

کُنوہمہِ تہٕ وُہمہِ صدی منز آو زندگی ہٕندِس پرٛتھ شُعبس انقلاب۔ کانٛہہ طبقہٕ روٗدنہٕ تبدیلی بغأر۔ ادبس منز تہِ سپٕز سبٹھاہ تبدیلیہِ۔ یِمہٕ تبدیلیہِ آسہٕ کیٛنٛہہ وقتی تہٕ کیٛنٛہہ دأیمی، مگر ادیب روٗد ہر ہمیشہِ سومنہٕ ژواپاسے ژرژان تہٕ ماحولس سام ہیتھ کونٛہہ نتیجس پیٹھ وأتتھ پنٕن ژیٖترُن باوان۔ تس اوس گاہے سائینسی ایجادتن ہُند سبٹھاہ اثر سپدان تہٕ گاہے اوس پنہٕ نسے حالس منز روٗزِتھ زنتہٕ سأرِے لتھ دِتھ زوٗن یرٛژھان۔ کأشرِس ادبس منز روٗز یِم تبدیلیہِ وقتہٕ وقتہٕ مختلف ادیبن ہٕندِ ذٕسی فن پارورٕنگی نٔنہِ نیران۔ یِمن فن پارن بدلیہِ وقتس ستی ستی نہج تہٕ تہٕ ناوتہِ۔ مگر ادیب روٗدی نٔوی نٔوی تجرُبہٕ کران تہٕ پننین خیالن لفظن ہُند جامہٕ وٕلتھ سرِ بازر کڈان۔ ۱۹۵۳ء تام روٗدی اکثر ادیب ترقی پسند تحریکہِ ہٕندِس زوٗلانس منز اکہِ نتہٕ بیٚیہِ طریقہٕ پھٕستھ یُس پتہٕ وارِ وارِ پھُٹ تہٕ ادیبو پرٛاوزنتہٕ اکہِ قسمچ آزأدی۔ کأشرِ نظمہِ کوٚڈ کاڈتہٕ سورگیہ دینا ناتھ نادمن کوٚرُس لولہ متہٕ لاے۔ نظم نگارن ہُند اکھ کاروان دراونوٚن یِمن منز چمن لال چمن اکھ وِیوٚد مگر منفرد ناوتہٕ اوس۔ بقول محمد یوسف ٹینگ ''یتھ مجموعس (شیراز نظم نمبر ۔۲) منز یِمہٕ نظمہٕ چمن لال چمنن

پتہٕ اُسی پھِرۍ کھٔنڈۍ پانسے ستۍ بڑیو ڈووش ترٛاوان تہٕ ونان " حیف تس شخص یُس یتھ سمسارس منٛز آو، پوٚز پانس پتھ کُن کینٛہہ ترٛاونہٕ بغٲر دژاو واپس۔ چمن جی نہِ یِیمہِ دُنیامنٛزٕ نیرنہٕ پتہٕ گوٚونہٕ سُہ ژھربر زانٛہہ تہِ پوٚرٕ۔ تمن اوس کٲم کرنک پنٕن اکھ الگ طریقہٕ کار۔ تم اُسی تجزیہ کار آسنہٕ علاوٕ اکھ تجرٕبہ کار لِکھٲرۍ، یِیمۍ ہِندِس تجرٕبس علمی دلیلہٕ ڈکھ آسہٕ۔ ناسازگار حالاتن منٛز دیٚت تمو ثابت کٔرِتھ " If opportunity does not knock, built a door"۔ مےٚ پزِ چمن جیُن یہِ وصف تہِ بیان کرُن زِ تم اُسی اکھ باصلاحیت پنڈت۔ تٔمۍ سُنٛد من تہٕ پوٚن اوس کُنُے۔ تس اوس نہٕ دوٗ گنیار۔ سورگ اُسی نکھ۔ نیران نیران اوسُکھ سنتاپھ زِ تمن یوسہٕ کٲم پایہ تکمیلس واتناوٕنی اُس، سو روٗز اَڈلیچ۔ موتن تھٲوۍ نہٕ زِندٕ۔ زوٗن کٔرِکھ نہٕ وفاے:

کارِ دنیا کسے تمام نہ کرد

ہر کہ آمد عمارتِ نو ساخت

☆☆

اوتار ہوگامی

چمن لال چمن...... اکھ نظم گو

کُنوُہمہِ تہٕ وُہمہِ صدی منٛز آو زندگی ہٕندِس پرٛتھ شُعبس انقلاب۔ کاٚنٛہہ طبقہٕ رُود نہٕ تبدیلی بغاٚر۔ ادبس منٛز تہِ سپٕز سبٹھاہ تبدیلیہِ۔ یِمہٕ تبدیلیہِ آسہٕ کیٛنٛہہ وقتی تہٕ کیٛنٛہہ داٚیمی، مگر ادیب رُود ہر ہمیشہِ سومنہٕ ژواپاسے ژرژان تہٕ ماحولس سام ہیٚتھ کوٚنٛہہ نتیجس پیٹھ واٚتِتھ پنٛن ژیٚبرُن باوان۔ تس اوس گاہے ساینٛسی ایجاداتن ہُنٛد سبٹھاہ اثر سپدان تہٕ گاہے اوس پنہٕ نِسے حالس منٛز رُو زِتھ زنتہٕ ساٚرِسے لتہ دِتھ زُوُن یِژھان۔ کاٚشرِس ادبس منٛز روٗزٕ یِم تبدیلیہِ وقتہٕ وقتہٕ مختلف ادیبن ہٕندِ ذٕسی فن پاروٕ ننٛگی نَنہِ نیران۔ یِمن فن پارن بدلیہِ وقتس سٟتی نہج تہِ تہٕ ناوتہِ۔ مگر ادیب رُودی نوٚی نوٚی تجرُبہٕ کران تہٕ پننین خیالن لفظن ہُنٛد جامہٕ وٗلِتھ سرِ بازر کڈان۔ ۱۹۵۳ء تام رُودی اکثر ادیب ترقی پسند تحریکہِ ہٕندِس زِولانس منٛز اکہِ نتہٕ بٔیِہ طریقہٕ پھٔسِتھ یُس پتہٕ وارِ وارِ پھُٹ تہٕ ادیبو پرٛاوٕ زنتہِ اکہِ قسمٕچ آزاٚدی۔ کاٚشرِ نظمہِ کوٚڈ کاڈتہٕ سورگیہ دینا ناتھ نادمن کوٚرُس لولہٕ متہٕ لاے۔ نظم نگارن ہُنٛد اکھ کاروان دژاونوٚن یِمن منٛز چمن لال چمن اکھ وِیوٚ دِگر منفرد ناو تہِ اوس۔ بقول محمد یوسف ٹینگ "یتھ مجموٗعس (شیرازٕ نظم نمبر۔۲) منٛز یِمہٕ نظمہٕ چمن لال چمنن

پچھمہِ چھِنہٕ تِمن منز چھُ تسُند ہکہِ (Loud) انداز تتھ حدس تام گُملیٛومُت تہٕ پشلیٛومُت زِ یہِ چھُ اکھ ضبط آمیز زورِ بیانُک نموٗنہٕ سپدُمُت۔ مگر وُنہِ چھُ تس نظمن نتیجہِ کڈُنک چسکہٕ"۔

پہہ نظمن نتیجہِ کڈُنک چسکے چھُ چمنہٕ نِنِن نظمن جوٗدت بخشان تہٕ معنے خیز بناوان، زِ پرن وأ لِس چھُ تھنہٕ تل کہِ دوٗدُک ہیوٗ پھِچھر تہٕ مُدریر باسان۔ تس چھُ جمالیأتی ذوقس ووتھہِ بولگتھ عجیب کیفیت طأری گوٚھان۔ سُہ چھُ پنُن اوٚندپوٚکھ زنتہٕ بدل زمینہِ پیٹھ لبان۔

چمن روٗدنظمہ لکھان تہٕ اندازِ بیان اوٚسُس زیادٕ ترحقیقی باسان یُس پرن وأ لِس بأرتھپہِ ہندی پأٹھی ہتھ گوٚو۔ سُہ روٗد ۴۰ رِہن ؤرِین ادبی سفرس منز نظمو ستی بڑوٚنہہ بڑوٚنہہ رَواں دواں۔ ۱۹۶۳ء منز وڑا یہِ "شبنمی شار" ناوٕ کوڈُن شعرٕ سوٚمبرن۔ اتھ منز چھُ غزلو مقابلہٕ نظمن ہُنْد حصہٕ ژوٚر۔ اتھ سوٚمبرنی ہندبن اکثر نظمن تہٕ غزلن منز چھُ چمن یاون مہِ ہندِس ژھانڈ وَس وڑا مُت تہٕ تس پتہٕ پتہٕ پھیرِتھ چھُ قدرت چھِن قوسِ قزأحی رنگن منز زنتہٕ ریوٗدِ گوٚھان۔ أتھی سوٚمبرنہِ منز درج فن پارن منز چھِنہٕ تمسُنز ووندٕ باوَتھ سیدٕ سیوٚد باسان تہٕ مبالغہٕ آرأیی نِش چھُن پوٚت ہیوٗ تمُت۔ سُہ اوس نہٕ ؤ ژِھس لأرگتھ پۆھس ونِچ کوشش کران تہٕ نہٕ چھُن تکن گری کأم ہیوٚ ہوٗ۔ پنُن مقصد چھُن عام فہم زبأنی منز بوومُت۔

گلوبلائزیشن (Globlisation) ہیوٗ دُنیہچہِ دوٗری لادتہٕ بنوونس گلوبل وِلیج۔ امہِ کہِ برکتہٕ سپز انسانس رنگارنگ سہولیژٕ دستیاب۔ سُہ سپد آسأیشو ستی مالا

مال، اما پۆز اخلاقی قدرن ہنٛز پیٛیَس رتہٕ چھپ دِنۍ۔ أزۍ کس انسانس گۆو سورُے مُشتھ تہٕ لوٗگ مأدِیتس تھوٗ دۆتھٕ وٗتھۍ اُہی کرنہِ۔ راتورات یۆ ژھن امیر بٔنن، یُتھ سہٕ سارِ نسہ دۆ ٹھٕ کھۆرِ دِتھ پانہٕ بڑٕونہہ نیرِتھ بازنہِ۔ یمن دولابن ہنٛز وکھنۍ تہٕ وبۆہنۍ چُھ چمن تہٕ تِتھٕ پأٹھۍ کران:

شہید ناوس گِندان چھِ تأجر

امیر ہوسَو چُھ کاڈ کوٗ ڈُمت

شریف پہر بن چھِ ژۆر رژاٗ امتۍ

غریب خۆنس چھےٚ بۆلۍ اُجھو

خدایہٕ اتھٕ روٗٹ

خدایہ اتھٕ روٗٹ (نظم......خدایہٕ اتھٕ روٗٹ)

بقولِ ڈاکٹر امر مالموہی ”میانہِ خیالہٕ چُھ بڑٕونہہ باس شاعرٕ سِندِ تجربک سہٕ حصہٕ یُس پزٕأنِس تجربس پتھ حالہٕ کمِن واقعن کھٔہرن دِتھ اکھ گۆٹ آکار پزٕاوان چُھ، بڑٕونہہ باسس تہٕ پیشن گۆیی منٛز چھےٚ فرق۔ پیشن گۆیی منٛز چُھ سورُے صاف تہٕ مکمل آسان“۔

(شیرازٕ ساقی نمبر)

یۆہے بڑٕونہہ باس چُھ چمن لال چمنِ پتمین نظمن منٛز ٹاکارٕ پأٹھۍ ورتأوِتھ قأرِیَس چورتس منٛز ترٛاوان۔ سہٕ (قاری) چُھ تمۍ سِنزِ (چمنٕنۍ) پوٗھ ہشہِ نظمہٕ پٔرِتھ زنتہٕ ووٚتھ کھوان تہٕ سوٗنچس پِوان، اما شاعرس اوسا شیٚم حِسبس یُتھ تیز زِ تمۍ

تھوواٗزی کٔمن حالاتن ہٕنز ژیٚنہٕ ون قبل از وقت دِتھ:

یہٕ اوُسس متھنہٕ آمُت

تہٕ ساٗری دھرم اٗسی زٕلتھ میٚون

ہری گوکُل کوٗران۔

اِکوٗزِبو آسہٕ ٹھٖپِین منٛز شَہہ نبنگلاوان

ضمیرٕ کی کُلیٚ اٗسی گوٚڈی لبوتُرٕ کرٕمتی

شراپٕ فتح نداٗس راٗسی گاٗمتۍ

ایمانک گاش تھوٚو کھ گرفتاٗری ہٕنزِ موہرِ تل

مُنصفی ہُنٛد تاپھ نیوٚ کھ بزیڈِلاٗ گتھ

شرٛاکہٕ جلوٗسن ژٕڈی نچھٕ لوٗکن ہٕنٛڑ

واٗنسن ہُنٛد مُونیوٚ کھ موچھہِ مُورِتھ۔ (نظم ...... گرٕد کربیٚہِ)

یا

یم چھِنہٕ تتھےٚ وُنگان

دپان ییٚتہٕ انسان صوٗرٕ ژبدرۄح آسن

تتہٕ چھِ ہوٗنی نوان

مےٚ چھُھ بہتھ یتھ شہرس پٕچھ کیاہتام سپدُن

تہٕ میاٗنی خواب روزن دوہےٚ ژھنان۔

(نظم ...... کیاہتام چُھ سپدُن)

بڑ وٚنہہ کُن پکِتھ چھ چمن سونٛزلہِ رنٛگن ہُنٛد ترجمان بٔنِتھ قاریس رنگ برنٛگی پیکر ترأشِتھ اَتھ ستی موہت کران۔ سُہ (چمن) چھ انسانہٕ سٕنٛز گوشہِ نشینی پتھٕ بوٚمن گنٛدان۔ تِمِس چھ ازکل کِس انسانہٕ سٕنٛز تنہائی، تمہِ تنہائی نِشہِ الگ باسان، یُس پتھ کالہِ انسان دَے گارنہٕ باپتھ اختیار اوس کران۔ تس چھ باسان أزیُک انسان چھ پتھمن مأدی ترقی لُکن ہٕنٛزن نظرن نِش دوٗر تھاونہٕ باپتھ لوٗب روٗزِتھ زوٗان۔ سُہ چھنہٕ سماج خاطرٕ سونٛچان بلکہِ پنٛن بول بجاننہٕ باپتھ کانٛہہ تہٕ وٚسی پایہِ حرکت کران۔ یِمن حرکژن منٛز چھ کھٔنٛز رٔژن، معصوٗمن تہٕ لاچارن استحصال کرُن، سماج دُشمن عنصرن آبیأری، مذہبی تعصُب ورتاوُن ہیوٗ واریاہ کارہائے نمایاں انجام دِوان:

میوٗن اوٚنٛد پوٚک کاوِشُپ بند
دار برترٕ وٚپرِتھ گنٛبر
آوسیوٗمُت پِش تہٕ أتھی تل کُنٛجہ اول
میوٗن رتھ، میأنی میٖو، میوٗن شُہہ
ترنہٕ کولہِ کھٔکُش نٕنٛدر...... (نظم...... کھٔکُش نٕنٛدر)

چمن چھ انسان سٕنٛدِس پتھ کالس تہٕ پیش کالس پننہٕ شاعری ستی کُڈل نے توتہٕ کانٛل دِیُن یژھان، یتھ انسان تِمہِ حیوأنیت نِشہِ بازروزِ یُس تِمی ازکل کِس دورس منٛز طیس پتھٕ دُ چھ۔ سُہ چھ یِمن جذباتن زِنٛدہٕ دِتھ زٕدُن یژھان۔ حالانکہِ سُہ چھ آشاوادی (Optimist) مگر دماغ کِس کتھ تام کھامٕتِس منٛز چھ انسانہٕ سٕنٛز

بے بھروسی وُ کہٕ وُک کران۔ییمہِ کہِ سببہٕ تِسندِس قلمس بڑ وٲنہہ باپژ میل لیکھنس پیٹھ مجبوٗر چھِ کران۔

ازکل چھ ژولپاٗرٕ بے بھروسی ہُنڈ دو متیوٗ مُت۔ وٚچھِنس اتھس چھنہٕ کھوٗرِس اتھس پیٹھ بھروسہٕ۔کورِنہٕ ماٗلِس ماجہِ پیٹھ، باٗیِس نہٕ باٗیِس پیٹھ، یارِس نہٕ یارِس پیٹھ، ماتحتس نہٕ افسرِس پیٹھ، لوٗکن نہٕ لیڈرِس پیٹھ، شاگردس نہٕ ووستادس پیٹھ، ہمسایس نہٕ ہمسایس پیٹھ۔الغرض بے بھروسی ہنٛدِس مُتی آبس منٛز چھِکھ زنتہِ ساٗری غوطہٕ ناٗوِ مِتی۔ییمہِ ستی سماجس بے پناہ نقصان ووت تہٕ تہٕ واتان تہِ چھس۔ حقیقی ترقی چھِ تھامہِ گامٕژ۔ اَمی وِشواس گھاتن چھنہٕ صِرف سماجس بلکہِ مُلکس پوتھر اوٗنمت۔انسان چھُ پانہٕ ماٗرِس ووتمت۔چمن لال چمن چھُ اَمی سماجی بدعتن لرِ پومُت تہٕ لیوٗکھن:

یہ اوس نہٕ گمانئے
زِ پیتھی لنجہِ گگوٗسہٕ تژوو
سوٗے ییہٕ پھٕٹتھ
تہٕ یُسے ژوٗنگ گاشہِ باپتھ اتھس کیتھ روٗٹ
سُے آسہِ میوٗن اجل
یہ دہشتگ ناراوسنہٕ زانٛہہ دٲپرمُت
یہ کپاٗرٕ نیر
نیٚبرٕ کٕنۍ چھِ بن ماٗنس متیمتی

یتھ وأنسن ہنز میانہ لرِ چھےٚ از
کنہ تلچ میوٚ اُس ڈٔہرِ تھ
مےٚ چھُنہ پتاہ یہ کر پیہِ وٗستھ
میأنی ہمسایہ چھِ اُدٕ ژٕلی متہ

(نظم......گردکر بیہِہ)

چمن لال چمن چھُ پننہِ شاعری منز خیال تہٕ اسلوٗبس ستی دیانتدأری سان انصاف کرِتھ پننہِ ادب شنأسی ہُند ثبوت دِوان، تمی چھُ تشبیہہ، استعارٕ تہٕ علامت نِگأری ورتأوِتھ پنُن منفرد انداز برقرار تھوومُت۔ تٔمسٕنزن اکثر نظمن منز چھُ جدید دورٕ کِس انسان سٕنز ژٕلہِ لار، بامبر، فِتنہ گری، ژوپہ بأزی اکثر درٕ ینٛتھی گوھان۔ سُہ چھُ حأران زِ یہ أزٕیک انسان کیاہ پژاونہ باپتھ چھُ یُو چھاٹہٕ تہٕ بامبرِ منز ہمیشہِ آسان۔ یِڈ پالنٕی گیہ پزی مگر یہ کیا زِ انسان روٗ پس منز ہلکأری گومُت۔ جوابن چھُ لکھان:

میانہِ فطرٕ ژہُند آگر چھُ یوٚ ہے
مےٚ چھُ ماجہِ ہُندِس دودس ستی ستی
پاگل چاروٲن ہُند رٔتھ تہٕ چوٗمُت
یہ چھس از لے ہلکأری

(نظم......آدم)

مگر بیٚیس جایہِ چھُ دیٚس زارٕ پارٕ کران، تس اتھ روٗٹ کرنہ باپتھ۔ ننہٕ

چھس باسان برمُنٛدِ نبن ماگوِھ شام۔ دیہ ہشٕرا کہِ رحمت چہِ نظرِ ہشٕ گاٗری چھبس:

مےٚ ڈال اتھ زتنہِ ریٚہہ بناوُم
مُلک وو تھن شوٗ نٛجہِ مٔژن کولن منٛز
بمار روٗحن جتوٗنہِ ژھٹھ پھیرِ
دوسن دیواَرن عرق پھٹن گوٚ ژھ
یہِ لاشہِ جنٛگل ہُشیار گوِھ ہے

(نظم......خدلیہِ اتھ روٗٹ)

چھیکرس پیٹھ وَنہٕ بہٕ یہِ زِنٛو تام نہٕ تسُنٛد سورُے کلام چھُپتھ بازرنیرِ توٚ تامہ چھُ
اُمی سُنٛد مقام سُرخرو کرُن سبٹھاہ کرٕیوٚتھ۔ ادبی آسمانس پیٹھ چھُ یہِ تارُکھ کالہِ
اوٚبرس تل ہنہِ آمُت۔ یہِ اوٚبرٕ ژھٹِہ تبلہِ ییٚلہِ دیانت دار نقاد اُمی ہنٛدِس کلامس بے
لاگ تبصرٕ کرنک سٕہ منہٕ سٕرٕ کرن تہٕ کاشُرِ ادبک یہِ تارُکھ پرٕزلہِ چمہِ خمہِ سان۔

☆☆

ڈاکٹر حسرت حسین

زن چھ سُنسان میانہِ تیمہِ سینگ سٔدر

''ژور رُستم چھِ داستانکۍ اُسی''

اکہِ زمانہِ گوٚو کأمل صأبُن یہِ شعر بڑ مشہور۔ اتھ آیہِ وار یاہ پرٚیوٚھ گنڈنہِ۔ اڈوٚ دِتس اُڈی گام تہِ اڈوٚ اُڈی گام، پوٚز پرٚیوٚھ روٗز توٚتہِ پرٚیوٚھ ہنزے جایہِ مگر ژینن والین تور فکرِ۔

''وبتھ روٗز پکان'' یہِ روٗدس ۱۹۸۰ء کہِ ابتداء پیٹھے کلچرل اکیڈیمی ستی وابستہ۔ یہِ اوس شاید ۱۹۸۳ء تک ہر دپُن پرتو تژ اون ہوان۔ یہِ گوس اکیڈیمی آفس۔ لتہِ سمکھیوس یہِ اُکس خوش لوٗتھ تہِ منہِ شوٚدِس شخص۔ اُمی کوٚر مے بڑ عزت تہِ پُن کینہہ کلامہِ بوزناوِتھ تھووُنم ڈائری کورس اُندری کنی لیکھتھ جوٚمی اکیڈیمی آفسک ایڈریس تہِ ووٚتھم یہِ نظم سوٗزی زِ مے یتھ ایڈرسس پیٹھ جوٚم۔ سو نظم چھپیہِ شیرازٕ ۱۹۸۴ء کس اُکس شمارس منز۔ نظم آیہِ چمن جیٚس بڑ پسند۔ یمن دوہن اوس مے شأعری ہُند جنوٗن سوار۔ شأعری اُس فلسفیانہِ ذِہنچ، زنتہِ اکھ مأری موٚند عکس۔ دراصل اوس یہِ میانہِ زندگی ہُند اہم پڑاو۔ چنانچہِ کوٚرُس یہِ چمن جیٚن دام ہمرنگ زمینک تمہِ انمانہِ اسیر زِ یہِ اوسُس ووٚنی کالہِ یگاہ

یونیورسٹی پیٹھ ریڈیو، ٹی وی تہٕ اکیڈیمی گوھان۔ پۆز اکیڈیمی منز اوسُس بہٕ اکھ عجیبے فرتھاہ محسوٗس کران۔ یام بہٕ اتھۍ شےٚ رُستُم وُچھان اوسُس پانہٕ وأنۍ رنگہٕ مسأۓ ژٹان، یم شےٚ رستُم اُسۍ موتی لال ساقی، چمن لال چمن، سید رسول پونپرُ، عبدالغنی ندیم، محمد احسن احسن تہٕ یِہنٛد کأنسہٕ کوٚٹ بوے مجید عاصمی۔ خبر مےٚ کوسہٕ زن شناسأیی اُس بظاہر یِمن ہتی مگر ازباطن زنتہٕ یم میأنی انگ عضوٲسی۔ ماشاء اللہ یِہنٛد ادبی دَلوانژول کِتیاہ گُل اوس پھولراوان، یِمہٕ اُسی پزٕی ادبی سلاوِلی۔ اُتی اُسی اکھ موضوٗع ٹلان تہٕ اُتی بیاکھ۔ اُتی گوٚڈ ہکھ تہٕ کأنسہٕ زِٹھس ادیبس اُسی ژِہس منز کتہٕ کور واتناوان، وُں نہٕ یتھےٚ یوت غار مُلکی ادب پارن تہٕ اُسی چھل کپٹ گری تھےٚ زُوان۔ کم کم ادبی توتمہٕ اُسی علمن کھالان۔ دۄہی دوہس اوسکھ ادبی داتھر وہراُوتھ آسان۔ شامس گرٕ واُتتھ اُسی صُبحاُے اکیڈیمی واُتتھ دُوبارٕ یمن داتھر بن پُرخاش تِلتھ پَنُن دوہ شوٚنٹھ ہیُ کڈان۔ یمو حضراتو وُچھ کٔشیرِ ہُنٛد اکھ سُہ اوٗرُت بۆرُت سیاسی دور، یتھ منز ادب نواُزی بڈٕ نوِتہٕ کبن نٹبن کھوٗ۔ سُہ گوٚو بخشی غلام محمد، خواجہ غلام محمد صادق سُنٛد دور، شیخ عبداللہ سُنٛد دور تہٕ فاروق عبداللہ سُنٛد دور۔ پیٹھ رٔو داتھ زِٹھس دورس منز محمد یوسف ٹینگ سُنٛد ادبی آشرواد پننہٕ چمہٕ خمہٕ تہٕ خاص ادبی طمطراقہٕ سان آیت۔ یُت زِ ژٕدی متین گُلبن پھُٹی بامن تہٕ ہو چھمون کولن آوآب تہٕ لۆکھ دژاے نٔٹ کیو نارِ ہتھ اتھ ادبی یار بلس پیٹھ پنٕنی ترٕلیش ہمر اونہٕ موکھ۔

چمن جی یُوتاہ صوٗرٕ ژٕکنی ماٗری موٗنداوس تیُوتے اوس سُہ سیر ژٕکنی تہٕ۔ شوٗد

تہٕ صاف، نہٕ مل تہٕ نہٕ ژھاے۔ بڈٕ مرغوب تہٕ دِلپزیر، لوکٹین حوصلہٕ بڑاون وول تہٕ زِٹھین ژبتھ رچھن وول، ہمعصرن منز تہٕ کم گو تہٕ رلہٕ ڈن میلہٕ ڈن۔

چمن جی، چمن شاید ناو تہٕ چمن شاید تخلص۔ چمن لال چمنؔ چھ شہرِ خاص کِس اَکِس سبٹھے تواریخ پسند محلس منز ویتھِ ہندِس پُر فضا بٹھس پیٹھ ۱۸ اپریل ۱۹۳۶ء منز شیشِ یار حبہٕ کدلہٕ منز زامُت۔ مأُلِس چھس پریم ناتھ کول تہٕ ماجہِ پربھاوتی دیوی ناو اوسمُت۔ پرتھوی ناتھ کول صأب چھِ آرمی منز میڈیکل اسسٹنٹ اُسی مِتی تہٕ تمہِ پتہٕ چھِ بانہٕ محلہٕ پنُن اکھ دواڈکانہٕ چلاوان اوسمُت۔ سُہ اوس کمی تام پنڈت جیَن کوچھِ ژھرِ رٔکنہ منگتہٕ نیومُت، یُس پتہٕ مہنو ر (بڈگوم) پیٹھ حبہٕ کدل ووتمُت اوس۔ مہنو رچھ مشہور انقلأبی شأعر عبدالاحد آزادسٕندِس گامس رانگرس نکھے۔ مہنو رگاٖمکی پنڈت اُسی راقم سٕنزِ ماَلی نانہٕ ہنٛدِ بن فرصل کین پنڈتن رِشتہٕ دار، یم گنائی محلس منز ہیرِ گامہٕ آباد اُسی۔ شاید ما آسہٕ ہن ساقی صأب تہٕ چمن جی مے امی لاشعور چہِ زِ ژ گاشراوان۔

چمن جیَس اُس ادبی ناگرادس وٕزِنی۔ سورے ادبی وولر اوس زنتہٕ وہ لسنس یوان۔ تسُند عشق چُھ وُداُسی انمانہٕ معشوقس وٕنی دِوان۔ کُنہٕ کُنہٕ چھ باسان زِ زنتہٕ تس لولس ستی ازلے اُڈرن چھے۔ سُہ چھنہٕ پنُن لول لٲرگتھ انمانہٕ وتلاونک قائیل بلکہِ چُھ بربکہٕ تہٕ نے سنگا انمانہٕ اتھ اکھ پزنہٕ پزِتھ آکار بخشتھ علمن کھالنگ مجاز زِ تسنٛدِس اتھ شأعرانہٕ پارٕ دی مزازس للہٕ ناوان چھِ پروفیسر شفیع شوق تہٕ ناجی منور یمہ انمانہٕ تھر کھالان:

''تمی ہنزِ شاعری منز رُود عشقُک جذبہ اکھ غالب جذبہ بنِتھ
یُس رأوی منِتس حُسنس گاران چھُ۔ یہ تلاش چھُ مستی تہٕ سنہٕ ڈُن غم
ہیتھ تمی ہنزن نظمن ہُند موضوع بنان''۔

(نوٚ و کاشُر ادبُک توٲریخ)

غالبً چھِ أتھی ادبی مفروضس چورمہٕ بنأوِتھ تہنٛدی دۄیم ہم کال ادبی
مورِخ مثالے پروفیسر حامدی کشمیری، پروفیسر ترلوکی ناتھ رعنا تہٕ تُہنٛد خاص کالہٕ
بوج سید رسول پوٚنپُر وکھرِ وکھرِ اندازٕ وہٕتھ ناوان۔ رعنا چھُ تس کٲشرِ ہُنٛد جان
کیٹس ناو دِوان تہٕ ساقی، کنول تہٕ مرغوبس پتہٕ جاے دِوان۔

بہرکیف یہ کتھ چھےٚ ٹاکارٕ زِ چمن لال چمن چھُ پنُن شاعرانہٕ مرتبہٕ تتھ
زمانس منز مولہٕ ناونس منز کامیاب سپدمُت یلہِ تہنٛز عُمر وُنہِ فقط ۲۵ / ۲۸ ریٚتھٕ
وٕری تامتھے أس۔ چنانچہ چھِ تسٛنز آدن کالِچ شعری کائینات بڈٕ مبسوٗط تہٕ مُجرد۔
یمیُک ٹاکارٕ ثبوٗت تہنٛز ''شبنٛمی شار'' پیش چھِ کران۔ یتھ اندر ۲۳ نظمہٕ تہٕ پنداہ
مأری مُندی لیہٕ ساز غزل شأمل چھِ۔ یمن غزلن منز چھُ چمن جی اکھ وُشُن عاشق
بنِتھ تتھی ووٚش تہٕ آہ بران زِ معشوق سُنٛد سورُے وجود چھُ شینہٕ مانہِ ہنٛدی پأٹھی زنتہٕ
ہارٕ چہِ تاپہ کِنہِ منز وبگلان۔ یم غزل چھِ ہاوان زِ تُسنٛد لول چھُ امارٕ ہوٚت تہٕ تُسنٛد
جنوٗن چھُ جنوٗن پسند۔ شاعرسنٛدی جذبات چھِ پزی تہٕ پاسل، ہنجأری پن چھُ اگرٕ
نگر تہنٛدِس پارٕ دی مزازس کتہِ کور رقصأوِتھ وُلمنن کھالان۔ باسان چھُ زِ چمن
جیٚن چھُ پزی لولُک تہٕ حُسن پرستی ہُنٛد ناپدی بارپوٗر رِپوٗرلئہٕ چارِتھ تلمُت۔ شاعر

ہنٛدی کلٕہم حبس تہٕ ہوش چھِ اُمِس لولہٕ چہ گتہٕ رینٛگی پوشرٕ ہٕنتھ گتھ کران۔ کینٛہہ شعر مثالہٕ بحوالہ چمن جی مونو گراف از سید رسول پونٛپر:

واریا کالٕچ مے چھنہٕ تمی سنٛز خبر

زن چھ سُنسان میانہِ یتیمہِ سینٛگ سٕدر

سُہ گوٚن گوٚنِ مس تہٕ چشمن ہُند کمالاہ

بہ ونہٕ کس کمی چھنس آوارِ کوٚرمُت

گوٚ وےٚ تامتھ زخم بوٚ ڈِ گینٛڈ گینٛڈ کوٚرُم

وٕنی دوا اُسن نہ اُسن ئلو سراب

رِنیومُت چھم ہلم ون پوش تلہٕ رکتھ کبتھ وٕستھ ماپین

بہ کیاہ کرٕ وچھتہٕ کیٚتھ دامانہٕ چھم ژِرےون بہ کیاہ کرٕ ووٕنی

غزلس نِسبت چھُ چمن جیُن لب ولہجہِ ہناوکھوارِ بوٚ رُت۔ اتھ اندر چھ سُہ اکھ وٲراگ لد تہٕ طیشل منٛش ہٕنتھ پٔژن ازل درابدٕ بڈٕ بے باک اندازٕ رتھِ کھالنٛگ قٲیل۔ سُہ چھنہٕ ریوٚن، رواجن تہٕ مذہبی قٲعدن قولن ہُند روادار بلکہِ چھ زنتہٕ منصور موٚت ہٕنتھ یمن سارِنے سوتھبن لُہر وِتھ پننس پارٕ دِی مزازس بڈٕ تیز تہٕ طرارانمانہٕ یُپ بزی گرِتھ ازل درابدُک لاشعوٗر پردٕ ژٕٹتھ نیچھِ ناوان۔

بہرکیف ونوٚ یِ زِ چمن لال چمن صاٰبُن چھ کاشرِس ادبس واریاہ دیُت، یوسہٕ تموشاعری ہُر یمانہٕ کلچرل اکیڈیمی تہٕ دوٚیمبن علمی تہٕ ادبی اِدارن منٛز غالباً ۵۵ رِہن وٕرین انجام دِژ۔

☆☆

جواہر لال سرؤر

چمن لال چمن......زان

تحصیلِ ژوڈریٖگ اکھ گام چھُ مہانوٗر۔ مہانوٗر چھُ شہرِ سرینگرِ پیٹھۍ ۱۸
کلو میٹر دوٗر۔ اتھ گامس چھُ مغربہٕ طرفہٕ کرٛالہٕ وأریٖنۍ تہٕ مشہوٗر مثنوی نِگار مقبول شاہ
کرٛالہٕ وأرۍ زامُت اوس تہٕ شُمالہٕ طرفہٕ رانگر، ییٚتہٕ عبدالاحد آزاد تہٕ غلام نبی
عارضؔ ہوۍ بڈۍ تہٕ نامور شأعر پأدٕ أسۍ سپدۍ متۍ۔ کتھ چھےٚ چلان مہانوٗرٕچ۔
أمۍ گامن چھِ جان جان عألِم، قلم کار تہٕ شأعر پأدٕ کٔرۍ متۍ۔ شأعرن منٛز چھُ ست
لال سُند ناو سرِ فہرست۔ ست لالن چھِ لڈۍ شاہ، غزلہٕ تہٕ لیلایہٕ بیترِ لیچھِمٕتۍ مےٚ
چھُ ست لالُن یہٕ شارُونہٕ تہٕ یادیُس تمو مہانوٗرس نارٕ لگنس پیٹھ لیوٗکھمُت اوس:

دۆد ییلہٕ مہنوٗر وۆتھ گٹہٕ کار
بوز سأ یہٕ ونےٚ نارٕنۍ شار

افسوس چھُ ییٚمہٕ کتھِ ہُنٛد زِ ست لالُن کانٛہہ کلامہٕ چھُنہٕ چھاپ سپدمُت
مگر امہِ گامہٕ کینٛہہ بُزرگن چھِ ست لالنۍ کینٛہہ شعر وُنہٕ تہٕ ژٕبتس۔
مرحوم موتی لال ساقی تہٕ اوس مہانوٗرٕ کےٚ روزن وول، یُس اُخرس کٔشیر
ترٛأوِتھ دِلہٕ منٛز فوت سپد۔ مہانوٗرٕکس گنیش داسس أسۍ ژورٕ لڑکے۔ ساروے

کھوتہٕ لوٗکٹ اوٗسُس پریم ناتھ، یَس گاہکو لوٗکٹ کیٛو بڑٕ پڑیہ کاک ونان اُسی۔ گنیش داسن دیٛت پڑیہ کاک لوکچی واُنسہِ شہر منگتہٕ تہٕ پتھ گٔی بٔنیو وپڑیہ کاک جیہ کٔدلک بسکین۔ کیٛنژٕ کالو سپد اُمِس پڑ بھاوَتی ہتی کھاندر۔ کھاندرٕ پتہٕ زاے پڑ بھاوَتی ژور نیچوٕ۔ زٕ ٹھِس نیچوٕس اوٗسُس چمن لال ناو۔ یہ زاو ۱۹۳۶ء منز جیہ کٔدلہٕ۔ چمن لال اوس لوکچارس منز ٗگنہِ ماٗلس ہتی مہانۆر کھسان تہٕ اسہِ ہتی گنڈان۔ یۆہے وجہ اوس زِ چمن لال اوس مہانۆر کین بچن کیٛو بڈ بن ویۆد۔ چمن لالس اُس پرنس دوران شاعری ہتی لوے کھوے، اکثر اوس بڈ سنجیدٕ روزان تہٕ مِینِتھ توٗلِتھ کتھ کران۔ چمن لال اوس سبٹھاہ جان شاعر تہٕ تخلص اوٗسُن چمن تھوومُت۔ ییٛلہِ اُمی پرِتھ موکلووتہٕ پتہٕ لوٗگ کلچرل اکیڈیمی منز ملازم۔ کیٛنژٕ کالو پتہٕ بٔنیو وشیرازُک ایڈیٹر تہٕ رۆدوا ریاہس کالس اُتھی پوسٹس پیٹھ کاٗم کران۔ اتھ دوران کڈی اُمی شیرازٕ کی واریاہ خصوصی شُمارٕ تہٕ۔

وونی ییٛلہِ اُسی چمن لال چمن جی نہِ شاعری ہنز کتھ کرو۔ چمن اوس اکھ کامیاب رۆمانی شاعر۔ اُہنزٕ ن غزلن منز اوس رۆمان لفظہٕ پتہٕ لفظہٕ ٹاکارٕ لبنہٕ یِوان۔ ''شبنمی شار'' چھےٚ چمن لال چمننز شارٕ سۆمبرن۔ اُہنزٕ وکامیاب نظموٕ منزٕ چھےٚ سارِوٕے کھوتہٕ کامیاب نظم ''میٛون محبت کامیاب''۔ چمن صابنہٕ غزلہٕ چھپیہٕ واریاہن رِسالن تہٕ اخبارن منز تہٕ۔ یہ اوٗسُس ٗگنہِ مہانۆر پیٹھٕ شہرٕ ہتھ اکیڈیمی پیٹھ گوٚھان تہٕ چمن جی یَس سمکھان۔ شاعری اوٗسُس کران۔ بھروسہٕ اوٗسُم زِ چمن لال چمنس نشہٕ گوٚھتھ ہیٛچھ کینٛہہ۔ مگر سبٹھاہ نااُمید اوٗسُس سپدان۔

شاید ما آسہِ ہے مے گامُک زأنتھ کم پہن اہمیت دِوان، نتہٕ ما آسہِ ہَس خبرزِ موتی لال ساقی اوس اتھ ماُدانس منٛز میوٚن گرُو۔ خاُراتھ وَنوسو چِھن ہنٛز فرق پیٚیہِ نہ کینٛہہ۔

چمن لال چمنس اوس کلچرل اکیڈیمی ہُنٛد ایوارڈ تہٕ تورمُت۔ ۱۹۵۹ء منٛز سپُد چمن لال چمنس سوپور شری جگرناتھ لدھو صاُبنہٕ لڑکی ستی خاندر، یوسہ صحتہٕ کِس محکمس منٛز ملازمت کران اُس۔ خاندرگرِتھ آو چمن صاُبنہٕ زندگی منٛز اکھ نوٚو نِکھارتہٕ بدلاو۔ اُہنٛزِ سنجیدگی ہیوٚتُن واریاہ اضافہٕ سپدُن۔ وونی اوس یہ کم پہن مہانٛورکھسان۔ اکثر رٕودی کافی ہاوٚس منٛز گوِھتھ تہٕ نوبن نوبن ادیبن، قلم کارن تہٕ افسانہٕ نِگارن ستی گُل مِل گوھان۔ اما اُمی رکتھہٕ مُشری تم گامی لوٚکھ یا پیٚتری بأے، تہٕ تورنہٕ فکرِ۔

۱۹۹۰ء منٛز ییلہٕ چمن کشیرِ نیرِتھ جوٚم ووت، واریاہ ہس کالس سمکھیوٚس نہ کانٛہہ۔ اُمی بنوو اُتھی دوران بن تالاب جوٚمہِ مکانہٕ تہٕ لوٚگ پننہِ زندگی ہنٛدی باقے دوہ اُتھی پوٚر کرنہٕ۔ کینٛژِ کالی پتہٕ گوس ٹیوٚمرتہٕ آس آپریشن۔ سنہ اوس ۱۹۹۵ء تہٕ گوٚو اُتھی ستی اسہِ نِشہٕ ہمیشہِ ہمیشہِ خاُطرِ جُدا۔ اُہندِس مرنس پتھ گے اُسی مہانٛورکی ساُری ہمسایہِ اوٚہُنٛد گرِ بن تالاب اُہنٛزِ خاندارنہٕ دِلاسہ دِنہٕ، یوسہ پھِری پھِری دروازس کُن وُچھتھ اوٚش ہاران تہٕ نظرِ دِوان اُس زِ یِژِ ی پاُٹھی ژٕ ولا چمنک یہ ماُری موٚند پوٚش باغ تزٕ اُوِتھ تہٕ داغ تھاُوِتھ۔

☆☆

ڈاکٹر شبنم رفیق

چمن لال چمن......قومی بأتن ہُنْد ووستاد

سورگہٕ واٗسی چمن لال چمن یُس مالِہ پینٛچہِ کنٛی تحصیل ژوڈرٕ کہِ مہنور گامُک اوس تہٕ زنم پژ وُون شیش یا رجہٕ کدلہٕ تتھ گرس منٛز ییٚتہِ مول منگتہٕ اوسُس تہٕ اَتھی گرس منٛز پرٕتھیو وتہٕ۔ گام کھوٚت نہٕ، شرافتگ وردن پاٗرتھ چمن لال اوس الہٕ پلہٕ شُراہ وُہر تہٕ یہِ لوٗگ شاعری ہِنٛدِس لوہ لنگرس کُن۔ بقولِ موتی لال ساقی ''چمن جیَس ییمہِ وِزِ لو کچارٕ کینٛہ خوابن رِگندُن پیٚہ ہے تمہِ وِزِ لاج اَمہِ شاعری کرٕنۍ''۔ امہِ پتہٕ یوٚت یوٚت چمن لال پرنہٕ تہٕ لیکھنہٕ کِس ماٗدانس منٛز بٔڑوٚنہہ پکان گوٚو، تیوٚت تیوٚت روٚدیہِ شاعری ہِنٛدین فنی رموزن نِش تہِ واقف سپدان۔ گاندھی کالجس منٛز طالبِ علمی دوران اوس یمن بحیثیتِ شاعر پرٕتھ اکھ زانان تہٕ کانٛہہ تہِ ادبی محفل یوسہٕ کالجس منٛز منعقد سپدِہا تتھ منٛز اوس گوڈٕ انواٗری چمن جیَس اِمو کھٕ آسان، تِکیازِ سہٕ اوس محفل پُر رونق بناونٕک ووستاد۔

چمن جیَس لٔج پننٛز ادبی محنت تمہِ وِزِ درکار ییٚلہِ یم یونیورسٹی ہِنٛزِ کلرکی پتہٕ کلچرل اکیڈیمی ہِنٛدِس ڈِکشنری پروجیکٹس منٛز مُلازِم لگی۔ اتھ شعبس منٛز لوٚب یمو شاعری علاوٕ تحقیقی تہٕ تنقیدی ماٗدانس منٛز تہِ ووتھ واشر۔ بحیثیتِ شاعر پوٚتُس پوٚت

انعامہٕ پڑاونہٕ پتہٕ گوٚو چمن جیٛس قومی باُتھ جمع کرنک بوٚت سوار تہٕ اُمی تحقیق کارن کرِ سبٹھاہ عرق ریزی گرِتھ پانس ورأے وادی ہٕندِ بن ۳۸ رٕہن معروٗف شاعرن ہٕندی ۵۳ رقومی ترانہٕ چالہِ باُتھ تہٕ نظمہٕ جمع ۔ امہِ پتہٕ دِتن تِمن تنکنگری روٗس ترتیب تہٕ ناو تھوونس ''یہ چھ سون وطن'' ۔ یہ کتاب آیہِ کلچرل اکیڈیمی ہٕندِ ڈٔسی بازر۔ پزر چھُ یہِ زِ اتھ کتابہِ میٖج عوٲمی مقبوٗلیت تہٕ بازٕر ہِ گڑا کھ، تِکیاز اتھ وقس منٛزاوس تِتھین باُتن ہُنٛد مزاج تہٕ لُکن تہٕ ژنگراے تہِ ۔ چمن لال چمنُن اکھ مشہوٗر قومی باُتھ چھُ :

سون وطن زلہٕ دُن گُلزارہ
سون وطن بدلے سمسارہ
سون وطن شبنمُ شیہجارہ
راُچھ درو کرٕ راُچھ
راُچھ درو گُر راُچھ

☆

سون وطن زاو سانین آتش
ماُصم ماُصم شُری رِگندٕ باشن
موکھ چُھس جورمُت ساُنی اُچھ گاشن
رُچھ درو کر راُچھ
راُچھ درو گُر راُچھ

سون وطن وُچھ ڈلہٕ ہیٚ گٔن وُچھ
پمپوش وُچھ کھبلہٕ ہیٚ گٔن وُچھ
وٕتھرن سن وَلہٕ لولہٕ گٔن وُچھ
راُچھ درَو کرٕ راُچھ
راُچھ درَو گُر راُچھ

☆

سون وطن ڈبکہٕ زوٗنہٕ چھ جُری جُری
ہٹہٕ چہٕ شکلہٕ چھوٗنہٕ چھ جُری جُری
کاُری گرو زَن تھوومُت چھ گُری گُری
راُچھ درَو کرٕ راُچھ
راُچھ درَو گُر راُچھ

☆

سون وطن آنگُن لوکچاُرک
سون وطن سزٕیہہ خوش گفتاُرک
سون وطن طالع سمساُرک
راُچھ درَو کرٕ راُچھ
راُچھ درَو گُر راُچھ

☆☆

یُس کاشہ زاگبس تس دَزِ رُم رُم

یُس اتھ لاگبس تس دَزِ رُم رُم

یُس اتھ ہوٚل وُچھِ تس دَزِ رُم رُم

یُس اتھِ بُتھِ ییٚہ تس دَزِ رُم رُم

وولِہ گتنُز دِیہ تس دَزِ رُم رُم

(یہ چھُ سون وطن، صفحہ ۲۱-۲۰، سنہ ۱۹۶۵ء)

مذکوٗرِ بأتھ آوزن چمن جیٚس ژٕنن گژھِ لاجوٗرِ پھلونیرتھ تہٕ پٔژتھ کاشہ وُچھن وول، بوزن وول سپدُس مُشتاق۔ امِہ پتہٕ روٗدِ چمن لال پیاپےٚ باتہٕ شأعری ہٕنٛز قومی بأتھ، نظمہٕ بیترِ لیکھان۔ تِکیازِ تس اوس زن وَسہِ کٔشیرِ ہُنٛد حُسن تہٕ سہٕ اوس نہٕ یژھان یہِ گوٚژھ پارٕ دِ بُزِ گوٚھن۔ تس نِش اوس پٔژتھ کاشہ کأشُر وطن پرست۔ سہٕ چھُ پانہٕ ونان

"کأشُر بوٚ چھُ پتہٕ وَتھ پنٕنِس وطنس برابر تھےٚ گنٛز لول بوٚ رُمت،

یتھ کنٛز اکھ انسان پنٕنِس گرس راٗچھ کرِتھ زنتہٕ تتھ پوٚت ژھاین

وُچھان چھُ آسان"۔

(صفحہ نمبر ۵، یہ چھُ سون وطن، سنہ ۱۹۶۵ء)

چمن جی ینٛن قومی بأتن یا نظمن منٛز یوسہٕ کیفیت نظرِ گوھان چھےٚ سو چھےٚ غور طلب۔ اِیٛ کنٛز تِکیازِ یمو چھِ پننِٛ مُخلِصانہٕ رُوِ یہِ اعتبارٕ یم تھٔری ہتی تہٕ مأدِیو کنٛز چھِ وونِٛ یتھی خیال پامال سپدی ہتی۔ امِہ گاچکو چھِ چمن جینٛ کینٛہہ یم شعر پیش:

ییٚتہٕ چھُنہٕ نفرٔژ ، کوٗہ کانٛہہ جایی

ییٚتہٕ چھےٚ مایی مارے

ییٚتہٕ لگہِ کتھ بتھی پھِرِ دٔبہٕ رایی

ییٚتہٕ چھےٚ مایی مارے

☆

لل دیدِ ہنٛز کتھ راج کران ییٚتہٕ

نوٗر صاٛبن عرفان

سمبرٕ رٔکنۍ مُتی پزرس چھِ پکان ییٚتہٕ

کھوٗنہٕ کھوٗنہٕ لول للہٕ وان

(یہٕ چھُ سون وطن، صفحہ ۹۶، سنہٕ ۱۹۶۵ء)

گویا شاعرٕ ہنٛدی سمبرٕ رکی تہٕ پزرٕ کی دوہ چھِ مذکوٗرٕ شعرن منٛز عیان۔ یوٗہ تہٕ پٔتھ ہنٛز کٔنۍ رٔز، یوٗسہٕ اسہِ کاشرِ بن کرٔانۍ ہانٛکل اُس، تمیٚک ٹاکارٕ ثبوٗت تہِ چھُ یمن منٛز میلان۔ رِلو اُری آسنک بوٗڈ ثبوٗت چھِ رامارے لفظ، یُس شاعرن ورتاوس منٛز اوٚنمت چھُ، یُہ چھُ کاشرِس قومس عرفان بخشان تہٕ شاعرس پُر خلوص قوم پرست وننس مجبوٗر کران۔

☆☆

مدثر رشید (لالی)

چمن لال چمن سٕنٛزن مختصر نظمن ہُنٛد فِکری پہلوٗ

کاشُر شعرِ ادبک مطالعہٕ سٟتۍ چھُ ییمہِ کتھِ ہُنٛد احساس سپدان زِ نظم چھنہٕ سانہِ خاطرٕ کانٛہہ اوپرٕ صِنفِ اظہار۔ گوڈٕ چھُنہٕ عالمی سوتھرِس پیٹھ تہٕ وُنہٕ تہٕ کانٛہہ تیٚتھ سونٛچہٕ میزانہٕ دریافت سپدمُت یُس مختصر نظمہِ تہٕ زیٚچھِ نظمہِ ہٕنٛدی تعریف کٕرِتھ فرق واضح کرناوِ۔ ناجی منور چھِ پزٕ بوٗزھن تہٕ ڈٟلۍ تِمن تہٕ مختصر نظمن ہٕنٛدِس دٲیرس منٛز انان۔ پزٕ چھُ یِ زِ یِمن منٛز چھِ اظہارٕک تسلسُل تہٕ باوِن تجرُبہٕ، اختصار تہٕ تجرٕبچ تیٖہہ، ورگہٕ باوتھ تہٕ شعرِ زبان چھےٚ حاٴرتھ وو پداوان۔ سٲری چھِ مانان زِ غزلُک پرٛتھ کانٛہہ شعر چھُ نظم یا مختصر نظم۔ للہٕ واکھ تہٕ شیٚچہٕ شُرٕکۍ چھِ امہِ انمانہٕ نظمے۔ علمدارِ ہٕنٛدی گونگل نامہٕ، تِتھی مے ورِدٕم دِپٕ، بیترِ تہٕ چھےٚ نظمے۔

وونۍ گوٚو فِکری تہٕ ہیٚتی لحاظہٕ سپزٕ کینٛہہ تبدیلیہٕ۔ تِکیازِ زمان و مکان چھ ہمیشہٕ ارتقاٸی یا بدلاوی حالژ منٛز آسان۔ اَچھ ہٕٹہٕ وار چھ ماضی یا پتھ کالُک کردار بٔنِتھ تاٴریخی حصہٕ بنان۔ یِم تبدیلیہٕ چھِ متاثر کرٕنۍ آسان۔ بشری وسیلہٕ یعنے زبان تہٕ یہٕ وسیلہٕ احساسات ہٕنٛد ترجمان بناوٕنۍ وَل چھِ امہِ ارتقاٸی نفسیاتہٕ ہنا زیادے متاثر سپدان۔ یتھ واتنیار سماجک حساس فرد شاعر یا ادیب چھُ بخشان۔

مارکسی نظریہٕس سٟتۍ وابستگی تھاوِتھ یا نہٕ تھاوِتھ یِمو شاعرو، بزرگ تہٕ

نو جوان، عام انسان سنز بے بسی ژ ہنز تہ لمہ کہ اظہارِ خاطرِ نظمہ ہُند تجُربہ کوٚر تمن منز اوس چمن لال چمن تہ۔

یمو لیکھی غزل تہ پوٚز نظمہ رنگی یُس بُرزر یہندِ ڈسی کاشرِس شعرِ ادبس سپد، سہ چھُ ہاوُن لایق۔ یہنز ''شبنمی شار'' شعرِ سوٚمبرن پرِتھ چھ یہنزِ تخلیقی زندگی ہنٛدی دور یا پڑاو وَنہٕ کڈنس منز مدد میلان۔ یمن تخلیقن منز، غزلن تہ نظمن، سیاست تہ چھ، روٗمانی زاوی جارتہ چھُ تہ عصری اثرس تل جدیدیت کُن رغبت تہ چھِ۔

دینا ناتھ نادم صابُن اثر رٔٹتھ چھُ یہنزن نظمن لُکہ لے، یمیُک نفسیات سادٕ اسلوٗب تہ وبوٗھناوی وطیر تہ انداز چھُ۔ بے پھرُک جذبن ہنٛدِ اظہار تہ لولہ آلوٗ کنی چھِ تمی سُند اندرِم بے نوٗ وانسان وَنہٕ یو وان، یُس تمی سنٛدِس منہ گرٛبکہ وٕنس لولہٕ سٕدرس منز پمپوش جذبن انسانٕی ہمسوسن، آشن، وومیذن تہ احساسن ہنٛدِ موکھ موکھناوِتھ انکشاف چھُ کران۔ یُس موکھ گہے ڈداسی تہ گہے دِیان چھُ۔ تکیا زِ یم چھِ زندگی ستی اتھہ ین رشتہٕ تھاون والی زِ عنصر۔ یم پان آلوٗ ے ہنٛدِ شوقہٕ دوکھ چھِ مشراوان تہ دوٗربر محسوٗس کرِتھ سوکھ پڑاوِتھ دگہٕ کنی باکہٕ چھِ ژھتان۔ چمن لال نِین گوڈ کالچین نظمن ہُند فکری پہلوٗ چھُ یوٚہے امارتہ احساسِ کمتری یُس سماجی، مادی یا بیہہ کُنہٕ وکانہٕ تمی سنٛدِس شعوٗرس تہ لاشعوٗرس منز گہتھ تمی سنزن تخلیقی عملن ہنٛدِ ذریعہٕ اظہار چھِ پڑاوان

میانہٕ وِزِ پیٚی پردٕ داربن میانہٕ وِزِ لگی بَرنہ تارٕی

میانہٕ وِزِ ووتھ ہری یہ مُندنین گاشلی گوٚ وشام ہیوو

وُہمہِ صدی منز آیہِ عملی تہٕ سائینسی تجربو ،کنہ تتھی انکشاف کرنہٕ یمو یمہِ عالمُک انسان پننس وجوٗدس ،کلہم زندگی تہٕ کاینات ،کس وجوٗدی پزرس متعلق زانُنی یاب تہٕ گری ،حاراُنی تہٕ پریشانی منز تراُوی ،سو پزٕھراُوس ،یتھ سٕہ للہٕ کھول کران زندگی سران اوس تہٕ نادیدٕ زندگی متعلق گُمان بران اوس ۔ اتھ ستی ستی یوس معاشی ،مادی تفاوت مشینی ترقی تہٕ صنعتی پھہلاوٕ ،کنہ ووتلیہٕ ۔ تمی کوٚر جدید ذہن انتشارُک شکار۔

سماجی تہٕ تہذیبی قدرن گیہِ چھل ودل ۔ امیُک اثر پیوٚ وسماجی ہم آہنگی پیٹھ تہٕ اتھ ہم آہنگی مقدس زانن وول ،اتھ بشری ویوٚہار ووتھ واشر بخشن وول شاعر گوٚ وزیاد ٕ ے متاثر عدمِ تحفظ ،تذبذب ،خوف ،تنہاٸی ،بے گانگی ،فراریت ،انکاریت ،وہم تہٕ شک رلیہٕ رشتن ہندِس میچھرس منز تہٕ لول تہٕ عشق یتھ شاعرٕنہٕ منہٕ پٕتھہ خویہٕ للہٕ کھول اوس کران تہٕ رؤدنہٕ امہِ ژھٹہِ محفوٗظ ۔ اُمی سُند کُل سرمایہٕ اوس یی یُس جدید زمانن تھپہِ رٹیوٚس ۔ امہِ چی دَگ چھبس گُہے میچھر بخشان تہٕ گہے نالس ترٕ دیاوان ۔ امیُک احساسی تجربہٕ چھُ اُچھ ٹٕہٕ وارن منز سپدان ۔ یمیُک اظہار قدرتی طور مختصر نظمن ہندی ذٕسی سپدِتھ ہیکہِ ۔

چمن لال چمن تہٕ چھُ رِوایتی تہٕ سوداُے عمل ترک کٔرِتھ جدید حسہٕ آگہی پزاُوتھ مختصر نظمن ہُند تجربہٕ کٔرِتھ پنُن ژیوٚ ہمت باوان ۔ یتھ منز داخلی کرب چھُ لاچٲری تہٕ بے بسی چھِ آسان ،تِکیازِ شاعرس چھُ پننہِ ہونرِ تہٕ تکنگری پیٹھ بھروسے رووُمت :

مےٚ چھُنہٕ تگان بوزنُے بہ رووُس

پہ کس کنٛتھ وُچھ بہ کوٗتن نٔمہ

(نظم......گاش)

جدید زمانس منٛز چھ فِکری تہٕ نفسیاتی عملن ہٕنٛدی تیتۍ رنگ، یِمن ہٕنٛدِس وقفس منٛز ووتلان زِفرد چھ راوان تہٕ مصلحتون ہٕنٛد بن دولابن منٛز ووتلان تہٕ وِران تہٕ لاتعلقی منٛزے عافیت زانان۔ یِتھ کاںٛہہ صوٗرت چھس مشکوٗک باسان پننِس آسنس پیٹھ تہٕ چھس نہٕ یتھ بیہان۔

نظم جدید یا روأیتی چھِ، چھ بیانیہ صِنف، یمیُک وۄلٕت علامتی تہٕ استعارأتی نظامہ سٟتی ہکہ سپدتھ۔ یٟمہٕ سٟتی تجربأتی اظہارس منٛز اختصار پیہ پادٕ کرنہٕ۔ باصلاحیت شاعر چھ امہِ وساطتہٕ پننہٕ تخلیقی عملہِ منٛز حُسن تہٕ جمالیأتی شعوٗرُک پأراو کران۔

چمن لال چمن چھ بدلوٕنین پزرن سٕنتھ تہٕ حقیقتون ہٕنٛز زان پزٕاوِتھ انسأنی تجربن اظہار کرنہٕ خأطرٕ مختصر نظمن ہُنٛد تخلیقی تجربہ کران۔ یِوٚ دوٚے تمی سُنٛد تخلیقی مزازٕ روٗمأنی اوس یُس تمی سٟزن شروعأتی نظمن تہٕ غزلن منٛز عیان چھ مگر پتہٕ پہن یعنے "شبنمی شار" پتہٕ یِم نظمہٕ مختلف رِسالن منٛز یہنٛدِ ناوٕ چھپیہ تمن منٛز اوس سُہ جدید حسبہٕ آگہی تہٕ فنکارانہ تجربہٕ ہیتھ۔ روأیتی وضاحتی نظمأتی اظہارٕ بدلہٕ لوٚگ علامتی ورتاوٕ آزاد نظمہٕ تخلیق کرنہٕ۔ جدید تہذیبک، بربریتک، نفسیات تہٕ جدید انسان سُنٛد جنسیأتی وطیرٕ بنیو ویہٕنٛزن مختصر نظمن ہُنٛد فِکر۔ تجزیأتی وسیلہ پٕز بزنو ویمو زٕأز ٹیک آکاشس منٛز وُڈوکرن وول آدم چھنہٕ دُنہ تہٕ بن مأنس Ape فطرت تہٕ وطیرٕ

نِش موکجار ہیوٚ کمُت پژٕ اُوِتھ۔

میانِس روِیس کُن گوٚھی زِنہٕ
ژےٚ آسی پانہٕ تہِ پتھن اُچھن منٛز
واندَ رخو یہِ ہُنٛد پےٚ لوٚ گمُت
اتھن پتھن آسہے
جنگلی خونک نون ژھمُت

میانہِ انسانہٕ
یہِ چھُسےٚ بن مانٛس

پننہِ فِکرہ تہِ احساس پرن واٲلِس تام، واتناونہٕ خاطرٕ چھِ چمن لال چمن تہِ لفظن ژٕرِتھ گرتھ فہمہٕ نِش آزاد گرِتھ معنہِ سوو بناونکی تجرُبہٕ کران۔ آزاد مرحومن کوٚر نٕوٚرتہٕ نارتہٕ مہجور صابُن ژھوگ تمہِ اندازٕ استعمال زِ انسانی عظمتُک تہٕ قومی وقارُک راوُن چھُ دَگ ٹُلان۔ یہِ چھُ بشری وسیلہٕ یعنے زبان ورتاونک دانشورانہٕ سلیقہٕ۔ چمن لال تہٕ چھِ جدید انسان ہندِ رٕوحانی تہٕ اخلاقی افلاس ژینان۔ یمیُک علاج فقط پژھ تہٕ ایمان چھُ وجوٗدِ لاشریکس پیٹھ۔ مگر یہِ پژھ یوس سکوٗن بخشہِ ہے نفسیاتی حرکژن میثھ تھٲرِ ہے، نیہِ ہے تھپہِ مادی معاشی کشمکشکِ تہٕ سائینسی انکشافو۔ چمن چھِ امہِ چورتہٕ گی ہُنٛد کژھ ژینان:

بچارٕ آدم
پیتی تھوان کھورتی ژھان منٛز

نظام شمسی زبوان ٹُوی ٹُوی

تصورن ہنٛدی جناز تیمی ڈُ چھ

سُہ کس صنم گرِ؟

(نظم......گاش)

رُت فرد چھُ رُت سماج تہٕ اۄ ندپۆکھ تعمیر کران تہٕ رُت سماج چھُ پرٛتس فردس اُچھن منٛز جاے شیران مگر جدید فرد تہٕ سماج چھُ متضاد فطرت تہٕ وۄہار تھاوان ۔ بےٚ گانگی، اجنٔبیت تہٕ تنہأیی کُنہِ چھ جذبہٕ شِتھیمتی ۔ وہین جاے چھِ شرٛ وکیمٕو ۔امیُک احساس تہٕ چھُ تخلیق کارس وأنجہِ تچھن ٹلان ۔یہٕ شِتھنیار تہٕ بے گانگی بڑادے یہٕ کأٹرِس تواُرتخس تہٕ نفسیاتس پِٹھ مۄکیشو وڈہولو پیٹھ ،تتھ پأٹھی زِ سماجس گیہٕ بُٹیأدی سۄتھرِس پیٹھ چھل ودٕل ۔ییمیُک اظہار چمن لال چمن استعارأتی تہٕ علامتی زبان ورتأوِتھ کران چھُ ۔تس چھ فنکارانہٕ شعوٗر علامژ تہٕ استعارِ گرٛنک ۔کینٛہہ مثالہٕ چھےٚ موختہٕ جالر، کاوِشُپ، کھٹکُش ننبدر، ترٛنی کول، دٕہولد چشمہٕ ،آوِسیٛو مُت پش:

میون اۄ ندپۆکھ کاوِشُپ بنٛد

دارِ برترٛ پرِ تھ کُنمر

آوِسیومُت پش اُتھی تل کُنجہِ اول

میون رتھ میأنی میٛو میون شہہ

ترٛنہِ کولہِ کھٹکُش ننبدر

خضر مغربی

آہ......چمن

ژیرِ کھوت اقتابہٕ دوہلی شام گوٚو
پوش پتھرِس پیٚے، چمنؔ ''کوٚت تام'' گوٚو
کیاز اُس از بُلبُلس پھوران اُچھ؟
دَم بخود تےَ حاُرتس منز گام گوٚو
از بظاُہر باغِ ادبس ڈوٗٹھ پیوٚو
مرگہٕ تھپھ! اوہ! از چمنؔ بے نام گوٚو
عاٗلم باُطن اساں اتھ عقلہٕ پٹھ
''قولِ گونمات'' اُتھی وۄنگھ ''الہام'' گوٚو
شاُعری جُزویست از پیغمبری
کامیاُبی کس؟ تہٕ کُس ناکام گوٚو
جسم سون چھُے خاک باد و آب، نار
''امرِ ربی'' لیس تہٕ کتھ ''اِدغام'' گوٚو
''لافناُیی'' کُن لماں چھُے مغربیؔ
نیوٚن تہٕ مرنُے ''گردشِ ایام'' گو

غلام نبی ناظر

آہ......چمن

لوکچارس پُھس بیٚیہِ وۄن بہٕ دِوان　　ییٚلہِ چشمن منٛز رٕژھرِو چمن
کتھِ کتھِ اُسی کتھ کتھ سۆمبراوان　　پتہٕ شیٖرِتھ پاُرِتھ تھوو چمن
سُہ زِ وۄہ اوس حُسنکۍ شکلاوان　　سُہ زِ عشقُن زبتہٕ اوس وترٲوان
سُہ زِ اچھرن زۆزبتہٕ اوس دِوان　　رنٛگہٕ رنٛگہٕ پوشو پاُروو چمن
تس ساقی چاواں لولُک مس　　گژھ اوس دِوان پونٛپُر شمعس
تس راہی کاُمِل کھونہِ رچھنس　　نادم صاُبن تھکنوو چمن
سُے پژبزلان "شبنٛمی شارن" منٛز　　نوِ نظمہٕ نوبن انہارن منٛز
عنوان بنیٚوو اخبارن منٛز　　شیٖرازن ییٚرِتھ چھایوو چمن
تس کُرسی کھونہِ منٛز للہٕ ناوان　　یا اُس مدیٖری گاہ تراوان
کن تحریٖرس اوس وۄزلاوان　　سون لۆب کہوَچہِ کھاجوو چمن
گاہ اوس خلوصُک مےٚ چاوان　　گاہ اوس کتھن ہُنٛد موختہٕ ہران
روپہٕ گُلبو سُہ قلمس نپہٕ ناوان　　ادبن کرتام پژبزنوو چمن
ۄنۍ دَے تس سورگس جاے گرِن　　اچھرن منٛز قاُیم زِندہِ روٗزِن
یُس قلمہٕ لیٚوکھُن سُے باغ پھوٚلِن　　ناظر تیٚلہِ ما اِہ روو چمن

نمونۂ کلام

میٛون دُنیاہ

تمہٕ بُتھی تمہٕ پٔدی
تہٕ تمہٕ لۄکھ
تمہٕ نظر
کوچہٕ سڑکہٕ
سُہ اۄندپۄکھ
یُس مےٚ زبنہٕ گرِدُ چھ
تہٕ ییٚمہٕ کِس ژٔلی بیٚنِس تل شاہ ییٚتم
تمہٕ لفظ
تمہٕ وُٹھ
تہٕ تمہٕ وِہ
سُہ ژھوژ رسوچُک
مِزازٕ کی کاوِشُی
سُہ ہَرُد، ربتہٕ کول وَندٕ
سُہ کٔدل وبتھ ناوہاٗنز

یُس مےٚ تیٚلیِ ڈیشو ویٚلہِ
ناوِلیکھُن کیُت ژیوٚہس ژلٹہٕ ہال
ژلٹہٕ ہالچ سوے عمل
سُے ماشٹر
سوے بوڑٕ کھٕنڈ
تِمےٚ شُری تِتھی شُری
تِمےٚ لرِتہٕ تِمےٚ جایہِ
میٚون دُنیاہ یِی
تہٕ اُتھی منٛز پاٹھ کیوٚم
بےٚ بس، بےٚ دسگاہ

بوزِ نامےٚ تہِ نارٕ دیو
وۄ ہلاوِ میٚو
گاسہٕ ٹُل وُچھنگ ہوٚس گوِھ
سبزس تہٕ سیٚکہِ لِس سپدِ گُن
کولہٕ ژٹن وتہٕ بال بدلاون رخت

تِمےٚ دفتر تِمےٚ افسر

تمےٚ کا کد، تمےٚ فائلہٕ

میز، کُرسی، سٕے قلمدان

سوے سُفأرِش

بوزِناپیٚیہِ روٗدٕراٹھایڈ برِتھ

ہیہِ ڈۄہتھ سوٗرے پتٕیم

پڑون سپدِ نوٚو

چھلنہٕ پیہِ سوٗرے

تہٕ چشمن پھیرِ سٕر یٚہہ

دۄگرد بہیے پتھر

امہِ گردِ چشمن آب ہوٚکھ

امہِ گردِ چھج وہرو مُت

دۄمیون دُنیاہ بدلہِ ہے

نتہٕ چھُنہٕ مےٚ یتھ دُنیاہ بکار

☆☆

میانہِ وٕنچ کتھ

سوٗنتہٕ شبنم موختہٕ ٲہرِتھ پوٗختہٕ کار
سانہِ کنہٕ وَرِ پٔٹھ ہیتھ روٗنہٕ موٗت بہار

ڈلِ ڈٕہس پٔٹھ رِگندنہِ دزاہو ہرنہٕ ژھال
پتھ وٕنۍ پٔٹھ آیہٕ خوشبو کیاہ کمال
زندگی پٔٹھ پژھ ییتی سپدان بحال
پھُلیہٕ گُجہٕ پٔٹھ رِکتھٕ کنتھ زوتاں چھہٕ لال
زن ییتی اُندۍ پکھی بسان پروردِگار
سانہِ کنہٕ وَرِ پٔٹھ ہیتھ روٗنہٕ موٗت بہار

کوس کراماتھا یہ کُر بھگوانہٕ نے
تاپھ چھکرُن لوگ ییہٕ اسمانہٕ نے
سوٗنتہٕ داون پھر ہسر وأرانہٕ نے
بٔیوٗل دزامُت کاڈ کڈۍ کڈۍ شانہٕ نے

لوسہٕ وٕنی ہری ین نبَس دیشُمت چھُ نار
سانہٕ کنہٕ وَرِ پٹھ ہٕتھ رونہٕ موٚت بہار

پوشہٕ لنجہٕ تلی دژاو پشلیوُمت ہوا
شبنمس ئیٚج چھہِ تہٕ ووشلیو و باخدا
وٕیرِ وارن منز گوھاں بنگرین صدا
طوطہٕ باوان ہارِ وأنجہٕ ہُند مُدعا
شینہٕ بالس روپھ جُرِتھ دژاٸتی امار
سانہٕ کنہٕ وَرِ پٹھ ہٕتھ رونہٕ موٚت بہار

دارِ ـکنی ژاو تاپہٕ دِوتا ملیہٕ ہوٚت
منُد چھِ پنہٕ نی گوٚو پشیمان نارِ توٚت
کامہٕ دِولوٚگ نژنہٕ لأرِگتھ جامہٕ چھوٚت
وُچھتہٕ ہندرین کیاہ بٕتھِس ووزجار کھوٚت
کس نہٕ گوٚو دُب دُب وُچھس رووٚس قرار
سانہٕ کنہٕ وَرِ پٹھ ہٕتھ رونہٕ موٚت بہار

گاشہِ تارُک ووِنی سُلی نیران چُھ نوٚن
پٕرۍ یہِ چھبس ونہٕ وان از کوتاہ چُھ پژٕن
کیٛاہ خبر کیٛاہ سپد ووِنی کس روزِ ووٚن
وُزملو ہیوٚ چھمُت چُھ زن بے وایہِ چوٚن
شیشہِ بدنس پیٹھ چُھ ریٚشم تار تار
سانہِ کنہٕ وَرِ پیٹھ ہیتھ رونہِ موٚت بہار

سبزٕ زارن وولسنس آمُت شباب
نارٕ ڈٕدۍ متۍ اکھ اٚکس پلواں گولاب
آبہٕ ژادر پیٚچ اکنبو زن چوٚ شراب
کس ییٚمہٕ زلہِ روزِ صبرس کُس حساب
پاں پھیرِس تامتھ اٚچھن باساں خُمار
سانہِ کنہٕ وَرِ پیٹھ ہیتھ رونہِ موٚت بہار

☆☆

آدم

میٲنِس رٕوِیس کُن گوٗھی زِنہٕ
ژٕیےٚ آسہِ ہے پانہٕ تہِ پتھنِن اُچھن منز
واند رٔخوٕ یہٕ ہُنٛد پےٚ لوٚ بمُت
اتھن پتھنن آسہِ ہے
جنگلٕکی خوٗ ننٛک نوٗن ژٕہمُت

میٲنِہ انسانہٕ............
یہٕ چُھسے بن مانس
میٚےٚ زِنہٕ خوٗنر
میٲنِن رُمن رُمن چھےٚ نمن کھہرن دِتھ
بیٚیہِ ہِشِد رتہٕ پٔنٕز وُٹھ رنٛگنٕچ کل
میٲنہِ فِطرٕ ژہُنٛد آگُر چھ یوٚ ہے
میٚےٚ چُھ ماجہِ ہِنٛدِس دودس ہِتی ہِتی

پاگل چاروائن ہُند رَتھ تہِ چوٗمُت
یہٕ چھس ازلی ہلکأری
وأنس ہنٛز خصلتھ چُھس نکھس تِلتھ پکناوان
ازتہِ لچھ بدبن وٕریِن ہندی ژٕپی للہٕ وٕنی
پٔنٛز نم وو پرِ مازس منٛز یوڈنأوِتھ
میٲنہِ.........ہندی پیمانہٕ چھِ تمےٚ
ییلہِ یہٕ گُلی لنجن گگوٗسہٕ ترٛاوِتھ ننگےٚ نژان اوٗسس

تہذیبکی جامہٕ چھِ ہنہِ ہنہِ دزان
میٲون آوازٕ ژپل سوباوچھ سرٛکہِ پیٹھ ننتھ نوٗنےٚ دژ امُت
ریشم پلوٗن وٕلِتھ بن مانس چُھ
پنہٕ نی ژھو ہُند وردن ژھاران
تہٕ توٗےٚ روزِ میٲنین وتہٕ پد بن آدمی خونچ یوٗےٚ یِوان

☆☆

کتہٕ کور

کیٛشہہ کاہے گوٚو
مےٚ چھ ڈُنہِ ظون
تم دوہ أسی تِتھی

کھنٛڈٕ پھٕلی أسی تھوان ڈٕ ندرِ پیٹھ
بُلبُل پِچ پِچ اوس ٲوراوان
أسی أسی نِکی نِکی لبہِ روزان
زِٹھی زِٹھی پانےٚ رنٛزٕ وٲں أسِکھ
تِتھی شُری أسی تِتھی أسی بُڈی تہِ
تم دوہ أسی تِتھی

دیٛدِ مان بدلیوٚ طبیعت وقتس
چھگ أسج کوتر بولبن ڈُولوٚگ
گُنہِ ڈٕ ندرِ پیٹھ ہلی بٕچر اہ چھُنہٕ
ژُک آسُن گوٚٹلوٚ ژُھن لُہرِ تھ
زنایہِ زٲری زنا آج ہیٛرِ گُٹھین منٛز

وَچھ گاٲمتؠ کٔنؠ ہوی دِل موٲمتؠ
تُس کُمؠ سُند وُچھ راُ وخود اٲپۍ
نفرٕ ژٲنتھ رٔسی شُری زاٲمتؠ
کتھ رکو وونؠ یمہٕ اُچھ انسانس
تُس اُندی پٔکو تہٕ کُمس نِش لو تہٕ پھوٚر

آدِمی لے مُٹھ ہوٕنس تامتھ
یتھی از شُری تتھی زِھی بڈی سارٕی
فرقہٕ چھنہٕ انسانس سَر پھس
مُشکل گوٚو پرٕ نا وُن تُس کیٛاہ
کم کھنڈ پھٔلی تھوٕ ہ تُس دنٛد رِپیٹھ
تُس پرچھِ تُس بُلبُل کتہٕ آسان
از یٚلہٕ یتھ پٔچھ چھنہٕ خبرٕ ے

مےٚ چھُ وُنہٕ ظون
تم دوہ اُسی تتھی
تم دوہ پن نہٕ زہنہٕ وونؠ واپس

وٕتھ

یہِ وٕتھ چھےٚ میٲنۍ تہِ
وٲنسن ہِنٛز رفیق
میوٗن شَہہ چھُس ویوٚد
میانہِ کنہِ پتھرِ چھُن سبزاُوی موٗ

وِپرِ وارن ہُنٛد گُہُل
بوٗنہِ شیٚہجارِ چ مالےَ
گولابکِ ووشلُن
سوزُرے چھُنم دیشُمت

یہِ پکہِ پننہِ قدمہِ
پننہِ انمانہِ
مےٚ چھُ ہِتھ یہِ ژٹہِ نہِ میٲنۍ وَتھ
یہِ پٕژنہِ کاٗنسہِ پٔننۍ پلَولاگنس
تہِ نَہ کرِ کاٗنسہِ ہِنٛدِ دَیہِ
مےٚ مُلک بدر

کینژہہ زٕ ژٕ

دُنی یِچھ گٹہِ منز اَنی سوٚبران لال
ماٗنٛتھر ہیچھتھ گوٚھ مالا مال
یاتہٕ چھِ واللہ دِپٔنۍ جن
نتہٕ کُس کرِ ہے یُوٗت کمال
پج ہٕکنہِ جلدٕ ے انسان ماز
تہِ چھُ ووٚنی آزاُدی ہُنٛد حال
گرِنۍ دِل لوٚگ دفتر گۓ
دفتر بوزتہٕ چھُ ماتامال
ہِشکس منز چھنہٕ کُنہِ سپری
دودٕ شُر چھُ کھوان بڈٕی بتہٕ تھال
پرٛتھ دوہہٕ فُسٕکہِ دوہہٕ شامن
اَسوٗنہِ ہونٛجہِ اسان ہی مال
ڈٕبکہِ بجہِ وٕ ے ہتۍ اَسی تہٕ سجان
کتھ ترٛیٹہِ لگہٕ ہوٚ ژٕھرٕ وبدٕ لال
چھوٚنی گوٚو کیتٕو تام ہنگرِ نزین

ژٕرۍ ہیوٚت کن دِیُن مےٚ لوٚب لال
ژھوپہٕ گٕرۍ زہنہٕ منٛگو زبکھ منڈیٹ
چرسچ کامہِ ہن کر فِلحال
کھونہِ کیتھ رٕٹۍ زبن منٛز منٛز ہوٗن
باسُن گوٚھ نا چھُکھ خوشحال
خوش قسمت اوس ناگوراے، موٗد
وَچھ تلہٕ نیہٕ نَس از ہی مال
الہٕ ڈُلی ٹانگہٕ غنیمت اُسی
یم تھِزی وہلر وٕنگان شال
پرچہٕ رِکنان اُسی نیٚبر اسان
أندرٕ دِیان اوس امتحان ہال
بہکھ شرط ووٗنی دِمہٕ ییٚتہٕ نار
کھتہٕ پتہٕ چھُٹیاہ گوٚھ ہرتال
نعرٕ دِواں چھِکھ لگٕہتی ہٹٕ
ہارٕ کھواں ووٗنی گوکھ یژکال
یتھ تھپہٕ تھوسہِ منٛز تہٕ ژھوٚرے یُس
دِلہٕ سُنٛد وانٛسن روزِ جدال

مےٚ مأژِمژ نظر!

نظر تُلہٕ ہانبک نَب زوٗل کرِ ہے
وُجارن لالہٕ پھولِھن باغ نوٗ ہَن
یوسے لُرڈیشہِ ہا، گرِلول ژِلِھم
وومیذن ہنز پھلےٚ کرِ ہے حکوٗمت
نظارن میانہِ مَنشا آسہٕ ہن رنگ

مےٚ مأژِمو نظر کانٛہہ وارِ وُچھی توَ
دِلس نکھہِ نال آمُت پوشہِ مُتۍ سے
ترُن ووش زن طبیعت میوٗن گوٗمت
مَنگ ہُندرُن اُچھو کنہ نوٗن چھ دژا مُت
پنُن باساں پرُدمیُلِ تھلنہٕ آمُت
بہٕ کتھ کرِ پوٗ ھ مےٚ چھم وُنہِ گاش چشمن
لوگٹ اسمان میوٗنے اوس شوٗبان
یہ بازروٗچھتہٕ چھنہٕ بازرہیوٗن ووٗنی

بِکھنٛی چھُنہٕ کانٛسہِ پزٕ زناوان وو پرناو
ڈٕ رِتھ گوٚوئلو کتھن بِسر ناوتھاوُن
چھِ اندرٕ ٹھی دُری بگری گری گری دوان گتھ
یہِ کانٛیاہ بُتھی گرِتھ اَڈِہ مجلسن

یہِ وُتھ مانیرِ میانی کنہٕ ژٕ ٹتھ وتھ
ہُمہ پربت، کس چِھس پیہِ، زانہٕ قدرت
زمینس پیٹھ اگر گزپیوٚ ومے ژمہِ جاے
حکُم پیہِ وودنہِ چھُم روزُن ٹینڈ بن پیٹھ
پتھر دوا پننٛم آنگن دوسن ہنٛدی
ژُووٕتی سے پیٹھ پھُٹٕج پیٚہِ اختیارٕچ

نٔے سنگالال چوکس مٔز ووڈٕنی چھُس
اسن کھنگالہٕ زالان میٚون اوٗند پوٚکھ
کتابن پھیش پزٕ اُنس ہیچ گوٗمت
اتھس کیتھ بازٕی گرسے زن تماشاہ
چھ زوٗرٕ سے ہٕج گُموٗژ اُنِگس ستھٕ کوس

لُراہ پَتھ ہِ رۄس تہٕ ژۄمر تھ زُو ہیتھ چھس
بێیہِ مأ لِک کارخاناہ پان میٖونے
مُرن زیۆن بۆزِ کتھاہ دوشوٚے برابر
اَتھے تُلہِ ہلتہٕ منگنس پیٹھ نہٕ یِوٚ ھ پیٚو ھ
زیۆے زن چھم نہٕ لچھ کتھ چھم تچھان وَچھ

مےٚ اوس دعویٰ یِوٚ ھے تھرِ پوش نیرن
پێتی پیٚوٚ دمیٖون پێیہِ تُتی پھیرِ امر بتھ
مےٚ مأ لِجمو نظر کانہہ وارِ وُچھی تو
مےٚ چھُنہٕ پانس اتھن باسان پئیٚن پان
کُس تام میٖانہِ گرِزن ڈیرِ ترٛ اُوِتھ
مےٚ ماگوٚ وکوچہِ پھیُر کانہہ گاش ہأوِو

☆☆

تِہندی پاٹھ

تِہندی پاٹھی ژھس یہِ تہِ
اَندرِ شریرچ دوٗنی سے منز وَتہِ زالان
ژندنی ریٚہ تہِ وُنلہِ تہٕ شروٗ پرتھ
راوِ منز وأ چھو وَتہ وُنی راوان
دزِ موزبوٕ شیہلہِ صُبح وکھنے کران
گولاٮ ہونچہِ راٗ ژہندِس سیاہ چاہس وٗستھ
تاپہِ ٹیچہ ہأنگی نبن منز سوٗمبراوان
یلہِ گأمو پنہٕ ڈینج گنڈی گلبن ولنہٕ یتھ
استان لبہِ تل ژھوپہ ژانگیک بروٗ ڈژھاران

☆

لبہٕ بُڈی پأتھری آے
ہیمن ہندی ہیوٚم
تہٕ لگی اتھی رنگ منجس چھیٚپہ
یتھ پیٹھ ازبہٕ ژھایہِ تہٕ گاشہِ کس سُہلابس منز

روانچ سکھر کران چھس

ژِہن ہنز یہِ شَمہ شریر چ لُر

زن نہ اُسے

تِہندی پاٹھی

☆☆

گاش

مےٚ چُھنہٕ تگاں بوزنےٚ ہمبہٕ روٗس
بہٕ کس کنُتھ وُچھ بہٕ کور کُن نمہٕ
بُلند مقامن ہٕکنےٚ چھِ درٛاہتی
زمانہٕ بُتھی پھیُر، اوارٕ طبیعت
دِوان لرِ پھیُر تہٕ تاج پھُٹران
کولن سمٔندی جہار بخشان
گوٚھبس تہٕ گرِدے گرٕ دتمدُن
ویٚنوبس نہٕ یوٚ دپڑانہٕ وارلاٗ رِگتھ
کرانِ نالس تہٕ دامنس کُن
زمانہ بُتھی پھیُر

☆

أز ئیک نہٕ اَزنوٚ و
پگاہ بےٚ پڑھ ژِیوٚہ
تہٕ راتھ یتھ وتہٕ پکِتھ کیٚجے کرٛوٗہ
[illegible]

سبزِ ررٹاں وَر، ہجر کڈاں داش

یہِ گاش لےٚ ترٛےٚ وُچھِتھ دِواں ڈُنگ
سِیاہ گُٹھمِن منٛزٕ لشن گنڈاں ریٚہہ
نبس سُمبَتھ چھج چھ آ گہی ہُنٛد

یہٕ سوٚر پھوٚل اکھ......

بچارٕ آدم
پیٚتی تھواں کھور تُتی ژلاں میٚو

یہِ یوٚت عالم یہِ یوٚت اوٚندپوٚکھ
نظامِ شمسی زِواں نوٚی نوٚی

کتابہٕ پرٛانےیہِ ....
کتھ ڈُکھود ژلیہِ گیہِ سوبا اُسی
قصوٚرن ہٕنٛدی جنازٕ تیمی وُچھ
سُہ کم صنم گرِ..........

وقت چھُ پارٕ دِ مزازٕ گومُت
یہٕ تام چھس نہٕ یہٕ راتھ شامُک

یہِ ژِیوٚہ تہِ پوٚژھ، وُنی یہِ نیرِ پانس
نوٚےکراماتھ آسہِ رٔژھی کھٔنڈی
مےٚ چھُنہٕ تگاں یوزنےٚ یہٕ روٗس

رَتھ چھُنہٕ میلان

مےٚ چھُ پیٚوان ڈُنہٕ کُنہٕ کُنہٕ یاد
بونہٕ شِہُل اکھأ کی سُند نکھہٕ ڈکھ
گژُلہٕ گیوُن ہیوٗ، پُرٕ یہٕ نوُن زن
دزٕونہٕ تاپہٕ شِہُل ژھیٚیہٕ پاوُر
کھونہٕ للہٕ وٕنی زن چھونی چھونی کروٕنی
گُتی جہٕ وُپھُن بیٚیہٕ گُستوٗری بوٗلُن
تھُگیٕمتی روٗح سُلہٕ ناُوتِھ شوٗنگیٕمتی
گُمہٕ ہُتی کوتر پکھہٕ یلہٕ ترٛاُوِتھ
زوٗنہٕ وُچھِتھ بیٚیہٕ مورٕمتیٚمتی
کنہٕ درِ پیٹھ بُلبُل شیٚچھ باوان
ہوٚ چھمَوتھرِ ماٗنزلاگان سوٗنتھ

☆

رتھ کُن اُسِتھ رَتھ چھنہٕ میلان

وتہٕ دۄ ران وتہٕ مُشر اوان

نکھہٕ ڈۄ کھ ہۄنہٕ شُہُل بُتھ چاُرِتھ

تیز اُبِٕ نظرٕ پتےَ لاران

کاہِلکی بارِٕ نی لنجہٕ پھولِٕ نی گُل

کاچکی رتہٕ بیۄن ژاپان نار

اُچھ مێُل اُچھ کڈنس پکھہٕ پٹھرِتھ

کھورڈ کھرِتھ ،کلی ، کینہٕ ،حسد

کالُک یارِ گُہُل سِرِ قُدرت

کاہِلکی ارکھُری نارِ نیۄ ژنگل

کُنہٕ کھونہٕ شُہہ ہتھ کوتاہ دۄ ربر

ہمہٕ وٕنی چھنہٕ اتھ رازس تیٖہہ

مرِ کُن اُسِتھ گرِ بیۄن سادان

وسہٕ ہُنڈ سرٕ یٖہہ لوتہٕ لوتہٕ زالان

رَتھ کُن اُسِتھ رَتھ چھنہٕ میلان

☆☆

چمن لال چمن

کل چھنہٕ نیران

کیشہہ بتہٕ تگاں چھُنہٕ بوزُن آیا
مےٚ ما چھنہٕ پزٕ زناوُن خوے ووُنی
نتہٕ ما کتھٕ نٕے معنہٕ چھہٕ ڈلےمتی!
یوٗت یہٕ اوٗ ندٕ پوٚ کھ زن لوہ پیشواہ

☆

کتھ وَنہٕ وُم از تامتھ، کُس دِل؟
اپرٕے بُتہٕ وانٛگ خصلو
موٚوَنت دِل رتہٕ کولہِ پکہٕ ناواں
پزٕ یے کتھے ٹلہِ کتھٕ گوٚرکیاہ ونہٕ
کُس وَچھِ کوتُر؟ کُس پھِری بُلبُل؟
کس ہمسایس دزِ ووُنی آلو؟

آدم درٕ امُت شُنٛہس چیراں
اسمانس ڈوٗل اسماُنی رنٛگ
زوٗن، سِری وٕتھی اخبارن پیٹھ
ساس تصوٗر لاے پھٕٹِتھ پیٚے
بُتراُتھ ہُنٛد پرٕزلُن فِلموٕ کھ
پھیش کتابن سورٕے پرٕانیو و
زُنہٕ گاشس زن لوٚھ مِلناوٕ کھ
تاپس روزِ نہٕ گُنہٕ دوہہ توٚرے
وٕتھی وونیا گوٚو ہیرِ یون زگتس

☆

زیوٗن کس اوسے پانس تامتھ
کتہِ تھنہٕ پیوٚ وُکس، اکھ سِرِ قو درتھ
چھٕتی تھو کرٕہٕنس لتھ گردٕنہِ پیٹھ
نفرت اُس دوہے بُتھِ خوشوٕنی
انساں ڈیشاں رنٛگ انسانس

☆

آدمی رَتھ وَتہِ وتہِ لتہِ تل گوو
امنکی ہاہو بہرِ چھِ کھیمتی
دفتر، ہوٹل، مدرسہ، ڈولاں
نازوی بم وبٹ ناسں کوٗراں
کوسہِ لُرلُرہش، لندِ وَندِ پھُٹی پھا
کُس آنگن چھُنہٕ یتھ دوس پیہو

☆

شہرچ تپلہ سڑک لَوٗھ گاہو
جبروٗتچ وِج کھور ڈُکھراُوِتھ
حق مانگےٚ منز وتہِ دِند چاٲرِتھ
باساں وُنہِ چھُ مَرُن انسانس
خوٗنری ہیتی تہٕ کُنہِ نہٕ عدالتھ

☆

پھہِ کوٗتمن ہنز تازٕ نُماٲیش
ایراُقی مٮ۪وِ پیٹھ لرزے ہتی رُح
انصافچ کتھ کُس کرِ، کیاہ وَنہِ
کرٚبکہِ نادس ہری ہوچھرس یاوُن
تَتہِ واُوی سوزٕے پان شرافو

کتھ دِیہ لتھ آدم، کتھ کرِ پڑھ

پھہہِ کوٚتس پیٹھ لاشہِ اویزاں

☆

سوٗرے پوٚز، دپھ میٚے زن ییٚنے لوٗگ

یم چھا موضوٗع، کتھ پیٹھ لیکھُن

کینٛہہ تہِ تگاں چھُنہٕ بوزُن آیا

میٚے ما چھنہٕ پرٛزناون خوے ووٚنی

یوٚت یہِ اوند پوٚکھ زن لِوہ ییٚشواہ

☆☆

کأٹی کتھ تام

پتھ تتھ دژاو یہ دوہ تہِ غنیمتھ
کأتیاہ از وُچھو پکھپہِ بژاُنو
کأتہہ دم چُھنہِ رٔژھ روزان قأیم
کٗہ شہہ کھوٚت یُس واپس پھیوٚر
ییٚتھی گرِ پھوٚر بولان سوے دُنیاہ
کوسہِ کتھ چھنہِ وُتھ پیٚتھ پژانان
کوسہِ گُرِ گُمی گرِ پانس لرِ رٔٹ
کٗہ وٗنی روٗد رٔژھ پیٚتُس وٗنی
پگاہک سِری یہِ کھیٚیا کنہِ کھسہِ نہٕ
یہِ چُھ سِر، اوٚت کرکس یٚیِل سوٚنچ
صُبحٕ سنگرن سوٗنہری وردن
کس اوس ظوٗن دزِ منڈنین گٔژ
راتِچ زٗون تہِ اُس اکھ قودرتھ
تنہِ ییٚیہِ کأتیاہ تارکھ وٗسی

ژٲنگِس لچھ گونہٕ ضمس تامے
شہہ کھس وَس پۆشی لٲزی یآژ
ہرِ پیٹھ یون زِندگی وُٹھی قطرس
میٖوٕ گوٚبرس گمےٚ آگُر سور
ییتھی ژمہٕ سرٚیہہ وُزتھی پیٚیہٕ شیہلتھ
رتہٕ کولہٕ ییتھی باہ سوتہٕ سوے راٗسی
یتھ تِتھ دزاو یہٕ دوہ تہٕ غنیمتھ
کاٗتیاہ از وُچھ پکھچہٕ بزاٗتھو
یتھ تِتھ گژھ پکھک دوہ نیرُن
بوزو، اِد پتہٕ کاٚلی کبتھ تام

☆☆

چمن لال چمن

لوکچہِ نظمہٕ

(۱)

اکثر چھِ تم
یم اُستھ تہٕ آسان چھِنہٕ
تم تہٕ چھِ لوٚکھے
یہنٛدِ چھِمہٕ لگنہٕ بسَر لگی
ناوہے بنِنے توٲریخ بنٛگھ
دزٕونہٕ مینٛز پھولن کوسم
تہٕ مس بانس منٛز وۄشلکھ آب

میانہِ وجوٗد
ژزن لاگھ سونہٕ ہندی پلوتہٕ توتہٕ روز کھ تگے

☆

(۲)

یہِ شورتہِ ہَمہِ

یہِ واوتہِ ڈِلہِ

ژٕ روزَ کھنہٕ ژٕ

یہِ روزٕنہٕ یہِ

اماپوٚ زیٚیمہِ اُنک چھُم پھیران

یہِ رُوٗ دنہٕ بُتھ وُچھن لایق

☆

(۳)

ژےٚ چھےَ ناپوٚت کل

دیٚار ن ہٕنز

مندور بن ہٕنز

قالینہٕ گُٹھمن ہنٛدِ جاہ جلال

ژےٚ نیری ییٚتہِ ییٚتہِ زُو

آمَرِ شہنشاہ ہیوٗ

☆

(۴)

ئُنڈِس چھےٚ پننۍ خصلت
گولابس پننۍ خوے
ہُمہٕ ٹیٹھٕ بن رَتہٕ دأوی کران
یہِ معشوقس روخ وو شلان
کارِ قُدرت
دوشوَے أکی ہے تھرِ ہشدی بسکین

☆

(۵)

ژٕ زَن چھُکھ ازمےٚ زیٛادَے اکنہٕ وَلنہٕ یِوان
ہنگہٕ منگہٕ میانہِ دِژٕ ے کران
بہٕ لگےَ بلایہِ
مےٚ بخش زِ
مےٚ زن ہیٚون کیٛاہتام مُشک ہیٚنۍ

☆

(۶)

پاپ تہٕ پُنٛ چھِ مُہذب دماغکۍ فضوٗل لفظ
میانٛی کتھ چھےٚ وکھرٕ
میون تہذیب ییوٚن
نہٕ کانٛہہ ثوابس لور
نہٕ گونٛہس کھوژان
گوناہ تہٕ ثواب چھُ پنُن وارو بستار

☆☆

چمن لال چمن

غزل

مےٚ نہٕ ساُ چھُے ووٚنی پانس تامتھ، یِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ
نتہٕ کُس گِنڈِ ہے جانس تامتھ، یِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

سَنہٕ کھےٚ تیوٚ ژنگلن ہشز تیٚمہ ژاپکھ ونہٕ کھےٚ غمگٕتھ ہاوَے ریٚہہ
یمہٕ کتھِ مےٚ مستانس تامتھ، یِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

بےٚ چھُس تیٚمی سوٚتھنز شہہ ژٕہ ژٕہ واُنج اُش قطرو سکنآو
پتہٕ پچ وبتھ واُرانس تامتھ، یِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

ژلہٕ ونہِ کولہِ ہشز ڈٕتھ پھسر ارَے ڈلہٕ ونہِ ہَو ہک مونہِ میچھر
پوشہِ طمع شورِ خانس تامتھ، یِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

تُمی سِنڈِ ظونہٕ ژٕتھ شینہٕ کومن ریٚہہ نافہٕ گُلبن زن آے پھُلِتھ

یِمہٕ کتھٕ چھنہٕ بھگوانس تامتھ، پِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

ڈُنہِ اُس شہہ مِلہٕ وَن یاُژ گاٚہو ڈُنہِ اِسبنٛد چنٛدٕنے مٔژ
ووٚنی واُژ کتھ افسانس تامتھ، پِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

اوٚبرٕ دوہا گوٚژھ زچہٕ پچھِ ژٕٹہٕ ہَونبتھٕ نَنہٕ تنہٕ ہُنٛڈ چھہَو دٕہ
پتہٕ کیٚاہ اوس مےَ خانس تامتھ، پِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

ڈُزملہٕ گیٚنٛڈُناہ کرٕنٛی کرٕتٕلی گتہٕ ریٚنٛز تھمر بن ہٕنٛدی پاُٹھی نژھ
دٕو اتھٕ پلہٕ مَس ہانس تامتھ، پِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

اُسی چھِنہٕ تم یم ییٚتہٕ اُسی روزان تم اُسی بدٕلے شوٚدی یوٚدی لوٚکھ
اسہٕ رُٹ سےَ شُمشانس تامتھ، پِنہٕ ساُ یُتھ تیُتھ زانکھ کیٚشہہ

☆☆

غزل

شوقہٕ یِکس باغس مےٚ پوٚژ نا زاتھہ بہار
کیاہ مےٚ توگ نا زاتھہ یوٗتھن پانس بہار

بےٚ سہٕ تیمی ریٚہہ سزٕہہ وۄنٕے یا نۄر نار
میٚنے چھُ طاقت بےٚ ونےٚ پروردِگار

میانٕی ذلتھے گیہٕ بےٚ پرٚژھ روۄس وجوٗد
جان گوٚو پتہٕ کتھ مےٚ چھم ناوٕے بکار

موٗل چھُ تس پانس تہٕ لیس نِش آسہِ لعل
ژھوٚر شہنشاہ مہربان ییٚلہِ آسہِ یار

تس اگر راہ کھارِ یِتھٕ گنٕی کیازِ ئلو
ور چھِہ مےٚ کیاہتام گُمہٕ سُری چھم امار

میأنی کتھ تیمی تُج سَہ گوٚو انگ انگ بمار
چأنی کتھ زیوٚ کھسنہٕ گیہ رژھ رژھ خُمار

کیٚاہ خبر ییتھ مرحلس بُتھہِ سپدِ کیٚاہ
کانٛہہ زیوٚے چھنہٕ ہتوھ کتھن تھوِیُس وقار

یوشہِ وُتھرن چُھس وُچھان امہِ چانہِ بڑاُتھو
شبنمس داراں چھ اتھہِ میٚون لولہِ نار

☆☆

چمن لال چمن

غزل

دامنہٕ ژٕتھ نیرِ بہٕ، رَژھ رَژھ چھَ سمن وات
نٹہِ نارِ چھواں، چھم نہٕ مگر تژلیش ہمن وات

ہکہٕ چُھس دِپاں دِمہٕ کژبکھ لوتیم اُندریُم متھوٗمُت سہہ
آلَو ہوٚبن چھِم گوٚھاں پژتھ ساتہٕ کنن وات

بنہِ نا دوہا پیہِ کُتۍ جہِ ہشدی پاٚتھمن تہٕ اژبم گُٹھ
بنہِ نا زِ ماگےَ پوشِن پھولن شینہٕ ونن وات

اُژر چھُ مرُن موہر ہلم لوِ نہٕ اکھ شِہہ لتھ
زانہہ چھُے ژےٚ وچھمُت وارِ پژُن نارِ بدن وات

رگ رگ چھَ ودان، تاو خۄنک، چاوِ جوانی
جانانہٕ مےٚ زن توگ نہٕ وُنن پانہٕ کتھن وات

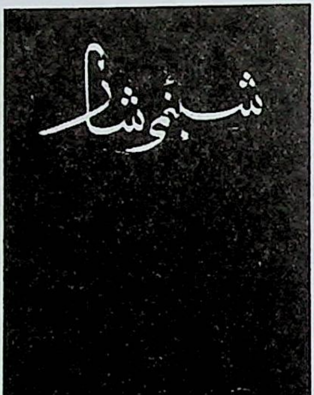
شوقس جۄنک آوُلن یَس، تس چھ عاشق ؤپھ
ژٹھ جامہٕ میٲنی پاٹھی ژٕ تہِ یُتھ عام متن وات

☆☆☆

تبصرٕ تہٕ تجزِیہٕ

ڈاکٹر جی اے راتھر

شبنٔمی شار



کتابہِ ہُنٛد ناو: شبنٔمی شار

شاعرٕ سُنٛد ناو: چمن لال چمن

صفن ہُنٛد تعداد: ۱۷۶

کتابت: غلام رسول

مول: ۳۵۰/روپیہٕ

چھپنٕ وٕری: ۱۹۶۳ء

چھاپ خانہٕ: کوہِ نور پریس دہلی

"شبنٔمی شار" چھےٚ چمن لال چمن سٕنٛز وٲحِد شعرٕ سۆمبرن۔ تٔمی سٕنٛزِ شاعری ہٕنٛدی چھِ ترٛےٚ دور۔ ابتدٲیی زمانٕچ شاعری، وٲنٛسہِ ہٕنٛدِ منٛز کالٕچ شاعری تہٕ ۱۹۹۰ء پتہٕ لیکھنہٕ آمٕژ شاعری۔ "شبنٔمی شار" سۆمبرنہِ منٛز چھِ ۲۳/نظمہٕ، ۱۴/غزلہٕ تہٕ اکھ ٹُکھ۔ یہِ چھےٚ ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہٕنٛدِ مٲلی اتھواسہٕ سٟتؠ چھاپ سپٕز مٕژ تہٕ وٕنؠ چھےٚ نایاب نےٚ تہٕ گم یاب۔

چمن جی چھُ بٔنیادی طور نظمِہٕ ہُنٛد شاعر۔ ولیاہ نظمہٕ چھِ عشق تہٕ حُسنہٕ کین

موضوعن متعلق مگر کینژہہ نظمہٕ چھِ تم تہٕ یم پزی شاعرانہٕ ہنر مندی تہٕ جذبن ہنز موثر باوژہنز رژ مثالہٕ چھِ۔ مثلن پریشان زندگی آسان بےٚ ترتیب، کشمکش، ژُڑھ دأر بیتر۔ دراصل اوس سہ اتھ زمانس منز نوو تجربو منزی گذران، مطالعہ تہٕ کران تہٕ مُشاہدٕ تہٕ نوبن نظمن تہٕ روحجانن أنزی منزی گوڈھان اوے چھُ شاید اختر محی الدین کتابہٕ پیٹھ کتھ کران امہِ کس اند ورقس پیٹھ لکھان:

''چمن، کاشرِ زبأنی ہُند نوجوان شأعر پزٕ تھیو وتہٕ بڈٕ ٹو ومیأنین أچھن ڈیشمان تہٕ از چھ کاشرِ زبأنی ہِندبن بہلہٕ پایہ گونماتن ستی ہمسری کران۔ أزی کس زمانس منز چھُنہٕ کأنی زِ شأعرس گوڈھ دُزِنی آسنہٕ بلکہٕ گوھبس مطالعہٕ تہٕ آسُن۔

یتھ کالہِ منز چھُنہٕ سائینس کالہٕ پگاہ نٚوی نٚوی مرحلہٕ سر کرِتھ ادبس تہٕ فلسفس کُنہِ مقامس پیٹھ کھور ٹھہرادنہٕ دِوان۔ یہ کینژھا از نو وتہٕ سرتاز آسان چھُ تہٕ چھ پگاہ پزون آسان گومُت۔ نتیجہ چھُ یہ زِ دُنیا ہِک سورُے ادب چھ اکہِ تجرُبأتی دورِ منزی گذران۔ یُہے حال چھُ کاشرِ ادبک تہٕ۔

نوبن تجرُبن تہٕ نوبن نظمن ستی ستی پیتمین خیالن ہُند اظہار شعرس منز کرُن چھ أزی کس شأعرِ سُنز کأم تہٕ یہ کأم چھُ چمن رِتی تہٕ شاندار پأٹھی انجام دِوان''۔

''شبنمی شار'' سوٗمبرنہٕ پأپتھ چھُ چمن جی یَس کلچرل اکیڈمی ہُند

Book Awardتہٕ میوٚلُمت۔

چمن جی اوس لولہٕ ہوٚت تہٕ حُسنہٕ موٚت شاعر۔ ''بہار'' چُھ تِمٕی مختلف معنیٚ یَو رٕنگو ورتوومُت۔ سُہ چھ بہار چھاونس انتظار کران تہٕ داد ہوان۔ بہار چُھ تِمٕی علامت بنأوِتھ، بلکہٕ بعض نظمن منٛز تمثیل بنأوِتھ پیش کوٚرمُت۔ سُہ چُھ حُسنِ فطرتُک شیدأیی تہٕ اَتھی منٛز محبوٗبس وُنی دِنک رواداری، بہارس ستی چھِس شِکوٕ تہٕ۔ یہٕ سوٗرے چھُ سُہ تخیٔل کِس وُڈھ وار گُرِس لاکم چأرِتھ تہٕ سوار سپدِتھ وُچھان تہٕ ژینان۔ تمی سٕنٛزِ نظمہٕ وُڈو، بہار، بہارو چأنی زاتھے ہا بدل زن، حُسن گوشہٕ گوشے چھِ امہِ چہِ مأری منٛز مِثالہٕ:

بہارس کُنتھ دِل کڈِبم یأنی کل ہش\
یہٕ چھس شبنمہٕ ہیے منٛز انان وِیرِ بامن\
بہارس وُچھتھ چھم بہ یکدم مے باسان\
سنگر مالہِ سُمہٕ کیٚت چھ سیماب آمُت\
(نظم: وُڈو)

ژٕنے وُچھ وُچھ یِوان میأنی ارمان نیرِتھ\
ملأیم وُلِتھ جامہٕ تن چأنی شیرِتھ\
بہارو! تلا ونتہٕ کتہِ آکھ پھیرِتھ\
(نظم: بہار)

بہارو چأنی زاتھے ہا بدل زن

أ چھن کانْہہ انہرِ ش زن سورمہٕ لٲ گتھ
وُٹھن ووزجار وُچھ وُچھ چال شیران
کوٗ ٹھس ہیٹھ سر تھوٗتھ کیاہ تام سوٗنچان
دزُن شمعہٕک چھےٚ پارے پوٗشرِ بن رِکو
بہارو چانْیٖ زاتھے ہا بدل زن

☆

چُھس دپان ہرگاہ یہٕ ونہٕ سوٗتھے چھُ بہتر بیٚیہٕ حسین
چُھس دپان یِنہٕ کانْہہ دوسم بیقل نظر چھبس ژھوٗٹ سبٹھاہ
یاٚنی ونہٕ وُچھ بامُنا دزامُت چھُ ہتھ تِہرِس ہُتمن
گُلو دپان وُنی ووت دِلبر سون بزونْہہ ماے ہیتھ

حُسنِ فطرتک یہٕ عاشق چھُ پزتھ کُنہِ چیزس منز حُسنُک پہلوتہٕ پرتو ڈیشان تہٕ ژینان۔ أمی سۭتۍ نظمہٕ "یتھ یارِ تل" تہٕ "قدرت چھےٚ فنکار" چھِ امی قبیلہٕ چہِ۔ قُدرت چھےٚ فنکار اُسی تھے، یوسہٕ پزتھ طرفہٕ حُسنُک ورشُن کران چھےٚ۔ یہٕ چھےٚ چمنٕنۍ اکھ نمایندٕ نظم تہٕ "یتھ یارِ تل" نظمہِ منز چھُ یارِ ہُنْد بہار، جہار تہٕ پاید اُری وُچھِتھ شاعرس پننی ناپاید اُری تہٕ أندرِ کۍ دود یاد پیوان:

کیاہ قد ہا اُنا قُدرتن چھے سوٗزمو
شان دِژنےٚ اُنتھ روٗستےٚ بخشنےٚ
نوٗر چھےٚ آمُت چھس منز وانْی وانْی

دعا کوٚرُے مےٚ تہٕ آے ہردم اُسی نۍ

☆

داٚدی لد ژھاران ژےٚ نِش داد بن دوا
آلواں نرِ چھی کران مُتی لولہٕ سان
شوقہٕ چھی آٮ۪تی کران چھی دُعایہٕ خاٚر
اُچھ پھِرِتھ خوابو خیالو ژےٚ وُچھان

(نظم: یتھ یارِ تل)

چھِ قدرت کاٚریگر کاٮ۪مل وسیع دِل
مےٚ ماٮ۪نم کتھ زِ امہِ ہیوٚر کانٛہہ نہٕ سردار

شخصی راجہِ نِشہِ آزاٚدی پرٛاونک سوٗرے احسان چھُ تِمن لۄکن ہُند یمو ۱۳ ار جُلاے ۱۹۳۱ء امہِ جدوجہدِ باپتھ پرٛانٛز زوٗدِتی۔ یوٚہے احسان چھُ ''شہیدس کُن'' نظمہِ منٛز باوتھ لبان:

ژنۍ زندگی گِنڈنہٕ یتھٕ پاٚٹھی وٕسہکھ
تِتھے پاٚٹھی اُسی آسہٕ ہو از تہٕ ساٚری
تِتھے پاٚٹھی پرٛاٚنی حُکم از تہٕ پکہٕ ہن
اگر آسہٕ ہے از تہٕ سوے تاج داٚری

''وق تہٕ ہے'' نظمہِ منٛز چھےٚ وقتہٕ چہ بےثباٚتی ہنٛز باوتھ۔ وق چھُنہٕ کانٛسہِ بوٗشہ ونان۔ یہِ چھُ آنن فانن منٛز شاہس گدا تہٕ گداہس شاہ بنان

یہٕ وق چھُنہٕ کاُتسہِ یوزان پاسِ اُغر
پکان پانس بےٚ خوفس خوف کرِ کیٲہ

☆

یہٕ چھُے بدلے اٚمس بدلے پٔنٕز وَتھ
نہٕ واتبس کاتھہٕ کمند نےٚ کربس رز

☆☆



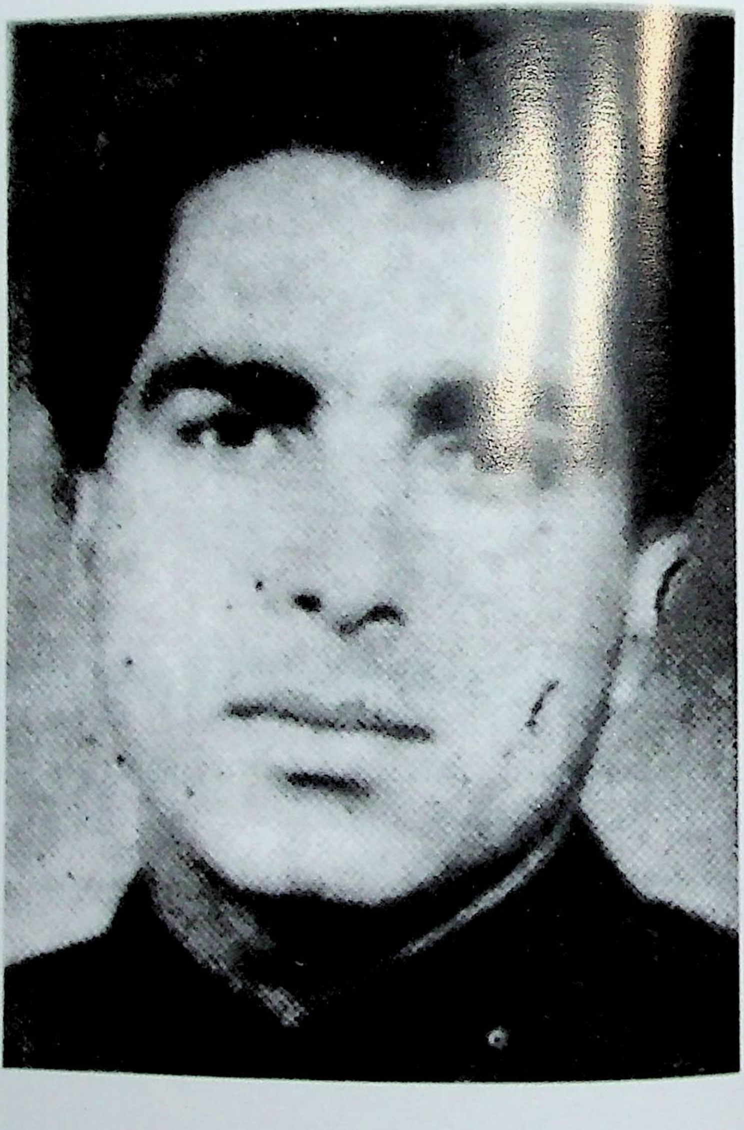
ڈاکٹر شمس الرحمان فاروقی، عالم خواندمیری،
عبدالروف قاری، بشیر اختر تہٕ چمن لال چمن



محمد یوسف ٹینگ، چمن لال چمن تہٕ محترمہ پدما سچدیو



ڈاکٹر ملک راج آنند، محمد یوسف ٹینگ تہٕ چمن لال چمن



کہنہ مشق شاعر چمن لال چمن سُنْد جوٲنی منز تلمُت اکھ فوٹو